



29  
48

# Universidad Nacional Autónoma de México

Facultad de Ciencias Políticas y Sociales

## **Industria eléctrica y sindicatos electricistas en Italia, 1918-1982 e interés comparativo con el caso mexicano**

**Tesis**

Que para obtener el título de  
Licenciado en Sociología

presenta:

**Oscar José Ramírez Otero**



Universidad Nacional  
Autónoma de México



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Industria eléctrica y sindicatos electricistas en Italia, 1918-1982  
e interés comparativo con el caso mexicano.

Índice general

Introducción : Presentación. Objetivos. Marco teórico/metodológico e hipótesis. Estructuración y contenido del estudio.	p. 6
Siglas utilizadas en el trabajo e índice de cuadros y gráficas.	p. 28
Parte I : La industria eléctrica italiana y perspectivas comparativas con el caso mexicano.	p. 31
1) La participación estatal en la industria y el fascismo italiano 1930-1943.	p. 32
2) La posguerra, primeros intentos de nacionalización y el 'milagro económico', 1945-1960.	p. 41
3) El proceso de nacionalización, 1960-1962.	p. 54
4) Notas sobre el proceso de nacionalización en México, 1937-1969.	p. 65
5) El 'Ente nazionale per l'energia elettrica'(Enel) (1), 1962-1970.	p. 71
6) Los años recientes, 1970-1982.	p. 83
Parte II : Los electricistas, el movimiento obrero italiano y algunas observaciones en torno a la experiencia mexicana.	p. 99
1) Los orígenes de la primera organización electricista; la ofensiva fascista y el movimiento de resistencia, 1918-1943.	p. 100
2) La 'Confederación general italiana del trabajo'(Cgil) y la escisión sindical, 1944-1948.	p. 114
3) Enfrentamientos, cambios en la acción sindical y el resurgimiento obrero, 1950-1960.	p. 128
4) La nacionalización : el Enel y la Fidae (2); los grandes movimientos de masas : "Otoño caliente" y consejos de fábrica, 1962-1970.	p. 139
5) Organización del trabajo, lucha contractual y surgimiento de la 'Autonomía obrera', 1970-1975.	p. 155
6) La Fnle (3) y la 'línea Eur'; estructura salarial y disidencia 1977-1982.	p. 167
7) La reforma organizativa de Montesilvano y los electricistas.	p. 182
8) El Enel : composición socio-sindical.	p. 198

(Continúa)

- 
- (1) Enel= Organismo público italiano encargado de la producción y distribución de electricidad en todo el país.
- (2) Fidae= Federación italiana de dependientes de empresas eléctricas, sindicato electricista mayoritario.
- (3) Fnle= Federación nacional de trabajadores de la energía, nueva denominación de la Fidae.

## Apéndice I :

Versión testimonial de las condiciones de hoy: entrevista a V. Palmieri,  
dirigente sindical electricista italiano. P. 212

Presentación de la entrevista. p. 213

1) La empresa. p. 218

2) Empresa y sindicato: formas de lucha p. 223

3) Composición sindical y partidos políticos. p. 238

4) Consejos de fábrica. p. 253

5) Reforma organizativa. p. 263

6) La crítica política al sindicato. p. 272

## Apéndice II :

Índice documental del sector eléctrico italiano y su contexto social,  
1920-1982. P. 285

Contenido e introducción. p. 286

1) El sector eléctrico. p. 300

2) Economía y política en Italia. p. 409

3) Movimiento obrero italiano. p. 421

Conclusiones generales. p. 455

Bibliografía. p. 468

La formalidad de los usuales agradecimientos es totalmente rebasada por la calidez en el caso de todos aquellos compañeros y amigos Italianos y no Italianos, Orietta Verdi, Alessandro Vadilonga, Rosario Cordera, Elena Castro, Nicola Sorgentone, Chantal Casanette, Roberto Toso, Jeanöel Martin, Alain Guberek y también Stefano Panzarasa, quienes, junto con varios otros y de las formas más inimaginables y cotidianas hicieron posible el trabajo.

Se agradece asimismo al Dr. José Ma. Calderón R., asesor de esta tesis, cuyas observaciones y las amables pláticas y discusiones sostenidas con él, entretejieron la configuración definitiva del estudio y del cual, su transcripción mecanográfica se agradece a Virginia Jacobo, Elvia Jacobo y Laura Montes y la de dibujos y gráficas a Alejandro Silva y su equipo de dibujantes.

Se expresa de manera especial un particular agradecimiento al Ing. Carlo Bortone del Enel (1); Vittorio Gregori, Vincenzo Palmieri y Achille Ferrari de la Fnle; Edoardo Palombi del Cpe y Alberto Cuevas de la Cisl, cuyas aportaciones y gentileza romana, junto a la de otros varios trabajadores del Enel, de la Fnle, del Cpe y de la Flaei, han fundamentado y permitido el desarrollo del presente trabajo.

---

(1) Para la traducción de las siglas, ver p. 28.

## Introducción.

La crisis económica en nuestro país, pone a la orden del día la necesidad de un mayor esfuerzo y claridad en el análisis no sólo de sus aspectos globales sino de la situación específica en que se hallan los diversos sectores del complejo industrial y de sus condiciones sociales particulares con el fin de que, partiendo de los problemas más concretos, puedan formularse adecuadas respuestas globales. Este esfuerzo analítico adquiere una relevancia aún mayor en el caso de aquellos sectores que se hallan en la base de la economía permitiendo su subsistencia y dinamismo tal y como es el caso del sector eléctrico del cual depende prácticamente la totalidad del aparato industrial

Así, dada la compleja y difícil situación por la que atraviesa el sector eléctrico nacional, tanto en el orden financiero y administrativo como en el orden laboral y sindical, situación exacerbada por la propia crisis y teniendo presente su papel clave en la economía, se replantea con mayor énfasis la necesidad de analizar serena y detalladamente sus problemas particulares. Esta situación objetiva, unida a la convicción de que dando a conocer las condiciones y dificultades del mismo sector en otros países, se aportan elementos de reflexión y análisis para que nuestros problemas puedan clarificarse y ser resueltos con mayor lucidez política y con una orientación popular, representan la perspectiva en que se ubica

este trabajo y la justificación del problema de estudio.

El interés en un país como Italia, parte de las amplias posibilidades comparativas que ofrecen, en relación a nuestro país, tanto las diferencias como las similitudes entre ambos sectores eléctricos; a manera de ilustración, se pueden señalar como algunas de las diferencias significativas, que la producción global y per-cápita de energía eléctrica en Italia es alrededor de 3 veces mayor que la mexicana; que la controvertida energía nuclear se halla en pleno uso productivo y forma parte importante de los programas de expansión del sector en Italia, de esta forma, las condiciones del sector en aquel país se hallan ligadas, en comparación al nuestro, a un mayor grado de complejidad y diversificación de todo el aparato industrial y, al interior del propio sector, de todas sus formas organizativas.

Dentro de las similitudes baste señalar, por ejemplo:

1) La presencia, en ambos países, de un organismo de Estado que controla la producción y distribución de energía a nivel nacional jugando un papel clave para el conjunto de la sociedad, al tratarse de un sector económico estratégico.

2) El antecedente histórico de un proceso de nacionalización de la industria eléctrica con implicaciones fundamentales en el orden político y económico y que se realiza, en ambos casos,

durante los años 60.

3) La existencia de dos grandes organizaciones sindicales que mantienen una diferente relación con la empresa estatal y una diversa posición político/sindical.

4) Una relación compleja entre organizaciones políticas, sindicatos y empresa y por tanto, entre burocracia política, burocracia sindical y sectores técnicos y empresariales.

Las implicaciones sociales e históricas de estas similitudes así como de las diferencias que, en el caso de otros países altamente industrializados son tan abismales que dificultarían toda comparación racional, (Baste pensar, por ejemplo, que los Estados Unidos tienen una producción global de electricidad aproximadamente 40 veces mayor que la nuestra y alrededor de 12 veces mayor en términos p/cápita y a partir de un servicio no sólo estatal sino mixto), en el caso italiano en cambio, posibilitan extraer un fructífero marco de referencia para el análisis de nuestra realidad presente y futura (1).

Bajo otro punto de vista, el presente estudio

---

(1) Al lector que, previamente a la lectura de la detallada información y el análisis desarrollado en la investigación, se halle interesado en tener algunos otros breves datos sobre el sector eléctrico italiano y sobre el contexto que dio origen al presente estudio, se le recomienda consultar la introducción del índice documental en el Apéndice II.



ofrece una particular riqueza analítica puesto que la compleja situación político/social italiana halla un claro reflejo en nuestro sector de estudio, permitiendo así, -tal y como lo detallaremos más adelante-, el análisis de un amplio espectro de problemas de sumo interés, tanto por su propia relevancia como por su potencial comparativo. Dentro de ellos destacan, por ejemplo, la historia, grado y formas de organización obrera en un sector que, a diferencia del metal mecánico, ha sido poco estudiado quizás debido a un historial aparentemente poco vistoso y que precisamente por esa apariencia y por las recientes y actuales experiencias de los electricistas mexicanos, merece nuestra atención y nuestro interés. Así pues, teniendo presentes los anteriores criterios, podemos formular los objetivos generales del trabajo.

### Objetivos.

El presente trabajo pretende la realización de 3 objetivos básicos:

- 1) Describir y analizar una experiencia concreta de organización industrial y sindical en un sector económico, político y socialmente estratégico a través de la presentación de un panorama histórico, sociológico y testimonial de la industria y sindicatos electricistas en Italia. Así, bajo el punto de vista analítico o teórico, el objetivo general del trabajo, -tal y como veremos más adelante-, consiste en mostrar de que manera se expresa, social e históri-

camente, la relación capital-trabajo en un área específica de la producción social italiana.

2) Hacer ver la viabilidad e interés del análisis comparativo entre el caso italiano y mexicano a partir de sus similitudes y diferencias por medio de la formulación de algunas observaciones referidas al mismo sector en nuestro país.

3) Poner a disposición de estudiantes, investigadores y trabajadores electricistas, un acervo bibliográfico y documental en torno al sector de estudio que posibilite la profundización de aspectos específicos, la difusión de materiales de estudio y el desarrollo de estudios comparativos de carácter socio/económico, histórico y jurídico con nuestro país.

Entre estos objetivos existe una estrecha interrelación al observarse, por ejemplo, cómo la presentación histórica del sector de estudio va mostrando y detallando a su vez las similitudes y diferencias respecto de nuestro país y da pie al señalamiento de algunas de las más significativas; a su vez los dos primeros objetivos llevan al establecimiento de un marco informativo y analítico general que ofrece los parámetros, problemas y temáticas para el uso de la información disponible sobre el sector.

En base al primer objetivo, en las Partes I y II del trabajo se desarrollan precisamente el panorama histórico y sociológico del sector de estudio, a través de la descripción y análi-

sis de sus períodos y aspectos sociales más significativos (1), mientras que el Apéndice I desarrolla una versión testimonial de las condiciones actuales por medio de una amplia entrevista realizada a uno de los principales dirigentes sindicales del sector (2).

Por lo que se refiere al segundo de nuestros objetivos, cabe señalar que en el presente trabajo no se trata de realizar un estudio comparativo propiamente dicho sino más bien, mostrar el interés y las posibilidades de éste; el objeto fundamental del análisis se halla constituido por el sector eléctrico italiano y a partir del cual, en el desarrollo de las Partes I y II se establecen algunos elementos, observaciones e información estadística en torno al caso mexicano que ilustren la problemática tratada y tengan cierta significación para la realización de una etapa subsecuente de investigación comparativa haciendo uso de las enormes posibilidades de esta metodología clásica del análisis social. En este punto se ha tenido presente además que, tanto el objeto de estudio como el material de investigación para el caso mexicano se hallan más a la mano con una mayor facilidad de aproxima-

- 
- (1) Un detallamiento de las partes que componen el trabajo se realiza en el apartado 'Estructuración y contenido del estudio'; aquí se hace referencia a este punto de manera general y a partir de los requerimientos de los objetivos.
- (2) Para una explicación más amplia en torno al origen, desarrollo y temas de esta entrevista, consultar su presentación en el Apéndice I.

ción, mientras que la dificultad de acceso a la información y organismos del sector en Italia representa una consideración importante para abocarse, en un primer momento, a su desarrollo, análisis y presentación a fin de darlos a conocer en nuestro país.

Para la realización del tercer objetivo, el acervo bibliográfico y documental trasladado a México, sistematizado en el transcurso de la investigación y referido al sector de estudio, quedará a disposición del Centro de Documentación de la F.C.P.S. como material de consulta y difusión; para ello se ha elaborado un índice de los 1237 títulos que forman el acervo, (915 del sector), estructurado por grandes temas, fuentes de información y períodos clave, índice que constituye el Apéndice II del trabajo (1).

Marco teórico/metodológico e hipótesis.

Con el fin de aclarar la estructuración y desarrollo de la investigación, formular sus hipótesis generales y detallar su contenido, es conveniente remitirse a algunos de sus supuestos básicos. En primer término habría que señalar que el trabajo en su conjunto tiene como punto de partida y se ha orientado hacia el conocimiento y explicación de una realidad específica en el presente, lo cual ha de-

---

(1) Ver el 'Contenido e Introducción' del Índice documental del sector eléctrico y su contexto social, 1920-1982 (Apéndice II, p.286 ).

finido todo el carácter y el desarrollo de la investigación.

En efecto, más que un trabajo de orden teórico general, se trata del análisis de una problemática sumamente concreta que incluye observaciones de caso particulares para un tiempo y lugar determinados; ahora bien, lo anterior no quiere decir, -como veremos a continuación-, que se adopte la postura del empirismo puro sin pies ni cabeza, sino simplemente tomar como punto de partida y de arribo nuestra concreta realidad de estudio sin tratar de 'ajustarla' a nuestros 'esquemas' como suele suceder frecuentemente en este tipo de estudios.

De esta forma, la primera aproximación al sector de estudio sobre la base de los objetivos formulados, plantea algunas interrogantes básicas y generales, por ejemplo: ¿Cómo se halla organizado el sector eléctrico en Italia bajo el punto de vista socio-económico y cómo funciona?; ¿Qué tipo y cuáles son los problemas más importantes que enfrenta en la actualidad?; ¿Cuál ha sido el desarrollo histórico que llevó a su estructuración actual y sus momentos más significativos?

A partir de estos puntos, se fue conformando un marco informativo básico y general que permitiese ir dando respuesta a estas preguntas y formular un cuadro de hipótesis sobre la base de otro tipo de interrogantes como por ejemplo: ¿Qué observaciones o explicaciones significativas de carácter analítico o sociológi-

co pueden formularse en torno al sector de estudio? y, en estrecha relación con lo anterior, ¿Cuáles son las perspectivas, la importancia y los puntos de comparación con el caso mexicano?

Así pues, con el fin de desarrollar algunos análisis que superen las manifestaciones más exteriores e inmediatas de los hechos mismos, abriendo a su vez las posibilidades comparativas entre contextos histórico/sociales diversos como el de México e Italia, lo cual requiere explicaciones teóricas o más generales que las referidas a las circunstancias concretas observadas, se han adoptado los siguientes criterios fundamentales:

En primer término, se ha considerado la realidad específica de estudio no como un todo cerrado o aislado y que pueda explicarse cabalmente por sí mismo, sino como una realidad concreta que se halla ligada a otras áreas de la formación social capitalista que la estructuran y determinan dándole un sentido y una dirección.

A su vez, se ha adoptado el criterio de que la realidad de estudio es prácticamente incomprensible sin ligarla al proceso histórico global que la ha llevado a su configuración actual, de ahí que se articulen y desarrollen en el análisis, los momentos previos más definitorios de las condiciones presentes, partiendo, en un primer momento, del marco informativo básico. De esta forma, se pretende que la explicación sociológica adquiera validez y significa-

ción, lo cual sólo es posible dándole su necesario carácter totalizador e histórico.

En base a lo anterior, se ha procedido en dos direcciones: por una parte se han formulado, en el desarrollo expositivo de la investigación, algunas referencias generales o teóricas que vayan ubicando los problemas en una perspectiva global, posibilitando así una explicación más amplia de lo concreto; por otra parte, se ha centrado el estudio en el marco general proporcionado por la relación económica medular y estructurante de toda sociedad capitalista con un alto nivel de industrialización, es decir, la relación capital-trabajo.

La ubicación del estudio en la perspectiva global de la relación capital-trabajo nos remite, por un lado, al movimiento y contradicciones de las clases sociales involucradas en esta relación y, por el otro, al carácter y el papel del Estado que, como un tejido complejo de relaciones de poder, posibilita el control social por parte de la clase hegemónica y el consenso necesario para la reproducción constante de la misma relación económica básica; se trata, en suma, de desarrollar lo que podríamos llamar la expresión social e histórica, (a nivel del Estado y las clases sociales), de la relación capital-trabajo en un área básica y específica de la producción social.

Ahora bien, dentro de este marco general, se ha considerado la particular relevancia que adquiere el Estado italiano al observarse su notable incidencia en el conjunto del aparato pro-

ductivo del país y más aún al elaborar precisamente el análisis de un campo estratégico de la producción estatal.

Paralelamente, se le ha dado una importancia fundamental al papel y a las condiciones de la fuerza de trabajo al interior del sector de estudio ya que se trata propiamente de la clase productora, del elemento motriz de la relación capital-trabajo; en esta dirección se ha hecho énfasis en el grado y formas de organización sindical de la fuerza de trabajo así como en el papel y desarrollo del movimiento obrero global lo que expresa, en buena medida, el carácter esencialmente contradictorio de la relación capital-trabajo.

En este contexto, se han formulado a su vez, un conjunto de observaciones y análisis particulares sobre la diferencia-ción de la fuerza de trabajo al interior del sector de estudio en lo referente a la organización productivo-laboral, sindical-política y a las formas y niveles de conciencia; con ello se aborda una problemática teórico/práctica de gran relevancia: la heterogeneidad material, política e ideológica de la clase obrera. Este aspecto que se ha dado en llamar la composición social de clase (1) se halla en la base del control ejercido sobre la fuerza de trabajo y las dificultades para su organización; así, el tratamiento de esta problemática tan poco estudiada, en un área específica de la producción, aporta elementos para la 'ope-

(1) Ver a este respecto de José Ma. Calderón R.: "Las 'relaciones industriales' en la gran industria en México (1968-1978)". Fcps, Serie Avances de investigación No. 34, México, 1978.



racionalización' del concepto de clase en el doble sentido de su complejidad y su concreción, -lo cual adquiere una capital importancia política/práctica-, así como también algunos parámetros para el análisis comparativo.

Partiendo de las consideraciones anteriores, se han definido, además de la estructuración misma del contenido de la investigación, las áreas globales de observación y las temáticas generales por desarrollar vertebradas en un cuadro de hipótesis que ligan los diversos problemas tratados guiando la investigación en su conjunto y a las que se hará referencia final en las conclusiones generales.

Por lo que se refiere a las técnicas de investigación empleadas, se remite al lector a la introducción del Índice documental (Apéndice II), donde se señalan los diversos organismos, centros de información, bibliotecas y archivos consultados, dentro de los cuales, se realizaron una serie de entrevistas estructuradas e informales así como los trabajos de estudio y recopilación bibliográfica, hemerográfica y documental.

Hipótesis generales.

Algunas de las hipótesis centrales que orientan el análisis desarrollado en el transcurso del trabajo, se basan en la afirmación de un doble carácter, tanto de la participación del Estado en la economía como del sindicalismo en la sociedad; un carácter que,

bajo el punto de vista de su papel en el avance material, ideológico-político y cultural de los trabajadores, podríamos denominar 'progresivo' en uno de sus polos y 'estabilizador' en el otro:

1/ La participación estatal en la economía y, por tanto, todo proceso de nacionalización en una formación social capitalista, adquiere un doble carácter: por un parte, crea determinadas condiciones para la reorientación del desarrollo y un 'salto cualitativo' hacia niveles crecientes de planificación económica y social a través del fortalecimiento económico y político del Estado y de las organizaciones de masas que apoyen el proceso. En este sentido, la nacionalización puede ser concebida como la irrupción, presencia y presión de los intereses populares en el Estado como espacios de participación, a fin de implementar un 'uso colectivo' y una orientación democrática de determinadas áreas de la vida económica.

Por otra parte, la participación económica estatal y las nacionalizaciones, manifiestan su funcionalidad al sistema económico mismo al generar una más eficiente racionalidad y consolidación de los mecanismos de la reproducción capitalista estableciendo determinadas transferencias de valor, la socialización de las pérdidas y, con ello, fortaleciendo, de manera general, el capital frente al trabajo.

2/ Igualmente, la organización y el papel del sindicalismo al interior de una formación social capitalista asume un doble carácter: por un

lado, es el resultado de la necesidad organizativa de la clase obrera para hacer frente a la explotación y a sus consecuencias, conquistando así, el espacio básico de lucha y participación de los trabajadores concebidos como fuerza de trabajo viva y como fuerza política, lo cual posibilita no sólo mejoras económicas particulares sino cambios cualitativos en las condiciones económicas, políticas y sociales globales a favor del trabajo frente al capital.

Por otro lado sin embargo, el sindicalismo es también producto de la fijación y generalización del trabajo asalariado en la sociedad y establece el necesario equilibrio y la armonía formal entre los llamados 'factores de la producción' para la reproducción capitalista, lo cual implica, en términos reales, la subordinación del trabajo al capital, concibiendo a los trabajadores, bajo esta óptica, como un elemento más de la valorización del propio capital.

3/ La inclinación de la balanza hacia uno u otro polo, no sólo depende de las características del proceso específico de participación estatal y del tipo y orientación del sindicalismo, sino de manera fundamental, del contexto y el proyecto global dentro del cual se inserten y donde juega un papel determinante el grado de organización y de poder popular de base que sea capaz de orientar el proceso hacia una determinada dirección. La nacionalización en cuanto tal, representa un fortalecimiento del poder popular aunque si bien, a través de la fundamental mediación del Estado, de ahí que el carácter de éste y

el modelo de desarrollo que implemente definan el futuro y los resultado de un proceso de nacionalización. En términos del logro de una sociedad cualitativamente superior, el problema pues, no es sólo la intervención estatal o la nacionalización en sí misma, sino su orientación posterior en base al tipo y carácter del Estado y del proyecto y modelo de sociedad al que responde.

4/ En el caso italiano, se puede afirmar que el ascenso del fascismo representa la antesala de la participación creciente del Estado en la economía, con un carácter funcional a la reproducción del capital y a la monopolización, todo ello bajo los requerimientos de un capitalismo tardío lo cual determinaba a su vez, el carácter político autoritario del Estado y los límites mismos de su participación económica.

5/ Los primeros intentos de nacionalización de la industria eléctrica italiana parten, bajo el punto de vista superestructural, de un amplio y profundo debate entre monopolios privados, burocracia estatal, partidos políticos y sindicatos y que se hallaba determinado por la aguda polarización ideológico-política derivada de la experiencia fascista, su derrumbe y las condiciones sociales de la posguerra, lo cual definió a su vez, la relativa inestabilidad de los diversos gobiernos de posguerra. Este debate, que afectaba toda la estructura social y económica del país, representa a grandes rasgos, el enfrentamiento de dos proyectos divergentes de desarrollo, expresando a su vez, intereses económicos y políticos diversos: el mantenimiento de una economía de

corte liberal o la plena intervención del Estado en sectores clave a fin de racionalizar, revitalizar y, eventualmente, modificar los patrones de la acumulación; se trata pues, de un proyecto que podríamos llamar 'moderado' y otro 'reformista'.

6/ En la nacionalización y la creación de una empresa eléctrica de Estado (Enel), lo que implicó, aunque si bien, tardíamente, el relativo éxito del proyecto de corte 'reformista', jugaron un papel determinante y bajo el punto de vista de la formación social en su conjunto, por una parte, el grado de desarrollo y complejidad industrial alcanzado gracias al llamado 'milagro económico', lo cual hacía no sólo viable sino indispensable el proyecto y, por otra parte, la coyuntura política generada por el gobierno de 'centro-izquierda' en los años 60 que constituye, por primera vez desde la posguerra una fórmula de compromiso entre fuerzas políticas moderadas y reformistas, situación que se reflejó a su vez, en el tipo y carácter de la nacionalización.

7/ Dentro de este contexto, el movimiento obrero italiano y, en particular, los sindicatos electricistas juegan un papel relevante manteniendo posiciones disímiles que manifiestan a su vez la diversa composición social y política interna derivada de la escisión sindical de la posguerra. Esta escisión configura un sindicalismo que, esquemáticamente y mostrando claramente su doble carácter, responde precisamente a posiciones que van del reformismo radical a la moderación, de tal forma que, la actuación sindical, aún manteniendo un

considerable grado de autonomía, se halla ligada al papel que juegan los partidos políticos y el Estado con sus diversos proyectos.

8/ La variable autonomía sindical en Italia respecto del Estado y de los partidos y, en particular, respecto del partido de gobierno, aunque si bien tiene como origen una lucha interpartidaria que origina la escisión y por tanto el debilitamiento, ha permitido al sindicalismo italiano mantener un considerable poder de negociación favoreciendo el polo 'progresivo' de su doble carácter al sostener y mejorar en amplios sectores, (como los electricistas), las condiciones de vida y de trabajo, posibilitar amplias movilizaciones populares que enfrentan la política del Estado y del capital, así como favorecer y generalizar la organización de las clases subalternas.

9/ Paralelamente, el papel del sindicalismo italiano, de los sindicatos electricistas así como de la empresa eléctrica de Estado, han constituido, aunque si bien no de manera lineal, una respuesta funcional y operativa a las necesidades de acumulación y de programación capitalista del Estado italiano haciendo ver el polo 'estabilizador' de su doble carácter. En base a ello y al papel de los partidos políticos de la llamada izquierda parlamentaria, se explica el surgimiento de importantes movimientos y organizaciones de base que rebasan las direcciones sindicales y de las corrientes políticas disidentes que, de forma autónoma, mantienen una posición crítica respecto de la actuación sindical.

10/. Como una respuesta a los requerimientos de la programación y descentralización estatal así como a la problemática planteada por la crítica política al sindicato, haciendo ver, entre otras cosas, la aguda centralización de las decisiones en manos de la burocracia sindical en perjuicio de la democracia interna y los organismos de base, se formulan e implementan las más recientes reformas y reorientaciones del sindicalismo que pretenden establecer un determinado equilibrio en su doble carácter.

Estructuración y contenido del estudio.

Como se ha señalado, tanto los objetivos básicos del estudio como el marco teórico/metodológico y las hipótesis han determinado su estructuración y contenido; así, las dos grandes partes temáticas de la investigación son el capital y el trabajo al interior del sector eléctrico en Italia:

En la Parte I, se estudia pues la expresión social e histórica concreta que asume el capital en el sector, es decir, se aborda la industria eléctrica propiamente dicha, observando a su vez, el papel del Estado en relación a ella. De esta forma, en el primer capítulo se parte de los años 30, dada la gran importancia que empieza a adquirir la participación económica estatal durante este período bajo el régimen fascista; se prosigue analizando en los capítulos 2 y 3 el devenir tanto de la industria eléctrica en el contexto del

'milagro económico' de la posguerra, como del Estado, enmarcando este proceso en los diversos conflictos sociales y políticos hasta llegar a la nacionalización en 1962 que muta de raíz el panorama previo; a partir de ahí y junto a algunas referencias en torno a nuestro país, se observa en los capítulos 4 y 5 el desarrollo y la estructuración actual de la industria en base al análisis de la recién creada empresa eléctrica de Estado (Enel) y de sus principales problemas económicos y sociales, llegando a extraer algunas conclusiones expuestas al final del estudio.

En la Parte II se aborda ampliamente, el otro campo de la relación: el trabajo; se estudia pues así, el desarrollo, las condiciones y las formas organizativas de la fuerza de trabajo en la industria eléctrica italiana, su relación con el conjunto del movimiento obrero, con los partidos políticos y el Estado. En este caso y a diferencia del período inicial de estudio de la industria, se parte en el capítulo I de algunos años atrás, esto es, de 1918 con el surgimiento de la 1a organización sindical electricista, su disolución bajo el fascismo y el posterior movimiento de resistencia que marcará la lucha política de la posguerra; se continúa en los capítulos 2 y 3 con la formación de la más importante central obrera italiana (Cgil) y su escisión histórica que determinará la evolución sindical posterior y algunos rasgos básicos hasta nuestros días; a continuación, en los capítulos 4 y 5 se analiza, con diversas observaciones sobre el caso



mexicano, el papel de los electricistas durante y después de la nacionalización, los grandes movimientos de la era consejista y el surgimiento de la aguda disidencia sindical y política de los 70s; por último, en los capítulos 6 y 7 se aborda la organización y condiciones tanto laborales como sindicales de los electricistas, los más recientes intentos de reformas y la composición social y política interna, para formular como en el caso de la industria, una serie de conclusiones finales.

En esta estructuración del estudio, la entrevista presentada al término de las dos grandes partes de la investigación, como apéndice I, adquiere una particular significación ya que puede ser considerada como una expresión viva; una síntesis actual y en movimiento de la relación capital-trabajo en el sector y los problemas internos de los electricistas; así, al abordar una serie de temáticas en su relación con el sector de estudio, tales como: la empresa, el sindicato y sus relaciones, los partidos políticos, consejos de fábrica, etc. se muestran, además de la dinámica, las condiciones y los conflictos actuales entre la industria y sus trabajadores, el punto de vista y la lógica política de un área importante de la dirigencia sindical, permitiendo así, posteriores análisis ideológicos de la misma como parte de los estudios en torno a la burocracia sindical.

El índice documental incluido como Apéndice II del estudio, se ha estructurado asimismo siguiendo los criterios anteriores al diferenciar y ordenar, tanto para el sector eléctrico co-

mo para su contexto social las publicaciones generadas por la empresa y aquellas de origen sindical, incluyéndose a su vez un conjunto de textos, documentos y artículos de difusión nacional. Con ello, tal y como se ha señalado, se posibilitan ulteriores análisis o la complementación de algunos puntos tratados en el presente trabajo.

**Siglas ó abreviaturas empleadas  
e índice de cuadros y gráficas-  
expuestos.**

## Siglas utilizadas en el presente trabajo.

### Organismos italianos (traducción a su versión española):

Enel =	Ente nacional para la energía eléctrica.
Fidae =	Federación italiana de dependientes de empresas eléctricas.
Fnlc =	Federación nacional de trabajadores de la energía.
Cgil =	Confederación general italiana del trabajo.
Iri =	Instituto para la reconstrucción industrial.
Sip =	Sociedad hidroeléctrica piemontesa.
Sme =	Sociedad meridional de electricidad.
Sade =	Sociedad adriática de electricidad.
La Centrale =	La Central (Grupo de empresas eléctricas).
Dc =	Democracia cristiana (Partido demócrata cristiano).
Pci =	Partido comunista italiano.
Psi =	Partido socialista italiano.
Confindustria =	Confederación patronal de la industria.
Anidel =	Asociación nacional de empresas eléctricas.
Fenel =	Federación nacional italiana de empresas de electricidad.
Unes =	Unión nacional de 'ejercicios' eléctricos.
Sip =	Sociedad italiana para el 'ejercicio' telefónico.
Msi =	Movimiento social italiano.
Eni =	Ente nacional de hidrocarburos.
Fiom =	Federación italiana de empleados y obreros metalúrgicos.
Cisl =	Confederación italiana de sindicatos de trabajadores.
Uil =	Unión italiana de trabajadores.
Afl-Cio =	Federación americana del trabajo - Congreso de org. industriales.
Flaei =	Federación de trabajadores de empresas eléctricas italianas.
Cisnal =	Confederación italiana nacional de trabajadores.
Mica =	Ministerio de industria, comercio y artesanado.
Sre =	Sociedad romana de electricidad.
Sges =	Sociedad general de electricidad de sicilia.
Arca =	Actividad recreativa, cultural y asistencial (Enel).
Cre =	Círculos recreativos del Enel.
Faile =	Federación autónoma italiana de trabajadores electricistas.
Uilsp =	Unión italiana de trabajadores de servicios públicos.
Cpe =	Comité político del Enel.
Cuda =	Consejos unitarios de fábrica o empresa.
Fndai =	Federación nacional de directivos de empresas industriales.
Ctn =	Centro térmico nuclear (Enel).

### Organismos mexicanos:

Nafinsa =	Nacional financiera, S. A.
Cfe =	Comisión federal de electricidad.
Sme =	Sindicato mexicano de electricistas.
Fntie =	Federación nacional de trabajadores de la industria eléctrica.

Ctm =	Confederación de trabajadores de México.
Snef =	Sindicato nacional de electricistas federales.
Fmtice =	Federación mexicana de trabajadores de la industria y comunicaciones eléctricas.
Cnerm =	Confederación nacional de electricistas de la república mexicana.
Cut =	Central única de trabajadores.
Snescrm =	Sindicato nacional de electricistas, similares y conexos de la república mexicana.
Fntice =	Federación nacional de trabajadores de la industria y comunicaciones eléctricas.
Cme =	Confederación mexicana de electricistas.
Sterm =	Sindicato de trabajadores electricistas de la república mexicana.
Ct =	Congreso del trabajo.
Suterm =	Sindicato único de trabajadores electricistas de la república mexicana.

Indice de cuadros y gráficas.

Cuadro 1: Estructura del consumo de energía eléctrica en Italia 1938.	p.37
Cuadro 2: Estructura del consumo de energía eléctrica en México 1943.	p.38
Cuadro 3: Capacidad instalada y producción de energía eléctrica en Italia y México 1938-1960.	p.46
. Distribución geográfica de los consorcios eléctricos italianos 1960.	p.51
Cuadro 4: Número acumulado de las empresas integradas al Enel 1963-1980.	p.78
Cuadro 5: Capacidad eléctrica instalada en Italia y México 1963-1980.	p.80
Cuadro 6: Producción global de energía eléctrica en Italia y México 1963-1980 y prod. p/cápita en 1979.	p.81
Cuadro 7: Producción de energía eléctrica por fuente energética en Italia y México 1963-1980.	p.84
Cuadro 8: Costos totales unitarios y precios medios por niveles de tensión de la energía eléctrica en Italia 1977.	p.85
Cuadro 9: Personal ocupado: Enel 1963-1980 y Cfe 1965-1980.	p.86
Cuadro 10: Peso del Enel en el sistema económico italiano 1964-1978.	p.90
Cuadro 11: Comparación Enel-grandes grupos industriales 1977.	p.91
Cuadro 12: Enel: previsión de cuenta económica para 1981 y 1982 en ausencia de intervenciones de reequilibrio.	p.92
Cuadro 13: Datos simplificados de gestión financiera Enel-Cfe 1981.	p.94
Cuadro 14: Estructura salarial. Trabajadores del Enel 1979-1982.	p.175
Cuadro 15: Areas de trabajo, consejos de delegados y composición socio/sindical. Trabajadores del Enel (Prov. de Roma) 1980.	p.205
. Esquema organizativo de las confederaciones sindicales en Italia.	p.184
. Organigrama de la Fnle y Cgil.	p.195
. Organización interna del Sme.	p.196
. Organización interna del Suterme.	p.197
. Organización central y territorial del Enel.	p.199
. Gráfica de afiliación sindical Fnle-Provincia de Roma 1975-1980.	p.202

**Parte I :**

**La industria eléctrica italiana y perspectivas  
comparativas con el caso mexicano.**

1) La participación estatal en la industria y el fascismo italiano. 1930-1943.

El aumento de la participación estatal en la vida económica italiana durante los años treinta, representa uno de los antecedentes más importantes en la estructuración posterior, no sólo de la industria eléctrica, sino de todo el sector industrial del país y forma parte de la política de reactivación y apoyo al proceso de acumulación de capital implementada por el régimen fascista como una respuesta a las graves secuelas de la crisis del 29.

La participación económica directa del Estado italiano, se incrementa fundamentalmente con la creación de un organismo público en 1933 que coadyuvara a la recuperación, tras la gran depresión, a través del resanamiento bancario e industrial; se trata del llamado 'Iri' -- (Instituto para la reconstrucción industrial), que realiza una serie de financiamientos indispensables, la recuperación de créditos y reorientación de los mismos, la liquidación de un buen número de paquetes de acciones industriales bajo control bancario, obteniendo con ello, una considerable participación en la industria eléctrica (1).

El Estado se transforma así, a través del Iri, en administrador de un importante patrimonio industrial, tal y como sucedía en algunos otros países europeos. Como se ha señalado, se trataba conjuntamente, de responder a la grave crisis económico-financiera de los

---

(1) Ver de AA.VV.: "La Terni: lo sviluppo di una grande impresa in Italia, 1884-1962." Ed. Einaudi, Torino. 1975. Cap. VII: "L'intervento del Iri."



años 30 y, bajo una óptica más global, de establecer los controles necesarios, principalmente en sectores clave, que permitiesen la continuidad y estabilidad del desarrollo; son estos años los que muestran, según diversos autores, un punto de quiebre y transición hacia la participación estructural y creciente del Estado al interior del capitalismo monopolístico (1).

Es por ello que, junto a la intención de fomento y reorganización industrial, el Iri nace como salvación estatal frente al caos financiero; así, uno de los grandes banqueros de la época que encarnaba la compleja simbiosis entre el sector público y la industria, Alberto Beneduce, quien como presidente de uno de los consorcios eléctricos privados más importantes llega a ser presidente del Iri,

"concluye desde el inicio de la crisis, cuál sería su desenlace inevitable: transferir al Estado todas las participaciones industriales de los grandes bancos. . . . crear, con este objeto, institutos especializados del tipo de aquellos ya fundados por el Estado pero que se limitaban al sector de las obras públicas y, por último, hacer que el Estado administre -por medio de un adecuado organismo industrial-, aquellas participaciones heredadas del salvamento de la banca que no fuera posible o conveniente retransferir a los privados. Así nace el Iri en la cabeza de Beneduce aún antes que en la de Mussolini." (2).

Es interesante observar como, en nuestro país, -- la ley que establece la formación de Nacional Financiera tiene lugar precisamente en 1933, mismo año de la creación del Iri italiano y formula la

---

(1) Ver p. ej.: Antonio Pesenti: "Capitalismo monopolistico di Stato e impresa pubblica", en 'Quaderni di politica ed economia', No. 7. Roma, gennaio 1973.

(2) E. Scalfari: "Storia segreta della industria elettrica". Ed. La Terza Bari. 1963. Del cap. V: 'Il salvataggio di Stato'. p. 79.

realización de funciones similares de 'banquero-inversionista'. (1).

También en el caso de México, el contexto que define la creación de Nafinsa, está dado por los efectos de la gran depresión sobre la economía, cuya producción el año anterior, en 1932, caía -- por abajo de la de los últimos años del régimen Porfirista (2); de esta forma, Nafinsa representa una de las respuestas del Estado mexicano en pro del financiamiento y promoción del desarrollo en momentos de grave crisis económico-financiera.

Así pues, la vertebración de la economía mundial y la universalización de sus crisis genera, aún en formaciones sociales diversas, ciertas regularidades y pautas comunes de comportamiento económico y de intervención estatal a favor de un mayor grado de racionalidad interna o nacional en el proceso de reproducción del capital, frente a las variables externas.

Este comportamiento económico-político se -- expresa, en el caso mexicano, con la formación de organismos públicos en los años 30, tales como Nafinsa y, poco después, la Comisión Federal de Electricidad, a lo cual se liga una acelerada expansión económica en lo general y de la industria eléctrica estatal, una posterior intervención de -- Nafinsa en la industria eléctrica privada y, por último, un proceso de na--

---

(1) Ver: R. Hansen: "La política del desarrollo mexicano". Ed. S. XXI. - México. 1971. Cap. 2: "El milagro mexicano: sus orígenes". Pag. 49.

(2) Ibidem:..... Pag. 43.

cionalización de la misma, en los años 60.

En el caso italiano, este comportamiento, con rasgos comunes en lo general, se manifiesta con las peculiaridades propias de la formación social en que se enmarca y, por momentos, a través de -- procesos inversos; así, a la formación del Iri y de su participación en la -- industria eléctrica a partir de los años 30, se liga una acelerada y desequilibrada expansión económica y de la industria eléctrica privada en particular, lo que lleva a la nacionalización no como un proceso paulatino de integración sino improvisamente, también durante los años 60.

Veamos más detenidamente este proceso. Dentro del patrimonio industrial administrado a través del Iri, se contaban las participaciones en la industria eléctrica de algunas importantes instituciones bancarias, de tal forma que, a partir de los años 40, el Estado controla una parte, si no preponderante, ciertamente importante de la industria eléctrica nacional y de determinadas áreas geográficas del servicio eléctrico. Todo ello a través de su participación en algunas grandes empresas eléctricas, tales como las del grupo 'Sip' (Societá idroelettrica piemontese), al norte del país, y 'Sme' (Societá meridionale d' Elettricitá), al -- centro y sur.

Ahora bien, concomitantemente a esta participación estatal, se empieza a acentuar el carácter monopólico y territorialmente concentrado de los grandes grupos eléctricos lo cual se explicaba, - en buena medida, por lo que se ha llamado la 'liberación de la tiranía' de

la banca (1), es decir, una mayor autonomía del capital industrial respecto del capital financiero, incrementándose notablemente las tasas de autofinanciamiento de aquél, gracias a la ayuda de los 'resanamientos' con medios financieros del Estado y al aprovechamiento del área industrial bajo control estatal que trasladaba la política de subsidios a la gran industria:

"Se ha discutido mucho sobre la magnitud financiera de la ayuda del Estado fascista y su incidencia respecto al total de los bienes de las sociedades eléctricas. Algunos expertos han sostenido que por efecto de las normas del 'Texto unico', (referente, entre otros temas, a las concesiones de aguas públicas), las contribuciones estatales habrían representado el 25% del costo de producción de las plantas" (2).

El papel medular de esta ayuda estatal se hallaba en el tipo de participación en la industria eléctrica, así por ejemplo, -- uno de los consorcios eléctricos de participación estatal, el Sme, comenzaba a orientar su producción hacia las regiones económicamente deprimidas del sur, permitiendo al resto de los grupos privados, en particular, al más importante de ellos, el grupo Edison, no sólo avocar sus esfuerzos al abastecimiento energético de las firmas industriales del norte, sino asociarse con ellas, principalmente en el campo de la química y la metalurgia (3).

Con ello, a la vez que se aceleraba el proceso de concentración y centralización de los capitales, se configuraba el tipo -

---

(1) Filippo Di Pasquantonio: "La nazionalizzazione dell'industria elettrica". Ed. Riuniti. Roma. 1962. p. 62.

(2) Scalfari: . . . . op. cit. . . . p. 90.

(3) Ver: Di Pasquantonio: . . . . op. cit: 'La concentrazione nel settore elettrico'. p. 101.

de desarrollo posterior pues éste se hallaba ligado al crecimiento y orientación de la industria eléctrica, lo que puede ser ilustrado con la estructura del consumo de energía en 1938:

Cuadro 1  
Estructura del consumo de energía eléctrica en Italia 1938 (1).

Destino del consumo	KWh (millones) (2)	% del total
Usos civiles:	1384	10.37%
Electroquímica y metalurgia:	4070	30.52
Otros usos industriales:	6262	
Tracción:	1480	46.94
Usos agrícolas:	143	
Total de consumo:	13339	100.00%

Para ese año, Italia contaba con una capacidad instalada de 5.88 millones de KW y la producción total ascendía a 15544 millones de KWh. A fin de tener algunas nociones comparativas, en el mismo año de 1938, se producen en México 2512 millones de KWh y cinco

(1) Fuente: Di Pasquantonio: . . . . op. cit. p. 60.

(2) La unidad básica de potencia eléctrica es el Watt (W) o Vatio (Va), de ahí que la capacidad o potencia instalada de una planta o un país, se mide en KW (Kilowatt = mil Watts) o MW (Megawatt = un millón de watts), y se refiere a su capacidad productiva. La producción se mide en KWh (Kilowatt-hora) ó MWh, es decir, la potencia 'echada a andar' durante un lapso de tiempo, lo que genera energía consumible.

años más tarde, en 1943, se observaba la siguiente estructura del consumo de energía:

Cuadro 2

Estructura del consumo de energía eléctrica en México. 1943 (1).		
Destino del consumo	millones de KWh.	% del total
Usos civiles *	315.09	19.25
Industrial/minero	1003.91	61.33
Comercial	114.80	7.01
Agrícola	72.41	4.42
Otros serv.	130.78	7.99
Total del consumo:	1636.99	100.00%

\*Se incluye el rubro 'Residencial' y 'Alumbrado pub. gob. y municipios'.

Para 1943, la producción total en México ascendía a 2,739 millones de KWh con una capacidad instalada de 680 mil KW (2).

Como se puede observar en el caso italiano, el consumo básico de energía a fines de los 30s, se ubica en el sector industrial y, particularmente, en la electroquímica y metalurgia hacia donde se orientaba buena parte de la producción, estableciendo así una determinación entre producción y consumo que genera una desequilibrada estructura de la demanda dentro de la cual el consumo del sector agrícola y usos civiles, que inclu-

(1) Elaborado de: 'La Industria de Energía Eléctrica', Cristóbal Lara Beautell, Ed. F.C.E. México, 1953.....p. 197.

(2) Ibidem.....p. 133.

de desarrollo posterior pues éste se hallaba ligado al crecimiento y orientación de la industria eléctrica, lo que puede ser ilustrado con la estructura del consumo de energía en 1938:

Cuadro 1

Estructura del consumo de energía eléctrica en Italia 1938 (1).		
Destino del consumo	KWh (millones) (2)	% del total
Usos civiles:	1384	10.37%
Electroquímica y metalurgia:	4070	30.52
Otros usos industriales:	6262	46.94
Tracción:	1480	11.10
Usos agrícolas:	143	1.07
Total de consumo:	13339	100.00%

Para ese año, Italia contaba con una capacidad instalada de 5.88 millones de KW y la producción total ascendía a 15544 - millones de KWh. A fin de tener algunas nociones comparativas, en el mismo año de 1938, se producen en México 2512 millones de KWh y cinco

(1) Fuente: Di Pasquantonio:.....op. cit. p. 60.

(2) La unidad básica de potencia eléctrica es el Watt (W) o Vatio (Va), de ahí que la capacidad o potencia instalada de una planta o un país, se mida en KW (Kilowatt = mil Watts) o MW (Megawatt = un millón de watts), y se refiere a su capacidad productiva. La producción se mide en -- KWh (Kilowatt-hora) ó MWh, es decir, la potencia 'echada a andar' durante un lapso de tiempo, lo que genera energía consumible.

la banca (1), es decir, una mayor autonomía del capital industrial respecto del capital financiero, incrementándose notablemente las tasas de autofinanciamiento de aquél, gracias a la ayuda de los 'resanamientos' con medios financieros del Estado y al aprovechamiento del área industrial bajo control estatal que trasladaba la política de subsidios a la gran industria:

"Se ha discutido mucho sobre la magnitud financiera de la ayuda del Estado fascista y su incidencia respecto al total de los bienes de las sociedades eléctricas. Algunos expertos han sostenido que por efecto de las normas del 'Texto unico', (referente, entre otros temas, a las concesiones de aguas públicas), las contribuciones estatales habrían representado el 25% del costo de producción de las plantas" (2).

El papel medular de esta ayuda estatal se hallaba en el tipo de participación en la industria eléctrica, así por ejemplo, -- uno de los consorcios eléctricos de participación estatal, el Sme, comenzaba a orientar su producción hacia las regiones económicamente deprimidas del sur, permitiendo al resto de los grupos privados, en particular, al más importante de ellos, el grupo Edison, no sólo avocar sus esfuerzos al abastecimiento energético de las firmas industriales del norte, sino asociarse con ellas, principalmente en el campo de la química y la metalurgia (3).

Con ello, a la vez que se aceleraba el proceso de concentración y centralización de los capitales, se configuraba el tipo -

(1) Filippo Di Pasquantonio: "La nazionalizzazione dell'industria elettrica". Ed. Riuniti. Roma. 1962. p. 62.

(2) Scalfari:.....op. cit.....p. 90.

(3) Ver: Di Pasquantonio:....op. cit: 'La concentrazione nel settore elettrico'. p. 101.



años más tarde, en 1943, se observaba la siguiente estructura del consumo de energía:

Cuadro 2

Estructura del consumo de energía eléctrica en México. 1943 (1).		
Destino del consumo	millones de KWh.	% del total
Usos civiles *	315.09	19.25
Industrial/minero	1003.91	61.33
Comercial	114.80	7.01
Agrícola	72.41	4.42
Otros serv.	130.78	7.99
Total del consumo:	1636.99	100.00%

\*Se incluye el rubro 'Residencial' y 'Alumbrado pub. gob. y municipios'.

Para 1943, la producción total en México ascendía a 2,739 millones de KWh con una capacidad instalada de 680 mil KW (2).

Como se puede observar en el caso italiano, el consumo básico de energía a fines de los 30s, se ubica en el sector industrial y, particularmente, en la electroquímica y metalurgia hacia donde se orientaba buena parte de la producción, estableciendo así una determinación entre producción y consumo que genera una desequilibrada estructura de la demanda dentro de la cual el consumo del sector agrícola y usos civiles, que inclu-

(1) Elaborado de: 'La Industria de Energía Eléctrica', Cristóbal Lara Beutell, Ed. F.C.E. México, 1953.....p. 197.

(2) Ibidem..... p. 133.

ye alumbrado y usos domésticos de la energía, es sumamente bajo, situación que podía ser ligada también al escaso desarrollo económico italiano de la época en relación al resto de los países europeos, particularmente al sur del país, en las regiones del llamado 'Mezzogiorno'. Es así que durante el período de entre guerras, se genera en Italia un acelerado -- proceso de concentración industrial en el que la industria eléctrica jugaba un importante papel, todo ello, dentro de los marcos de un capitalismo tardío ya que

"la gran industria surge cuando en las naciones más desarrolladas dominaba el capital financiero y su expansión internacional, habiéndose formado ya los cárteles y los monopolios. Esta circunstancia hace que en Italia se manifestase una precoz tendencia al monopolio sin atravesar del todo la fase de la libre competencia" (1).

Los 20 años de régimen fascista representaron el caldo de cultivo de este proceso gracias a la participación económica es total que hemos señalado y sus correspondientes medidas financieras, lo cual se complementaba con una abierta política de contención salarial y huelguística, con la disolución por decreto de sindicatos opositores, partidos políticos, organizaciones de consumidores y populares, etc. Así bajo una aparente 'socialización' de la producción vía la proliferación en el número de empresas, se manifestaba una aguda monopolización de la - economía, particularmente en el sector eléctrico, de tal forma que,

"a la víspera de la 2a. guerra, 8 grupos de 320 producen el 77% de la energía eléctrica, 6 grupos de 41 producen el 88% de los - productos siderúrgicos de base, 13 de 73 producen el 86% de los metales no ferrosos, 2 de 7 producen el 84% de los automotores....

---

(1) Di Pasquantonio: . . . . . op. cit. p. 95.

siendo necesario añadir a los datos precedentes la constatación de que todo el sistema económico italiano se halla encabezado por -- una docena de grandes consorcios y organizaciones financieras -- (las llamadas compañías 'holding'), que no son independientes entre sí, sino que se hallan ligadas por participaciones intrincadas" (1).

La industria eléctrica por su parte, había definido una estructura productiva formada básicamente por 5 grandes sociedades que concentraban un considerable número de grandes empresas productoras y distribuidoras de energía: La 'Sip', la 'Sme', la 'Centrale', la 'Sade' (Società adriatica d'elettricità), y, a la cabeza de todas ellas, la 'Edison', estableciendo sus respectivas áreas y zonas de influencia.

(Ver mapa pág.51 )

---

(1) Di Pasquantonio: op. cit. p. 97. Esta observación la hace extensiva el autor hasta el inicio de la década de los 60s.

2) La posguerra, primeros intentos de nacionalización y el 'milagro' económico. 1945-1960.

A la devastación militar se sigue una caída de la producción durante los años finales de la guerra, de ahí que la recuperación de la industria eléctrica fuera relativamente lenta: se pasa de una producción de 18417 millones de KWh en 1939 a 22690 en 1948, es decir se tiene un incremento del 23% mientras que como referencia, en México en el mismo lapso, el incremento fué mayor del 60% pasando de 2462 millones de KWh en 39 a 3968 en 48 (1). (ver cuadro 3 pag. ).

Esta lentitud en la recuperación productiva se ligaba por un lado, a la dificultad para la obtención de los capitales necesarios para las nuevas construcciones ante las medidas anti-inflacionarias de la post-guerra y, por el otro lado, a la inseguridad generada por diversas propuestas de reforma que se hallaban ligadas a las condiciones políticas internas al término de la guerra.

En efecto, la caída del régimen fascista en julio de 1943, resucitado momentánea e inutilmente por las fuerzas alemanas de ocupación, y la liberación del país en abril de 1945, no se deben exclusivamente a la ofensiva militar aliada, sino de manera particular al movimiento de resistencia, dentro del cual participaban todas las organizaciones, sindicatos y partidos de masa antifascistas, en particular, el --

---

(1) Lara, Cristobal. . . . .op. cit. p. 124.

Partido demócrata cristiano (Dc), comunista (Pci) y socialista (Psi) formándose entre ellos, una coalición política y de gobierno.

Esta alianza de fuerzas diversas, la votación a favor de la República en 1946 y la promulgación de la Constitución aprobada en 47, expresaban el empuje y contenido popular del movimiento de resistencia, manifestado particularmente en el artículo 43 de la Constitución que -- posibilitaba la expropiación, por razones de utilidad pública de sectores productivos referidos a servicios públicos esenciales, fuentes de energía o situaciones de monopolio, a fin de lograr la más amplia democratización de la economía, (1) tal y como lo había formulado la Constitución mexicana 30 años antes. De esta forma,

"durante los años de la guerra y, sobre todo, durante los largos meses de la resistencia antifascista fueron madurando en la conciencia de nuevos grupos políticos reconstituidos en la clandestinidad, las -- ideas de una organización social y económica nueva, más democrática de lo que había podido ser en su tiempo la Italia pre-fascista. Dentro de estas ideas, la nacionalización de la industria eléctrica se afirmaba como la más necesaria y resolutiva, lo que le habría dado al Estado la plena disponibilidad de los recursos naturales y el control de un instrumento esencial de desarrollo y de dirección económica" (2).

Al término de la guerra este proyecto parecía estar a la mano y salvo el partido liberal y ciertos sectores de la Dc, todos los grupos antifascistas lo apoyaban; por otro lado, buena parte de las instalaciones eléctricas, se hallaban bajo el régimen de los comisariados polí

---

(1) Se trataba de la llamada política del 'Nuevo curso'. Ver: Antinolfi Riccio: "La crisis económica italiana 1969-1973". Ed. De Donato, Bari 1974. Cap. I: "Il 'Nuovo corso' di politica economica". p. 29.

(2) Scalfari. . . . op. cit. p. 92.

ricos de la resistencia, los comités obreros (1) reclamaban la estatización de la industria y los daños de guerra mermaban la posible oposición de las empresas.

En este contexto, la iniciativa de nacionalización es implementada principalmente por el Psi, Pci y el movimiento sindical (2) situación que genera un alto grado de incerteza e inseguridad en los sectores empresariales agrupados en la organización patronal 'Confindustria'. Sin embargo, existían importantes fuerzas externas e internas de contraposición a toda reforma; en lo interno, la extraordinaria expansión de los capitales de las empresas eléctricas les había permitido desarrollar una notable influencia de orden político, entre otros medios, a través del financiamiento de varios partidos, de parte de la prensa nacional y de su peso al interior de la 'Confindustria'.

Externamente hay que señalar la fuerte presión político-militar ejercida por las fuerzas aliadas, particularmente norteamericanas a la víspera de la guerra fría, en base a los compromisos establecidos para la implementación del 'Plan Marshall' de recuperación económica y la futura integración italiana a la Otan, a lo cual se sumaban las presiones financieras y la ofensiva ideológica del Vaticano. El esfuerzo norteamericano se orientaba a la creación de un bloque de países aliados contrapuestos a la Urss y Europa oriental favoreciendo la resolución de

---

(1) Sobre este aspecto ver parte II, cap. 1

(2) Ver la segunda parte de este estudio.

los problemas financieros de la industria, lo que permitía a su vez la expansión del dominio americano en la economía y política europeas.

Todo ello posibilitó la exclusión del Pci y Psi, y la formación de un gobierno de 'centro-derecha' en 1947 encabezado por la Dc y -- sostenido por Liberales, Republicanos y otras fuerzas. Con este desenlace, -- se da fin al período que para la gran burguesía italiana significaba la inestabilidad política de la posguerra y se establecen los parámetros de la llamada 'Reconstrucción' en su 'Ciclo Marshall' llegando hasta 1950, y el posterior -- acelerado proceso de desarrollo capitalista hasta los primeros años de la década de los sesenta, el llamado 'milagro económico':

"El período que va de 1947 a 1950, aquel que viene denominado como 'Ciclo Marshall', contempla la realización de una política liberal de corte -- neo-clásico, mediante la cual fué llevada a cabo la reconstrucción del -- aparato productivo y de la infraestructura civil del país. Son estos los años en los que la austeridad crediticia produce sus efectos deflacionarios: estabilización pero también desocupación y bajos salarios son la -- premisa de la creación de amplios márgenes de ganancia empresarial lo que será una constante del desarrollo económico italiano en el curso -- de los años 50. Los bajos salarios representan así, una vez más, un modo de protección para la industria" (1).

Así pues, uno de los resultados de este reequilibrio -- de fuerzas consistió en el bloqueo de las varias propuestas de integrar la industria eléctrica al sector público ya fuese parcialmente, como aumento de -- la participación del Iri en el sector, o totalmente vía la nacionalización. A nivel parlamentario, el apoyo de este bloqueo se daba por parte de los partidos de centro-derecha y, entre ellos principalmente por parte de la Dc, cuya colaboración con los consorcios eléctricos era cada vez más estrecha entre 47 y 62.

---

(1) A. Ricciotti. . . . . op. cit: p. 34.

La política gubernamental, partiendo de este -- nuevo cuadro político-social, se reorientó hacia la creación de estímulos pa ra la construcción de nuevas plantas eléctricas que se requerían urgentemen te.

Una de las primeras políticas de apoyo se dió en relación a las tarifas de venta, con diversas autorizaciones para su incremen to aumentando sus niveles en 1948, a valores 24 veces superiores a los de - 1942 (1), situación que se justificaba a partir de la urgencia de construcción de nuevas plantas, unificación tarifaria, etc. y que representa el trasfondo de la recuperación del sector.

En 1948 la capacidad o potencia instalada en Italia ascendía a 7.5 millones de KW, de los cuales, el 84% se ubicaban en -- plantas hidroeléctricas y 16% en plantas térmicas (2); en México se contaba en ese año con una capacidad instalada de 1.04 millones de KW, con aproxi madamente el 60% en hidroeléctricas y el resto en térmicas (3).

Esta estructura productiva en Italia comenzará a mutarse de manera radical, ya que, paralelamente a la reformulación de la política tarifaria, se establece entre la 'Anidel', (Asociación de las em presas eléctricas), y el gobierno Democristiano un amplio programa de - construcción que daba mayor énfasis a la producción termoeléctrica dado - el progresivo agotamiento de los recursos hidráulicos aprovechables, la -

(1) Di Pasquantonio. . . . op. cit. p. 68.

(2) Gabrielle Verzí: "Struttura e Problemi dell'Industria Elettrica Italiana - nel 1962". Ed. Giuffrè. Milano. 1962. . . . p. 23. .

(3) Lara, Cristóbal: . . . . op. cit. p. 130.



disminución del precio del petróleo y carbón de importación y el descubrimiento de importantes yacimientos de gas. En nuestro país, bajo condiciones energéticas sumamente diversas, el cambio hacia la producción térmica se dará paulatinamente y con altibajos. ( Ver a este respecto para los años siguientes, el cuadro 7). Las primeras grandes plantas térmicas en Italia son construídas entre 1950 y 56 con la ayuda de financiamientos internacionales para la adquisición de maquinaria americana y alemana; posteriormente la industria italiana asociada con algunos grandes consorcios - extranjeros empieza a producir sus propios equipos tal y como lo venía haciendo para el caso de las hidroeléctricas donde, de tiempo atrás, había logrado integrar un sector de punta y de cobertura internacional. De esta forma, se genera, concomitantemente a la ampliación e integración industrial, un incremento acelerado de la producción de energía:

Cuadro 3

Capacidad instalada y producción de energía eléctrica en Italia y México. 1938-1960 (1).								
	Capacidad Instalada. (millones de KW)				Producción Total (miles de millones KWh)			
	Italia	% de ▲	México	% de ▲	Italia	% de ▲	México	% de ▲
(Ita.) (Méx) 1938-1939	5.88	-	0.68	-	15.54	-	2.46	-
1948	7.50	27.5%	1.04	52.9%	22.69	46%	3.96	60.9%
1954	11.79	57.2%	1.85	78%	35.57	56.8%	6.28	58.6%
1956	13.48	14.3%	2.06	11.3%	40.59	14.1%	8.17	30.0%
1958	15.07	11.8%	2.56	24.2%	45.49	12%	9.05	10.8%
1960	17.68	17.3%	3.04	18.7%	56.24	23.6%	10.81	19.4%
▲ 38-60		300.6%		447%		361.9%		439.4%

(1) Fuente: G. Verzí: . . .op. cit. y C. Lara: . . .op. cit.

Como se puede observar en el cuadro anterior, la producción total de energía eléctrica en Italia entre 1938 y 1960 aumenta 3.6 veces, pasando de 15 540 millones de KWh a 56 240, mientras que en nuestro país en el mismo lapso, la producción aunque si bien, considerablemente menor, aumenta 4.3 veces, lo que indicaba un ritmo de crecimiento económico relativamente más acelerado. Comparando el aumento de la capacidad instalada con el de la producción global, México se encontraba en desventaja ya que en Italia la capacidad de generación aumenta 3 veces y la de producción 3.6, mientras que en México, la capacidad aumenta 4.4 veces y la producción sólo 4.3, situación que podría indicar una interesante diferencia en cuanto al uso de los recursos y la productividad.

Aún con este diferencial entre países tan diversos, según algunos analistas del caso italiano (1), se manifestaba durante toda la década de los 50, pese al incremento absoluto de la producción, un margen inadecuado entre la capacidad productiva y la producción efectiva ya que en algunos años no se llegaba a la tasa de crecimiento que permitiese duplicar la producción cada 10 años lo cual corresponde a un requerimiento estadístico básico para no bloquear el desarrollo económico global. Así, para 1960 el consumo per cápita de energía eléctrica en Italia se mantenía, aún, muy por debajo del resto de los países industriales; en esta situación se arguyen manejos de la industria

---

(1) Ver p. ej.: Ernesto Rossi: "Il monopolio privato sotto accusa". Ed. Anidel. Roma 1960.

mayormente orientada a su propio crecimiento y expansión que a cubrir los requerimientos de la demanda o facilitar y estimular su crecimiento. (1)

Por otro lado, se sumaba a lo anterior, una -  
acentuación, en los años 50, de las tendencias monopolicas observadas en la pre-guerra; en 1960 los consorcios eléctricos controlaban cerca del -  
25% del total de la inversión privada y en el quinquenio 56-60, cubren buena parte de sus inversiones por medio del autofinanciamiento, lo que indicaba una aceleración de la tendencia a la autonomía industrial respecto -  
del capital financiero y, a su vez, un aumento de la expansión de las sociedades eléctricas hacia otros sectores, de la siderurgia a la mecánica, de la agricultura a la hotelería, o como el notable caso del grupo Edison, que continúa ampliando sus inversiones en la industria química. (2)

Esta colaboración económica con otros grandes grupos industriales y financieros como la Pirelli, aseguradoras, etc. permiten a las empresas eléctricas el control casi absoluto de la 'Con--  
findustria' el máximo organismo patronal.

De esta forma, para 1960, de las casi 700 -  
empresas eléctricas de cierta consideración, 24 de ellas que cotizaban sus títulos en la bolsa de valores, concentraban más del 90% del capital global del sector, aunque si bien, considerando los ligámenes existentes

---

(1) E. Rossi: . . . op. cit. . . Cap. I: 'Sperperi, prezzi di monopolio, concentramento del potere economico'.

(2) Ver de F. Ippolito: "La questione energetica. 10 anni perduti: 63-73"  
Ed. Feltrinelli. Milano. 1974.

entre ellas, en realidad se trataba de la recomposición de los 5 consorcios preexistentes en 4 grandes grupos: (1)

1) Grupo 'Edison', el mayor consorcio privado - con 87 sociedades produciendo alrededor del 24% de la energía y concentrando el 25% del capital nominal del sector.

2) Grupo 'La Centrale' que produce el 10% de la energía total con el 6% del capital.

3) Grupo 'Sade' controla 20 sociedades produciendo el 9% de la energía y concentra el 3.5% del capital.

4) Grupo 'Finelettrica', de participación estatal a través del Iri, abarca 164 sociedades (entre ellas, la Sip y la Sme), produce el 27% de la energía y controla el 56% del capital.

Estos 4 grupos de las llamadas empresas electrocomerciales producen, en 1960, alrededor del 70% de la energía total -- mientras que la parte restante es aportada por un amplio número de empresas que conforman otras 2 áreas de producción: Los llamados 'autoproducidos', o sea, industrias medianas y grandes que cubren buena parte de su consumo energético con producción propia y las llamadas empresas eléctricas municipalizadas cuya gestión se halla a cargo de los municipios o comunidades sirviendo así a un área limitada.

La mayor parte de la autoproducción se ubica en la industria metalúrgica, química y, en menor escala, en la industria del papel, textil y mecánica, aunque si bien, una buena parte de la energía

(1) Los siguientes datos son tomados de G. Verzi. . . op. cit. y F. Di Pasquantonio. . . op. cit.

consumible por estos sectores es proveída por las mismas empresas electrocomerciales a precios de favor ya que se trata, particularmente en la química y metalurgia, de intercambios al interior de un mismo grupo industrial.

Considerando aparte el grupo del Iri, los 3 consorcios eléctricos privados, controlan cerca del 40% del capital nominal de todas las sociedades por acciones de los 4 grupos y el mismo porcentaje del valor de las instalaciones productivas, manifestándose así, el resultado del nuevo impulso al proceso de concentración económica durante la post-guerra.

El grupo llamado 'Finnelettrica' consolidado en 1952, como se puede observar aporta el mayor volumen de energía (27%) y controla más de la mitad del capital global; ello es debido a que abarca 3 grandes sociedades eléctricas: La Sip, la Sme y la Unes (Unione esercizi elettrici), entre otras. En todas ellas existía un cierto grado de participación estatal, resultado de la operación del Iri en el sector, aunque si bien, manteniendo en todas las sociedades del grupo una estructuración de sociedad anónima con capital mixto, dentro del cual, la presencia privada es del orden del 50%.

Esta estructuración de las sociedades del Iri - hacía que la orientación empresarial y las tendencias de carácter monopolístico fuesen, como grupo, prácticamente similares a las del resto de los consorcios eléctricos salvo algunas políticas de electrificación rural que se han anotado; por lo demás, esta situación y orientación del grupo de participación estatal era sostenida por las varias administraciones del Iri surgidas de los gobiernos Democristianos.

entre ellas, en realidad se trataba de la recomposición de los 5 consorcios preexistentes en 4 grandes grupos: (1)

1) Grupo 'Edison', el mayor consorcio privado - con 87 sociedades produciendo alrededor del 24% de la energía y concentrando el 25% del capital nominal del sector.

2) Grupo 'La Centrale' que produce el 10% de la energía total con el 6% del capital.

3) Grupo 'Sade' controla 20 sociedades produciendo el 9% de la energía y concentra el 3.5% del capital.

4) Grupo 'Finnelettrica', de participación estatal a través del Iri, abarca 164 sociedades (entre ellas, la Sip y la Sme), produce el 27% de la energía y controla el 56% del capital.

Estos 4 grupos de las llamadas empresas electrocomerciales producen, en 1960, alrededor del 70% de la energía total -- mientras que la parte restante es aportada por un amplio número de empresas que conforman otras 2 áreas de producción: Los llamados 'autoprodutores', o sea, industrias medianas y grandes que cubren buena parte de su consumo energético con producción propia y las llamadas empresas eléctricas municipalizadas cuya gestión se halla a cargo de los municipios o comunidades sirviendo así a un área limitada.

La mayor parte de la autoproducción se ubica -- en la industria metalúrgica, química y, en menor escala, en la industria -- del papel, textil y mecánica, aunque si bien, una buena parte de la energía

---

(1) Los siguientes datos son tomados de G. Verzi. . . op. cit. y F. Di -- Pasquantonio. . . . op. cit.

mayormente orientada a su propio crecimiento y expansión que a cubrir los requerimientos de la demanda o facilitar y estimular su crecimiento. (1)

Por otro lado, se sumaba a lo anterior, una acentuación, en los años 50, de las tendencias monopolicas observadas en la pre-guerra; en 1960 los consorcios eléctricos controlaban cerca del 25% del total de la inversión privada y en el quinquenio 56-60, cubren buena parte de sus inversiones por medio del autofinanciamiento, lo que indicaba una aceleración de la tendencia a la autonomía industrial respecto del capital financiero y, a su vez, un aumento de la expansión de las sociedades eléctricas hacia otros sectores, de la siderurgia a la mecánica, de la agricultura a la hotelería, o como el notable caso del grupo Edison, que continúa ampliando sus inversiones en la industria química. (2)

Esta colaboración económica con otros grandes grupos industriales y financieros como la Pirelli, aseguradoras, etc. permiten a las empresas eléctricas el control casi absoluto de la 'Confindustria' el máximo organismo patronal.

De esta forma, para 1960, de las casi 700 empresas eléctricas de cierta consideración, 24 de ellas que cotizaban sus títulos en la bolsa de valores, concentraban más del 90% del capital global del sector, aunque si bien, considerando los ligámenes existentes

---

(1) E. Rossi: . . . op. cit. . . Cap. I: 'Sperperi, prezzi di monopolio, concentramento del potere economico'.

(2) Ver de F. Ippolito: "La questione energetica. 10 anni perduti: 63-73" Ed. Feltrinelli. Milano. 1974.

consumible por estos sectores es proveída por las mismas empresas electrocomerciales a precios de favor ya que se trata, particularmente en la química y metalurgia, de intercambios al interior de un mismo grupo industrial.

Considerando aparte el grupo del Iri, los 3 consorcios eléctricos privados, controlan cerca del 40% del capital nominal de todas las sociedades por acciones de los 4 grupos y el mismo porcentaje del valor de las instalaciones productivas, manifestándose así, el resultado del nuevo impulso al proceso de concentración económica durante la post-guerra.

El grupo llamado 'Finnelettrica' consolidado en 1952, como se puede observar aporta el mayor volumen de energía (27%) y controla más de la mitad del capital global; ello es debido a que abarca 3 grandes sociedades eléctricas: La Sip, la Sme y la Unes (Unione esercizi elettrici), entre otras. En todas ellas existía un cierto grado de participación estatal, resultado de la operación del Iri en el sector, aunque si bien, manteniendo en todas las sociedades del grupo una estructuración de sociedad anónima con capital mixto, dentro del cual, la presencia privada es del orden del 50%.

Esta estructuración de las sociedades del Iri - hacía que la orientación empresarial y las tendencias de carácter monopolístico fuesen, como grupo, prácticamente similares a las del resto de los consorcios eléctricos salvo algunas políticas de electrificación rural que se han anotado; por lo demás, esta situación y orientación del grupo de participación estatal era sostenida por las varias administraciones del Iri surgidas de los gobiernos Democristianos.



Este panorama de la Industria eléctrica Italiana, hallaba una clara expresión territorial dividiéndose el país en determinadas áreas bajo control de los varios grupos y empresas electrocomerciales, tal y como se aprecia en el mapa siguiente:

Distribución geográfica de los consorcios eléctricos italianos. 1960. (1).



(1) Tomado de G. Verzi: . . . . .op. cit. . . . . p. 102.

Una pequeña ojeada a esta división territorial, permite una aproximación a la explicación del poderío de los grandes consorcios eléctricos; así, se observa que el área servida por la 'Edison' abarca - dos de los tres centros industriales y comerciales más importantes del país: Milán y Génova que junto con Turín conforman el pujante "triángulo industrial" del Norte italiano. Algo similar se observa con el segundo grupo eléctrico: 'La Centrale' que abarca en su área de influencia a los centros neurálgicos - de Roma y Florencia. Por otro lado, 2 de las 3 sociedades más importantes del grupo de participación estatal, la 'Sme' y la 'Unes', controlaban las áreas de menor desarrollo del centro y sur del país, situación que indicaba la tendencia señalada anteriormente, hacia la consolidación de las empresas privadas en las zonas de más alta rentabilidad y que ofrecían las mejores perspectivas de integración industrial con otros sectores como efectivamente aconteció durante todo el período 50-60.

A partir de la subdivisión del territorio en áreas de servicio, influencia y control por parte de los diversos grupos eléctricos, era también observable una problemática situación en lo referente al desarrollo de la red de transmisión, ya que ésta se hallaba subdividida aleatoriamente en 'Redes de grupo' según el consorcio que la operase, lo que implicaba - limitantes para el logro de la interconexión nacional al haber duplicaciones y pérdidas, así como un uso inadecuado de los capitales invertidos. En suma, algunos de los aspectos problemáticos más importantes del sector, bajo el - punto de vista técnico estaban representados por el escaso desarrollo de la coordinación de la producción, transporte y distribución de la energía a es -

cala nacional debido a la existencia de diversas empresas, no sólo los grandes grupos, sino un sinúmero de pequeñas y medianas empresas que servían exclusivamente a determinadas áreas del país.

### 3) El proceso de nacionalización. 1960-1962.

A partir de la evolución y estructuración señalada del sector eléctrico, que manifestaba la acentuación de rasgos y tendencias precedentes, resurge una amplia y profunda polémica en torno a las ventajas o desventajas de la nacionalización de las empresas privadas y a las modalidades de ésta. La argumentación favorable a la nacionalización, arguía el incumplimiento del acuerdo político y programático de la constitución del 46 que preveía un reordenamiento económico y político que evitase un retorno al autoritarismo fascista y permitiese un desarrollo equilibrado y democrático del país, dentro del cual, la nacionalización adquiría cada vez más un alto valor emblemático y político. Las primeras propuestas estructuradas, son promovidas entre 49 y 53 por el Psi y Pci sin lograr ninguna resolución debido a la oposición cerrada de la Dc que, con algunas fuerzas aliadas como los Liberales, Republicanos e incluso Socialdemocráticos, escindidos del Psi, controlaba la mayoría parlamentaria.

Entre 1950 y 61, ante el creciente poder económico y político que acumulaban las empresas eléctricas y los llamados 'barones' de la electricidad, las propuestas cobran mayor fuerza con el apoyo de algunos sectores de los varios partidos y aún de la Dc. En este contexto, la realización de diversas reuniones locales y de varias convenciones nacionales de técnicos, trabajadores e intelectuales en torno a la problemática de la industria eléctrica tienen una considerable resonancia en la

opinión pública favoreciendo las perspectivas de nacionalización. (1)

Uno de los defensores de la nacionalización describe detalladamente este momento:

"... la situación de la industria eléctrica italiana al final de los años - 50 aparecía, por lo demás, clarísima. Ella constituía el más fuerte centro de poder económico existente en el país. Sus sobre utilidades de monopolio eran estimables en una centena de miles de millones al año (2) y eran destinados a alimentar nuevas iniciativas en sectores industriales - del todo diversos a través de los cuales la potencia de los grupos eléctricos crecía y se difundía.

En el vértice de esta construcción, se hallaba la Edison cuyos hombres y aliados dominaban la 'Anidel' (La asociación de todas las empresas eléctricas públicas y privadas) y la 'Assolombarda' (la más fuerte asociación territorial adherida a la 'Confindustria'). Toda la política general de la clase empresarial recibía, por tanto, la huella de los intereses eléctricos, siendo deformada con grave perjuicio de los otros grupos industriales. La existencia de un fuerte grupo de empresas eléctricas controladas por el Iri no alteraba el cuadro, al contrario (éstas) habían llegado a asumir una función de cobertura de los intereses unitarios del sector eléctrico.

Periódicos, partidos, instituciones culturales, politécnicos e instituciones universitarias eran fuertemente influenciadas por los grupos eléctricos y desarrollaban una considerable presión sobre el parlamento y la administración pública. El senador Malagodi ha pasado directamente de la posición de consultor del presidente del consorcio eléctrico 'La Centrale' a la de secretario general del partido Liberal Italiano. Su caso constituye uno de los ejemplos más significativos de los métodos con los cuales los eléctricos administraban sus intereses no solo en sus consejos de administración, sino en el propio parlamento.

La situación no admitía más compromisos y soluciones intermedias: fueren las que fueren las dificultades y riesgos conexos a la nacionalización, ésta representaba la única salida posible y la única plataforma de acuerdo entre todos aquellos que, aún moviéndose por diversas

---

(1) Se trata de la sonada 9a. convención de los llamados 'Amigos del mundo' sobre el tema: "Las Baronías Eléctricas", en Roma, durante marzo de 1960 y del 10. convegno nazionale dei tecnici dell'industria elettrica italiana' en Parma durante 1960.

(2) Considerando una paridad monetaria aproximada, para esas fechas, de 600 liras por dólar, esta cifra correspondería a alrededor de 166 millones de dls.

ideologías y motivaciones, sostenían sin embargo, que un ulterior progreso económico y civil del país era incompatible con la permanencia - del monopolio eléctrico en la industria italiana." (1).

Entre tanto, el régimen democristiano pasaba de una crisis a otra; al inicio de 1960 sólo se logra sostener con el apoyo del -- neofascismo organizado en el Msi (Movimiento social italiano) llevándose a cabo, aún a contracorriente, una política contraria a toda reforma, lo que desencadena además de las pugnas a nivel del Estado, un descontento generalizado - que llega a su punto máximo en los sangrientos encuentros entre la policfa y - manifestantes en varias regiones del país en julio de 1960.

Lo anterior era expresión, de una profunda crisis política y un serio desgaste de los gobiernos de centro y centro derecha y, en particular, del partido Democristiano; en el trasfondo se hallaba el agotamiento de un modelo de desarrollo de corte "estabilizador" caracterizado, entre - otros rasgos, por una elevada concentración industrial y financiera, contención salarial, desequilibrios regionales, etc. y de lo cual la industria eléctrica era un claro ejemplo.

Este modelo de desarrollo que había permitido la creciente y acelerada acumulación del último decenio, comenzaba ahora a - mostrar graves dificultades en su continuación, de ahí la afirmación de que luego de la llamada 'Reconstrucción',

"un segundo período es ubicado entre los años 1951 y 1963 y que son definidos como los 'años del desarrollo' haciendo referencia al crecimiento casi ininterrumpido de los índices más significativos de la actividad económica del país. . . . .

El año de 1963, año terminal, coincide sin duda, con el inicio de la primera

---

(1) Scalfari. . . . . op. cit. p. 102.

crisis de nuestra economía." (1)

El inicio de los años 60 representa pues el umbral de una crítica transición que se abre con importantes cambios políticos y con la nacionalización de la industria eléctrica; los costos sociales del "milagro económico" italiano no se hacían esperar teniendo un desfogue inicial, como veremos posteriormente, en los años 62-63 con las luchas por el salario y un estallido en 68 y en los meses del llamado 'otoño caliente' de 1969 con el reempuje del movimiento obrero, momentos estos que cambiarán considerablemente la correlación de fuerzas claramente favorable, en la década de los 50s, a la burguesía en su conjunto y a ciertos sectores empresariales en particular. (2)

Como un ejemplo de las insuficiencias del modelo de desarrollo se señalaba insistentemente durante estos años, siendo a su vez uno de los puntos de apoyo de las propuestas de nacionalización, el grave desequilibrio regional, ya que la concentración industrial y, en general, la concentración económica, lo era también geográfica tendiendo a marginalizar no sólo sectores económicos sino áreas geográficas y agudizando con ello el desequilibrio entre las 'dos Italias', la del Norte y la del llamado 'Mezzogiorno', la Italia meridional.

Así pues, el equilibrio político de la posguerra llegaba a su fin: el hecho de que el gobierno Democristiano en turno requiriese para poder sostenerse del apoyo de los enemigos de toda reforma

---

(1) A. Ricciotti. . . . . op. cit. p. 15.

(2) Sobre estos períodos, ver la parte segunda del estudio.

contra quienes había luchado el movimiento de resistencia y contra quienes apuntaba la Constitución Republicana, mostraba su descomposición y su precaria estabilidad, rasgos que son confirmados con la implementación de una política abiertamente represiva. De esta forma, tras crisis sucesivas, la Dc se ve obligada a la formación, en 1962, del primer gobierno del llamado 'centro-izquierda', que recibe por fin el apoyo del Psi haciendo así controlable la crisis política. (1)

A fin de disipar temores de una 'radicalización' del proceso, se hace explícito el apoyo a las unidades productivas existentes y una posición deslindante y contraria a la política del Pci, afirmando a su vez la lealtad al 'Pacto Atlántico', aunque si bien, se incluyen planes de gobierno a favor de la acción global del Estado en contra de los desequilibrios estructurales de la economía, haciendo énfasis en la programación y en la guía pública del desarrollo económico y social. (2)

Es en este contexto en el que se adopta, como punto programático, la nacionalización de la industria eléctrica que representa la medida más relevante del gobierno Fanfani de 'centro-izquierda' y tal vez la única que implicaba una verdadera transformación de fondo aun-

(1) Es interesante observar que los artífices de esta 'apertura' hacia la izquierda ó, más precisamente, hacia algunos puntos programáticos del Psi, fueron dos exponentes clave de la Democracia Cristiana y la historia italiana: Aldo Moro quien, como presidente de la Dc, fuera secuestrado y asesinado por las 'Brigadas Rojas' en 1978 y Amintore Fanfani quien estructura el nuevo gobierno de 'centro-izquierda' en 1962 y que nuevamente en estos meses, 20 años después, se halla a la cabeza del gobierno italiano con la participación del Psi.

(2) Ver: A. Iamburrano: "Storia e cronaca del centro-sinistra". Ed. Feltrinelli. Milano. 1973.



que si bien, dentro de los límites del propio sistema, límites que el propio Fanfani, como primer ministro dejaba traslucir al concebir la nacionalización sólo como una posible eventualidad aclarando en marzo de 62, que:

"Sobre el debatido argumento del control para fines de desarrollo de la producción, transporte, distribución y tarificación de la energía, los tres partidos de la mayoría (Dc, Socialdemocrático y Republicano), han mantenido, a la víspera de la resolución de la crisis, una diversa actitud acerca de las varias posibles soluciones. El gobierno, considerando esta situación, y siendo consciente de la necesidad de no poder dejar sin solución el problema, anuncia su compromiso de poner a la consideración del Parlamento dentro de 3 meses a partir del voto de confianza, una serie de medidas para la racionalización y unificación del sistema eléctrico nacional, con el pleno respeto en caso de nacionalización, de lo dispuesto en el artículo 43 de la Constitución, esto es, garantizando los derechos de los poseedores de acciones y garantizando el autónomo equilibrio económico del eventual organismo nuevo. (1)

La argumentación favorable a la reforma, sostenida básicamente por el Psi y Pci se apoyaba en motivos políticos, técnicos y económicos que se desprenden de la evolución y estructuración del sector que hemos analizado anteriormente y se resumen de la siguiente forma: (2)

Las razones de orden político parten del hecho de que los grupos eléctricos han llegado a ser una pieza esencial de los grandes consorcios que dominan la vida económica del país al punto de poder definir determinadas orientaciones políticas que anteponen los intereses de grupo frente a los del país en su conjunto. Esto se manifestaba, entre otras cosas, en la posibilidad de financiar ampliamente a la prensa, parti-

---

(1) Amintore Fanfani; en su discurso ante el Parlamento para la obtención del voto de confianza requerido; Roma 2 de marzo de 1962. Citado en: "La Nazionalizzazione dell'Industria Elettrica, Brevi Note". del centro studi ec-sociali. Ed. Martinelli. Milano, 1962.

(2) Ver: Di Pasquantonio. . . . op. cit. . . . p. 147.

dos, sindicatos patronales y pro-patronales, etc. gracias a los altos beneficios monopolísticos de grandes grupos multisectoriales.

Bajo el punto de vista económico se plantea que la gestión llevada a cabo por los consorcios eléctricos en relación a los consumidores caracterizada por elevadas contribuciones de conexión y por aplicaciones tendenciosas de las disposiciones tarifarias, obstaculiza un sano desarrollo del consumo de energía, particularmente en las áreas económicamente -deprimidas.

Técnicamente, dada la existencia de áreas de -operación de diferentes consorcios, el ejercicio de la red nacional de producción, distribución y transporte de energía no se realiza conforme a adecuados criterios de coordinación que permitan una mejor utilización de las plantas. Como un ejemplo de ello, pese a que existen acuerdos y políticas comunes como bloque, con cierta frecuencia se generan fricciones entre -los grupos eléctricos cuando entran en juego sus respectivos intereses, en particular en cuanto al uso de los recursos hidráulicos, lo que va en detrimento del rendimiento y su aprovechamiento racional.

Estas razones y sus consideraciones de fondo en los aspectos técnico-económico y jurídicos, resumen de manera general algunos de los planteamientos más importantes que fundamentan la necesidad de la nacionalización y sus correspondientes propuestas como una respuesta global a los problemas planteados, es decir:

Asegurar la cobertura de la demanda futura de potencia y energía de manera coordinada y eficiente a escala nacional, disminuir al mínimo los cos--

tos y la duplicación en la operación del sistema eléctrico nacional y aplicar tarifas diferenciadas en relación a las exigencias del desarrollo regional y sectorial equilibrado, favoreciendo la electrificación e industrialización del sur.

Esta serie de planteamientos se hallaban inmersos en una polémica de grandes dimensiones, tanto en la sociedad civil como al interior del Estado; la reacción y objeciones de las empresas eléctricas y del sector patronal en su conjunto, se dejaban sentir notoriamente a través de una buena parte de la prensa nacional, en revistas especializadas, en la elaboración de un gran número de publicaciones y, en general, en todos los medios masivos de comunicación. (1)

A través de todos estos canales, se objetaba la nacionalización refutando desde diversos ángulos cada una de sus razones - y, en el mejor de los casos, haciendo ver lo innecesario de la medida, así por ejemplo, poco antes de que el parlamento aprobase el proyecto de ley de nacionalización, el Presidente de la Asociación patronal de empresas - eléctricas manifestaba en un programa televisivo:

"Recientemente en 'La Stampa' de Turín, que no es ciertamente un periódico favorable a la derecha, se ha escrito: 'Con cierto orgullo, los italianos podemos hablar de una industria eléctrica de entre las más - avanzadas, capaz de exportar proyectos y trabajos. Ella es fruto conjunto de la previsión de los empresarios, del coraje de los técnicos, - de la confianza de los ahorradores; ha servido con rapidez y es más, - ha anticipado, el incremento industrial del país'; es un examen objetivo y reconfortante; que las cosas se hallan manejado bien es confirma-

---

(1) Se podrían citar por ej.: El libro de G. Verzi.: op. cit.; la respuesta de - la 'Anidel' a E. Rossi. . . op. cit.; del Centro studi ec-sociali: 'La nazio - nalizzazione. . . op. cit.; innumerables artículos en la revista 'Mondo - - Economico' y en los diarios 'Corriere della Sera', 'La Stampa', 'Il sole 24 ore', etc.

do por las cifras. . . . Es claro que a este proyecto de nacionalización se ha llegado como una opción política; el gobierno debería aceptar que a la colectividad le cuesta enormemente más la nacionalización que un perfeccionamiento del actual sistema, la industria eléctrica en su actual estructura no ha fallado en sus compromisos con el país y puede continuar sirviéndolo; el estado tiene ya los medios para su control eficaz, se evitaría así un gran esfuerzo financiero cuando existen tantas urgencias y necesidades por satisfacer". . . . (1).

En el orden político, tanto por los ligámenes de poder existentes como por razones ideológicas, las empresas eléctricas hallaban eco en los partidos de centro-derecha incluyendo una fracción considerable de la Dc., lo cuál generó innumerables debates parlamentarios (2); así en una publicación de nivel nacional que expresaba el punto de vista - de un área importante de la Dc. se leía:

"Si se llevara a cabo la 'estatización' de la industria eléctrica, se pondrá en movimiento una concatenación de fenómenos que no pueden más que frenar aquel desarrollo económico del país y por tanto aquel mejoramiento del bienestar colectivo que por su excepcional rapidez es conocido como el 'milagro económico italiano'. Puesta en evidencia la falta de motivos de carácter técnico económico que justifiquen una operación de estatización de un entero sector productivo de la importancia del eléctrico y sobre el cual el Estado tiene ya todos los poderes de control y de dirección, (que ciertamente pueden ser mejor coordinados), e indicados los reflejos negativos que habría sobre los mercados monetarios y financieros, se puede concluir que dicha operación no responde a fines sociales ni de utilidad general, sino que crea una situación de daño general" (3).

Sin embargo, dada la coyuntura política del momento y las poderosas justificaciones de la medida, la nacionalización era inminente, frente a lo cual, los sectores afectados orientaron sus esfuerzos

---

(1) Vittorio De Biasi, presidente de la 'Anidel' en un encuentro televisivo - del 10 de julio de 1962, citado en 'Mondo economico' No. 29, Jul. 1962.

(2) P. ej.: 'Il dibattito alla camera sulla nazionalizzazione dell'energia elettrica', en 'Mondo Economico'. Anno XVII, No. 37, Milano, sep. 1962.

(3) Centro studi-Economico-sociali: 'La Nazionalizzazione dell'industria elettrica. Brevi Note'. Ed. Martinelli. Milano, 1962.

en mejorar al máximo los términos de las indemnizaciones obteniendo condiciones sumamente ventajosas, según los analistas de la operación financiera y los primeros directivos del sector nacionalizado.

Las condiciones de indemnización se hallaban - ligadas a la diversa concepción que del proceso nacionalizador existía al interior del Estado, pues para la Dc no se trataba de afectar los intereses y - en, cierto modo, el poder de los grupos privados, sino de una necesidad casi exclusivamente de carácter técnico, a fin de racionalizar el sistema productivo del capital en un momento de crisis y transición, puntualizando a - su vez que era un caso extremo sin que se tuviera la intención de nacionalizar otros sectores. (1)

Por el contrario, para el Psi y en mayor medida para el Pci, con sus respectivas particularidades y dificultades de alianza - política y parlamentaria, la nacionalización se concebía como una reforma de estructura que debía ser ligada a una mayor planificación económica como etapa hacia el socialismo.

Así pues, al calor de la polémica nacional y en complicado equilibrio de fuerzas, el consejo de ministros, a mediados de - 1962 aprueba un proyecto de ley de nacionalización que será aprobado por - el parlamento en diciembre del mismo año, creando así un organismo público autónomo encargado del sector, el 'Ente Nazionale per la energia elettrica', (Organismo Nacional para la energía eléctrica): Enel.

---

(1) Ver A. Tamburrano. . . . . op. cit. p. 150.

La reacción de la Bolsa de valores a la nacionalización fué sumamente negativa; el hecho de indemnizar a las sociedades y no a los accionistas individuales generó fenómenos de pánico por parte de los pequeños y medianos ahorradores que vendían sus acciones a cualquier costo, esta reacción se agudizaba por medio de maniobras especulativas y campañas alarmistas que vociferaban como el gobierno nacionalizaría otros sectores productivos haciendo inminente una crisis económica de graves proporciones.

El sector privado hacía ver las graves repercusiones sobre el mercado financiero y lo improcedente de la medida manifestando además que se trataba de un punto de quiebre que llevaba al socialismo; se hacían llamados a la "lucha por la supervivencia" de la industria privada exhortándola a estar "fuertemente decidida a combatir" y, efectivamente, estas campañas tenían repercusiones no despreciables en las finanzas y la economía en general. Por su parte, el Estado a través del ministro de industria tranquilizaba los ánimos manifestando que se trataba de una operación plenamente justificada por razones técnicas sin pretender ni remotamente mutar la economía de mercado. (1)

---

(1) Ver: Tamburrano: . . . . op. cit. p. 148.

4) Notas sobre el proceso de nacionalización en  
México, 1937-1969.

Además de las diversas observaciones sobre el caso mexicano formuladas para los varios períodos abordados, las anteriores consideraciones en torno a la experiencia italiana, obligan un poco a referirnos solamente al proceso de nacionalización de la industria eléctrica en nuestro país, realizado apenas 2 años antes, en 1960. Como marco general, se debe considerar que para 1955, el panorama de la industria eléctrica mexicana se hallaba constituido básicamente por 4 grandes grupos o empresas productivas:

1) La 'Mexican Light and Power, Co. Ltd', de capital privado extranjero que operaba en México bajo la denominación de Compañía mexicana de luz y fuerza motriz, S.A., propietaria del mayor sistema eléctrico interconectado, servía principalmente a la región central del país, incluyendo la capital y de los casi 2 millones de KW instalados de capacidad, controlaba el 33.2%. (1)

2) La 'American and Foreign Power, Co', asociada a la 'Electric Bond and Share Co.', igualmente de capital privado extranjero, operando como la Compañía Impulsora de empresas eléctricas, S.A., en algunos Estados del centro y norte del país con un 13.7% de la capacidad instalada.

3) La 'Comisión Federal de Electricidad' (Cfe), organismo estatal que operaba prácticamente en todos los Estados de la Re

---

(1) Algunos de estos datos son tomados de: "Desarrollo de la Industria Eléctrica Mexicana." por el Comité para el estudio de la industria eléctrica mexicana, (CEE-Mex), (Mimeografiado) México, 1956. Tomos 1, 2 y 5.

pública vendiendo en 'bloque' su producción, principalmente a los dos grupos anteriores que la distribuían a través de sus propias redes; controla el 39.9% de la capacidad instalada.

4) La 'Nueva Compañía Eléctrica de Chapala, S.A.' de participación estatal operando en la zona centro y suroeste del país, con el 7.3% de la capacidad. El resto de la energía, alrededor del 6%, se producía por diversas empresas aisladas.

Como hemos visto anteriormente en el caso italiano, la participación estatal en la industria eléctrica, se mantenía delimitada - dentro de un área determinada de servicio y estructurada por un tipo de gestión en 'coexistencia pacífica' y funcional a los grandes monopolios privados; así, - la nacionalización se realiza, por decirlo de algún modo, de 'golpe' con la creación de un organismo público, novedoso en términos de la estructura anterior - de la industria.

En nuestro país, aunque con rasgos similares en - lo referente a la coexistencia de un servicio 'mixto', la participación estatal - en la industria tuvo características sumamente diversas, de tal manera que, - la nacionalización contrariamente al caso italiano, se logra a través de pasos sucesivos del Estado que van integrando la industria, paulatinamente, a un organismo público preexistente.

Es quizás por esta sucesividad de la participación estatal y la disponibilidad de las compañías privadas por arreglos 'favorables', que la nacionalización en México no halla adquirido los perfiles de dramatismo, notoriedad y enfrentamiento que alcanza en Italia al conmocionar a toda la sociedad y el Estado.



Sin embargo, no faltaron las tomas de posición y los conflictos entre diversas tendencias; según un analista del período,

"Fuera del gobierno algunos grupos, partidos de izquierda y sindicatos electricistas incluían en sus programas la lucha por la nacionalización de las empresas eléctricas. En los círculos gubernamentales, sectores nacionalistas agrupados en torno al genl. Cárdenas pugnan para que en el programa de gobierno del futuro régimen, (de López Mateos), se incluyera la cuestión de la nacionalización" (1).

Al interior del gobierno, la polémica y la lucha por la imposición de diversos proyectos e intereses, se manifestaba desde varios años atrás; así, por ejemplo, en 1953, el presidente Ruiz Cortines constituye el 'Comité para el estudio de la industria eléctrica' (CEE-Mex), con representantes de Nafinsa, la Cfe y la Secretaría de Industria. Se ha afirmado que este Comité

"fué el organismo oficial en donde se expresó, dentro del gobierno, la tendencia hostil a la Cfe y a los intereses de las masas de pequeños consumidores, y favorecedora de los intereses de los grandes capitalistas nacionales y de las compañías eléctricas." (2)

En este organismo se formula, en efecto, la creación de un sistema de regulación definitiva de la industria eléctrica que contemplase, la participación y apoyo a las empresas privadas en el sector, otorgándole a la Cfe funciones complementarias de la inversión y producción privada y, eventualmente transformarse en una sociedad anónima. (3)

---

(1) Víctor Sánchez Ponce: "La Industria eléctrica y el nacionalismo revolucionario". en 'Acta Sociológica 5'. Fcps. Ced. Unam. México. 1976. p. 133.

(2) Ibidem. . . . . p. 126.

(3) Ver del CEE-Mex. . . op. cit.: cap. IX: 'El financiamiento de la industria eléctrica y el sistema de su regulación'. pag. 841-901.

La división no se hizo esperar y uno de los exponentes más significativos en la formación del sistema eléctrico nacional, desde el Cardenismo hasta los años de la nacionalización, el Ing. Carlos Ramírez Ulloa (1) haciendo explícito su deslinde respecto de las conclusiones del Comité,

"opuso la más tenaz resistencia a las presiones ejercidas para la -- aceptación de las proposiciones hechas en el estudio" (2). Esta resistencia era tanto más necesaria cuanto que, "Las pretensiones -- del documento, de inmediato fueron apoyadas por algunas acciones de las partes interesadas. Las compañías expresaron su disposición a una relación más amistosa con el gobierno aceptando leyes reglamentarias a las que tradicionalmente habían sido hostiles; la 'American and Foreign' aceptó su reorganización de acuerdo con la -- Ley de Sociedades Mercantiles. . . . etc. De pronto. . . las instituciones financieras en Estados Unidos se mostraron más dispuestas a conceder préstamos. En los centros de decisión del gobierno se estaba librando una lucha en torno a esta situación" (3), como hemos señalado.

Por otro lado, esta lucha y la resistencia a las -- presiones internas y externas, tanto a nivel del Estado como en diversas organizaciones y que, en buena medida, posibilitaron la nacionalización, se sustentan con una argumentación no muy distinta de aquella que hemos reseñado para el caso italiano, con el agravante de que buena parte de la industria eléctrica del país, se hallaba controlada por consorcios extranjeros y donde los problemas tarifarios, de coordinación e interconexión del

---

(1) Artífice de la Cfe junto con el Ing. Héctor Martínez de Meza y un notable equipo de técnicos.

(2) Sánchez Ponce: . . . op. cit.: . . p. 128. A este respecto, ver del CEE-Mex: . . . op. cit., la parte introductoria donde se señalan las posiciones 'casi irreconciliables' en torno a la participación 'preponderante' del sector Privado en la industria eléctrica.

(3) Ibidem. . . . . p. 127.

sistema eran quizás aún más graves que en Italia, al haber sobreposición de funciones técnicas prácticamente en todo el país.

Pese a los últimos intentos de reorganización del sector, las empresas privadas, frente a una resistencia y hostilidad -- crecientes, un ambiente político que, en 1959, posibilitaba una radicalización del proceso y ante las dificultades para lograr un desarrollo verdaderamente rentable, empezaron, aún desde años antes, a limitar sus programas y a considerar la venta de sus bienes al gobierno y, a su vez, implementar los términos de negociación más favorables a sus intereses, punto en el -- cual, se ha considerado que tuvieron un éxito considerable.

Encontramos aquí una situación que, en un -- principio, se diferencia notablemente del caso italiano en cuanto a la disponibilidad de enfrentar una eventual participación estatal generalizada, mientras que al final se asemejen en lo referente a una implementación favorable de las negociaciones.

La postura favorable a la nacionalización al interior del gobierno, y con esa buena dosis de pragmatismo característica de los años Ruiz Cortinistas, se sintetizaba en las siguientes palabras de Oscar Enríquez, en 1960:

"Los programas actuales de la iniciativa privada, desafortunadamente no cuentan para el futuro desarrollo eléctrico de México, . . . En esta situación, es muy deseable y oportuno que el gobierno nacional, defina ahora y para siempre, el derecho de la Nación a ser dueña absoluta de los servicios eléctricos que, considerados de naturaleza pública, deben ser privativos del Estado (1)".

---

(1) 'La era presente de la Ind. Electr. mexicana y su desarrollo hasta 1959'. Conferencia sustentada en los cursos de la Cepal sobre 'Problemas de desarrollo económico y evaluación de proyectos de inversión'. SIC. México, ago. 1960.

En una periodización general, el proceso de nacionalización liga los años de 1937, con la creación de la Cfe; 1940, con la compra por parte de Nafinsa de la Compañía eléctrica Chapala, S.A. y su posterior traspaso a Cfe; 1944, con el inicio de la expansión acelerada del organismo público y los sucesivos momentos de la integración a su patrimonio, (véase la adquisición previa, precisamente en 1960, año de la nacionalización, por parte de Nafinsa), de la 'Impulsora de empresas eléctricas', en 1966 y de la Cía. Mexicana de Luz y Fuerza Motriz, S.A. en los años 68-70 aunque si bien, esta última mantiene su propia estructura administrativa y sindical tal y como se observa hasta nuestros días.

En suma, un rasgo básico y general de este proceso en sus orígenes, consiste en que la decisiva participación Estatal representa una respuesta a la aguda y prolongada crisis de producción eléctrica - observada entre los años 1933 y 1940, tal y como sucedió en el caso italiano con la creación del Iri en 1933.

5) El 'Ente nazionale per l'energia elettrica' (Enel).  
1962-1970.

En Italia, queda pues instituido el Enel en 1962 como organismo público de Estado al cual se le asigna de manera exclusiva, -aunque si bien con algunas excepciones -, la producción, importación, exportación, transporte, transformación, distribución y venta de energía eléctrica en todo el territorio nacional. Para ello, el nuevo organismo procederá a una utilización coordinada y unificada, así como al acrecentamiento del sistema eléctrico a fin de que, con los mínimos costos de gestión y operación, se logre el objetivo de contar con una disponibilidad de energía adecuada, en cantidad y precio, a las exigencias de un equilibrado desarrollo económico del país (1).

El patrimonio del organismo queda constituido por todos los bienes de las empresas que realizaban estas actividades, con dos excepciones: los 'autoprodutores' y las empresas municipalizadas. Los primeros, como hemos visto, generan energía para cubrir la demanda de sus propios procesos productivos y dentro de los cuales se ubican grandes grupos industriales como la 'Fiat', 'Montecatini', 'Italcementi', 'Pirelli', 'Eridania', etc. (2), mientras que las empresas municipalizadas son gestionadas por algunos órganos públicos locales para el servicio de ciertas comuni

---

(1) Formulaciones básicas de la ley institutiva del 6 de diciembre de 1962, - publicada en la Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana. Roma. 12 de dic. de 1962. Para una aproximación a la estructura organizativa del Enel ver Parte II, cap. 8.

(2) F. Cazzola: "Anatomia del Potere DC Enti pubblici e centralità Democristiana". Ed. Donato. Bari. 1979.

dades, dejándoseles en libertad de integrarse al Enel.

Con todo ello mutaba radicalmente, a través de su supresión y superación, el panorama previo a la nacionalización, caracterizado, como se ha señalado, por una fuerte heterogeneidad estructural al interior del sector, puesto que sólo los grandes grupos eléctricos ejercitaban un control global, aunque si bien, relativo básicamente al aspecto financiero mientras que subsistían importantes limitaciones referidas a la coordinación técnica y organizativa.

En un principio, al organismo eléctrico recién creado, no le fué asignado el llamado 'fondo de dotación', es decir, un tipo específico de apoyo financiero o subsidio estatal, iniciando así sus operaciones sin capital propio. Es por ello que, para las operaciones de indemnización y las nuevas inversiones, el Enel emitió una serie de obligaciones con diversas modalidades y condiciones de pago que fueron pesando cada vez más incisivamente en los balances de la empresa pública, al grado de contradecir las intenciones de una gestión económica y eficiente.

En 1964, dos años después de la nacionalización, el Enel había adquirido ya una preeminencia productiva al haber absorbido - alrededor de 600 empresas entre las que se contaban los grupos más importantes que producían alrededor del 70% de la energía, lo cual, con el 20% de autoprodutores y municipalizadas, prácticamente totalizaba la producción nacional (1).

---

(1) Vito Antonio Di Cagno, (1er. presidente del Enel), en "La Nazionalizzazione della Industria Elettrica Italiana". Ed. Giuffrè. Milano. 1965.

Para esas fechas, se calculaba que el monto total de las indemnizaciones ascendería a cerca de 2 720 millones de dls. considerando una paridad de 625 liras por dólar, de tal forma que, en el plazo fijado de 10 años a través de pagos semestrales con una tasa de interés del 5.5% anual, el Enel pagaría alrededor de 357 millones de dls. al año (1).

Para muchos, dentro de los que se incluían la mayor parte de los analistas y los propios protagonistas del proceso, -- así como buena parte del movimiento sindical y prácticamente la totalidad de la izquierda, las modalidades de indemnización, a diferencia de lo ocurrido en otros países como Francia e Inglaterra, fueron sumamente favorables a las ex-empresas eléctricas y sumamente desfavorables al nuevo organismo.

Así, las tasas de interés relativamente elevadas en su momento y para ese tipo de operaciones, los pagos en contante y sin transformar las acciones en obligaciones con lo cual se revalorizaban, los pagos a las empresas y no a los accionistas impulsándolas a continuar otras actividades con amplios apoyos fiscales, el plazo relativamente corto, etc. fueron condiciones que determinaron, en buena medida, la deficitaria situación financiera del organismo desde su misma creación y condicionaron la expansión del sistema eléctrico al depender de las posibilidades ofrecidas por el mercado financiero con su acelerado aumento de las tasas de interés (2)

---

(1) Ibid. . . cap. 4: 'Il trasferimento delle imprese elettriche'.

(2) Domenico Manna: "Un consuntivo per l'Enel (64-69)" en 'La spesa pubblica.' Anno II, No. 6, nov. -dic. 1970,

A lo anterior, hay que añadir una política de estabilidad en las tarifas de venta de energía que se mantuvieron como promedio en 15 liras (0.024 dls.) por KWh entre 1963 y 69 (1), mientras que los gastos de operación se incrementaban notablemente. Paralelamente, la electrificación rural implicó, dentro de una estrategia de consumo social, no cubrir los costos relativos a la gestión y mantenimiento de las plantas necesarias.

Frente a esta situación que deterioraba paulatinamente las finanzas del organismo y a fin de contrarrestarla relativamente, se busca el aumento de la productividad, tanto en la utilización de la fuerza de trabajo como de las instalaciones. Así, mientras que entre 64 y 69 se da un incremento del 28.6% en el personal ocupado, (pasando de 80400 a 103370 trabajadores), el número de usuarios crece en un 29.4%, (pasando de 220.3 a 221.9 usuarios por empleado), la cantidad de energía producida aumenta en un 50.9%, el valor de las instalaciones técnicas crece en un 57.3% y el valor monetario de la producción facturada crece en un 42.5%, (pasando de 13120 a 15200 dls. por empleado), (2).

Todo ello mostraba un positivo cuadro en la productividad de capital y trabajo. Ahora bien, los gastos de

---

(1) D. Manna:..., op. cit., p. 768.

(2) Ibidem.:... Cap. 5: 'L'Acrescimento del livello della produttività'.



retribución de la fuerza de trabajo crecen entre 64 y 69 en un 69.7%, incremento muy superior al del crecimiento del personal, de tal forma que se aumentan considerablemente, en un 31%, los ingresos por salario directo e indirecto de los trabajadores ocupados y, a su vez, los costos por este concepto, representan la cuota mayor en la gestión del organismo llegando al 23.5% en 1969. Así pues, los gastos de ejercicio en ese año se distribuían aproximadamente de la siguiente forma (1):

1) Costo del personal:	23.5%
2) Material y equipo:	19.6%
3) Reparaciones, mantenimiento, etc.:	18.6%
4) Intereses, descuentos, pasivos y gastos financieros en gral.:	15.4%
5) Instalaciones técnicas:	12.6%
6) Otros gastos:	10.3%

Conforme a lo anterior, D. Manna sostiene que, pese al incremento global de la productividad, el paulatino incremento de los gastos en el personal, ha sido un importante factor en el aumento de los costos de ejercicio coadyuvando a la situación deficitaria del organismo.

A partir de este tipo de planteamientos en relación al aumento del llamado 'costo del trabajo', es decir, los gastos globales referidos a la fuerza de trabajo (salarios, pres-

---

(1) Elaborado a partir de los datos de Manna:.... op. cit. p. 775.

taciones, pensiones, etc.), se ha generado, prácticamente desde la formación del Enel y aún desde antes hasta nuestros días, una polémica en torno al carácter 'privilegiado' de los trabajadores electricistas y que se sintetiza, por la parte empresarial, en las siguientes observaciones:

"El fenómeno del incremento del costo del trabajo, aunque si bien se halla ligado al cuadro general de la economía italiana de los últimos 20 años (57-77), se ha manifestado en el Enel antes que en los otros sectores y es significativo que cuatro contratos de trabajo de los seis estipulados hasta ahora, han sido impuestos en sede ministerial por los órganos del poder político, que es más flexible pues se halla temeroso de que la confrontación con los sindicatos llevase a la parálisis del servicio. Además de una drástica reducción de los tiempos de trabajo, pasando de 1972 horas en 1962 a 1836 horas en 64 y a 1550 en 75, los electricistas han conseguido fuertes mejoramientos del tratamiento económico y normativo ya de por sí superior a la media, con todos los efectos multiplicativos sobre los costos unitarios típicos de la estructura italiana de la retribución; si se piensa en los gastos de los renovaciones de contrato en 63 y 70 y de la extensión a los electricistas de las normas a favor de los ex-combatientes, pocos sectores han llegado a doblar el contenido de la quincena de la noche a la mañana" (1).

Por la parte obrera, la respuesta se ha manifestado en constantes declaraciones y movimientos de rechazo por parte de las organizaciones sindicales, a estas consideraciones y sus implicaciones políticas basándose en los siguientes puntos (2):

- 
- (1) Citado por G. Zanetti y G. Fraquelli en "Una Nazionalizzazione al buio. (L'Enel dal 63 al 78)". Ed. Il Mulino, Boloña, 1979. p.49.
- (2) Ver p. ej.: "Documentada replica alle accuse di La Malfa" en 'Fidae'. Ano XXV. No. 2/3, Roma, feb-mar. 1970.

1) A partir de 1962, tanto para los electricistas como para el resto de los trabajadores, se empezaron a lograr ciertos reequilibrios en la relación productividad -costo del trabajo, ya que durante más de 10 años esta relación se inclinaba a favor de las ganancias del capital a costa de la pérdida del poder adquisitivo del salario.

2) En el caso de cualquier sector eléctrico del mundo, el gasto en salarios es relativamente mayor que en otros sectores ya que existe un porcentaje más elevado de técnicos altamente calificados. Sin embargo, el costo de la mano de obra en el Enel sigue siendo bajo en relación al resto de los países europeos y, al interior del país, es equivalente y en algunos casos menor, al de otros sectores lo cual se demuestra haciendo un uso no tendencioso de los datos estadísticos.

3) La crítica a los electricistas busca ocultar las razones básicas de la difícil situación financiera del Enel, ligadas más bien al pago de indemnizaciones y sus intereses, así como a los graves errores de gestión del organismo. Simultáneamente, esta crítica responde claramente a intereses específicos del sector empresarial al responsabilizar al factor salario de los problemas económicos del país.

En suma, la falta de dotación de un capital inicial, los gastos de indemnización de las empresas nacionalizadas y la política tarifaria y salarial han sido factores anómalos en la gestión de la nueva empresa, determinando así un endeudamiento tal que ya hacía prever a fines de los años 60, que las inversiones futuras, mucho más cuantiosas, no podrían ser financiadas sino a través de un endeudamiento creciente.

En contrapartida, el Enel para 1967 había integrado alrededor de mil empresas abarcando prácticamente la totalidad del área sujeta a nacionalización:

Cuadro 4.

No. acumulado de las empresas integradas al Enel 1963-1980: (1)										
Años:	1963	1965	1967	1969	1971	1973	1975	1977	1979	1980
Empresas:	73	607	990	1075	1126	1163	1183	1189	1202	1204

A su vez, entre 63 y 69 el Enel acrecentaba su propia producción con una tasa media anual del 8%, superior a la tasa de crecimiento de la demanda (7.3%) como puede apreciarse en el cuadro 5; paralelamente solucionaba el problema de la electrificación rural y la extensión de la red de distribución en las regio-

---

(1) Fuente: 'Imprese ex-elettriche integrate nella organizzazione Enel'. Ed. Enel. Roma. 1976 y 'Documento programmatico del consiglio di amministrazione'. Ed. Enel. Roma. 1981.

nes del sur e insulares, había dado una importante aportación a la investigación científica y tecnológica del sector, retribuía óptimamente a su personal y cobraba tarifas relativamente cada vez más reducidas. (1)

Entre 1968 y 1972 la capacidad instalada del Enel aumenta en 40.4% llegando a ser de 26.517 millones de KW, mientras que la producción aumenta en un 54.6% superando los 100 mil millones de Kwh. (2)

En nuestro país durante el mismo período 68-72, la capacidad instalada crece aproximadamente en la misma proporción, es decir, en un 40.04% al pasar de 6.07 a 8.50 millones de KW y la producción se incrementa en un 51.25% al pasar de 22781 millones de Kwh a 34457 en 1972 (3). Ahora bien, analizando los cuadros 5 y 6, se observa que, en promedio, las tasas anuales de crecimiento de la capacidad instalada y producción son más elevadas en México que en Italia, lo que puede ligarse, como se ha puntualizado anteriormente, a los diferentes índices de crecimiento económico en cada país, así como al hecho de

---

(1) Manna:.... op. cit.: p. 779.

(2) Enel.: "I primi quindici anni di attività 63-77". Ed. Enel. Roma. 1978.

(3) SIC.: Dirección Gral. de estadística. Agenda. México. 1975.

que las cantidades absolutas para el caso mexicano, son considerablemente menores dadas las fuertes diferencias en los niveles de desarrollo y en la capacidad de la planta productiva, un indicador

Cuadro 5.

Capacidad eléctrica instalada en Italia y México 1963-1980 (1) (millones de Kw)						
Año	Enel	% Δ	Italia	% Enel s/Italia	México	% Δ
1963	13.20	-	19.71	66.97	4.30	-
1965	16.11	22.04	23.55	68.40	5.23	21.62%
1967	18.88	17.19	26.94	70.08	5.79	10.70%
1969	20.68	9.53	29.05	71.18	6.98	20.55
1971	25.67	24.12	33.96	75.58	7.87	12.75
1973	28.41	10.67	37.68	75.39	9.36	18.93
1975	31.48	10.80	41.21	76.38	9.83	5.02
1977	33.37	6.00	43.60	76.53	12.10	23.09
1979	36.09	8.15	46.57	77.49	14.29	18.09
1980	37.80	4.73			14.62	2.30
1981					17.39	18.94
Δ%63-80		286.36				340%

(1) Fuente: Enel.: 'Produzione e consumo di energia elettrica in Italia dal 63 al 74'. Ed. Enel. Roma 1977 y 'Programmi dell' Enel. Nuovi impianti fino al 1990'. Ed. Enel. Roma. 1979. Nafinsa: 'La Economía Mexicana en Cifras'. México. 1969. y Cfe: 'Sector eléctrico Nacional'. Estadísticas. 1965-1980'. México. 1981. Cabe señalar que entre 1965 y 1973 hay cierta disparidad en las cifras dadas por Nafinsa y Cfe, debido posiblemente a que ésta consideraba sólo su propia capacidad instalada.

Cuadro 6

Producción global de energía eléctrica en Italia y México 63 - 80 (millones de KWh) y prod. p/cápita en 1979 (1).						
	Enel	% $\Delta$ .	Italia	% Enel s/Italia.	México	% $\Delta$ .
1963	47651	-	71344	66.79	13645	-
1965	56213	17.96	82968	67.75	17245	26.38
1967	65042	15.70	96829	67.17	20658	19.79
1969	75897	16.68	110447	68.71	25554	23.70
1971	92047	21.27	124860	73.72	31321	22.56
1973	109230	18.66	145518	75.06	37084	18.39
1975	110770	1.40	147333	75.18	40900	10.29
1977	125500	32.97	166545	75.35	48900	19.55
1979	140500	11.95	180600	77.79	58070	18.75
1980	146800	4.48			61868	6.54
1981					67879	9.71
$\Delta$ %63-80		308.07				497.46
Prod. p/cápita en 1979:			3168 KWh		893 KWh	

(1) Fuente: Enel:.... op. cit. Nafinsa y Cfe: op. cit. Con la misma observación en cuanto a las cifras señaladas para el cuadro anterior.

de lo cual, lo constituye la producción de electricidad per/cápita que, en Italia es para 1979 3.5 veces mayor que la nuestra, es decir, de 3168 KWh p/habitante (1), contra 893 KWh p/hab. en México (2).

La segunda mitad de los años 60, se caracteriza también por la ampliación, en Italia, de las operaciones de consulta y cooperación técnica con otros países, (como con México durante los 70s y hasta nuestros días), lo que ha posibilitado el aumento del radio de acción internacional de la industria italiana. (3).

---

(1) Considerando una población de 57 millones de habitantes.

(2) Considerando una pob. de 65 millones de hab.

(3) En relación a la cooperación técnica con nuestro país, cfr.: "Accordo di cooperazione Enel-Cfe-IEE". Enel, Roma, 1978.



## 6) Los años recientes. 1970-1982.

A partir de los años 70, el desarrollo del Enel comienza a enfrentar 2 agudos problemas; por un lado una cada vez mayor y más organizada oposición a la construcción de nuevas centrales, particularmente las centrales nucleares, por razones de seguridad y defensa ecológica y, por otra parte, las repercusiones de la crisis petrolera agudizada por la guerra del 'Kippur', árabe - israelí, generándose un aumento del 550% en los precios de los insumos petrolíferos.

La gravedad de las repercusiones de esta crisis sobre la economía Italiana en general y sobre el Enel en particular, pueden evaluarse al considerar, tal y como lo indica el cuadro 7, que de 1973 en adelante, alrededor del 70% de la producción de electricidad depende de los hidrocarburos que son, prácticamente en su totalidad, de importación. Así, mientras que en 73 los gastos por adquisición de combustible representaban el 14% de la estructura anual de costos del Enel, en 77 llegaban alrededor del 30%, incrementándose su volumen en un 563.55% (1).

---

(1) Calculado a partir de los datos de Zanetti, Fraquelli:.... op. cit. p. 151.

Cuadro 7

Producción de energía eléctrica por fuente energética en Italia y México: 1963 - 1980. (%). (1).								
	hidroeléctr.		termoeléctr.		geotérmica		nuclear	
	Italia	México	Italia	México	Italia	México	Italia	México
1963	64.6		31.5		3.4		0.5	-
1965	51.8	58.6	40.8	41.4	3.1	-	4.3	-
1967	44.4	60.5	49.7	39.5	2.7	-	3.2	-
1969	38.1	57.6	57.9	42.4	2.5	-	1.5	-
1971	32.1	50.0	63.1	50.0	2.1	-	2.7	-
1973	26.9	46.9	69.2	52.7	1.7	0.4	2.2	-
1975	28.9	36.7	66.8	62.1	1.7	1.2	2.6	-
1977	31.7	38.8	64.8	60.0	1.5	1.2	2.0	-
1979	26.6	30.7	70.6	67.6	1.4	1.7	1.4	-
1980	23.6	27.0	71.9	71.6	1.9	1.4	1.6	-
1981		36.0		62.6		1.4		-

Frente a esta dramática situación, se autoriza en 1973, el 'fondo de dotación' o subsidio estatal que posteriormente es aumentado llegando a 2857 millones de dls. (2) a distribuirse durante 5 años; asimismo se autoriza un aumento tarifario del 22% en 74, del 15% en 76, del 16% en 78 y la implementación del llamado 'sobrepeso térmico', ligado a los aumentos en los hidrocarburos,

(1) Fuente: Enel:.... op. cit. y Cfe:..... op. cit.

(2) Considerando una paridad promedio de 700 liras por dólar.

llegando a establecerse, en 1977 la estructura tarifaria del cuadro 8 que muestra aún importantes diferencias entre el costo medio del KWh y su precio de venta en los suministros en 'baja tensión', con sus consecuentes déficits para el organismo. Estos suministros incluyen el consumo para usos domésticos, representando éstos, alrededor del 28% del consumo total de energía, frente al 66% para usos industrial, comercial y agrícola (1).

Cuadro 8

Costos totales unitarios y precios medios por niveles de tensión de la energía eléctrica en Italia, 1977. (2)					
niveles de suministro:	Kwh vendidos (millones)	Costo total (millones de dls.)	Costo medio del Kwh. vendido (dls.)	Precio medio (dls.)	dif.-costo y precio.
suministro en alta tensión.	33 071	1026.26	0.031	0.033	+ 6.14%
media tensión.	36 298	1442.40	0.040	0.044	+13.15%
baja tensión.	43 948	3514.26	0.080	0.051	-56.17%
contribuciones de conexión:					
total	113 317	5982.92	0.052	0.045	-15.28%

(1) Enel.:... op. cit.

(2) Fuente: Zanetti/Fraquelli:... op. cit. p.165. En las correlaciones entre las columnas y en los porcentajes se dan pequeños desajustes debido al cambio de moneda que se ha considerado en 750 liras por dólar.

Paralelamente, se logran mayores economías de gestión reduciendo el costo medio del KWh vendido a través de la automatización de varios procesos productivos y administrativos y reduciendo, tanto el consumo de combustible como la cantidad de personal ocupado por KWh producido (1).

Esto último puede ser analizado tanto en Italia como en México, comparando el crecimiento de la producción de energía (cuadro 6) con el aumento del personal ocupado:

Cuadro 9

Personal ocupado: Enel 1963-1980 y			Cfe 1965-80. (2)	
Año:	No. trabajadores	▲%	No. trabajadores	%
1963	67 887			
1965	80 400	18.43	25 314	
1967	94 277	17.25	26 104	3.12
1969	103 370	9.64	29 257	12.07
1971	105 057	1.63	31 446	7.48
1973	100 787	-4.23	34 154	8.61
1975	112 992	12.10	37 565	9.98
1977	113 650	0.58	44 280	17.87
1979	114 339	0.60	47 106	6.38
1980	116 449	1.84	50 972	8.20

Sobre las cifras del cuadro anterior es conveniente hacer algunas precisiones; en Italia, el alto incremento del personal del Enel entre 1963 y 1967 es debido, en buena parte, a la

(1) Enel.: 'I primi'.... op. cit.

(2) Fuente: 'Enle - informazioni'. Anno VI, No. 35. Roma. 10 novembre 1981. p.14. y Cfe: 'Sector eléctrico Nacional. Estadísticas. 1965 - 1980'. México. 1981.

integración de alrededor de 10 000 trabajadores de varias empresas que realizan diversos tipos de obras para el organismo. Las cifras del personal en nuestro país deben ser tomadas con reserva ya que la fuente indica que se trata de trabajadores 'permanentes en operación' sin considerar las diferencias respecto del número de afiliados a los sindicatos del sector y los trabajadores no permanentes.

Conforme a estos datos, en nuestro país, durante 1965, se producen 681 243 KWh por trabajador, (considerando la totalidad y no sólo los ascritos al área de producción), mientras que en 1980 la producción por trabajador aumenta a 1213 764 KWh; considerando que en 1950 se producían 264088 KWh por obrero ocupado (1), se puede observar en este caso también, un considerable incremento en los índices de productividad del trabajo.

En el caso italiano, mientras que, en 1965 se producen 699166 KWh por trabajador, esta cifra aumenta sensiblemente hasta llegar a 1260 637 KWh producidos por cada trabajador en 1980.

Todo lo anterior sin embargo, compensa sólo en parte la crisis del organismo italiano puesto que, según la propia empresa, la situación energética mundial, los problemas financieros internos y, en particular, la oposición a las centrales nucleares, ante una creciente exigencia de la demanda, además de las pérdidas genera

---

(1) Cristóbal Lara:..... op. cit. p. 137.

das por pagos de importación de combustible que podrían ahorrarse, así como la detención de la planta industrial, están impidiendo una adecuada disponibilidad de energía, pese a la política de reducción del consumo.

Esta situación podría provocar, en un media no plazo, la parálisis de algunos sectores industriales y una caída de la ocupación y el desarrollo, principalmente en las regiones del sur, lo cual se prevé al observar como la parte del consumo energético en forma de electricidad va siempre en aumento, pasando del 24.3% en 73 al 27.4% en 77 (1).

Una aguda manifestación de esta problemática se da entre los años 74 y 75 al observarse, por primera vez desde la post-guerra, un serio decrecimiento de la producción, atribuido, en buena medida, al bloqueo de la construcción de 4 centrales nucleares programadas por el Enel. Esto viene a ser un grito de alarma que obliga a agilizar los diversos mecanismos de apoyo mencionados y formular programas de emergencia que llevan a una importante recupera ción productiva entre 75 y 79 debido, en gran parte, a la puesta en marcha de varias centrales de turbogas, de bombeo y la nucleoelectri ca de Caorso.

Con este relativo reempuje, para 1979 la capacidad instalada llega a los 36.090 millones de KW, con una produc

---

(1) Enel.: 1primi..... op. cit.

ción de más de 140 mil millones de KWh mientras que el número de usuarios llega a ser mayor de 25 millones. En México, durante ese año la capacidad asciende a 14.29 millones de KW y la producción a poco más de 58 mil millones de KWh con un número de usuarios de alrededor de 7 millones.(1)

La década de los 70 en Italia contempla pues, por una parte, el crecimiento de los problemas energéticos y financieros del organismo eléctrico y del país en su conjunto mientras que, por otra parte, se observa la consolidación del Enel como pieza clave del sistema productivo italiano ya que en 1978 ha abastecido cerca del 80% de la energía requerida por el consumo nacional, participando con el 14.3% del volumen de la inversión fija bruta, con el 3.2% del valor agregado de la industria nacional y absorbiendo el 1.5% de la ocupación industrial, todo ello con una tendencia creciente a partir de 1964:

(Ver cuadro 10, pag. siguiente)

---

(1) Enel.:... 'Programmi:... op. cit. y Cfe: 'Sector eléctrico Nacional... op. cit.

Cuadro 10

## Peso del Enel en el sistema económico italiano. 1964-1978 (1)

año:	sector	ocupación (miles)	%	valor agregado (millones de dls.) precios corrientes.	%	inversión fija bruta (mill. dls.)	%	prod. neta al con- sumo (millo- nes KWh.)	%
1964	industria	7996 000	100	22060.80		3457.60		70780	
	Enel.	88 400*	1.1	924.80	4.2	478.40	13.8	48208	68.1
1970	industria	7693 000	100	37627.69		5863.07		111635	
	Enel.	105 000	1.4	1449.23	3.9	927.69	15.8	78318	70.2
1978	industria	7520 000	100	118452.50**		14113.75**		164700	
	Enel.	113 600	1.5	3797.50	3.2	2018.75	14.3	127174	77.2

\* Incluye personal cías. contratistas integrado al Enel.

\*\* Cambio en los criterios de medición.

(1) Fuente: Zanetti/Fraquelli; ... op.cit. p. 10. Las paridades adoptadas son: para 1964, 625 liras por dólar; 1970, 650 liras y 1978, 800 liras.



La comparación con otros grandes grupos industriales coloca al Enel entre las mayores empresas productivas del país:

Cuadro 11

Comparación Enel-Grandes grupos industriales. 1977. (1)					
Grupo industrial:	Enel	Sip*	Eni**	Fiat	Grupo Iri
Facturación: (millones dls.)	4832.0	2732.0	15562.66	17637.33	19025.33
Personal: (miles)	113.7	70.4	103.3	341.7	524.3
Inversión: (millones dls.)	1928.0	1936.0	1442.66	1334.66	3841.33

\* Cía. de Teléfonos.

\*\* Cía. de hidrocarburos.

De esta forma con la creación del Enel y su posterior desarrollo, el Estado italiano ha intervenido de manera decisiva en la marcha del sistema productivo en su conjunto a través de una organización nueva y tratando de contemperar las exigencias de eficiencia productiva con las de una gestión democrática y social implícita en un servicio público estratégico, luego de un difícil proceso de nacionalización.

(1) Fuente: Zanetti/Fraquelli:... op. cit. p. 11. La paridad adoptada en este cuadro es de 750 liras por dólar.

El equilibrar estos dos tipos de exigencias a las que difícilmente se enfrentan las empresas del sector privado, han llevado al Enel, tal y como hemos visto, a una crítica situación financiera que, de no implementar correctivos de fondo, podría llegar a caracterizarse, aproximadamente, por las siguientes previsiones de gestión económica proyectadas para 1981 y 82:

Cuadro 12

Enel: previsión de cuenta económica para 1981 y 1982 en ausencia de intervenciones de reequilibrio. (Precios corrientes) millones de dls. (1)				
Cuenta económica	1981	% del total	1982	% del total
gastos para el personal	1 732.59	28.18	1 955.55	27.70
gravámenes financieros	1 503.70	24.45	1 925.92	27.28
amortizaciones	644.44	10.48	725.92	10.28
combustibles	1 592.59	25.90	1 703.70	24.13
otros costos	674.81	10.97	748.14	10.59
Total costos	6 148.13		7 059.23	
venta de energía	3 333.33	68.13	3 629.62	68.43
contribución 'caja				
conguaglio' y otros	1 481.48	30.28	1 592.59	30.02
otros ingresos	77.77	1.58	81.48	1.53
Total ingresos	4 892.58		5 303.69	
Pérdidas del ejercicio	1 255.55		1 755.54	

(1) Fuente: Zanetti/Fraquelli: ...op. cit. p. 174. Se ha considerado aquí una paridad promedio de 1 350 liras para 1981 y 1982.

En esta previsión económica del cuadro 12, se observa para 1982 una pérdida, en el ejercicio anual, de 1755 millones de dólares, junto a lo cual hay que considerar que las inversiones del organismo para el mismo año, ascenderían a 3 222 millones de dólares, lo que aunado a otros gastos, llevarían al Enel a la necesidad de emitir y difícilmente colocar en el mercado, obligaciones por alrededor de 4 900 millones.

En nuestro país la situación dista mucho de ser más favorable aún con volúmenes de operación considerablemente menores; según algunos artículos recientes (1), en 1981, los ingresos corrientes del sector eléctrico en México fueron de 62 mil 141 millones de pesos, (alrededor de 888 millones de dls.) (2) contra 81 mil 552 millones de pesos (1 165 millones de dls.) de gastos corrientes lo cual generó una pérdida en el ejercicio anual de 19 mil 411 millones de pesos (277 millones de dls.); en ese año, las inversiones de la Cfe, ascienden a 86 mil 212 millones de pesos (1 232 millones de dls.). De esta forma, el Estado mexicano realiza una transferencia de recursos para gastos corrientes y de capital del orden de los 62 mil 215 millones de pesos (889 millones de dls.) y el

---

(1) 'Las finanzas del sector eléctrico' por Francisco Colmenares, en 'Unomasuno' del 3 al 5 de diciembre de 1982.

(2) Para el cálculo en dólares, cuyos montos son aproximados, se ha considerado una paridad monetaria de 70 pesos por dólar.

endeudamiento neto durante 1981, asciende a 45 mil 737 millones de pesos (653 millones de dls.), cuyos intereses amontan para ese año 33 mil 37 millones de pesos (472 mill. de dls.) representando, nada menos que el 53.1% de los ingresos corrientes. (Ver cuadro 13)

Redondeando este desolador panorama financiero, aparece una deuda externa acumulada del sector eléctrico nacional del orden de los 575 mil 680 millones de pesos (8,224 millones de dls.) equivalente al 15.5% del total de la deuda externa del sector público.

Con el fin de plantear algunos elementos comparativos, aunque si bien, simplificados y de carácter cuantitativo, se pueden apreciar los siguientes datos:

Cuadro 13

Datos simplificados de Gestión Financiera Enel - Cfe. 1981. (1)				
(millones de dólares.)				
	Enel	% respecto de los ingresos:	Cfe.	% respecto de los ingresos:
Ingresos.	4892	-	888	-
Gastos.	6148	126%	1165	131%
Pérdidas.	1255	26%	277	31%
Inversiones.	2763	56%	1232	139%
Inversiones + pérdidas.	4018	82%	1509	170%
Transferencias para Déficit financiero.*	4074	83%	1542	174%

\* Incluye de manera aproximada las transferencias de los respectivos gobiernos y el endeudamiento interno y externo.

(1) Fuente: F. Colmenares.... op. cit. y Zanetti/Fraquelli.... op. cit.

Esta situación plantea, según los analistas y bajo un punto de vista funcional a la marcha eficiente del propio sistema económico, una disyuntiva en el futuro del Enel y que puede ser aplicada también, de manera general, al organismo eléctrico mexicano: 1) continuar como una unidad productiva destinada a no recuperar por sí misma los recursos utilizados y, por tanto, sustraerlos de otros sectores de la sociedad con sus consecuentes deformaciones del aparato productivo, ó 2) transformarse en un organismo capaz de operar a saludables niveles de eficiencia y desarrollándose de forma autónoma y al margen de continuos aportes quasi-asistenciales, por medio de un eficaz uso de los recursos, de una revisión tarifaria y de la racionalización del consumo.

En esta última dirección apunta una de las más recientes y dramáticas formulaciones de la actuación global del Enel (1), planteando su necesaria reordenación como empresa industrial a través de una política tarifaria adecuada a los costos, que evite el despilfarro energético y, en los casos de un necesario control de precios, compensar los gastos vía fiscal y vía aumentos del fondo de dotación. A partir del cambio de gobierno en nuestro país, en septiembre de 82, pasos similares se entreen asimismo para la Cfe, como veremos más adelante.

---

(1) Se trata del "Documento programmatico del consiglio di amministrazione dell' Enel". Ed. Enel. Roma. 1981.

De no implementarse éstas y otras medidas, nos dicen los técnicos del Enel, la crisis económico- financiera del organismo tenderá a extenderse a buena parte de la industria del país, ejemplo de lo cual se observaba a fines de 81, cuando el Enel suspendió, por tiempo indefinido, un considerable monto de pagos a diversas compañías proveedoras y contratistas metiendo en jaque a estos sectores y generando tensiones de cierta consideración al interior de los propios aparatos de poder (1). A su vez, en este contexto de tensiones económicas y políticas, se han formulado algunos proyectos de reprivatización en mayor o menor grado del Enel, a través de una injerencia decisiva del sector privado tanto en los aspectos financieros, como en los programas de expansión, particularmente en lo referente a los proyectos nucleares, lo que implicaría prácticamente un proceso de desnacionalización.

En vista de todo ello, en 1982 el gobierno italiano ha adoptado un plan de resanamiento económico-financiero del Enel (2) que incluye la asignación de 4363 millones de dls.

---

(1) Así, por ej., el 30 de octubre de 1981, la 'Unión de empresas de construcción y montaje de plantas industriales' (Uami), que agrupa a 30 000 trabajadores, publicó a plana mayor en todos los diarios del país, una carta abierta al Primer ministro exigiendo una resolución ante su posible quiebra por la falta de pagos del Enel, lo cual llevó a serios problemas al interior de los ministerios y organismos del área económica.

(2) Ver: "La posizione del governo sulla situazione finanziaria dell' Enel", en 'Fidae-Informationi'. Anno VII, No. 20, Roma. 8 jun. 1982.

en 11 años, a través del manejo fiscal en el precio de la gasolina cuyo costo tiende a la baja dadas nuevas circunstancias del mercado mundial de hidrocarburos. Se incluye también un fondo de inversión del orden de 740 millones de dls. al año en 82, 83 y 84; la adopción de todas las medidas de gestión necesarias para el aumento de la productividad y adecuaciones tarifarias constantes y ligadas al aumento en los costos de combustible.

Con estas y otras medidas, se calcula lograr, para 1984 el equilibrio en los balances de la empresa, mantener el endeudamiento dentro de niveles aceptables y obtener una inmediata reactivación de las inversiones necesarias para la realización del Programa energético nacional aprobado en 1981.

En nuestro país, durante el mensaje de toma de posesión el 10 de diciembre de 82, en una atmósfera de grave crisis económica, De la Madrid afirmaba:

"el rezago de las tarifas y los precios públicos pone a las empresas del Estado en situación deficitaria, encubre ineficiencias y subsidia a grupos de altos ingresos; el debilitamiento en la dinámica de los sectores productivos nos ha colocado en crecimiento cero".

Más adelante, como parte del llamado 'Decálogo', los 10 puntos del 'Programa de reordenación económica', se decía:

" . . . . . los subsidios serán reorientados y racionalizados. .  
 . . . . . Por necesidad ineludible incrementaremos los precios y  
 tarifas de los bienes y servicios que produce el sector público.  
 . . . . ." y casi al final del mensaje: "Atenderé, con especial

esmero, la planeación adecuada y la operación eficiente y honesta de nuestra industria petrolera, pilar fundamental de nuestro nacionalismo económico. Con idéntico criterio cuidaremos de nuestra industria eléctrica". (1)

Pocos días después, el nuevo director de la Cfe, Fernando Hiriart, declaraba:

"Si no hay créditos y si los subsidios del gobierno no se deben incrementar, alguna vez habrá que aumentar las tarifas o, cuando menos conservarlas, . . . . ., es decir, que aumenten al ritmo de la inflación". (2)

Así pues, todo parece indicar que, como en el caso italiano, se implementará la reorganización económica del sector eléctrico nacional en vista de su grave situación financiera y conforme a la política eficientista y de reducción de subsidios del nuevo régimen en tiempos de crisis.

---

(1) 'El Día' del 2 de dic. de 1982.

(2) 'Unomásuno' del 4 de dic. de 1982.



en 11 años, a través del manejo fiscal en el precio de la gasolina cuyo costo tiende a la baja dadas nuevas circunstancias del mercado mundial de hidrocarburos. Se incluye también un fondo de inversión del orden de 740 millones de dls. al año en 82, 83 y 84; la adopción de todas las medidas de gestión necesarias para el aumento de la productividad y adecuaciones tarifarias constantes y ligadas al aumento en los costos de combustible.

Con estas y otras medidas, se calcula lograr, para 1984 el equilibrio en los balances de la empresa, mantener el endeudamiento dentro de niveles aceptables y obtener una inmediata reactivación de las inversiones necesarias para la realización del Programa energético nacional aprobado en 1981.

En nuestro país, durante el mensaje de toma de posesión el 10 de diciembre de 82, en una atmósfera de grave crisis económica, De la Madrid afirmaba:

"el rezago de las tarifas y los precios públicos pone a las empresas del Estado en situación deficitaria, encubre ineficiencias y subsidia a grupos de altos ingresos; el debilitamiento en la dinámica de los sectores productivos nos ha colocado en crecimiento cero".

Más adelante, como parte del llamado 'Decálogo', los 10 puntos del 'Programa de reordenación económica', se decía:

". . . . . los subsidios serán reorientados y racionalizados. . . . Por necesidad ineludible incrementaremos los precios y tarifas de los bienes y servicios que produce el sector público. . . . ." y casi al final del mensaje: "Atenderé, con especial -

De no implementarse éstas y otras medidas, nos dicen los técnicos del Enel, la crisis económico-financiera del organismo tenderá a extenderse a buena parte de la industria del país, ejemplo de lo cual se observaba a fines de 81, cuando el Enel suspendió, por tiempo indefinido, un considerable monto de pagos a diversas compañías proveedoras y contratistas metiendo en jaque a estos sectores y generando tensiones de cierta consideración al interior de los propios aparatos de poder (1). A su vez, en este contexto de tensiones económicas y políticas, se han formulado algunos proyectos de reprivatización en mayor o menor grado del Enel, a través de una injerencia decisiva del sector privado tanto en los aspectos financieros, como en los programas de expansión, particularmente en lo referente a los proyectos nucleares, lo que implicaría prácticamente un proceso de desnacionalización.

En vista de todo ello, en 1982 el gobierno italiano ha adoptado un plan de resanamiento económico-financiero del Enel (2) que incluye la asignación de 4363 millones de dls.

---

(1) Así, por ej., el 30 de octubre de 1981, la 'Unión de empresas de construcción y montaje de plantas industriales' (Uami), que agrupa a 30 000 trabajadores, publicó a plana mayor en todos los diarios del país, una carta abierta al Primer ministro exigiendo una resolución ante su posible quiebra por la falta de pagos del Enel, lo cual llevó a serios problemas al interior de los ministerios y organismos del área económica.

(2) Ver: "La posizione del governo sulla situazione finanziaria dell' Enel", en 'Fidae-informazioni'. Anno VII, No. 20, Roma. 8 jun. 1982.

esmero, la planeación adecuada y la operación eficiente y honesta de nuestra industria petrolera, pilar fundamental de nuestro nacionalismo económico. Con idéntico criterio cuidaremos de nuestra industria eléctrica". (1)

Pocos días después, el nuevo director de la Cfe, Fernando Hiriart, declaraba:

"Si no hay créditos y si los subsidios del gobierno no se deben incrementar, alguna vez habrá que aumentar las tarifas o, cuando menos conservarlas, . . . . . , es decir, que aumenten al ritmo de la inflación". (2)

Así pues, todo parece indicar que, como en el caso italiano, se implementará la reorganización económica del sector eléctrico nacional en vista de su grave situación financiera y conforme a la política efficientista y de reducción de subsidios del nuevo régimen en tiempos de crisis.

---

(1) 'El Día' del 2 de dic. de 1982.

(2) 'Unomásuno' del 4 de dic. de 1982.

Parte II :

Los electricistas, el movimiento obrero italiano  
y algunas observaciones en torno a la experiencia  
mexicana.

1) Los orígenes de la 1a. organización electricista, la ofensiva fascista y el movimiento de resistencia. 1918-1943.

Como se ha visto, en la primera parte de este trabajo se toman como punto de partida los años 30; ahora bien, en el caso del sindicalismo electricista es conveniente remontarse a la primera posguerra a fin de observar sus orígenes y ligarlo a algunos momentos notables del movimiento obrero italiano.

Un planteamiento generalmente aceptado es que la inestabilidad e intranquilidad social de ese período, que se expresa, entre otras cosas, en un denominado 'vacío de poder' entre los años 1921 y 1922, tuvo como respuesta el ascenso y consolidación del fascismo italiano.

Esta respuesta política representa una salida autoritaria de la crisis post-bélica, capitalizando a su favor el descontento social así como la zozobra empresarial y de las capas medias ante la formación del Partido comunista italiano (Pci) en 1921, (Luego del triunfo de la revolución bolchevique), y el avance del movimiento obrero, una de cuyas expresiones más radicales se había observado durante la ocupación de fábricas en 1920 en las estratégicas ciudades de Milán y Turín.

Así pues, la inestabilidad política y la cri-

sis económica de la posguerra constituyen el contexto dentro del cual surge la primera organización nacional electricista propiamente dicha; en 1918 la entonces 'Fiom'. (Federación italiana de empleados y obreros metalúrgicos), logra entre otras demandas, la implementación de la jornada laboral de 48 horas semanales haciéndose extensiva a las empresas eléctricas cuyos trabajadores se hallaban afiliados a la federación.

A fin de definir los términos del acuerdo para el caso particular de las empresas eléctricas, se realiza una convención de todos los electricistas en 1919 donde surge la iniciativa para la realización de un congreso nacional y de formación de la llamada 'Fidae' (Federación italiana de dependientes de empresas eléctricas) (1), la cual queda constituida en junio de 1919 en la cd. de Florencia, afiliándose a la central obrera 'Cgl' (Confederación general del trabajo).

De esta manera, la Fidae se constituye en el primer sindicato nacional electricista como una desagregación de la Fiom al unificarse las reivindicaciones particulares de un sector de ésta y buscando

"gestionar de mejor manera los intereses específicos de los electricistas al interior de un sector relativamente nuevo en la

---

(1) Dentro del sindicalismo italiano, el término Federación hace referencia a los sindicatos nacionales o a la asociación de sindicatos regionales de la misma rama.

industria y con perspectivas de una gran expansión productiva que tendía a controlar una gran área de poder económico, financiero y político" (1).

Otro aspecto que explicaba la formación -- del sindicato y su desagregación de la Fiom era el de la

"particular composición de la categoría (2) caracterizada por obreros y técnicos de media y alta especialización y profesionalidad en una industria moderna y que la hacía, al mismo tiempo, una 'aristocracia' corporativa y una vanguardia dotada de fuerte poder contractual y, por tanto, relativamente -- madura para proponerse objetivos de largo alcance tales como la estructuración de su propia organización laboral y la misma nacionalización de la industria" (3),

que ya desde entonces se empezaba a formular.

Políticamente, una de las corrientes más -- importantes que se hallaban dentro del proceso de formación del -- sindicato era la de los socialistas que se movían en un contexto -- de doble crisis; por un lado, crisis al interior de su propio parti -- do, el Partido socialista italiano (Psi) que durante esos años se -- escinde formándose el Pci, acontecimiento que cuenta entre sus -- protagonistas, con la figura de Antonio Gramsci, encarcelado po --

---

(1) Fnle-Cgil: "Momenti di storia dei lavoratori elettrici." Torino. 1977.

(2) En la jerga sindical italiana, el vocablo 'categoría' se refiere a cada grupo específico de trabajadores según el sector productivo en que se ubique, así tenemos p. ej.: la categoría de los electricistas, de los químicos, de los metalmecánicos, etc.

(3) Fnle-Cgil: . . . . op. cit. p. 22.

cos años después, y por el otro, como hemos apuntado, una severa crisis a nivel nacional que agudizaba la lucha de clases y la -  
lucha política:

"No podemos olvidar que aquellos eran los años tumultuosos de la primera posguerra que seguían a la revolución de - octubre en Rusia, los años de la ocupación de fábricas en - Turín y que hacían que en el ambiente flotara la célebre -- frase de Lenin: 'poder de los soviets más electrificación, - igual a socialismo' " (1).

Consecuentemente algunas de las primeras manifestaciones de la nueva organización consistieron en diversas tomas de posición y actos de solidaridad a favor de las luchas - socialistas nacionales e internacionales, ubicándose así dentro -- del área política del Psi y Pci, ubicación característica también de la Cgl dentro de cuya estrategia sindical se desarrollará la - actuación de la Fidae.

La primera actividad sindical de envergadura se orienta hacia el logro de un contrato colectivo de trabajo para todos los electricistas con particular énfasis en' da fijación del salario base. En esta dirección se realizan una serie de negociaciones que culminan en una crítica semana de movilizaciones contra la organización patronal 'Aeie' (Asociación de -- empresas eléctricas) que se ve presionada a someterse a la me-

---

(1) Ibidem: . . . . . p. 22.



diación del ministerio del Trabajo de donde surge el conocido -- "Laudo Lobriola" en el que se aceptaban, en sus grandes rubros, las demandas obreras formulándose los criterios para la estipulación de reglamentos orgánicos de obreros y empleados de las empresas eléctricas que, a su vez, establecen el derecho de -- asociación y representación garantizando un clima de libertad - sindical en cada centro de trabajo (1).

De esta forma, se obtiene la representa- ción laboral y consecuentemente el primer contrato de trabajo -- que trae como consecuencia una notable actividad de difusión y - propaganda anti-sindical por parte de las empresas principalmen te en los estratos de empleados técnico-administrativos, frente a lo cual, el sindicato funda el periódico mensual 'Fidae' en -- diciembre de 1920 (2). Esta y otras acciones coadyuvan a un rápido crecimiento de la afiliación al sindicato que, como has- ta nuestros días, se caracteriza por ser libre y voluntaria, lle-

---

(1) Sobre este período del sindicato ver p. ej.: "Cenni storici -- della Fidae, Fidag, Filda". En 'Fidae-informazioni'. Anno - IV, No. 7. Roma. 5 abr. 1977.

(2) En el trabajo de recopilación de información para el estudio, se obtuvieron partes seleccionadas y colecciones completas de este periódico sindical, desde el primer número hasta nues- tros días. Ver Apéndice II del estudio (Índice documental -- 1920-1982.).

gando en mayo de 1921 a alrededor de 20 mil trabajadores (1), esto es, la gran mayoría de los electricistas.

Bajo la cobertura de la ofensiva fascista, a partir de 1922, los industriales de las empresas eléctricas intensifican de manera cada vez más abierta una serie de controles y represalias contra los trabajadores y el sindicato con el apoyo de grupos de choque y las "escuadras" fascistas. Es en este contexto que, en septiembre de 1924, se realiza el III congreso nacional de la Fidae que resultará ser el último y en donde a la vez que se reafirma la lucha contra el fascismo, se --formulan algunas propuestas al gobierno y la patronal en torno a las pensiones, particularmente las referidas a jubilación, que serán, años más tarde, importantes demandas obreras.

Sin embargo, este tipo de demandas mostraban una interpretación parcial del momento político que lleva a graves errores tácticos puesto que se pensaba estar frente a un movimiento transitorio de reacción patronal y no frente a la firme consolidación de un Estado totalitario que duraría más de 20 años.

Este error de concepción, por lo demás, era sostenido por buena parte del movimiento antifascista de ma

---

(1) Fidae: "Chi siamo, storia del sindacato Fidae-Cgil". Roma 1974.

sas, de tal forma que, cuando en 1924 las empresas declaraban nulo el 'Laudo Lobriola' intensificando consecuentemente la anulación de los derechos adquiridos y empeorando las condiciones de trabajo, era ya demasiado tarde para cualquier respuesta política organizada y abierta.

El último año de vida de la Fidae es el de 1926 al ser disuelta por un decreto gubernativo expedido a través de los tribunales especiales del régimen fascista. Mientras que buena parte de los miembros más significativos de los partidos políticos de izquierda y de los sindicatos eran eliminados, encarcelados o se exiliaban, otros comenzarían a operar en la clandestinidad.

Es por ello que, bajo el punto de vista de la lucha y organización obrera de los electricistas en forma abierta, el período 1926-1943, es poco relevante puesto que se caracteriza por un forzado repliegue, tomando fuerza el despotismo patronal, operándose reducciones salariales y acentuando la división entre 'obreros' y 'empleados' como una política constante de las direcciones de las empresas, además de las discriminaciones y licenciamientos.

Los monopolios eléctricos aseguraban así un pleno control de la fuerza de trabajo, lo cual, aunado al apoyo de la política económica del régimen, les permite llegar a --

ser durante la dictadura, tal y como lo hemos señalado en la --  
primera parte de este trabajo,

"uno de los más importantes y poderosos sectores del grupo de mando de la industria italiana, marcando profundamente - con su desarrollo desequilibrado, las características de la - situación energética que el país afrontará en la segunda -- posguerra luego de la lucha de liberación y la reconquista de las libertades sindicales" (1);

se trataba en el fondo de acelerar las marchas forzadas de la - reproducción capitalista (2).

Al término del fascismo, un buen número de trabajadores electricistas se hallaban ligados a la lucha de - resistencia, particularmente en la defensa de las plantas eléc- tricas que los ejércitos nazi-fascistas en retirada iban destru- yendo o desmantelando a fin de trasladar el equipo a Alemania. Cabe citar un interesante testimonio de la época referido a la - región del Piemonte al norte de Italia, en una de las zonas pro- ductoras de energía que abastecían el área industrial de Turín - y en respuesta a la siguiente pregunta:

" ¿Hubo en nuestra región algún episodio significativo de -- defensa y salvaguarda de las plantas y centrales eléctricas por parte de los trabajadores al final de la 2a. guerra, en

---

(1) "Cenni storici..."..... op. cit.

(2) Ver la 1a. parte del estudio, cap. 1.

presencia de la República de Saló (1), de la ocupación nazista y en relación con la lucha de liberación?

En 1944, nos hallábamos inmersos en la defensa de nuestras centrales, habiendo logrado crear una organización capilar entre varias de las zonas eléctricas de la región y notificado a los jefes de operación que teníamos la posibilidad de dar cierta seguridad a los trabajadores al evitar la destrucción de las plantas ..... en una de las acciones más importantes, realizamos con nuestras propias máquinas una serie de trabajos para hacer caer el plafón del techo de algunas centrales a fin de salvar las instalaciones y máquinas del interior ..... más adelante, hicimos estallar dos pequeñas presas a fin de inundar el área y los caminos de acceso a la central de Chatillón pues se acercaba una escuadra militar para desactivarla y desmantelarla; de esta forma se impedía el paso de los vehículos armados. Como medida de seguridad, rehicimos con ejes y láminas un viejo carro armado colocándole un tubo al frente a fin de aparentar que contábamos con un tanque ... En esta ocasión nos organizamos de tal modo que los daños de la operación fueron mínimos y, en particular, los de la central de Chatillón, los reparamos de manera inmediata. En suma, buscábamos de todas las maneras posibles, de salvar a los compañeros y a las plantas que teníamos en 43-44." (2).

Así, durante el período final de repliegue y derrumbamiento del régimen fascista, el país se halla prácticamente

(1) La República de Saló (1943-45), llamada así por el nombre de la población donde se estableció su gobierno, constituyó el último reducto fascista al norte del país en las zonas controladas aún por las tropas alemanas.

(2) Bottazzi, Vezio en: "Momenti di storia... op. cit. ... p. 17.

presencia de la República de Saló (1), de la ocupación nazi y en relación con la lucha de liberación?

En 1944, nos hallábamos inmersos en la defensa de nuestras centrales, habiendo logrado crear una organización capilar entre varias de las zonas eléctricas de la región y notificado a los jefes de operación que teníamos la posibilidad de dar cierta seguridad a los trabajadores al evitar la destrucción de las plantas ..... en una de las acciones más importantes, realizamos con nuestras propias máquinas una serie de trabajos para hacer caer el plafón del techo de algunas centrales a fin de salvar las instalaciones y máquinas del interior ..... más adelante, hicimos estallar dos pequeñas presas a fin de inundar el área y los caminos de acceso a la central de Chatillón pues se acercaba una escuadra militar para desactivarla y desmantelarla; de esta forma se impedía el paso de los vehículos armados. Como medida de seguridad, rehicimos con ejes y láminas un viejo carro armado colocándole un tubo al frente a fin de aparentar que contábamos con un tanque ... En esta ocasión nos organizamos de tal modo que los daños de la operación fueron mínimos y, en particular, los de la central de Chatillon, los reparamos de manera inmediata. En suma, buscábamos de todas las maneras posibles, de salvar a los compañeros y a las plantas que teníamos en 43-44." (2).

Así, durante el período final de repliegue y derrumbamiento del régimen fascista, el país se halla prácticamen-

---

(1) La República de Saló (1943-45), llamada así por el nombre de la población donde se estableció su gobierno, constituyó el último reducto fascista al norte del país en las zonas controladas aún por las tropas alemanas.

(2) Bottazzi, Vezio en: "Momenti di storia:... op. cit. ... p. 17.

te dividido en 2 grandes zonas: el Norte donde aún se combate contra las tropas de ocupación y el sur donde se constituyen las primeras administraciones antifascistas en las zonas controladas por los ejércitos aliados (1). Esta situación político-militar afecta notablemente la organización y coordinación de los trabajadores electricistas haciendo sumamente difíciles los trabajos de reconstitución del sindicato nacional.

En nuestro país, algunos rasgos básicos que se observan en el sindicalismo electricista durante este período difieren notablemente de la experiencia italiana, localizándose a su vez momentos clave para su evolución posterior. Pese al alto grado de sindicalización en el sector en ambos países, una diferenciación básica se encuentra en la relativa dispersión sindical e inestabilidad organizativa de los electricistas mexicanos respecto a la organización nacional alcanzada en Italia desde antes de los años 20 y que mantiene su carácter unitario hasta fines de los 40s a pesar del reflejo político que tuvo lugar durante el período fascista.

Lo anterior tiene como marco explicativo las críticas condiciones que, en lo referente a la estructura productiva y la organización obrera, se observan en México durante la Re-

---

(1) Cfr.: cap. 2 de la 1a. parte del trabajo.

volución y los primeros 20 años del nuevo régimen. En este contexto, y con el antecedente de la "Unión de Electricistas Mexicanos, División Puebla", formada en 1908, la 1a. organización sindical electricista de importancia surge en 1914 con la fundación del Sme, (Sindicato mexicano de electricistas), agrupando a los trabajadores de la región central del país dependientes de la 'Mexican Light and Power, Co.' (Compañía Mexicana de Luz y Fuerza, S.A.) (1), la más importante empresa eléctrica del país establecida a principios de siglo. El resto de los trabajadores electricistas, durante esos años, se hallaban dispersos, -bajo el punto de vista organizativo- en cuando menos 27 empresas de cierta consideración diseminadas por todo el país (2).

La participación de la 'American and Foreign Power, Co.' (Compañía Impulsora de empresas eléctricas, S.A.), en 1928-29, como segundo grupo productivo (3), no altera notablemente el cuadro de dispersión pues impide la formación de una organización sindical de nivel nacional al mantener separadas las empresas que iba absorbiendo. Es así que el Sme, con una notable capacidad de lucha, cuya máxima expresión se observa en la huelga

---

(1) Cfr.: Cap. 4 de la Parte I.

(2) Ver del CFE-Mex: ... op. cit., p. 22-34.

(3) Cfr.: Cap. 4, Parte I.



general de 1916 y su enfrentamiento con el Estado, opera durante los años 20 como catalizador organizativo de varios sindicatos y de la Confederación nacional de electricistas y similares (Cnes), mejorando los logros sindicales y posibilitando la organización nacional.

Sin embargo, las divergencias entre el Sme y los sindicatos de la 'American' llevan a la formación, por parte de éstos, de la 'Federación nacional de trabajadores de la industria eléctrica' (Fntie), conservando, pese a todo, un cierto grado de solidaridad mutua (1) y una relativa autonomía respecto de la política obrera gubernamental que había cristalizado en la Ctm (Confederación de trabajadores de México), fundada en 1936.

Como hemos visto en la primera parte del trabajo, la formación de la Comisión federal de electricidad (Cfe) en 1937, tiene importantes consecuencias para la estructuración posterior de la industria eléctrica a través de la participación directa y creciente del Estado. Esto mismo puede afirmarse también respecto del ámbito sindical ya que, aprovechando el surgimiento de un cierto liderazgo obrero al interior de los primeros núcleos de trabajadores, las autoridades de la Cfe propician la organización del Sindicato nacio

---

(1) Ver: 'Integración o democracia sindical: el caso de los electricistas', de S. Gómez Tagle y M. Miquet, en 'Tres estudios sobre el movimiento obrero en México'. El Colegio de México, México, 1976.

nal de electricistas federales (Snef), sorteando las presiones del Sme por abarcar a los trabajadores de la Cfe.

La formación del Sindicato nacional, que llegará a ser con el tiempo el más importante de la industria, muestra la peculiar habilidad política de sus artífices: por una parte, hace a un lado la ingerencia de otras organizaciones obreras y, por tanto, nulifica la generalización de las superiores reivindicaciones logradas en las empresas privadas y de su estrategia político sindical al interior de la Cfe; a su vez, evita la posible influencia que, por vía sindical, pudiera darse por parte de los consorcios extranjeros. Por otra parte, se configura un 'estilo' de negociación obrero-patronal propio que no presentase riesgos para el desarrollo de la estratégica industria y, consolidando esta política, se establece la incorporación del sindicato a la Ctm y, por tanto, a la política oficial; toda esta serie de objetivos clave darán con creces sus frutos al correr de los años.

Mientras tanto, se generan durante los años 40 nuevos elementos de división ya que la decisión por parte de la Fntie de integrarse a la Ctm origina una escisión integrándose la llamada Federación mexicana de trabajadores de la industria y comunicaciones eléctricas (Fmlice) que sostuvo la bandera de la independencia sindical respecto del Estado.

Esta diversidad sindical, así como la integración de importantes sindicatos electricistas al sector obrero del

partido oficial, marcarán de manera definitiva su desarrollo y las diversas movilizaciones y conflictos posteriores; por otro lado, representarán 2 aspectos fundamentales que los diferenciarán notablemente de los electricistas italianos y sobre los cuales se irán planteando algunas observaciones para los períodos subsecuentes.

2) La 'Confederación general italiana del trabajo' (Cgil) y la escisión sindical. 1944-1949.

Mientras la lucha armada continuaba al norte del país, en junio de 1944 se realiza el 'Pacto de Roma' que constituye uno de los momentos clave del sindicalismo italiano ya que los principales exponentes sindicales de los tres partidos de masa antifascistas: Democracia cristiana (Dc), Partido socialista (Psi) y comunista (Pci), establecen los lineamientos de la poderosa Confederación sindical unitaria, la 'Cgil' (Confederazione generale italiana del lavoro), que realiza su primer congreso en enero de 1945, y alcanza en ese año una afiliación de más de 4 millones de trabajadores (1).

En este congreso, los representantes de los trabajadores electricistas del centro-sur garantizan la reconstrucción de la Fidae, afiliada a la Cgil, que, de hecho, quedará unificada luego del 25 de abril fecha de la liberación de Italia; así, 1945 y 46 constituyen un período reorganizativo en el que se definen los términos del contrato nacional de trabajo que viene a ser el primero estipulado por

---

(1) Albers, Detlev: 'Il movimento sindacale italiano dal 1944 al 1973' en 'Quaderni di rassegna sindacale'. Anno XII. No. 49. Roma, Luglio-agosto 1974... p. 7.

un sector después de la guerra y sus características muestran algunos de los puntos más importantes negociados por gran cantidad de sindicatos durante este período:

1) Superar el retraso respecto al 'Laudo Lobriola' en lo referente a las condiciones de trabajo y vida sindical registrado durante el fascismo;

2) el desarrollo de la unidad del sector al eliminar la división implementada por las direcciones de las empresas y unificar el tratamiento contractual entre obreros y empleados, y

3) buscar la homogenización de los niveles salariales a escala nacional.

Algunos de estos puntos llevarán a fricciones - entre la Fidae y la propia Cgil ya que ésta se caracterizaba por una estructura sumamente centralizada que dificultaba el desarrollo de -- una política participativa y contractual independiente a nivel nacional por parte de cada sindicato en particular y de las instancias de base tales como los 'Consejos de gestión' y las 'Comisiones internas', -- cuyas funciones quedaban prácticamente relegadas a la aplicación de los contratos nacionales negociados entre la Cgil y la organización - patronal nacional, la Confindustria.

Esta centralización de la Cgil además de ser resultado de la organización en condiciones de clandestinidad, respondía a la necesidad, - expresada por las propias direcciones sindica

les -, de evitar la predominancia o privilegiar intereses particulares de sectores específicos de trabajadores o estratos profesionales frente a otros, o simplemente de los trabajadores ocupados frente al -- gran número de desempleados durante la crisis post - bélica.

Esta situación que explicaba en parte las fricciones Fidae - Cgil, expresaba sin embargo, una tendencia de fondo consistente en la configuración de un movimiento sindical que va respondiendo a ciertos intereses económicos y sociales de los trabajadores pero a su vez, va integrándose al proceso de reconstitución de - la economía capitalista. De esta forma, la realización de amplias - medidas sindicales de renovación democrática de la economía y la -- sociedad se tornan cada vez más difíciles dado el reforzamiento de - la clase dominante y sus partidos que empiezan a reducir los logros de participación obrera y popular del movimiento de resistencia.

Algunos ilustrativos ejemplos de lo anterior -- se observan ya durante los primeros años de la reconstrucción cuando en un ambiente de grave desocupación e inflación se logra la importante conquista sindical de la escala móvil de salarios a fines de los años 40, que evita una franca caída de los salarios reales, aunque si bien, algunas otras medidas para el control monetario y de precios con una amplia participación sindical encontraron una firme oposición de Liberales y Demócratas.

Otro de los logros del período se refiere al blo

queo de los despidos masivos de trabajadores, sin embargo, este logro implicó, como se pudo observar más adelante en las siguientes negociaciones obrero-patronales, una relativa congelación temporal de los salarios al autorizarse sólo aumentos ligados a ciertos puntos básicos de la escala móvil y que de por sí eran insuficientes en un período de aguda inflación.

En torno a las condiciones de esta 'congelación' salarial, entre otros diversos puntos, se empezaron a manifestar -- abiertamente las divergencias entre las corrientes sindicales: mantenimiento de los niveles salariales preestablecidos según la corriente demócrata y mejoramientos salariales, además de las de la escala móvil; conforme a los comunistas y socialistas.

Mientras tanto, en junio de 1946 se realiza el cuarto congreso nacional de los electricistas dentro del cual adquiere relevancia la exigencia de la nacionalización de la industria eléctrica, retomando la iniciativa de los años 20 y que se expresaba, por la -- parte sindical, en los siguientes criterios:

Necesidad de implementar una política de desarrollo que tendiese a sustraer a los monopolios el control de un capital tan extenso y estratégico como el de las fuentes energéticas; en las condiciones de la posguerra la producción y distribución de -- energía imponen al sector industrial pesadas condiciones en su recuperación, al mantenerse una política de altos precios en los suministros, utilización ineficiente de los recursos y al ahondarse las divisiou

nes territoriales y económicas entre el norte y sur del país, lo cuál hace aún más difícil el proceso de reconstrucción económica (1).

Como hemos señalado anteriormente, eran estos años el momento de empuje reformista lo cual permite a la Fidae, formular una línea política a implementarse vía los organismos de base de la post-guerra, los llamados 'consejos de gestión' del sector eléctrico, orientada a rechazar la política patronal y possibilitar un nuevo curso hacia la utilización y desarrollo de la energía a bajo precio, con redes unificadas y potenciadas bajo una dirección y coordinación a escala nacional.

Sin embargo, en mayo de 1947, se genera el rompimiento de las fuerzas políticas que habían participado en la lucha antifascista, excluyendo de la estructura de poder del Estado a las fuerzas y partidos de izquierda y generándose consecuentemente una reorientación conservadora de la política global (2), con lo cual, se condicionaba a su vez la lucha sindical.

Así, la organización patronal del sector eléctrico 'Feniél', sumamente fortalecida, retardada ya por más de 7 meses la solución de las demandas presentadas para la renovación de

---

(1) Ver la primera parte del trabajo, cap. 2 y 3 y "Cenni storici". . . . . op. cit.

(2) Para una ampliación de los rasgos de este viraje, ver el cap. 2 de la parte I.



contrato, lo que genera algunas movilizaciones y agitación en el sector que llevan por fin a la firma del contrato a principios del 48.

En este contrato se redefine y se sanciona, -- entre otros puntos, la paridad normativa entre obreros y empleados y, retomando una vieja demanda de la Fidae, se plantea la institución de un fondo autónomo de pensiones para los electricistas; pese a que esta demanda no es lograda en todos sus puntos, va integrándose y ampliándose en las políticas de la dirección sindical de la Fidae y de la Cgil.

En agosto de 1948 se genera la escisión definitiva del sindicalismo italiano a nivel nacional y en todos los sectores, cuya importancia histórica merece algunas consideraciones en tanto que constituye un parteaguas de la vida sindical en aquel país definiendo algunos de los rasgos básicos que la caracterizan hasta - nuestros días. Tras el rompimiento de los gobiernos de unidad nacional en 47, los contrastes y enfrentamientos entre las corrientes políticas al interior de la Cgil se manifiestan con más claridad, favoreciendo su debilitamiento y posterior división.

Este proceso se agudizaba al quedar en claro las posiciones minoritarias de la Dc frente a las corrientes socialista y, principalmente, comunista, a lo cual se unía la objeción democristiana en torno a la posibilidad de que la Cgil mantuviese posiciones y movilizaciones ante problemas políticos y no estrictamente sin-

dicales.

En estas condiciones, el catalizador de la escisión resultó ser la huelga general promovida por la Cgil en protesta por el atentado a Togliatti, secretario general del Pci en julio de 1948, frente a lo cual, la corriente democristiana decide retirarse de la confederación en respuesta a lo que se consideraba un abuso de la huelga por motivos políticos y una instrumentalización del Pci. Así es fundada un año después, básicamente por los sindicalistas católicos, la 'Cisl' (Confederación italiana de sindicatos de trabajadores), segunda central en importancia, y posteriormente la 'Uil' (Unión italiana de trabajadores), más pequeña, por sindicalistas de orientación social demócrata y republicana (1).

La escisión sindical trajo consigo un fuerte debilitamiento del movimiento obrero en su conjunto al pasar a primer plano las confrontaciones intersindicales y la retórica anticomunista, relegándose los conflictos obrero-patronales hasta el momento de definir las propias líneas programáticas en el ámbito sindical. De esta forma quedan establecidos los parámetros, en lo que a la clase obrera se refiere, -luego del viraje a la derecha y el control del aparato mismo de poder del estado-, del posterior 'milagro' económico --

---

(1) Ver de Albers, Detlev: . . . . op. cit.: "Sciopero politico - e articolo 9". . . . p. 11 y el cap. 2 de la 1a parte del estudio.

italiano y el desarrollo de la gran burguesía italiana contemporánea (1).

En efecto, pese a la rápida recuperación económica, y el incremento y notable expansión de la producción durante -- los años 50, para las masas trabajadoras hubo prácticamente un bloqueo de los niveles del salario real, situación que mostraba uno de -- los efectos de la división sindical y el consecuente debilitamiento de las organizaciones obreras, además del mantenimiento de numerosos contingentes en el ejército industrial de reserva.

Así pues, el sindicalismo italiano presentaba - para estas fechas el panorama siguiente (2): La Cisl declaraba formalmente su autonomía respecto de cualquier influencia política, punto que, por lo demás, dió origen a la escisión, pese a mantener -- una estrecha relación con la Dc, aunque sin llegar a ser un organismo de corte confesional al limitar la influencia de instancias eclesiásticas. Su estrategia toma como modelo el sindicalismo norteamericano de la Afl-Cio, desarrollando negociaciones directas empresa por - empresa y manteniendo como principio rector la búsqueda de la armonía en las relaciones obrero patronales.

---

(1) Ver a este respecto el cap. 2 de la primera parte del trabajo.

(2) Panorama que define algunos rasgos básicos hasta nuestros días. Ver: Albers, Detlev: . . . . op. cit. en "Le posizioni Cgil, Cisl e Uil dopo la scissione". . . . p. 13.

Lo anterior parte de una concepción pluralista de la sociedad y de la participación de los asalariados en ella al formular algunas demandas de política económica tales como: la abolición de la desocupación, de los desequilibrios económicos, regionales, etc., aunque si bien haciendo énfasis en los derechos de sus afiliados frente a los no afiliados lo que lleva a mantener demandas de corte corporativo y en ocasiones sectario.

La Cgil por su parte, se siguió considerando el sindicato unitario de la clase obrera al mantener sus planteamientos originarios de democracia interna y autonomía aunque si bien, ligándose cuando se considerara oportuno, a las acciones de los partidos democráticos que defiendan los intereses obreros, lo cual era expresión de su composición socialista y principalmente, comunista.

Su estrategia se orientaba hacia las reformas de estructura: nacionalización de sectores clave, reforma agraria, vivienda, programación democrática del desarrollo, etc. En esta dirección, la Cgil elabora el "Piano del Lavoro" (Plan del Trabajo), buscando ligar las luchas inmediatas, como p. ej. la lucha contra la desocupación, a la política de inversión, gasto público y a las reformas económico-sociales y cuya implementación se veía obstaculizada por la conservadora situación política y las deficiencias -- del propio plan.

Por último, la Uil se representaba a sí misma como la "Tercera vía". la central de los 'socialistas democráticos', frente a una caracterización de la Cgil como comunista y de la Cisl como católica y sometida al gobierno. Su composición política sin embargo, formaba parte de la coalición centrista del gobierno en turno. Su estrategia sindical se orientaba básicamente hacia las reivindicaciones económicas manteniendo en segundo plano las propuestas relacionadas con los problemas de estructura del país.

La escisión sindical, lógicamente se genera -- asimismo al interior de los electricistas; así, de la Fidae se separa la corriente democristiana que formará la 'Fille', (Federación italiana de trabajadores electricistas libres), antecedente de la actual -- 'Flaei', (Federación de trabajadores de empresas eléctricas italianas), que surge afiliada a la Central Cisl. Sin embargo, se mantienen dentro de la Fidae, una serie de dirigentes y trabajadores de extracción socialdemocrática pese a que esta corriente, a nivel nacional, pasará a formar parte de la Uil.

Esto último mostraba el desarrollo de las -- posiciones unitarias que permitieron al sindicato una capacidad de acción y de respuesta a la escisión, bastante mayor que la de otros sectores, considerando además que los empleados y técnicos de nivel medio y superior, fueron uno de los principales semilleros de la Cisl y de la Uil.

El ambiente que prevalecía al interior de los electricistas al momento de la escisión sindical, puede ser ilustrado con algunos de los sintomáticos planteamientos que se leen en el órgano de prensa sindical de septiembre de 1948, donde con un dramático encabezado "mantengámonos unidos", se hacía el siguiente -- apológetico llamado:

" ¡Trabajadores electricistas!. La Fidae os ha dado: De -- las retribuciones que se hallan entre las más elevadas actual -- mente en vigor y a las cuáles muchísimos trabajadores qui -- sieran adecuarse; un contrato nacional de trabajo que es de -- las mejores entre todas las categorías de la industria. La -- Fidae os da continuamente: La más completa asistencia en -- todas las controversias de carácter ya sea individual o colec -- tivo, por la defensa de vuestros derechos. La Fidae os -- dará: Un tratamiento al término del trabajo que os permiti -- rá al final de la carrera laboral, recibir una justa liquida -- ción y gozar de una pensión equivalente a la última retribu -- ción y siempre adecuándose automáticamente a la retribu -- ción de la categoría a la cual pertenecíais al momento de -- cesar la relación de trabajo. ¡Trabajadores electricistas!: ¡Mantenéos unidos en vuestra Federación a fin de luchar al -- lado de todos los trabajadores italianos!. Dad fuerza a -- vuestra organización que es la única que puede tutelar la -- libertad y la dignidad de vuestro trabajo!" (1).

Conforme a los análisis de este período (2), - en el mantenimiento relativo de la unidad interna de los electricis-

---

(1) 'Fidae'. Organo della Federazione italiana dipendenti azien -- de elettriche. Anno VI, Nuova serie. No. 9, Roma, 15 -- settembre 1948. p.1.

(2) Ver, p. ej.: "Cenni storici. . . " . . op. cit. y "Momen -- ti di Storia. . . ." op. cit.

tas, jugó un importante papel la táctica de la dirección sindical de ese tiempo que mantiene buenas relaciones con las corrientes que podrían escindirse y no exacerba las divisiones inevitables; así -- p. ej., la llamada 'Corriente sindical cristiana' (C. s. c., antecedente de la Cisl), que se separaría de la Fidae, se hallaba dirigida por uno de los miembros del Comité ejecutivo del sindicato y, ante su renuncia al cargo, el periódico sindical citado publicaba los siguientes comentarios:

"El Comité ejecutivo ha examinado la renuncia considerando la posibilidad de que el compañero A. Benedetti recaptara su decisión ya que excluiría de nuestra federación -- a un colaborador honesto, diligente y activo . . . . . -- considerando que fué nombrado miembro del Comité ejecutivo por el Congreso nacional de 1946, donde las elecciones se desarrollaron sobre la base de una lista mayoritaria sin ninguna referencia a corrientes sindicales o partidos políticos . . . . . A nombre de todos los miembros de nuestra organización, expresamos desde estas -- columnas al amigo Benedetti el agradecimiento por la -- actividad desarrollada. . . . . " . . (1).

Más adelante, la dirigencia sindical electricista manifestaba su posición frente a las varias corrientes de dimisionarios:

"La primera es aquella de los que dejan la Fidae, para entrar en la C.s.c.; éstos siguen una dirección ideológica --

---

(1) 'Fidae'. Organó de la . . . . . op. cit. p. 1.

que, si nosotros deploramos y nos apena su salida, es -- porque minan la unidad obrera y porque vemos la patente incoherencia entre el motivo para alejarse de la Cgil, -- sosteniendo que ella sigue la dirección de un partido político, y el de afiliarse a una organización que nace bajo -- el valor exclusivo de otro partido político (un partido que por su composición, no puede ser muy barallador en la -- defensa de los intereses de los trabajadores), aunque su acción pueda encontrar un motivo, lo repetimos, en su -- pensamiento ideológico" (1).

A su vez, la dirección sindical de la Fidae -- capitaliza una importante corriente a su favor, al promover de manera inmediata, varias acciones en dos frentes y que son formuladas en el 5o. congreso nacional en 1949:

Por una parte, inicia una serie de negociaciones con la patronal y con el ministerio del trabajo a fin de -- realizar de manera definitiva el llamado Fondo autónomo de pensiones, es decir, los apoyos financieros a diversas necesidades -- obreras, manejadas por los propios trabajadores y ligados a la -- escala móvil según la dinámica salarial del sector; dentro de los principales tipos de pensiones, se encuentran las de jubilación, -- antigüedad, invalidez, incapacidad, etc.

Este planteamiento contrastaba con la indiferencia de las otras organizaciones sindicales que seguían la línea de aplicar el sistema de pensiones a través del 'Inps' (Insti-

---

(1) Editorial de 'Fidae' . Organó de la . . . . . op. cit.  
No. 10, oct. 1948. p. 1.



tuto nacional de la prevención social), pese a las desventajas que se derivaban para los trabajadores con este sistema; así se logra un estrechamiento de las relaciones sindicato-trabajador y un buen margen de consenso interno a favor de la Fidae.

Por otra parte, la Fidae realiza una serie de acciones y análisis a favor de la implementación del 'Plan de trabajo' de la Cgil que se ha mencionado, sosteniendo el valor técnico y social de las iniciativas de nacionalización del sector eléctrico, de la lucha a la desocupación mediante el desarrollo de trabajos e inversiones públicas y de la ampliación de la irrigación ligada al desarrollo de la electrificación unificada y a bajo costo.

### 3) Enfrentamientos y cambios en la acción sindical y el resurgimiento obrero. 1950 - 1962.

Con la política unitaria interna, la Fidae lleva a cabo durante los años 50, algunas acciones interesantes pese al desfavorable ambiente político para el movimiento obrero. Así, en la formulación e implementación de los contratos de trabajo de 1950 para los trabajadores de las empresas eléctricas privadas y municipalizadas, se llega a proclamar una huelga general a principios de 51 (1).

Esta huelga, de cierta resonancia, se ligaba básicamente y nuevamente a los problemas de las pensiones ya que se demandaba el reconocimiento por parte patronal y del Estado de la autonomía del fondo de pensiones, llegándose al referéndum por elección entre los trabajadores y a un buen número de movilizaciones.

Luego de estas presiones por parte sindical, se llega a un primer acuerdo en septiembre de 51, en el que se fija el esquema de reglamento para las pensiones con efecto retroactivo a --

---

(1) Así como la afiliación sindical en Italia es libre, la participación en las huelgas también, de tal manera que éstas asumen, por lo general, un carácter relativo y su magnitud e importancia depende de la fuerza y número de afiliados de la organización que la promueva y de las modalidades que se adopten en cada caso ya que puede haber huelgas de varias horas, de uno o varios días o, en casos extremos de tiempo indefinido. A este respecto ver Apéndice I, cap. 2.

1949, lo cual representa un logro al obtenerse la mayor parte del -- proyecto sindical. Sin embargo, no será sino hasta principios de -- 56 cuando el consejo de ministros y las cámaras, luego de varias -- solicitudes e iniciativas del sindicato al gobierno y los grupos parlamentarios de izquierda, aprueben el proyecto de pensiones autónomas para los trabajadores electricistas.

Esta experiencia anticipa muchas de las características de la acción sindical en el sector que se llevará a cabo -- luego de la nacionalización ya que se trataba de un resultado definitivo, que abarcaba a todos los trabajadores electricistas del país a través de negociaciones tanto con los empresarios como con los poderes públicos.

A principios de 1953 se inician las negociaciones para el nuevo contrato de trabajo y en abril las empresas municipalizadas firman un acuerdo en el que se sostiene el criterio sindical de mantener al margen, en estas empresas, las directrices laborales de la confindustria y negociar directamente con las autoridades municipales, buscando con ello, debilitar el frente patronal. -- Tras algunas movilizaciones, incluida una huelga de varias horas en la zona norte y central del país en mayo de 53, se logran mejoras normativas y económicas en el nuevo contrato.

El año de 1954 es particularmente significativo pues muestra una agudización de las diferencias intersindicales, prin

principalmente en torno a su representatividad habilmente capitalizadas por el frente patronal, llegándose a momentos de grave conflicto; así, en relación a las revisiones salariales de nivel nacional, la 'Confindustria' establece una serie de acuerdos con la Cisl, la Uil y con la organización sindical neofascista Cisnal, excluyendo de las negociaciones a la Cgil y por tanto a la Fidae y globalizando los resultados para todos los trabajadores.

La firma de estos acuerdos separados en junio de 54 provoca gran cantidad de protestas en relación a la unilateralidad y falta de representatividad en las negociaciones y a la aplicación global de los acuerdos que eran rechazados principalmente en lo referente a los niveles de incremento salarial, llegándose nuevamente al estallido de la huelga que mientras la prensa sindical de la Cisl, la -- catalogaba como "agitación comunista, distinta de las necesidades reales de los trabajadores", el órgano periodístico de la Fidae la describe de la siguiente forma:

"Una poderosa huelga nacional de 48 horas para obtener honestos mejoramientos salariales. Contra el acuerdo separado sobre la globalización. La abstención de trabajo ha sido imponente en la extragrande mayoría de las provincias. Con sistentes grupos de trabajadores no afiliados a la Fidae participan en la huelga. Rabiosas reacciones de algunos industriales cuyas amenazas e intimidaciones han sido rechazadas. Los trabajadores debían abandonar el lugar de trabajo sin -- realizar maniobras para retirar la corriente: caen así las -- pobres especulaciones de cierta prensa que exalta el fracaso de la huelga puesto que la energía no ha faltado de manera -- total. La lucha en los otros sectores y la responsabilidad --

de los escisionistas" (1).

En algunos de los artículos referidos a este -- problema se puede observar la aspereza del conflicto en las siguientes aseveraciones:

"El acuerdo que la Confindustria ha realizado con la Cisl, la Uil y los fascistas de la Cisnal, constituye un ataque abierto de los patrones contra el sindicato, contra todos los trabajadores y contra la Constitución que en su artículo 39 especifica que cualquier acuerdo sindical, para tener una efectiva validez, debe ser discutido, aceptado y suscrito por los representantes de todas las organizaciones sindicales. Con mayor razón, por tanto, si un acuerdo no es suscrito por la organización que representa la mayoría de los trabajadores interesados, es decir, la Cgil, es anticonstitucional e ilegal, privado de todo valor: en una palabra es nulo.

. . . . . Si se llegase a establecer este absurdo principio, los patrones podrían en cualquier momento financiar y constituir uno o varios "sindicatos" y arrogarse el privilegio de fijar a su gusto los salarios de los trabajadores italianos: sería el fin de la libertad sindical.

. . . . . la media de los aumentos que el acuerdo separa do asigna a las retribuciones, corresponde a un aumento porcentual del 2.95% y no del 5.5% como afirma la Cisl y Uil.

. . . . . un acuerdo que nada resuelve, que concede aumentos ridículos y que constituye el inicio de un sistema que mira muy lejos, es decir: imponer acuerdos y contratos de trabajo no discutidos por los trabajadores, tal y como acontecía durante el ventenio fascista" (2).

Pese a que, esta fuerte agudización del conflicto obrero-patronal e intersindical, no lleva a la revocación inmediata

---

(1) 'Fidae'. Organo della Fidae. Anno XII, No.6 (Nuova serie), Giugno 1954. Encabezado y subtítulos a ocho columnas en la 1ª. plana.

(2) 'Fidae' . . . . . op. cit.: p. 1.

ta de los acuerdos, meses más tarde, se logra la renovación anticipada del acuerdo nacional del sector y se sienta el precedente de la imposibilidad de excluir a la Fidae y la Cgil de la mesa de negociaciones.

Bajo el punto de vista de la economía nacional, los años 50 marcan importantes cambios en el aparato productivo con la fusión de grandes grupos industriales debido a la entrada de Italia en la Comunidad económica europea en 1956, que va definiendo su participación en la división internacional del trabajo como un importante productor de bienes de consumo durable, áreas en las que se genera un notable aumento de la productividad, intensidad y explotación del trabajo, lo que explicaba la competitividad italiana en el mercado mundial (1).

Frente a los anteriores procesos económicos, quedaba de manifiesto el retraso e insuficiencia sindical en la defensa de los intereses globales de los trabajadores ya que a lo más -- que se llegaba era a mínimos mejoramientos salariales, situación -- que lleva a crisis de deserción en la Cgil y al planteamiento autocrítico de nuevas estrategias contractuales que abarcasen problemas como: la retribución en todas sus formas, la duración del trabajo,

---

(1) Ver de Albers, Detlev. . . . op. cit.: "Impostazione di una nuova strategia e primi risultati (1955-1963)". . . p. 19. - Sobre la concentración industrial, ver el cap. 2 de la 1a. - parte del trabajo.

la medición de los tiempos y la intensidad de los ritmos, las modalidades de la organización del trabajo, las condiciones higiénicas y de seguridad, la disciplina, las prestaciones preventivas obligatorias, - la correcta aplicación de las leyes y contratos, etc. (1)

Para este cambio en la estrategia sindical, -- era necesario establecer

"acuerdos concernientes en áreas particulares del mismo -- sector, a grupos de empresas o empresas individuales, formulándolos siempre sobre las condiciones de trabajo reales y las exigencias específicas de los trabajadores. Manteniendo el valor e importancia de los grandes contratos nacionales, el mejoramiento de las condiciones mínimas que ellos garantizan, se facilitará estableciendo posiciones ventajosas en determinadas empresas o sectores" (2).

De esta forma, la Cgil modificaba su línea haciendo énfasis en las negociaciones sindicales por empresa o -- grupos de empresas, -aspecto, por lo demás, desarrollado ya -- por la Cisl-, al formular una vertebración entre los niveles globales de contratos nacionales (p. ej. las reivindicaciones salariales) y los acuerdos particulares de empresas (p. ej. el control - sobre las condiciones de trabajo).

---

(1) Ver: 'Temi di dibattito per il IV Congresso'. Cgil. Roma, feb. 1956.

(2) 'Temi di dibattito. . . . op. cit.: 'Premessa'.

Se establece así, una estrategia sindical que va del nivel de empresa a la lucha por las reformas de estructura:

"El pasaje de la reivindicación salarial pura y simple a la reivindicación salarial integral que abarca los ritmos, el escalafón, los horarios, etc., lleva consecuentemente a la reivindicación del control sobre la organización del trabajo por empresa y en perspectiva, lleva a la exigencia de una intervención en la totalidad de la política empresarial y, en especial, en las políticas de inversión" (1).

Se definen pues los nexos entre las reivindicaciones salariales y de control referidas a la fábrica y las reformas económicas y sociales antimonopolistas. Estos cambios, así como la reafirmación en 1956 de la autonomía de la Cgil respecto de los partidos políticos buscando liquidar las concepciones del sindicato como "correa de transmisión", van llevando a ciertas convergencias con la Cisl y al reforzamiento de los organismos de base auspiciados por ella, las llamadas "secciones sindicales de empresa", así como los equivalentes de la Cgil, las llamadas "comisiones internas", al evidenciarse la importancia de los problemas específicos y favorecerse la lucha a nivel de empresa o fábrica.

En tanto, en el sector eléctrico se siguen negociando ciertas demandas de carácter normativo y salarial; así, sobresalen algunos logros de los trabajadores de Roma en 56 que

---

(1) Ibidem. . . . . 'Premessa'



se harán extensivos a las municipalizadas en 57 y a las empresas -- privadas en 58. Cabe recordar que se trata aún de los años de la resaca sindical y de la agudización de la crisis divisionista; la -- Cgil es derrotada en la Fiat y en muchísimos sectores se introducen las nuevas prácticas de "gestión e integración del personal."

Los sindicatos se mueven durante estos -- años de manera incierta y errática, inmersos en polémicas internas que se irán resolviendo como vimos, -aunque si bien lentamente- con la autocrítica iniciada en 56 que da origen a movimientos de -- renovación de los cuadros dirigentes, a un aumento del peso específico de los organismos de base en la línea general y a un cambio en los métodos de la acción sindical.

El resurgimiento de la combatividad sindical se ubica a fines de los 50s con la implementación de los contratos nacionales de varios sectores y en los que se demandaba, básicamente, un aumento salarial del 15 al 20% y el mejoramiento de normas referentes a horas extra, asuetos, capacitación profesional, etc. Pe se a que las reivindicaciones eran perfectamente aceptables, el logro era haberlas extendido a cerca de 4 millones de trabajadores, - estableciéndolas obligatoriamente para todos los empresarios del -- país, independientemente de su sector productivo y su organización - patronal, lo cual fortalecía la posición sindical.

A partir de estas experiencias, se hace ver --

la necesidad de reivindicaciones más avanzadas debido, en buena medida, a las presiones y movilizaciones de los fortalecidos organismos de base y al clima político de los años 60 que hemos analizado en la primera -- parte del estudio.

Es así que se comienza a formular la llamada - "lucha articulada" basada en demandas concernientes a todas las varia- bles de la relación de trabajo; de esta forma, los electricistas, en la -- perspectiva del resurgimiento sindical y en plataformas a nivel de -- grupo en Milán, Venecia y Roma inician las luchas por la semana de 40 hrs, reivindicada en defensa de los niveles de ocupación y como -- compensación al desgaste provocado por las nuevas tecnologías; bajo - estas formulaciones, algunos de los puntos sobresalientes de la acción sindical de los electricistas en este período son:

- . Primeros acuerdos sobre los turnos de trabajo en la Sre -- (Societa Romana d' Elettricita , filial de 'La Centrale' (1) ).
- . Acuerdos para la semana laboral de 5 días logrados en la - Sip y la Edison en 1961.
- . Se realiza una huelga de 20 días en la Sges (Societa genera le elettrica della Sicilia), en torno a las asignaciones de -- mérito y las gratificaciones anuales (aguinaldo).
- . En sep. de 62, año de la nacionalización, se logra un acuer do con la Sip sobre los puntos índices mensuales de incre- mento salarial de la escala móvil, (los llamados puntos de -

---

(1) Cfr.: Cap. 2 de la primera parte.

"indennità"), acuerdo que será la base para el de nivel nacional firmado con la Feniel, un mes antes de la creación del Enel.

La lucha por estas demandas, con sus propias iniciativas y particularidades, hacían eco a reivindicaciones obreras implementadas por otros sectores de punta como los metalmecánicos, quienes también bajo la línea de la "contratación articulada" desarrollan 4 demandas generales a principios de los años 60:

- . reducción del horario de trabajo;
- . igualdad de salarios obreras-obreros;
- . institución de un premio de producción ligado al rendimiento;
- . la contratación a nivel de empresa de los sistemas de destajo, de la calificación profesional y de las demandas de aumento de personal.

Esto último tenía particular importancia, pues lleva a sancionar por vez primera el principio de la contratación integral, superando los topes impuestos a nivel nacional y la intervención sindical en las cuestiones no resueltas por la empresa. Estos años -- marcan también un cambio en la actividad huelguística ya que las huelgas, que usualmente se suspendían al iniciarse las negociaciones, se prolongan por varios meses, con manifestaciones de apoyo de todo el sector metalmecánico.

De esta forma, comenzando en las empresas -

públicas y posteriormente en las privadas, se llega a la firma de los --  
nuevos contratos en las industrias metalmecánica, química, textil y de  
la construcción con el logro de la mayor parte de las reivindicaciones  
anotadas. (1).

---

(1) Ver de Albers, Detlev. . . . . op. cit.: "L' avvio della ripresa  
sindacale". . . . . p. 23.

- 4) La nacionalización: el Enel y la Fidae; los grandes movimientos de masas: "Otoño caliente" y consejos de fábrica. 1962-1970.

Como hemos ya señalado, la nacionalización de la industria eléctrica en 1962, era ya sostenida por el sindicato Fidae de tiempo atrás, cuyas actividades en esa dirección se intensifican desde mediados de los 50s al realizar por si mismo y asumir iniciativas de la Cgil, del Pci y del Psi a favor de la medida. El catalizador viene a ser el cambiado clima político; así, la primera medida relevante del naciente gobierno de 'centro-izquierda' es justamente la nacionalización y la creación del Enel (1).

Para la Fidae, este gobierno rompe definitivamente la época del centrismo a ultranza y de la discriminación política, sin embargo, advierte la contradicción del acuerdo realizado entre las fuerzas políticas reformistas y moderadas que dan origen a la nueva fórmula gubernamental, lo que marca también los límites de la propia nacionalización. Así, la Fidae coincide a grandes rasgos, con los análisis de este proceso al formular que:

"Los monopolios eléctricos serán substituídos por el Enel, pero sin que tal reforma de estructura marque un cambio progresivo para el desarrollo global de la economía italiana: la fórmula usada para la indemnización de las grandes

---

(1) Ver cap. 3 de la 1a, parte.

empresas, se hallará en la base de la degeneración creciente en sentido especulativo y de sus condiciones, de gran parte del sistema industrial. Aquello que hubiera debido transformarse en incentivos para la formación de una dinámica y mayor base empresarial, se revierte contra los propios reformadores, dando vida a un monstruoso connubio entre clientelismo institucionalizado, política de salvación y subsidios que dilapidará las cajas del Estado (1).

Bajo el punto de vista de la actividad sindical, el involucramiento de la Fidae en los problemas abiertos con la nacionalización, relega a un segundo plano la lucha articulada, sin embargo, el primer contrato de trabajo firmado con el Enel en 1963, contiene notables mejorías económicas y normativas entre otras, se logra la paridad 'empleado'-'obrero' y hombre-mujer, se disuelven las diferencias zonales, los puntos índice para el monto de los licenciamientos es aumentado, se instituyen las comisiones de la llamada 'Arca' (Actividad recreativa, cultural y asistencial) y se democratizan los 'Cre' (Círculos recreativos Enel), se especifica el reconocimiento a los títulos de estudio y las labores 'por contrato' se reglamentan (2).

Por otro lado, las libertades sindicales son sancionadas y aumentan los poderes de intervención y organizativos

---

(1) "Cenni Storici. . . . . op. cit.: "Dalla nazionalizzazione - ai problemi di oggi".

(2) Ver: 'Fidae': "Chi siamo". . . . . op. cit. . . . .

del sindicato. Como se ve, contractualmente se trata de un buen período para el sindicato que adquiere un mayor poder de negociación y representa un antecedente de los grandes movimientos del 69-70.

La estrategia sindical en relación al Enel implementa un conjunto de iniciativas de los organismos de base que, como hemos señalado, van jugando un papel creciente. Algunas de estas iniciativas incluyen problemas de carácter técnico y se hallan vinculadas al desarrollo energético de determinadas zonas y del país en su conjunto. En este sentido, la creación del Enel posibilita un desarrollo considerable en la calidad y cantidad de las iniciativas sindicales y del papel del sindicato en un sector del área pública y de carácter estratégico, aún continuando con las reivindicaciones propiamente sindicales de siempre.

Así, pasa a formar parte de las plataformas del sindicato, la realización práctica de los objetivos por los cuales fue implementada la nacionalización, es decir, se van realizando esfuerzos por ligar la actividad del nuevo organismo eléctrico a los intereses globales de la sociedad italiana en su conjunto, y se busca una mayor participación de los trabajadores en la organización de la empresa.

A su vez, lo anterior se enmarcaba en la incipiente participación de las Confederaciones obreras en los in-

tentos de programación económica nacional que se fueron configurando a partir de la nacionalización y del primer "Programa económico nacional 66 - 70", que redefinía los instrumentos de regulación económica del Estado y una serie de reformas globales en torno a la salud, educación, vivienda, etc. Pese a la realización parcial de este programa, la participación sindical en la programación económica es cada vez mayor favoreciendo su realización y pone a la orden del día la necesidad de la unidad sindical.

La unidad empieza a posibilitarse a raíz de las movilizaciones obreras en los 60s que realizan acciones comunes y reivindicaciones unitarias, particularmente en los sindicatos de sector. Los electricistas inician un lento y escabroso proceso unitario a partir del encuentro en 1962 entre la Fidae, la Uilsp y otro sindicato minoritario del sector, la Faile (Federación autónoma italiana de trabajadores electricistas); aunque si bien no se cuenta aún con la participación de la Flaiei-Cisl, (segunda fuerza sindical), se trata del inicio del abandono de las discriminaciones ideológicas que abarcará posteriormente a todos los sindicatos.

La Cisl hacía depender firmemente la Unidad de la autonomía respecto de los partidos, buscando con ello disminuir la influencia del Pci en la Cgil, pero a su vez, expresando una importante corriente de opinión favorable a la separación de los sindicalistas de todo cargo público, así, la Fiom, -afiliada a la Cgil-



decide en 1966 introducir el principio de 'incompatibilidad' entre funciones directivas de partido y sindicales, lo que posteriormente será ampliado a todo el sindicalismo italiano como prohibición a los dirigentes sindicales de desempeñar no sólo cargos directivos partidarios, sino cualquier cargo directivo público, privado ó parlamentario. Con ello se limaba un obstáculo importante para la unidad afirmándose la llamada autonomía sindical.

En tanto, la posición crítica en relación al -- Enel, por parte de la Fidae, continúa al grado de plantear como -- las directrices del nuevo organismo contradicen el sentido básico de la nacionalización y los planteamientos sindicales:

"La línea que se sigue es de cerrazón al exterior y de burocratización interna hasta el punto de determinar graves procesos de descalificación y parcelización de las funciones tanto en el sector de empleados como en el de obreros": (1)

Una clara prueba de ello, apunta el sindicato, son los intentos del Enel por imponer un proyecto del llamado 'inquadramento-mansionario', es decir, un catálogo de puestos y funciones de trabajo que representaba la expresión más acabada de la política de rigidizar burocráticamente la estructura interna, introduciendo en la empresa los criterios de la 'job - evolution'(2) y sos

---

(1) "Cenni storici. . . . ." op. cit.: p.4.

(2) Mecanismos de control de la productividad a partir de nuevas formulaciones sobre bases Tayloristas.

teniendo una parcialización extrema del trabajo y de las figuras profesionales. Contra este 'mansionario' o catálogo de funciones, surgido de una interpretación torcida de los acuerdos contractuales de 1965, se desarrollan una serie de movilizaciones y de diversas luchas que sostiene el sindicato durante largo tiempo.

Al no lograrse un frente sindical unitario, el proceso se hacía más difícil, además de que durante estos años, se va difundiendo en el país un ataque a los trabajadores electricistas, en torno a lo que se consideraban sus condiciones privilegiadas, sostenido por algunos funcionarios de la administración, medios de difusión y analistas del sector (1).

Aún bajo estas condiciones, se llega a otros acuerdos favorables debido, en buena medida, a que se logran implementar iniciativas unitarias con el resto de las organizaciones sindicales. Dentro de estos acuerdos se incluye, por ejemplo, que el empleo de trabajadores se hará a través de concurso público lo cual significaba un aumento de la democracia dentro del organismo, acuerdo que incluirá, más adelante, la presencia de un representante sindical en la comisión de empleo de personal; el fondo autónomo de pensiones es mejorado y la llamada 'Caja mutua para enfermedades', (seguridad social), deja de ser controlada por la empresa convirtiéndose

---

(1) En torno a esta polémica, ver el cap. quinto de la 1a. parte.

dose en ley de estado.

El crucial año de 1968, se abre para la Fidae con el establecimiento de un centro de estudios sindicales que, originándose como un instrumento organizativo y de formación, será un interesante foro de debate (1) en torno a la turbulencia social que se observará durante estos años y que marcan otro hito del movimiento obrero italiano. En efecto, las luchas obreras se agudizaban a partir de 68, debido en buena medida, al aumento de la brecha ganancias-salarios, al potencial de lucha de los inmigrantes del sur hacia el triángulo industrial Génova-Milán-Turín y al movimiento estudiantil de 67-68.

Reivindicaciones en torno a las pensiones, a la abolición de las zonas y agudas diferencias salariales, a las condiciones de trabajo, etc., llevan por primera vez, 20 años después de la escisión, a una huelga general unitaria con la participación de 14 millones de trabajadores (2).

Sin embargo, uno de los aspectos más relevantes del movimiento obrero en estos años, y que caracterizará muchos de sus rasgos hasta nuestros días, se hallaba al interior de

---

(1) Ver a este respecto, el considerable número de publicaciones de este centro de estudios en Apéndice II del trabajo

(2) Albers, Detlev. . . . op. cit.: p. 34.

las fábricas y los centros de trabajo con el surgimiento de nuevas organizaciones de base que rompían las esclerotizadas estructuras de -- las grandes centrales sindicales. Así, surgen por ejemplo, los llamados 'comités de destajo' ('comitati di cottimo'), orientados a impedir la intensificación de los ritmos de trabajo, controlar la organización productiva, buscar la participación de trabajadores afiliados y no afiliados al sindicato, coordinar las huelgas, etc. Se comienza a experimentar la eficacia de las llamadas huelgas a "scacchiera" ó a "singhiozzo" en las que el trabajo se suspendía brevemente conforme a horarios concordados previamente entre varias secciones (1), logrando tener un efecto más incisivo sobre la producción.

De esta manera a través del fortalecimiento de la movilización obrera y de los sindicatos, se establecían las premisas del llamado 'Otoño caliente' ('Autunno caldo') de 1969, crítico período de la renovación contractual de 5 millones de trabajadores - que planteaban 5 reivindicaciones básicas:

- . Incrementos salariales del 15 al 17%.
- . Introducción de la semana de 40 hrs.
- . Igualdad en el tratamiento normativo empleado-obrero.
- . Derecho de asamblea por oficios.

---

(1) A este respecto ver Apéndice I cap. 2.

. Reconocimiento de las representaciones sindicales por empresa.

Tras las firmes negativas de la 'Confindustria',

"se llega, por tanto, a una de las más gruesas pruebas de -- fuerza en la historia de la lucha de clases en Italia, una prueba de fuerza que sólo después de 195 millones de horas globales de huelga, puede ser resuelta precisamente a favor del movimiento sindical, a cuyas reivindicaciones correspondieron, en todos los puntos esenciales, los contratos estipulados a fines del año" (1).

El 'Otoño caliente' y las posteriores luchas por las reformas, (vivienda, salud, fiscal, educativa, transporte, desarrollo del sur, etc.), aún logradas parcialmente, dan al movimiento obrero una mayor fuerza y un carácter más global a favor del cambio en el mecanismo de desarrollo económico del país, haciendo ver más -- claramente el ligamen entre el Estado, la Dc y los grandes grupos -- industriales públicos y privados y, a su vez, se expresaba el carácter político-social de las reivindicaciones y la necesidad de una alternativa al cuadro político existente. Los electricistas por su parte, -- aunque si bien su renovación contractual se realizará en 1970, participan de manera unitaria (Fidae - Flaei - Uilsp) en estas luchas y -- movilizaciones dentro del marco y líneas estratégicas planteadas por sus respectivas confederaciones.

Es en este contexto de gran agitación y de un -

---

(1) Albers, Detlev: . . . . op. cit. "'Autunno caldo' e riforme di struttura". p. 36.

mayor énfasis y mayores logros referidos a los problemas por empresa, fábrica o sector específico, que en diversos centros de trabajo se eligen delegados por cada sección o escuadra de la fábrica y que, en un principio, tenían como fin controlar la aplicación de los acuerdos negociados; se trataba de la configuración de los llamados consejos de fábrica que se desarrollan aceleradamente durante el "Otoño caliente" y en 1970 en todo el país y particularmente en la industria, constituyéndose en órganos de base decisoriales en las controversias por empresa o sector.

Los delegados de sección, por lo general son electos directamente por todos los trabajadores a partir de los llamados 'grupos homogéneos' de trabajo y a través de 'cédula blanca' que imposibilita cualquier candidatura prefabricada y cualquier subdivisión proporcional de los delegados según su filiación a la Cgil, Cisl o Uil. Estos y otros procedimientos, como la revocabilidad de los delegados en cualquier momento, aseguraban a los consejos altos niveles de participación de todos los oficios, superando de raíz los anteriores organismos de base sindicales.

Con una cierta incidencia de los grupos políticos de la izquierda extraparlamentaria, estas iniciativas obreras tenían un fuerte carácter autónomo respecto de los grandes sindicatos, particularmente en sectores de punta como los metalmecánicos de la industria automotriz-, al punto de que en muchas asambleas de ba

se, los acuerdos sindicales eran reformulados o rechazados; se rebasaba así la dirigencia sindical tradicional removiendo algunos de los miembros mismos de la burocracia sindical.

No es extraño por tanto, que las grandes centrales, los partidos y el propio Estado dieran una mayor acentuación a los contenidos reivindicativos de fábrica o empresa y un mayor espacio al empuje y a los órganos de base, sin lo cual no habrían sido capaces de utilizar y responder a la creciente combatividad obrera. Una expresión de ello, se observa en la expedición del llamado "Estatuto de los trabajadores" como ley en 1970 que, junto con la nacionalización eléctrica constituye una de las realizaciones sociales y políticas más significativas de esos años, al otorgar un apoyo jurídico-institucional a los consejos, sancionando las exigencias de democracia en fábrica y garantizando los derechos fundamentales, individuales y colectivos de los trabajadores en el centro de trabajo (1).

Pese a la envergadura de estas movilizaciones y reivindicaciones obreras, permanecía una considerable centralización en las negociaciones entre Confederaciones-Confindustria y gobierno, de tal manera que en ocasiones se acentuaba la separación entre masas trabajadoras y cuadros sindicales dirigentes lo que daba origen a graves dificultades para ligar los objetivos generales -

---

(1) "Statuto dei diritti dei lavoratori". Gazzeta ufficiale della Repubblica Italiana, Roma 27/V/1970.

de reforma con las exigencias y luchas concretas referidas a la organización del trabajo en las fábricas y empresas.

En México, las décadas de los 50s y 60s muestran un agitado e importante período del sindicalismo electricista que incluye, como uno de sus momentos fundamentales, la nacionalización de la industria eléctrica en 1960, dos años antes que en Italia. A principios de los 50s el panorama sindical electricista se hallaba cubierto básicamente por la presencia de 4 grandes organizaciones, las cuales abarcaban alrededor de 50 sindicatos y poco más de 17 mil trabajadores (1):

1) El Sme con 7039 miembros trabajadores de la Cfa. mexicana de luz y fuerza, que operaba en la región central del país, incluía la capital.

2) La Fmtice con 2854 miembros y 12 sindicatos de la Cfa. Impulsora de Empresas eléctricas, la Nueva Cfa. eléctrica de Chapala, etc. que operaba principalmente al norte del país, Jalisco y Chiapas. Tanto la Fmtice como el Sme se hallaban afiliados a la Confederación nacional de electricistas de la república mexicana (Cnerm).

3) La Fntie con 2940 miembros, que agrupaba

---

(1) Datos tomados de Cristóbal Lara: ... op. cit., p. 33-39. Ver también el Cap. 4 de la Parte I.



a 31 sindicatos básicamente de la Cía. Impulsora en algunos estados del Centro, Norte y Veracruz y se hallaba afiliada a la Central única de Trabajadores (Cut).

4) El Snef que, a partir de 1942 adquiere la denominación de Sindicato nacional de electricistas, similares y conexos de la república mexicana (Snescrm), con 4015 trabajadores de la Cfe y otras empresas pequeñas, operaba fundamentalmente en la zona Centro y Norte y afiliado a la Ctm.

Ahora bien, durante los años 50 se observa una importante movilización política y organizativa de los electricistas, en parte como una respuesta a la política del Sindicato nacional que buscaba afiliar -con cierto éxito gracias al apoyo de la Ctm y de la propia Cfe a los trabajadores de las empresas adquiridas por ésta en pleno proceso de expansión.

Es así, que los sindicatos de las empresas privadas se reagrupan de nueva cuenta en la Federación Nacional de Trabajadores de la Industria y comunicaciones eléctricas (Fntice) que, junto al Sme y bajo las demandas de democracia e independencia sindical, pretendan enfrentar la política del Snescrm y de la Ctm a través de sus propias organizaciones y de la llamada Confederación mexicana de electricistas formada en 1954 la cual buscaba abarcar otros grandes sectores como los Telefonistas (1); no obstante estos es

---

(1) Ver de S. Gámez Tagle y M. Miquet ... op. cit., p. 163.

fuerzos unitarios, no se genera una incidencia significativa en la gran prueba de fuerza que significó, a fines de los 50, el movimiento ferrocarrilero, si bien, al interior se observa una mayor consolidación de las organizaciones electricistas independientes.

La nacionalización en 1960 (1), apoyada por los sindicatos desde diversas posiciones, trajo consigo cambios importantes en el espectro sindical, determinando a su vez, el escabroso camino de la futura integración organizativa. En efecto, frente al enorme poder que adquiere el Sindicato nacional dada la unificación administrativa de la Cfe, (Aspecto que explicaba en parte, su apoyo a la nacionalización), los 52 sindicatos de la Fntice se reagrupan como secciones en uno solo de carácter nacional: el Sterm, (Sindicato de Trabajadores electricistas de la república mexicana). Este sindicato acentúa su línea independiente y la democracia interna frente a los órganos dirigentes, como banderas programáticas y de lucha y, hace énfasis a su vez en la orientación nacionalista de la industria eléctrica y la participación obrera en ésta, tal y como se ha visto en el caso del sindicalismo italiano.

Dentro de este panorama, el mantenimiento de una relativa autonomía administrativa de la Cfa. de Luz y Fuerza que

---

(1) Cfr.: Parte I, Cap. 4.

no es nacionalizada en un 100%; la notable superioridad en las condiciones de trabajo y salariales de ésta respecto de la Cfe y el resto de las empresas adquiridas y la propia política y estructura sindical del Sme, mantienen a éste en cierta forma, al margen del inminente proceso de integración sindical.

De esta forma, a fines de los 60s, nos hallamos en la antesala de uno de los enfrentamientos más importantes de los últimos años, entre proyectos sindicales y políticos diversos, enfrentamiento protagonizado por el Snescrm y el Sterm como veremos más adelante. Durante este período 50-70 la importancia de la diversidad sindical electricista disminuye como diferencia notable entre Italia y México, debido a la escisión de la Cgil en 1948 que da origen a 3 organizaciones sindicales distintas, aunque si bien, las divergencias entre ellas no dejan de ser relativamente menores que las que observamos en nuestro país y las políticas unitarias logran mejores resultados.

Así pues, es posible encontrar algunas similitudes entre el sindicalismo electricista independiente en nuestro país y la Fidae italiana en cuanto a vida interna, proyectos sindicales y posturas políticas frente a la nacionalización. De aquí se explican, por ejemplo, las relaciones de mutuo intercambio establecidas durante estos años y hasta la actualidad entre la Fidae y el Sme.

Ahora bien, durante estos años se genera en

Italia, tal y como se ha visto, una tendencia creciente y con un consenso más o menos generalizado hacia la autonomía sindical respecto de las instancias partidarias y del Estado, llegándose en 1966 a la prohibición por parte sindical de establecer ligámenes entre ellas (1).

En México en cambio, lo que se observa durante estos años es, bajo un cierto punto de vista, la lucha entre un tipo determinado de autonomía por un lado, y una mayor vertebración sindical al Estado, aspecto que, como veremos, determinará de manera definitiva la situación actual de los electricistas en ambos países así como también algunas de sus significativas diferencias.

---

(1) Cfr.: Cap. 4 de la Parte II.

5) Organización del trabajo, lucha contractual y surgimiento de la 'Autonomía obrera'. 1970-1975.

La cuestión de la organización del trabajo y de los niveles de calificación dentro del sector eléctrico, se repropondrá en ocasión del contrato de trabajo de 1970 encontrándose una salida del conflicto obrero-patronal, en una formulación dedicada al -- 'encuadramiento' escalafonario de los trabajadores, basada sobre una nueva organización del trabajo.

La reformulación de la organización del trabajo, en cuanto que se logra una mayor igualdad y movilidad orgánica del personal, marca un paso adelante respecto al polémico 'mansionario', (catálogo de funciones), propuesto por el Enel, que se ha -- mencionado ya que se plantea, en cambio, la llamada 'Polivalencia', un sistema de rotación de funciones, como elemento medular de la organización del trabajo (1), sin embargo, en su aplicación se encuentran notables obstáculos para evitar que se trate simplemente de un crecimiento cuantitativo de los puestos y funciones. Así, -- no siempre resultan fructíferos los esfuerzos por ligar más racionalmente los aspectos escalafonarios con la organización del -- trabajo permitiendo un crecimiento mayor de la autonomía y capa-

---

(1) A este respecto, ver Apéndice I cap. 2.

cidad profesional de los trabajadores; en estas dificultades, la Fidae otorga una fuerte responsabilidad a las posiciones del Enel cerradas a todo cambio, a la actitud poco participativa de las demás organizaciones sindicales, así como a las defensas de ciertos privilegios laborales o posiciones 'corporativas' de algunos sectores de trabajadores aún dentro de la propia Fidae (1).

Estos objetivos igualitarios y de control de -- la organización del trabajo, se irán afirmando a nivel de masa durante los años siguientes con el desarrollo de la 'lucha articulada' y el empuje del "Otoño caliente", pasando a ser integrados en la - mayor parte de las iniciativas de la Fidae en los años 70. Algunas otras de las innovaciones normativas del nuevo contrato incluyen la gestión autónoma del 'Arca' y del 'Cre' y la institucionalización de los consejos de delegados; a su vez, la carrera al interior del organismo es regulada por concurso interno con la presencia del observador sindical, reforzándose también el apartado en torno a la selección del personal (2).

Es así que la acción sindical, en confrontación con las políticas generales del Enel, se vuelve cada vez más compleja y difícil, situación que el sindicato formula con un tono -

---

(1) Ver: "Cenni storici. . . . . : op. cit. . . . . p. 5.

(2) "Sessant' anni di lotta di classe". En 'Enle-informazioni'. No. 22, Roma. Oct. 1979.

crítico y autocrítico:

"El progresivo alejamiento de toda exigencia pública, la -- concentración de los poderes decisionales y la multiplicación de los roles jerárquicos, siguen a un complejo proceso de innovación en la empresa no del todo coherente con su propia misión institucional y que la iniciativa sindical -- no siempre logra contrastar, problemática en la que se -- encuentran: las dificultades para hallar un terreno de trabajo unitario con los otros sindicatos; las, hasta hoy, escasas y poco permanentes relaciones con los usuarios y organismos locales; el faltante interés de las propias agrupaciones políticas, etc. No faltan algunas iniciativas ejemplares y aún algunos resultados a nivel local, pero ello no logra determinar la necesaria inversión de tendencia".(1).

Durante el convenio nacional llamado "El Enel, 6 años después", realizado en junio del 69, se manifiestan algunos -- de los anteriores problemas y se van formulando las iniciativas que la Fidae asume hasta nuestros días; así, se expresan algunas propuestas en torno a la política de inversiones del sector eléctrico, tarifas, decisiones energéticas, descentralización del Enel. Se -- realizan también una serie de análisis en torno al rol de la empresa, funciones de los trabajadores e iniciativa del sindicato (2) en -- un área determinante del sector público, planteando que:

"Las finalidades del Enel, vale la pena repetirlo, no se hallan en contradicción con las metas de los trabajadores; el sentido de emplearse y trabajar al servicio de la colectividad y no para la ganancia de un patrón es un fuerte estímulo. . . . . ; es también, sobre la base de esta mo-

---

(1) Ibidem. . . . . : p. 5.

(2) Ver, p. ej.: "Il sindacato e l'azienda pubblica, -l'Enel -- 6 anni dopo". Fidae. Firenze. 1969.

tivación psicológica, que sostenemos la superioridad de la empresa nacionalizada sobre aquella privada" (1).

A nivel nacional, posteriormente al "Otoño caliente", los consejos de fábrica han sido adoptados por las grandes centrales como sus propios organismos de base, estructurando los llamados 'ejecutivos' al interior del consejo que concentran el poder decisonal con representación proporcional de cada confederación; -- todo ello como producto de la toma de conciencia del posible rebasamiento de las direcciones sindicales por parte de los órganos de base y como parte de la estrategia para la formación paulatina de una central sindical unitaria.

Este hecho, que refuncionaliza el empuje de masas que significó el surgimiento consejista, integrándolo en estructuras con problemas de centralización de las decisiones y burocratización de los procedimientos, da origen a pugnas y diversas concepciones al interior del movimiento obrero, concomitantemente al surgimiento de corrientes y organizaciones autónomas respecto de las 3 centrales sindicales.

Estas tendencias al interior del movimiento obrero no dejaban de hallarse inmersos en la compleja situación política de la izquierda italiana, así, la formulación del llamado "Com

---

(1) "Cenni storici: . . . . . op. cit.



promiso histórico" en 1975 que implicaba una alianza entre el Pci y la Dc sobre la base de un proyecto económico y social reformista - y la participación comunista en el gobierno, genera una mayor tensión y alejamiento de la izquierda no parlamentaria y la formación de diversos grupos y partidos políticos sustentados en una aguda - crítica a las posiciones políticas del Pci y los sindicatos, llegando a derivar algunos de ellos a la táctica de la lucha armada (1).

En este contexto de grave polarización entre las posiciones 'reformistas' y las 'revolucionarias', se configura - el movimiento conocido como "Autonomía operaia" (Autonomía -- obrera) que con una matriz universitario-intelectual, se desarrolla en diversas áreas como la industria automotriz, química, sector - salud y educativo, etc. Asimismo, al interior de los electricistas se forma el llamado 'Comité político del Enel' (Comitato politico - Enel) 'Cpe' en 1971, a raíz de la expulsión de algunos miembros directivos de la Fidae y que se ubica dentro de las concepciones y la práctica de la 'Autonomía obrera'; debido a la participación de - algunos trabajadores electricistas en este movimiento político y a que sus elaboraciones teóricas y su actuación representan una de

---

(1) Dentro de las cuales podríamos mencionar a las conocidas 'Brigadas Rojas', el grupo 'Prima línea' (Primera línea), - Nap (Nucleos armados proletarios), el llamado 'Poder proletario armado' de reciente actuación, etc.

las posiciones críticas más elaboradas en la polémica situación política italiana actual, es interesante formular algunos de sus planteamientos más significativos (1).

Uno de los puntos claves que sustentan las posturas políticas de la Autonomía obrera en lo general y en cuanto al movimiento obrero y sindical, se refiere a la caracterización del 'compromiso histórico' como

"un entrecruzamiento estructural entre organizaciones del Estado (De no en cuanto fuerza popular sino en cuanto fuerza del capital y de la estructura burocrática estatal) y organización interna del trabajo (Sindicatos y, en general, la conflictualidad organizada a nivel popular). El compromiso histórico es un entrecruzamiento "realista" (en la convicción de sus promotores) y, por tanto, una respuesta debida al desarrollo de las instituciones políticas de la democracia burguesa para una profundización de la colaboración -- entre las clases y al desarrollo de las instituciones económicas del capitalismo para una socialización reformista de la explotación. El Pci se presenta a este gran entrecruzamiento con una consabida y madura preparación: toda su historia, toda su militancia global lo llevan a ello". (2).

En referencia específica a la cuestión obrera, se plantea que

"una de las tareas fundamentales del nuevo arreglo es el -

---

(1) Ver documentación Apéndice II sección 1.4.

(2) "Ideología del Pci. Compromesso storico: incrocio strutturale tra organizzazione dello Stato e comando sul lavoro". En 'Rosso'. (Contro il riformismo). Giornale dentro il movimento. Nuova serie, anno III, No. speciale 10-11. -- Giugno 1976.

de reestructurar y racionalizar el sistema de relaciones - sindicales: estructura, competencias y contenidos de la contratación colectiva, legislación del trabajo, rol del Estado, del sindicato y distribución de poder a su interior (desde - las confederaciones a los consejos de fábrica). En síntesis, aquello que los especialistas llaman 'sistema de relaciones industriales', debiera sufrir una profunda reorganización a fin de reconstituir el control perdido de la relación productividad/salario que es la variable clave del entero -- equilibrio económico capitalista. La asunción cada vez -- más directa por parte del sindicato de esta variable es una de las articulaciones fundamentales de la estrategia del -- Pci". (1)

Uno de los partícipes e ideólogos más importantes de esta corriente, tras una serie de consideraciones teóricas en torno a la reestructuración del capital y la composición de clase en Italia, apunta:

"Si el capital marcha imperiosamente hacia el mando y la - desarticulación de los movimientos de clase, el compromiso histórico quiere legitimar todo ello a través de la participación obrera. . . . ya desde el punto de vista del capital, el compromiso histórico presenta una -- mezquina forma política a la reestructuración. Desde el - punto de vista de clase obrera, tiene una esencia sólo reaccionaria" (2).

De esta forma, en contraposición a lo que es considerado un proyecto reformista implantado "desde lo alto", es decir, formulado a partir de los órganos de dirección del Pci y -

---

(1) "Pci e sindacato. Dall'autunno caldo al compromesso/storico. Il sindacato come funzione di comando del rapporto produttività/salari". En 'Rosso'. . . . op. cit.

(2) Antonio Negri: "Proletari e Stato. Per una discussione su autonomia operaia e compromesso storico". 6a. ed. Feltrinelli, Milano. 1980. p.39.

sus aliados, se plantea la implementación de la revolución "desde --  
 abajo" a través de la autogestión de las luchas obreras, superando -  
 cualquier mediación formal del poder del Estado y sindicatos, (de --  
 ahí la denominación de Autonomía obrera), construyendo "espacios -  
 siempre más avanzados de contrapoder" en base a las necesidades  
 globales de la clase obrera y buscando, con todo ello, un proceso -  
 de agregación política con vistas a la formación de un frente prole-  
 tario y a la definición de un programa y un proyecto de organiza-  
 ción de partido.

En el caso de los electricistas, según la Au-  
 tonomía y el Cpe, la verdadera fuerza del Pci la constituye la Fi-  
 dae con miembros en los principales puestos sindicales dirigentes  
 y un representante en el consejo de administración de la empresa,  
 quienes mantienen posiciones críticas respecto de la Dc, la Flaei,  
 los dirigentes del Enel y a favor del antifascismo. Conforme a -  
 este análisis, el Pci vía la Fidae maneja los Círculos recreativos  
 (Cre), las Actividades culturales (Arca), los órganos de asisten-  
 cia, buena parte del control de las plazas, del Fondo de Pensio-  
 nes, etc.

A su vez, la política eficientista y de auto  
 control de las huelgas (1) por parte de la Fidae respecto del Enel

---

(1) Ver Apéndice I cap. 2.

y el consecuente bloqueo en el aumento de plazas; las propuestas --  
 sindicales en torno a la organización del trabajo y la creación del --  
 obrero 'polivalente' (1); la unificación sindical del sector que men-  
 cionaremos más adelante, etc., son fuertemente criticadas al con-  
 siderarse iniciativas para un mayor, más directo y eficiente con-  
 trol de la fuerza de trabajo en el contexto de la reestructuración  
 y fortalecimiento del capital (2). En cuanto a los problemas ener-  
 géticos del país, se plantea que el rol del Pci y la Fidae se halla --  
 subordinado al gran capital y los monopolios trasnacionales, lo --  
 cual se manifiesta en el abierto apoyo a las centrales nucleares  
 sin sopesar a fondo sus costos sociales y los problemas de segu-  
 ridad.

Sobre la base de estos planteamientos, el -  
 Cpe ha llevado a cabo, en contraposición a la empresa y a la estra-  
 tegia sindical, una serie de iniciativas no sin enfrentarse a cierto  
 grado de represión, de entre las cuales, sobresalen la formula-  
 ción de una estructura escalafonaria de un sólo nivel para todos-  
 los trabajadores de las áreas básicas del Enel, frente a las pro-  
 puestas sindicales de la 'polivalencia'; la formación de los llama-  
 dos "comités de sección" que buscan evitar la mediación sindical

---

(1) Respecto a la polémica en torno a la 'polivalencia', ver Apéndice I,  
 cap. 2.

(2) 'Rosso':. . . . . op. cit. p. 77.

e imponer de manera directa las demandas y necesidades obreras en las negociaciones con la patronal; el rechazo a las plataformas contractuales elaboradas por los sindicatos 'desde arriba' y a algunos puntos específicos como el 'premio de producción', los mecanismos de control, etc.; la lucha por la llamada 'autoreducción' de las tarifas eléctricas, -una especie de boicot de consumidores bajo la idea de la reapropiación del salario por parte proletaria-, frente a la política de precios de la energía favorecedora de la gran industria y, sobre todo en los últimos años, la lucha contra la construcción de nuevas centrales nucleares y del uso de este tipo de energía (1).

Pese al éxito variable de estas y otras iniciativas, los movimientos generados por la Autonomía en lo general y por el Cpe al interior de los electricistas, han mostrado importantes puntos oscuros de la historia, estructura y actuación partidaria y sindical obligando a reformular la deteriorada relación sindicato-trabajador, todo ello, a raíz de la existencia de una corriente sumamente consistente, no tanto en términos cuantitativos o de afiliación tal y como operan los grandes sindicatos, sino en términos cualitativos, es decir, en cuanto a la actuación política

---

(1) Ver cap. 6, primera parte.

radical y el análisis crítico de la sociedad y la izquierda italiana -- actual.

La Fidae en tanto, durante 1972 y 73 orienta sus esfuerzos hacia el logro de la unidad sindical, tal y como se viene implementando a raíz de las primeras reuniones conjuntas -- Cgil, Cisl y Uil en 70; dado que uno de los puntos básicos de esta unidad sindical se hallaba en la formación de los consejos de delegados unitarios, la Fidae se empeña en la formación de ellos en todo el país suplantando a las antiguas 'comisiones internas'.

Pese a las dificultades para la fusión en un solo organismo de la Flaet, Fidae y Uilsp, se establece sin embargo, un 'Pacto federativo de unidad' (tal y como lo habían formulado ya las centrales al formar la llamada Federación Cgil-Cisl-Uil), - manteniendo por tiempo indefinido la existencia de las 3 organizaciones pero desarrollando la mayor parte de las acciones sindicales conjuntamente (1).

En cuanto a las políticas generales, se sigue la línea de la Cgil por las grandes reformas (vivienda, salud, transporte, escuela, etc.); en lo referente a las políticas particulares de la Fidae, se buscan las reformas de estructura del Enel; así, el -

---

(1) Uno de los pocos sectores que logró la fusión orgánica, fué el de los metalmecánicos con la formación de la Flm (Federación de trabajadores metalmecánicos).

XIII congreso de la Fidae en diciembre de 73 promueve una controversia con el Enel en la cual, partiendo de los acuerdos contractuales - en torno a la organización del trabajo, se formula la necesidad de - la descentralización democrática del sector eléctrico y una nueva - política energética que se concretizará algunos años más tarde en el 'Plan energético nacional' (1).

En 75, se logran algunos avances en la aplicación igualitaria de la escala móvil al establecerse un punto índice de variación salarial idéntico para todos los trabajadores; por - otro lado, se formalizan las consultas de los órganos de base en - torno a las inversiones, la política energética y la reestructuración del servicio eléctrico.

---

(1) Ver: "Piano energetico nazionale". Ministero industria, commercio e artigianato, Roma, Agosto de 1981.



6) La 'Fnle' y la 'línea Eur'; estructura salarial y disidencia. 1977-1982.

En 1977 se realiza un acontecimiento de particular importancia ya que los sindicatos afiliados a la Cgil de los sectores de la producción y distribución de gas y del agua: 'Fidag', (Federación italiana de dependientes de empresas de gas), y 'Filda', -- (Federación italiana de trabajadores del agua), se agrupan con los electricistas de la Fidae, (grupo mayoritario), dando origen a la actual 'Fnle', (Federación nacional de trabajadores de la energía.

A raíz de la formación de la Fnle se formulan algunos planteamientos que forman parte de las plataformas e iniciativas sindicales en la actualidad; así, se hace énfasis en la 'democratización' del Enel a través de la sustitución de las tradicionales relaciones de subordinación, de la estructura vertical -- fundada sobre el principio de autoridad, por nuevas relaciones basadas en la colaboración. Para ello se plantea la adopción de nuevos roles por parte del sindicato tales como las funciones de estudio, control, participación, crítica y elaboración de propuestas en torno a la gestión de la empresa, manteniendo a su vez, el papel básico de tutelar los intereses de los trabajadores.

De esta forma, ha surgido en los últimos años, la exigencia de institucionalizar mecanismos de consulta permanentes entre el Enel y sindicatos, a nivel central y periférico,

sobre los problemas de gestión de la empresa (1); se busca así, re-  
 basar las llamadas conferencias consultivas periódicas nacionales y -  
 seccionales, demasiado genéricas y circunscritas a los problemas de  
 las relaciones de trabajo y posibilitar el acceso sindical a toda la -  
 información de balances, de las deliberaciones del Consejo de admi-  
 nistración, de las grandes opciones organizativas y de política --  
 energética, etc.:

"Planteándose estos objetivos, el sindicato no reivindica po-  
 deres de co gestión, sino el derecho de ejercitar, desde -  
 el interior, un control democrático y un empuje crítico y  
 constructivo para la más eficiente gestión de un organismo  
 público" (2).

Otro momento significativo que define los ras-  
 gos del movimiento sindical italiano actual, se ubica a principios -  
 de 1978 con la realización de la 'Asamblea nacional de los conse-  
 jos generales y de delegados' de la Cgil, Cisl y Uil' en Roma, -  
 con la participación de varios representantes de la Fnle; en esta  
 asamblea se define la llamada línea 'Eur' (nombre del lugar de --  
 los debates), en la que se formula una estrategia sindical conside-  
 rada sumamente moderada y aún claudicante:

. . . . . "Hay quien ha vivido, por ejemplo, las opciones  
 hechas en el Eur -en materia de movilidad, de modera--  
 ción salarial, de primeras propuestas para la reforma del  
 salario- como una especie de oleada de sacrificio, una su

---

(1) Ver Apéndice I cap. 2.

(2) "Cenni storici: . . . . ." op. cit.

ma de renunciias puestas a disposición por el sindicato a favor de un reempuje del mecanismo de desarrollo capitalista. Ha resonado, también en el Eur, la componente autocrítica y hay quien la ha interpretado como la voluntad de aflojar las conquistas obtenidas hasta ahora, una especie de abjuración del 68-69. . . . (1).

Frente a las anteriores observaciones, la respuesta sindical apunta por el contrario, que la línea del 'Eur' afronta de la forma más consecuente los complejos y difíciles ligámenes existentes entre la política de desarrollo y las reformas de estructura y del Estado tratando de favorecer a ambas en un contexto de crisis económica y superando una visión 'contractualista'. Así, -- por ejemplo, se plantea que el desarrollo de la ocupación y del -- 'Mezzogiorno', la lucha contra la inflación, el mejoramiento de la calidad del trabajo, la defensa de conquistas básicas como la escala móvil y las pensiones, el crecimiento del salario real, etc., implican un vasto proceso de reconversión productiva, lo cual a su vez exige importantes reformas institucionales y orientar, por tanto, parte de los excedentes determinados por el aumento de la productividad hacia aquellos objetivos, haciéndolo bajo el efectivo control de las clases trabajadoras (2).

---

(1) Parte de la pregunta de Bruno Ugolini, en Bruno Trentin: "Il sindacato dei Consigli. Intervista". Editori Riuniti. Roma. 1980. p. 180.

(2) Ver de: Bruno Trentin: . . . . . op. cit. p. 183.

Ahora bien, la realización de tales objetivos en --  
 forma tal que no llevase a inaceptables formas de desigualdad entre sec-  
 tores de trabajadores y en relación a los desocupados y 'marginados',

"comporta, en el contexto de la crisis de la sociedad italia-  
 na, costos sociales no irrelevantes. La autocontención de -  
 los aumentos salariales, pero también algo más: la acepta-  
 ción de una política fiscal más rigurosa no sólo en relación  
 a los altos ingresos de los trabajadores dependientes; la --  
 aceptación y el control de una movilidad del trabajo de una  
 ocupación a otra; la contención directa de ciertos consumos  
 individuales a favor de las inversiones productivas y de los  
 consumos colectivos" (1).

Estas consideraciones, manifestadas por uno de -  
 los más importantes exponentes sindicales en la actualidad, (antiguo di-  
 rigente de los metalmeccánicos y considerado parte del ala 'radical' de  
 la Cgil), condensan algunas de las formulaciones básicas de la 'línea --  
 Eur' que expresa los intentos por compaginar los planteamientos refor-  
 mistas y de avanzada del movimiento sindical, con los requerimientos -  
 de 'austeridad' en momentos de crisis de la reproducción capitalista.

En el caso de los electricistas, la renovación --  
 contractual de 1979 da a pie a diversas interpretaciones polémicas; --  
 según la Autonomía obrera, el nuevo contrato

"se halla en plena armonía con la línea del Eur, y su esen-  
 cia es la reducción del costo del trabajo (en particular del -

---

(1) B. Trentin: . . . . . op. cit. p. 182.

trabajo obrero), la autoreglamentación del derecho de huelga contra las luchas autónomas, sin ningún discurso serio - sobre el aumento de plazas, el contratismo y el ambiente - de trabajo" (1).

En esta interpretación, el considerar la posición de los electricistas como 'privilegiada', -lo cual es asumido por los sindicatos-, lleva a un "ataque al salario" que en el contrato se realiza fundamentalmente a través de controles en los mecanismos de la escala móvil y de antigüedad laboral. Esto ha llevado, de acuerdo - al Cpe, a un rechazo casi absoluto a las propuestas sindicales, por parte de los trabajadores del Enel de Roma, y a la aceptación de -- las propuestas del propio Cpe que incluían, entre otras cosas, un aumento igual para todos los trabajadores, equivalente a un incremento en el salario real del 6.40% en las categorías más altas y al 11% en las categorías más bajas, frente los aumentos diferenciados estipulados en el contrato que oscilaban entre el 5.6% y el 7%. A raíz de - lo anterior, se realizan en algunas secciones de Roma varias acciones de protesta que incluyeron una huelga de 3 horas en los centros laborales que contaban con cierta presencia del Cpe, a fin de hacer ver como el sindicato se halla "distante y contra los trabajadores" - (2).

---

(1) 'I Volsci'. Mensile per il Movimento dell' Autonomia Operaia, No. 8. Roma, Aprile 1979.

(2) Ibidem: . . . . . p. 20.

frente a estas versiones y movilizaciones críticas, contrasta la posición sindical que considera el nuevo contrato como "una de las renovaciones más calificadas de los últimos veinte años en el sector" (1); así, se expresa un balance positivo en torno a los aspectos salariales logrados, aunque haciendo ver la necesidad e importancia de posteriores encuentros con el Enel a fin de superar algunas deficiencias en torno a la clasificación -organización del trabajo y a la "profesionalidad" (calificación) del personal .

A este respecto, se establece una clasificación y una estructura salarial que, excluyendo los cuerpos directivos del más alto nivel, (los llamados 'dirigentes', calculados para 1980 en 1600 aproximadamente), se basa en 8 categorías del personal del Enel que incluyen: las funciones técnicas y administrativas de dirección o de alta responsabilidad como por ejemplo, las desarrolladas por los jefes de zona de producción y distribución, de plantas y centrales eléctricas, agencias, etc. (Grupo 'A' que abarca el 9.9% del personal regulado por el contrato colectivo); las funciones técnico/administrativas o manuales que requieren un medio o alto nivel de calificación y experiencia, como las de los asistentes de producción y distribución, jefes de cuadrillas técnicas, de unidades productivas, proyectistas, controladores de datos, etc. (Grupo 'B' que abarca el

---

(1) 'Energia'. Pubblicazione mensile della Enle, Anno II, -- No. 7. Roma, Luglio 1979. p. 11.

70.2% del personal), y por último, las funciones técnico-manuales o administrativas de bajo o medio nivel de calificación, como las de electricistas (para bajos voltajes), lecturistas, secretarias, choferes, etc. (Grupo 'C' con el 19.8% del personal), (1).

A partir de la clasificación del personal en las varias categorías, se presenta a continuación una comparación de los salarios base estipulados en 79 con los formulados para la renovación contractual de 1982; ahora bien, las cifras del salario base tienen un carácter indicativo ya que los ingresos globales de los trabajadores se forman añadiendo al salario base las percepciones según los niveles de categoría y antigüedad, (correspondientes a incrementos mensuales o semestrales); los llamados suplementos al salario base; los aumentos por premios de producción y trabajo extraordinario; cuotas de diverso tipo y, de manera particular, los aumentos trimestrales establecidos en el complejo mecanismo de la escala móvil de salarios (los llamados puntos índices de "contingenza").

Es por ello que, en el cuadro siguiente se incluye una columna que muestra los gastos globales de la empresa, calculados para 1982, en lo que a la fuerza de trabajo se refiere,

---

(1) Ver del Enel: "Contratto collettivo di lavoro per dipendenti elettrici dell' Enel". Ed. Enel. Roma, 10. agosto 1979. Art. 17, pág. 50.

(El llamado 'costo del trabajo'), y que incluye la totalidad de las -- erogaciones per cápita en prestaciones, fondos de pensiones y jubilación, liquidaciones, indemnizaciones, gastos de carácter social, compensaciones, etc., con la sólo exclusión de los gastos por trabajo extraordinario (horas extra). De esta forma, es posible obtener una - aproximación bastante certera de los ingresos globales reales de los trabajadores electricistas italianos en la actualidad, ya que, en general, estos ingresos corresponden aproximadamente, (en promedio - p/cápita), a la media aritmética entre los salarios base y los costos globales del trabajo:

(Ver cuadro 14, pag. siguiente)



Cuadro 14

Estructura salarial. Trabajadores del Enel. 1979-1982 (1).						
a) categoría laboral.	b) No. de trabajadores. 1982	c) %	d) salario base mensual, (dls.) (2).	e) % de ▲ (en liras).	f) costo mensual unitario del trabajo (dls.) 1982 (3).	g) ingreso global mensual promedio. (dls.) 1982 (4).
			1979 1982			
As	3701	3.2%	482 501	21.9%	1759	1130
A1	7744	6.7%	446 458	20.7%	1564	1011
Bs	14587	12.6%	388 395	19.5%	1363	879
B1	23171	20.0%	357 362	19.3%	1215	789
B2	43525	37.6%	330 333	18.2%	1129	731
Cs	18722	16.2%	304 299	15.6%	1065	682
C1	2624	2.2%	283 269	11.6%	884	577
C2	1665	1.4%	266 249	9.8%	798	523
Total.	115539	100%	2856 2866		9774	6322
Prom.			357 358	17%	1222	790

(1) Fuente: "Ipotesi nuovi minimi tabellari 1982", en 'Fnle-informazioni', - Anno VII, No. 19 Roma, maggio 1982; "Costo medio annuo unitario degli impiegati ed operai dell' Enel. 1980", en 'Fnle-inf.'. Anno VI, No. 35, nov. 1982, y "Contratto collettivo: . . . . . op. cit. p. 62.

(2) Para el cálculo en dólares, se ha considerado una paridad de 1150 liras en 79 y 1350 en 82.

(3) En el cálculo del costo del trabajo para 82, se han considerado los valores de 80 más un incremento del 14.5% basándonos en las proyecciones de: G. Zanetti y G. Fraquelli en "Una nazionalizzazione al buio, (L'Enel dal 63 al 78)". Ed. Il Mulino, Bologna. 1979. p. 174.

(4) Columna d' + f ÷ 2.

Como se puede apreciar en el cuadro anterior, los ingresos mensuales promedio de los electricistas ascienden a -- 790 dls. con una variación del 216% entre los ingresos más bajos - y los más altos; por otro lado, el promedio de aumento de los sa- larios entre 79 y 82, alcanza el 17% lo cual indicaría un incremento menor al de la inflación, (entre el 15 y 20% anual), sin embar- go, ésta es compensada y, en algunos casos superada, por los lla- mados suplementos al salario base y los índices de incremento de la escala móvil.

Otros puntos importantes del contrato del 79 se refieren a los acuerdos de intervención sindical en la política - energética, en las reformas organizativas internas de la empresa - y, en contraste con lo afirmado por el Cpe, se establece un programa para abrir aproximadamente 17,000 plazas entre 1980 y 82, -- principalmente en las áreas del 'Mezzogiorno'; se regulan y controlan las obras por contrato, los problemas del ambiente de traba- jo, etc.

De esta forma, los sindicatos haciendo resaltar los avances contractuales logrados, formulan una clara referencia a los movimientos autónomos en los siguientes términos:

"Antes que nada hay que expresar un juicio positivo sobre la participación que ha ido creciendo cada vez más y también sobre el sentido de responsabilidad de los trabajadores que no han hecho el juego a iniciativas incontroladas e incontrolables. Debemos reflexionar sin embargo, en - la necesidad de preparar, en un debate abierto, un código

de comportamiento de las luchas que no excluya ninguna posibilidad, pero que determine con claridad nuestra voluntad y no se preste a ninguna posible instrumentalización". (1).

Estos problemas de disidencia y de crítica respecto de la acción sindical en general, se expresan durante los últimos años no sólo en el surgimiento de movimientos autónomos, sino en fenómenos más o menos generalizados de deserción y malestar, configurándose así la llamada 'crisis del sindicato', en cuyo origen se hallaban, como se ha señalado, los síntomas de 'esclerosis' de las formas organizativas del sindicato para hacer frente a la creciente participación de las bases obreras y a su vez a los cambios globales de la sociedad y el Estado, dentro de los cuales resaltaban las medidas de programación y descentralización económica-política.

Los años 70-80 muestran en nuestro país, una de las movilizaciones obreras más importantes del último ventenio precisamente a partir del movimiento electricista. Aparentemente el conflicto Sterm-Snescrm tendría un carácter interno por la titularidad del contrato colectivo de trabajo, sin embargo, se trataba en el fondo, de un enfrentamiento clave entre proyectos sindicales y políticos contradictorios.

---

(1) 'Energía': . . . . . op. cit. p. 11.

En efecto, como se ha señalado, el proceso de integración de la industria eléctrica luego de la nacionalización y la relativa marginación del Sme, permitió al Sindicato nacional y sus dirigentes una ampliación definitiva del control obrero en el sector a costa de los logros en este aspecto por parte del Sterm. Así, luego de la expulsión de éste del Congreso del trabajo (Ct) en 1970 dada su postura en torno a la democracia interna y la independencia sindical, -lo que fué determinando cada vez más abiertamente su confrontación con el Estado mismo-, el Snescrm solicita y obtiene la titularidad del contrato en 1971.

La defensa del Sterm y de sus derechos, da origen a importantes movilizaciones obreras y populares que muestran claramente cómo el conflicto rebasaba los límites del sector eléctrico, para el cual se pugnaba por una integración industrial eficiente y nacionalista con participación obrera y una integración sindical democrática y autónoma. Por otro lado, se buscaba la formación de grandes sindicatos de industria con estas características, de tal forma que se enfrentaba la llamada estructura 'corporativa' de control sindical del Estado expresada principalmente en la Ctm y por tanto en el Snescrm.

Tras difíciles negociaciones que mostraron una vez más la notable habilidad política del Estado y del entonces director de la Cfe, José López Portillo, se acuerda fusionar en septiembre

de 1972 a ambos sindicatos en el Suteram (Sindicato único de trabajadores electricistas de la república mexicana), dándole a éste una estructura formal democrática basada en la del Sterm, misma que se iría concretizando a través de elecciones en cada sección y manteniendo en la Secretaría general al antiguo dirigente del Sindicato nacional, Francisco Pérez Ríos.

Los miembros clave del antiguo Sterm, funcionando como corriente al interior del nuevo sindicato con la llamada 'Tendencia democrática,' al buscar la implementación de sus proyectos, son expulsados casi en su totalidad apenas 3 años después de formado el Suteram. De esta manera, se llega al punto más álgido del conflicto con la realización de una huelga nacional en julio de 1976 que fue impedida por medio de la intervención militar (1). Con ello se asestaba un golpe definitivo a la actuación político sindical de nivel nacional por parte de la Tendencia Democrática. De este modo, después de algunas negociaciones posteriores durante 1978, se cierra este período del movimiento electricista que deja tras de sí experiencias fundamentales de lucha político-sindical y da origen a diversas

---

(1) Para un análisis y desarrollo detallado del conflicto, consultar de Ma. Angélica Cuello V: "La Tendencia Democrática: Un proyecto de transformación de relación Estado-Sociedad". Tesis de Doctorado en Sociología. Unam. Fcps. México. 1983 y "Cronología Política del Conflicto Electricista" del Taller Integral de Movimiento Obrero. Fcps. Inédito, México, s/f.

organizaciones independientes.

Dentro del sindicalismo electricista independiente se mantiene el Sme agrupando en la actualidad alrededor de 34 mil trabajadores y que, pese a determinados conflictos, conserva, como organización minoritaria, con el Sutermin (que agrupa a más de 90 mil trabajadores), un estado de relativa coexistencia pacífica con una vida sindical interna y estructura organizativa sumamente diversa (1).

Como se puede apreciar, estos años muestran una aceleración accidentada, conflictiva y, al fin de cuentas, exitosa de la tendencia hacia la integración del sindicalismo electricista en los aparatos de poder del Estado, y de aquellos no propiamente del Estado pero sí controlados por éste. De esta manera, se neutralizaba y anulaba uno de los más importantes proyectos sindicales alternativos.

En Italia por el contrario, lo que se observa, tanto en los electricistas como en el movimiento obrero en general, es la tendencia opuesta hacia una creciente autonomía sindical respecto del Estado y, en menor medida, respecto de los partidos políticos. Esta notable diferencia nos remite, en primer término, a la

---

(1) En relación a sus estructuras organizativas, ver la parte final del capítulo siguiente.

historia específica del sector en cada caso, pero a su vez y de manera particular, como veremos, al carácter y estructura distintos del Estado mismo en ambos países.

7) La reforma organizativa de Montesilvano y los elec  
tricistas.

Una de las más recientes respuestas sindicales a la doble problemática planteada por la burocratización y las dificultades de participación en los cambios de la sociedad italiana, se expresa en la llamada reforma organizativa de 'Montesilvano' de fines de 79 que - formula, por parte de la Federación Cgil-Cisl-Uil, la necesidad e implementación de importantes transformaciones de las estructuras sindicales que permitan: una mayor democracia sindical a través de mayores canales de participación obrera; una incidencia activa del sindicato en las medidas de descentralización y cambio de la máquina estatal a fin de lograr resultados en el campo de la programación, de las transformaciones productivas, de la ocupación y las reformas; intensificar el proceso de unidad orgánica a través de la creación de niveles organizativos unitarios y afinar eficaces políticas contractuales, todo -- ello a partir de la línea 'Eur'.

Pese a las diferencias por parte de cada confederación, se establecen algunos criterios comunes para los cambios organizativos (1):

1) Formar en el territorio estructuras funcionales a las políticas de -

---

(1) Ver de Rinaldo Scheda: "Il sindacato che cambia". Ed sindacale Italiana. Roma. 1980. p. 197.



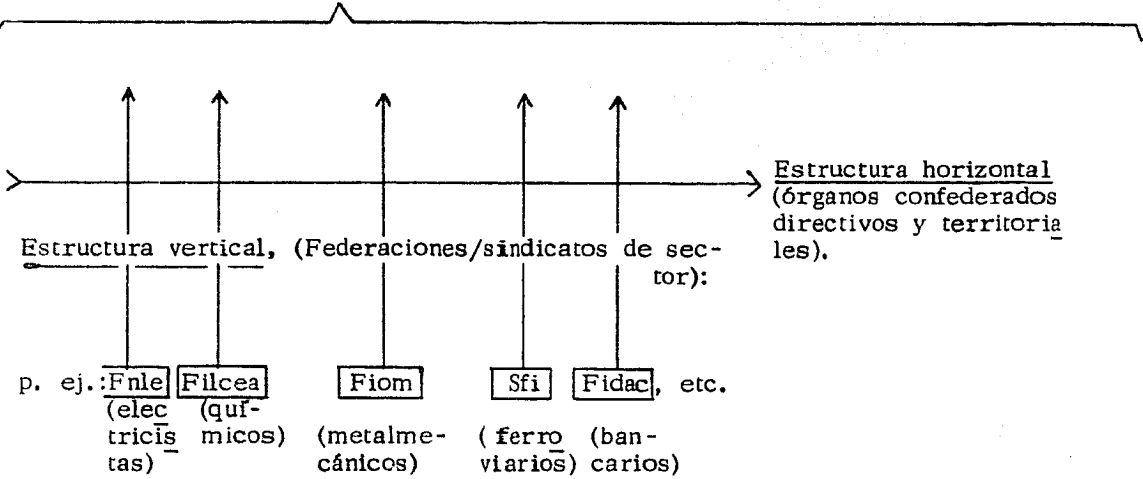
programación general y sectorial ligando con ello la política contractual en sus varios niveles a través de plataformas coordinadas.

- 2) Acercar las estructuras sindicales externas a las de base en cada centro de trabajo intensificando la participación de trabajadores y no trabajadores en las opciones del movimiento sindical.
- 3) Fomentar una relación estrecha y orgánica entre la acción general del sindicato Cgil-Cisl-Uil y la de los diversos sectores haciéndolos mayormente copartícipes.
- 4) Impulsar y generalizar los consejos de delegados como fundamento y organismos de base de todo el movimiento sindical.

De esta forma, se ha comenzado a implementar una propuesta reorganizativa tanto en las estructuras 'horizontales', es decir, en los diversos órganos de las Confederaciones en todo el país, como en las estructuras verticales, esto es, en cada sindicato o federación de sector afiliado a alguna de las centrales, como es el caso de los electricistas, (ver esquema a continuación).

Esquema organizativo de las confederaciones sindicales en Italia.

Cgil (Esquema similar para Cisl e Uil)



La llamada 'estructura horizontal' de las confederaciones recibe esta denominación pues atravieza, por decirlo así, a todos los sindicatos, es decir, establece con ellos determinadas articulaciones de coordinación y dirección. La reforma establece pues, para ambas estructuras y en las 3 centrales, una articulación organizativa de 5 niveles (1):

- 1) Consejo de delegados.
- 2) Consejo de zona.
- 3) 'Comprensorio.'
- 4) Regional.
- 5) Nacional.

(1) Ibidem: . . . . . p. 205.

Los dos primeros niveles son organismos de carácter unitario en los que participan conjuntamente los afiliados o no -- afiliados a las 3 confederaciones, aunque si bien cada organización realiza sus propias actividades. Los 3 niveles restantes se estructuran -- aún por parte de cada organización de manera autónoma y a partir de -- las cuáles realizarán sus propios congresos.

1) Los consejos de delegados, como hemos visto, han sido adoptados como la estructura primaria, por centros de trabajo, de la Federación Cgil-Cisl-Uil y conforme a la Reforma, representan el fundamento de la estrategia unitaria del movimiento sindical como instrumentos fundamentales de la participación democrática y la su peración de la crisis en la relación sindicato-trabajadores. Así, en la llamada 'estructura vertical', los consejos de delegados se hallan en la base de todos los sindicatos como la Fnle y corresponden asimismo, a las representaciones unitarias de la estructura horizontal de la Cgil-Cisl y Uil a través de las asambleas generales y de los congresos de base que representan los máximos órganos deliberantes en todos y cada uno de los niveles organizativos. Las experiencias de estos consejos tenderán a proyectarse en el siguiente nivel organizativo.

2) Los consejos de zona representan una interesante innovación organizativa ya que se trata de hacer confluir en ellos, a representantes de los diversos consejos de delegados de los varios - sectores, dentro de una determinada área territorial que deberá coinciu

dir con las zonas económico-productivas de cada sector, (En el caso de los electricistas, las áreas básicas de trabajo del Enel las constituyen sus respectivas 'zonas'); así por ejemplo, los electricistas, petroleros, químicos, maestros, etc., parten de las zonas de trabajo de sus empresas y escuelas, para definir el área laboral representada en el consejo de zona. De esta forma, al interior de estos consejos, se ventilan los problemas e iniciativas de política contractual, inversiones, mercado de trabajo, descentralización, servicios sociales, etc., pero no sólo de un sector específico de trabajadores sino de todos los que sean representativos de un área territorial definida. Aquí nuevamente, los consejos de zona corresponden a organismos 'verticales' de cada sindicato de sector y 'horizontales' de las 3 confederaciones; en los casos en que los consejos de zona no se hallan estructurado aún, funcionarán para la estructura 'horizontal' las llamadas cámaras locales o zonales del trabajo.

3) Cada una de las 3 confederaciones establecerá de manera autónoma sus respectivos comprensorios, (término que hace referencia a la idea de abarcar o comprender determinadas zonas productivas), bajo el criterio de descentralizar los actuales sindicatos provinciales (1) definiendo un área homogénea e integrada bajo el pun-

---

(1) Como se sabe, la división político-territorial en Italia se halla formada por las Regiones, Provincias y Comunas; el proyecto sindical coincide con la política estatal descentralizadora que se propone dividir las provincias en comprensorios para fines de programación económica.

to de vista productivo y sobre la cual sea más racional y funcional la realización de la política global de programación económica y la elaboración y gestión de plataformas reivindicativas. A partir de este nivel, se realizan los congresos de cada una de las centrales y en tanto se forman los comprensorios, para el caso de la Cgil en su estructura 'horizontal', funcionan las llamadas Cámaras territoriales del trabajo.

4) Regional y 5) Nacional. En estos niveles organizativos, entramos al ámbito de dirección y coordinación de la política sindical global. Las organizaciones regionales juegan un papel fundamental en lo referente a la programación económica y social, a la gestión de las políticas contractuales y reivindicativas frente a los interlocutores institucionales y la contraparte pública o privada. Esto se debe a que a nivel regional se establece la articulación de las políticas nacionales con las iniciativas sectoriales, de los comprensorios y por empresa, así como su generalización a toda el área regional. Con los criterios descentralizadores de la reforma, se plantea la transferencia del mayor número posible de poderes de decisión del nivel nacional al regional; en ambos, se realizan los congresos de cada organización (como máximo órgano decisonal) y a nivel nacional se establece el mencionado pacto federativo o federación Cgil-Cisl-Uil; para el caso de la Cgil, en estos niveles y en cuanto a la estructura 'horizontal', queda constituida la Cgil regional y nacional.

Otro de los lineamientos de esta reforma organi

zativa, se orienta hacia la unificación de sindicatos afines en cuanto al área de trabajo y producción, tal y como, en el caso de los electricistas, fue formada la Fnle. Esta unificación o fusión entre sindicatos, se plantea en un primer momento entre los afiliados a una misma central para después poderse implementar entre sindicatos de diversas -- centrales, (como en el caso de los metalmeccánicos, con la Flm), bajo la idea de ir logrando la unidad orgánica de las 3 confederaciones.

Por lo que se refiere a los electricistas, es -- conveniente mencionar algunos datos generales, ampliar sus aspectos -- organizativos, --cuya estructura básica corresponde a la planteada por la Reforma de Montesilvano--, y establecer algunas consideraciones con-- clusivas a fin de establecer un marco general informativo y analítico -- de la siguiente parte de este trabajo.

El grueso de los electricistas se halla al servicio del Enel que, para 1980, contaba con 116 448 trabajadores, de los cuales el 25% se ubica en el área de producción, el 63% en el área -- de la distribución y el resto en las áreas administrativas, de proyec-- tos y construcción, directivas, etc. (1). El número total de trabajado-- res sindicalizados se calcula para ese año en 96395, lo que arroja una tasa de sindicalización del 83%; el resto es personal no sindicalizado o

---

(1) "Documentazione statistica relativa al personale Enel per il 1980". En 'Fnle. Informazioni'. Anno VI. No. 35. Roma. Nov. 1981. p. 7.

se halla constituido por los directivos de alto nivel, los llamados 'dirigentes', calculados para 1980 en 1599 personas y que se hallan afiliados, en general, a la Fndai, (Federación nacional de directivos de empresas industriales), que se ubica en parámetros diversos del comportamiento sindical de base.

De los trabajadores sindicalizados del Enel, la Fnle concentra aproximadamente 44340, equivalente al 46% (1); la Flael 37590, equivalente al 39%, de tal manera que estos 2 grandes sindicatos abarcan el 85% del total de sindicalizados; la Uilsp por su parte, concentra 12530 trabajadores, cifra equivalente al 13% del total y el restante 2%, (1935 trabajadores), se concentra en dos insignificantes organizaciones sindicales, la Faile (Federación autónoma italiana de trabajadores electricistas) y el sindicato neofascista Cignal (2); los participantes del Cpe oscilan en alrededor de 100 trabajadores, aunque si bien como se ha señalado, su presencia política no es calificable a través de inscritos.

Por lo que se refiere a las Confederaciones, la Cgil agrupa un total de 4 millones 600 mil trabajadores, la Cisl 2 mi-

---

(1) Considerando a los trabajadores del agua, gas y de las empresas eléctricas municipalizadas, los afiliados a la Fnle, ascienden aproximadamente a 65000.

(2) Datos elaborados a partir de: 'Risultati delle elezioni dei rappresentanti nelle 'Arca' dell' Enel'. 1980. Documentación de la Fnle, recabada por el autor.

llones 900 mil y la Uil, 1 millón 300 mil (1), lo que nos da un número total de trabajadores sindicalizados en Italia cercano a los nueve millones, - de los cuáles, alrededor del 38% se ubican en el sector industrial; considerando que el total de trabajadores ocupados en Italia durante 1980 ascendió a 20 millones 225 mil (2), se observa una tasa de sindicalización a nivel nacional del orden del 44% y, considerando exclusivamente a los trabajadores dependientes (empleados, directivos, obreros, aprendices y similares), la tasa asciende al 62%.

En cuanto a la ampliación de algunos aspectos de -- la estructura de la Fnle, podemos distinguir dos niveles organizativos, -- (semejantes a las que hemos descrito para las confederaciones), y que -- se articulan entre sí:

Un primer nivel que podemos llamar central o de -- dirección y otro que corresponde al ámbito territorial dentro del cual, -- en sus diversas áreas, se reproducen los niveles centrales o de dirección y que a nivel nacional son los siguientes: a) Congreso nacional; b) Comité central; c) Secretaría nacional y d) Consejo nacional (3).

a) El congreso de trabajadores inscritos al sindicato

---

(1) Ver: "Quanti sono gli iscritti al sindacato", en 'Rassegna -- sindacale'. Anno XXVI, No. 15, Roma. Aprile 1980. p.11.

(2) "Relazione generale sulla situazione economica del paese -- (1980)", en 'Mondo economico'. No. 14, Milano, Aprile -- 1980. p. 35.

(3) Ver: "Statuto della Federazione". Fnle-Cgil. Approvato al Congresso Costitutivo della Fnle. Rimini. Aprile. 1977.



y representados por sus delegados, representa el máximo órgano deliberativo que fija las directivas de la organización y que se reúne cada 3 años; a su vez, elige a los miembros del Comité central; a los --  
sindicos y revisores (que formulan y revisan los balances y dirimen algunas controversias internas) y a los delegados en la Cgil. Por --  
otra parte, ratifica las propuestas para la formación del Consejo nacional y aprueba los balances, en fin, decide sobre cualquier asunto -  
que compete a la Federación en su conjunto.

b) El Comité central es propiamente el órgano -  
de dirección entre un congreso y otro, formado por aproximadamente -  
60 miembros; dentro de sus funciones más importantes, se encuentran la elección del Secretario general y la Secretaría nacional, la realización de las negociaciones de carácter nacional con la contraparte y de iniciativas sindicales de acuerdo con la Cgil, el control de los balances y la organización de las comisiones de estudio y trabajo necesarias.

c) La Secretaría nacional es el órgano ejecutivo y de dirección operativa de la Fnle, compuesta por 10 miembros -  
y el secretario general.

d) El consejo nacional es una instancia intermedia entre el Congreso y el Comité central, que se reúne anualmente -  
a fin de implementar la línea sindical aprobada en el Congreso y tratar problemas de particular importancia; se halla formado por los di-

rectivos sindicales y 145 miembros de las diversas regiones del país.

A nivel regional y provincial, -que, como hemos señalado, este último se halla en proceso de cambio hacia los comprensorios-, se reproduce de manera simplificada la organización directiva nacional, es decir, se realizan a su vez los congresos respectivos formados por todos los trabajadores de la región o provincia inscritos a la Fnle y en los cuales se eligen el Comité directivo regional o provincial y los síndicos y revisores.

Este Comité directivo mantiene su correspondiente relación con las organizaciones 'horizontales' de la Cgil, para los problemas de carácter general; por otro lado, elige al Secretario general regional y a los miembros de la Secretaría con las mismas funciones y poderes, a escala regional, de los órganos nacionales; de esta manera, el sindicato regional participa en todos los problemas sindicales y las negociaciones obrero-patronales de su jurisdicción. Los congresos, en estos niveles, son implementados a través de asambleas de base.

Por lo que se refiere al ámbito territorial, la Fnle nacional se halla constituida por los 20 sindicatos regionales que abarcan cada una de las Regiones administrativas del país, dentro de las cuáles, destaca, como parte del interés de este trabajo, la Región del Lazio, debido a su importancia económica y política ya que incluye el área metropolitana de la capital, la ciudad de Roma(1).

---

(1) Ver Apéndice I del trabajo, referida a esta región.

Así pues, los trabajadores electricistas adscritos a la Fnle en esta Región, conforman el sindicato regional del Lazio, -- que, junto con algunos del norte del país, es de los más numerosos y de mayor capacidad productiva y de negociación sindical. El total de trabajadores del Enel en esta región, asciende en 1980, a 9259 y a -- 6732 sindicalizados (73%), de los cuáles, 3290 (49%), se hallan afiliados a la Fnle, conformando el sindicato regional; 2733 (40%) a la Flaeci y 690 (10%) a la Uilsp (1).

Este sindicato regional se forma a su vez por 5 provinciales: Roma, Viterbo, Rieti, Latina y Frosinone; ahora bien, -- debido a la Reforma de Montesilvano, los provinciales empiezan a ser divididos en 13 comprensorios y, para el caso de la provincia de Roma, -- área de nuestro interés-, se han constituido 4, que coinciden con la organización productiva y territorial de la empresa y de las instituciones del Estado.

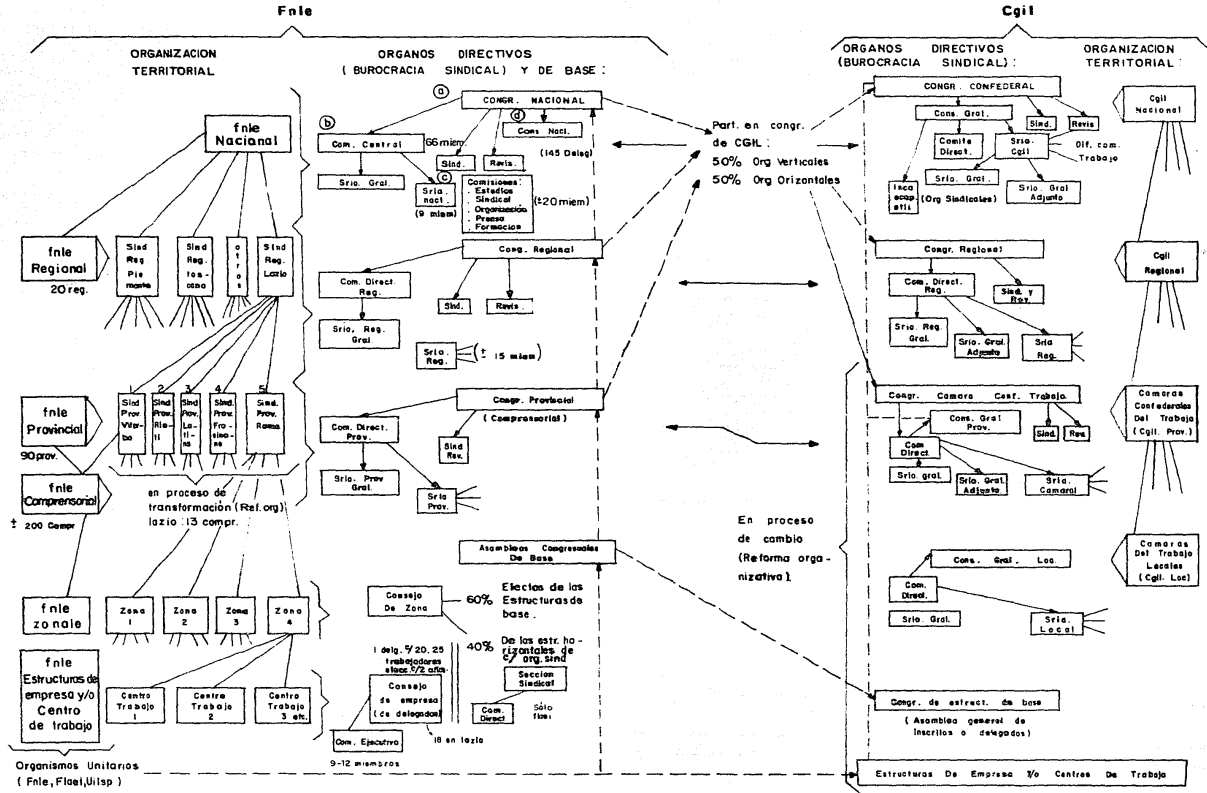
En cuanto a las 'zonas', se han formulado 16 -- para toda la Región y 7 para la provincia de Roma, de las cuáles la -- Fnle ha estructurado 4. Por lo que se refiere a los consejos de delegados, los llamados 'Cuda' (Consejos unitarios de fábrica o empresa), en los que participan conjuntamente los 3 sindicatos, se han constituido 18 para toda la Región y 9 en la provincia de Roma, formados a --

---

(1) "La presenza sindacale nella categoria", en 'Lavoro e Sindacato'. Fnle Lazio, Roma. Settembre 1981.

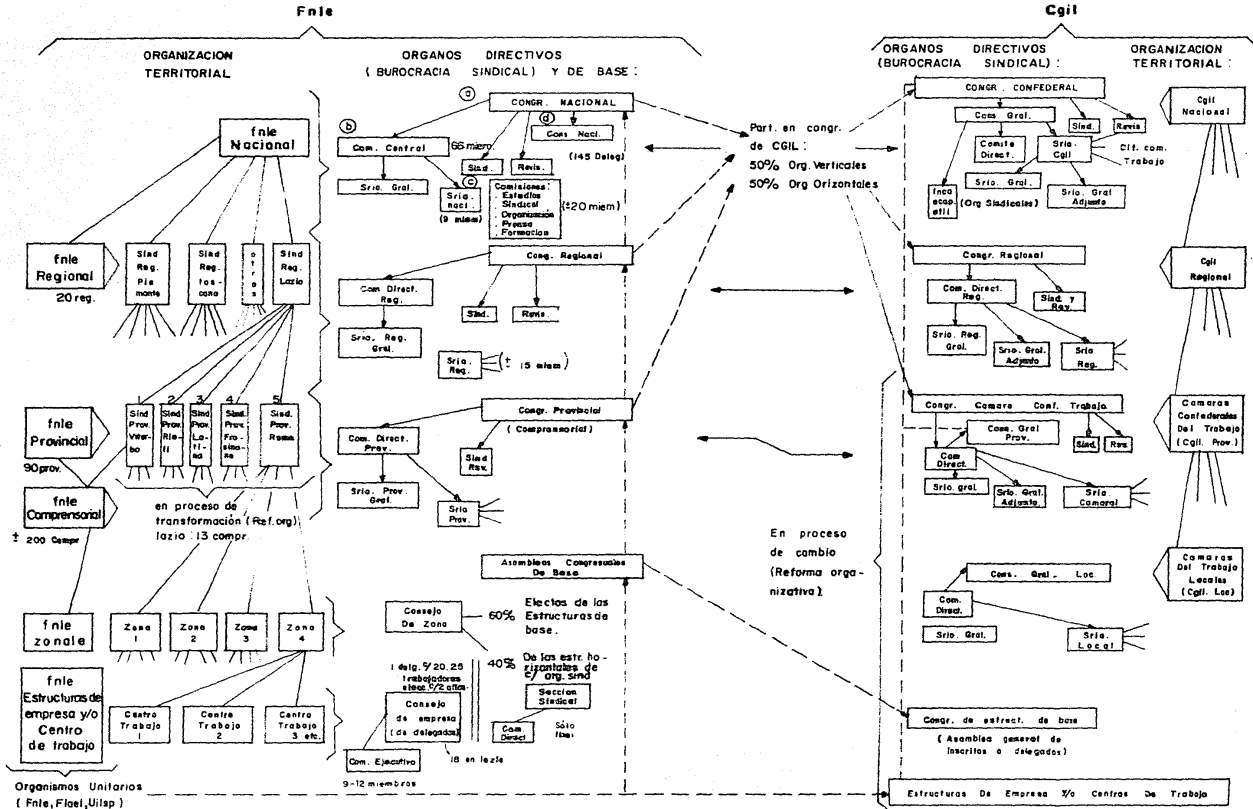
través de la elección de 1 delegado por cada 20 trabajadores aproximadamente, de los llamados grupos ó tipos de trabajo homogéneo, así p.ej.: en las oficinas de proyectos, cada 20 dibujantes se elige un delegado de los dibujantes, cada 20 calculistas se elige un delegado de los calculistas, etc. Con el fin de observar gráficamente esta estructura organizativa, se ha elaborado el organigrama de la página siguiente que -- muestra las interrelaciones formales Fnle-Cgil a través de los diversos cuerpos de la burocracia sindical descritos y la vertebración entre éstos y los organismos de base. Se incluyen a su vez, algunos esquemas de la organización interna tanto del Sme como del Suterm, en los cuales se puede apreciar como, bajo el punto de vista organizativo/formal, se encuentran importantes similitudes entre la Fnle y el Suterm, aunque si bien, como se ha señalado, por lo que se refiere a la vida interna y a los proyectos político-sindicales, las similitudes con el Sme son considerablemente mayores.

ORGANIGRAMA DE LA FNLE Y CGIL (1)



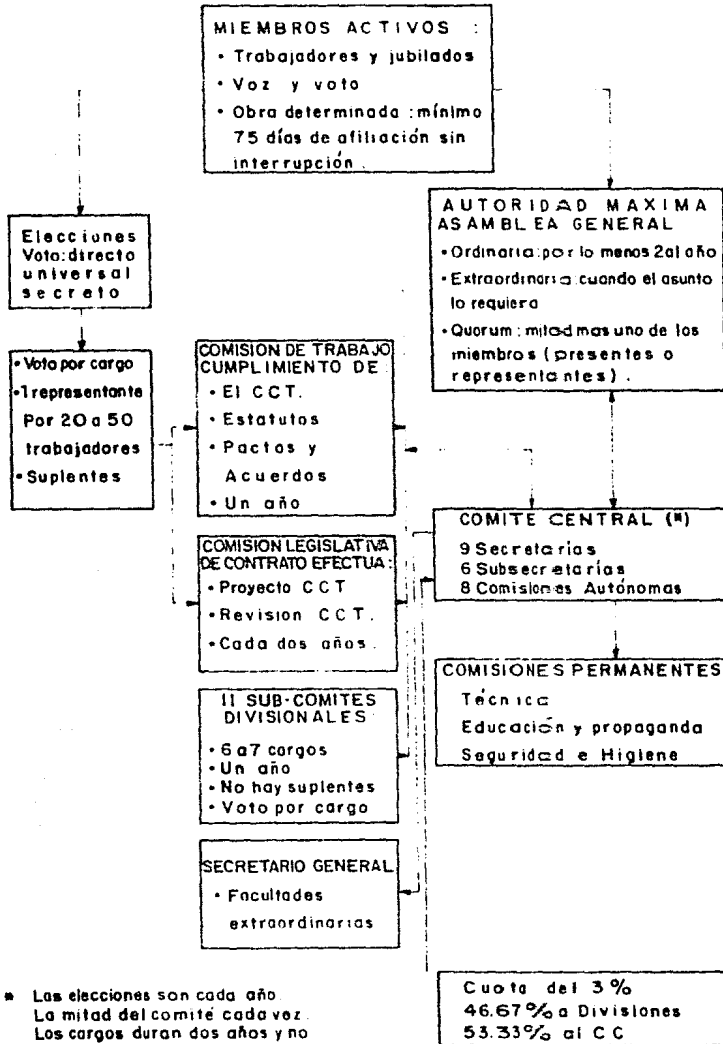
(1) Elaborado a partir de entrevistas y observaciones directas y de los estatutos de la Fnle y Cgil ..... op. cit.

ORGANIGRAMA DE LA FNIE Y CGIL (1)



(1) Elaborado a partir de entrevistas y observaciones directas y de los estatutos de la Fnle y Cgil ..... op. cit.

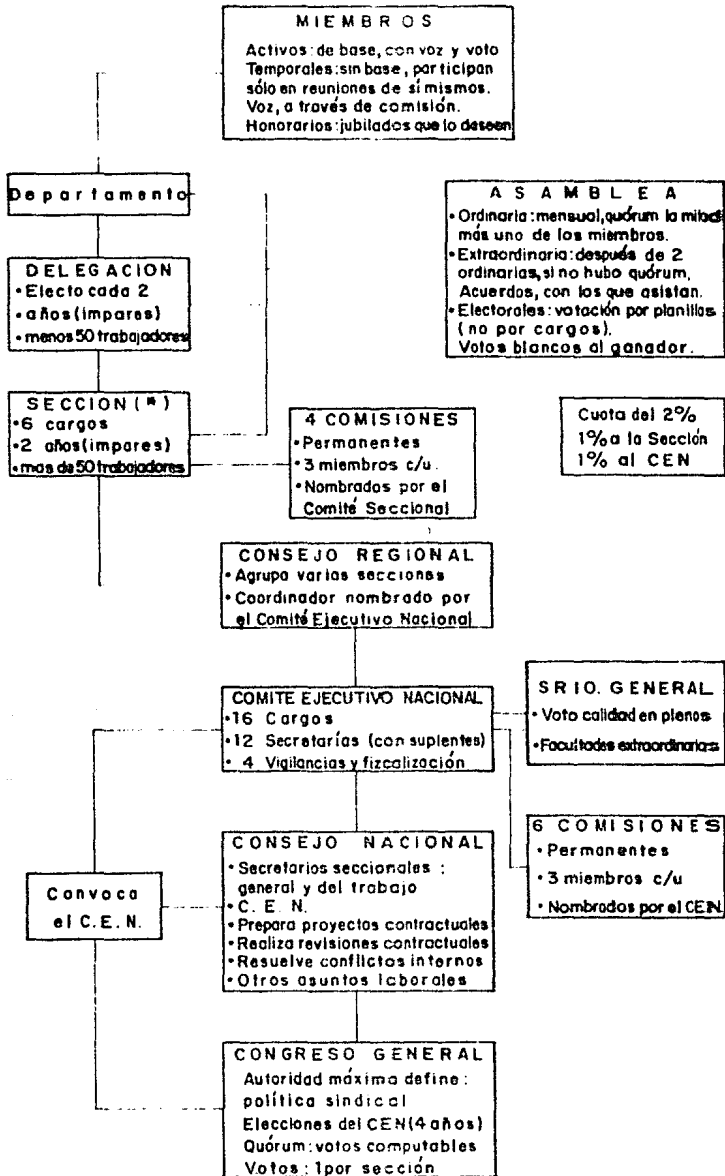
## ORGANIZACION INTERNA DEL SINDICATO MEXICANO DE ELECTRICISTAS (1)



Fuente: Estatutos vigentes del SME.

Cuadro elaborado por Víctor M. Sánchez

## ORGANIZACION INTERNA DEL SUTERM (1)



(\*) En oficinas nacionales no hay sección, sólo un delegado.  
 3 delegados para asistir al Consejo Nacional.

(1) Tomado de: Victor M. Sánchez S., "Organización y acción en el Sindicato Mexicano de Electricistas, 1980" en la revista "Iztapalapa" año 2, No 5, México, Jul - Dic. 1981.



### 8) El Enel; composición socio-sindical.

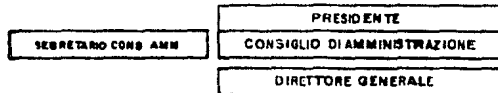
Los 9 consejos formados en la provincia de Roma, corresponden a las áreas de trabajo más significativas de tal forma que, en términos generales, se encuentra estructurado un consejo para cada uno de los niveles organizativo-territoriales del Enel, lo -- cuál nos hace ver como la organización del trabajo y la producción de la empresa, define no sólo la composición social interna, sino la estructuración misma de los organismos obreros de base.

El Enel, a nivel nacional, se halla dividido territorialmente y básicamente para la distribución de energía, en: a) Compartimentos (8 para todo el país: Compartimentos de Turín, Milán, Ve nencia, Florencia, Roma, Nápoles, Palermo y Cagliari); b) Distritos - (1 por cada Región) y c) Zonas de trabajo (1 por cada 100 mil habitantes); bajo el punto de vista de su organización central y directiva, el - Enel se halla estructurado, entre otras instancias, por: Presidencia; Consejo de administración; Dirección general y Colegio de revisores, - así como por las direcciones operativas de la empresa, (Administrati va, Abastecimientos y contratos; Construcción; Distribución; Personal; Producción y trasmisión; Programación; Secretaría general y Estudios) (1). (Ver los esquemas e ilustraciones siguientes). Justamente, todas

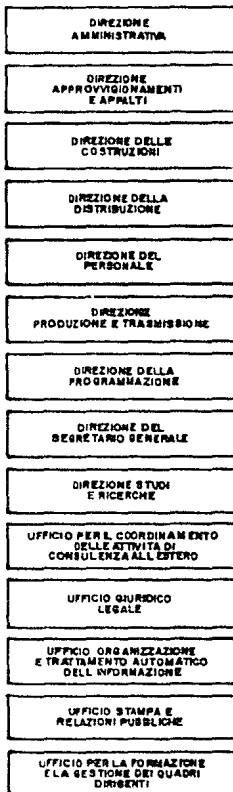
---

(1) Ver: "Organizzazione territoriale dell' Ente". Ed. Enel, Roma 1964 y "Enel. Organizzazione", en la 'Gazzeta ufficiale della - Repubblica Italiana'. Roma, 14 de feb. y 5 de oct. 1964.

## ORGANIZACION CENTRAL Y TERRITORIAL DEL ENEL (1).



## DIREZIONI CENTRALI E UFFICI CON COMPITI SPECIALI



## DIREZIONI COMPARTIMENTALI



(1) En "STRUTTURA Organizzativa del Enel", Ed. Enel, Roma, 1978

estas instancias se encuentran al interior de la provincia de Roma, básicamente en el centro de trabajo denominado 'Dirección central'; a su vez, esta provincia, bajo el punto de vista de la organización territorial de la empresa, se halla constituida por la 'Zona Roma' y 'Zona circundarial' del Enel y por los centros de trabajo siguientes:

- 1) Dirección central del Enel, con 56 delegados aproximadamente, de un total de 1132 trabajadores que desarrollan prácticamente todas las variedades de trabajo de la empresa y, en especial, trabajos directivos y administrativos.
- 2) Compartimento de Roma-Enel, con aproximadamente 70 delegados de un total de 1400 trabajadores dedicados a diversos tipos de trabajo, principalmente ligados con la distribución y administración.
- 3) Distrito del Lazio-Enel, con 22 delegados de 459 trabajadores, que realizan básicamente, trabajos de distribución y venta de energía.
- 4) Zona Roma-Enel, con aproximadamente 59 delegados de 1178 trabajadores dedicados a trabajos de distribución y venta y con una cierta presencia política del Cpe. Como se verá en la siguiente parte del estudio, este consejo es tomado como ejemplo para ilustrar varias problemáticas planteadas.
- 5) Zona 'Circundarial'-Enel, (Que corresponde a la zona de trabajo periférica del área metropolitana de Roma), con 43 delegados de 852 trabajadores de distribución y venta.

El resto de los consejos, se ha formado en áreas de trabajo especí-

ficas de la empresa que, dentro de la provincia, concentran un número considerable de trabajadores:

- 6) Centro Térmico Nuclear (CTN): 28 delegados de 570 trabajadores avocados a labores de programación, proyectos, construcción, etc.
- 7) Grupo de Plantas Lazio-Norte (G.I.L.N.): 21 delegados de 427 trabajadores dedicados a los trabajos de operación de las plantas de producción, (básicamente hidroeléctricas), del área norte de la provincia.
- 8) Grupo de Plantas Térmicas (G.I.T.): 36 delegados de 721 trabajadores empleados en la operación de las plantas termoeléctricas de la provincia.
- 9) Servicio de elaboración de datos (Slide): 2 delegados de 36 trabajadores ubicados en trabajos administrativos y de informática.

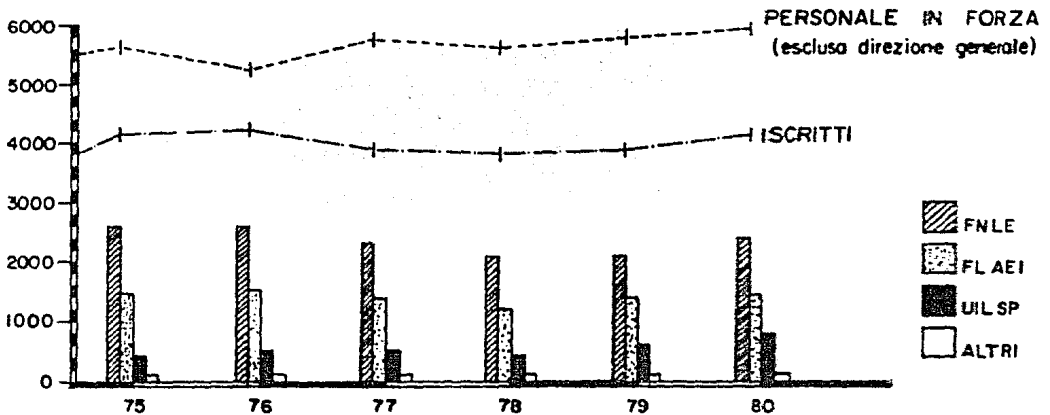
Así pues, en 1980, el total de trabajadores del -- Enel en la provincia de Roma asciende a 6775, de los cuáles 4568, (el 67%), se hallan sindicalizados; de entre estos últimos, la Fnle agrupa -- a 2525 (55%), la Flael a 1539 (34%), la Uilsp a 488 (10.6%), la Cislal a 10 (0.2%) y la Faile a 6 (0.1%) (1); a continuación se presenta la -- evolución de esta afiliación sindical entre 75 y 80, (Excluyendo los trabajadores de la Dirección central), donde se muestra a su vez gráficamente, una considerable caída en el número de afiliados a raíz de la -

---

(1) "La presenza sindacale: . . . ." . . . . . op. cit.

crisis del sindicato que hemos mencionado y un ligero repunte para 1980:

Gráfica de afiliación sindical Fnle - Provincia de Roma, 1975 - 1980 (1).



Los anteriores datos generales, son ampliados con el cuadro que se presenta a continuación, a fin de formular algunas observaciones demostrativas particularmente en lo que se refiere a la composición sindical y su diversa composición de clase; para ello es útil la diferenciación formal adoptada por el movimiento sindical entre 'empleados' y 'obreros', y utilizada, por tanto, en el cuadro informativo que se presenta.

De manera general, y teniendo presente su gran diferenciación interna, los empleados se definen a partir de 2 indicadores básicos:

(1) Tomado de "La presenza sindacale.....": op. cit.

1) "El contenido del trabajo, consistente en una actividad no manual y, más precisamente, referida al análisis, elaboración y ejecución de las decisiones administrativas delegadas de los directivos o patrones y

2) Las condiciones materiales de trabajo que, pese a su diversa evolución, mantienen inalterado un símbolo importante que distingue la condición 'intelectual-empleado' de aquella 'manual-obrera': el lugar en el cual se desarrolla su trabajo, es decir, la oficina." (1).

Se puede añadir también que en la definición de empleado y dentro de estas dos características, juega un papel importante el grado de especialización y escalafonario; cabe señalar que cuando se habla de empleado en este caso, no hay equivalencia con los llamados 'empleados de confianza' de nuestro país, de ahí que una gran mayoría de aquellos se hallen afiliados a alguna de las 3 centrales sindicales; así -- pues, el obrero se define sobre la base de un trabajo manual o directamente relacionado con él, a través de funciones de carácter operativo y que no desarrolla su trabajo, -al menos de manera permanente-, al interior de una oficina.

En el caso de los electricistas, esta diferenciación empleado-obrero, se concreta en las varias categorías laborales que hemos mencionado al analizar la estructura salarial; así se establece, tanto por la empresa como por los sindicatos, que los empleados se ubican en la totalidad de las 8 categorías laborales, (De la 'As' a la 'C2'), mientras que los obreros se concentran exclusivamente en las

---

(1) Emanuele Invernizzi: "Condizioni di lavoro, sociali e politiche degli impiegati." En 'Quaderni di Rassegna sindacale'. No. 86/87. sett/dic. 1980. Roma. p. 149.

categorías medias y bajas, es decir, la B1, B2, Cs, C1 y C2; de esta forma, el conjunto de los trabajadores del Enel es diferenciado en 65 mil 735 obreros (56.4%), 49 114 empleados (42.2%) y 1599 dirigentes (1.4%). Con estas observaciones, pasemos ahora a nuestro cuadro informativo - de referencia:

(Ver cuadro 15 , pag. siguiente)

Cuadro 15

Areas de trabajo, consejos de delegados y composición socio-sindical.  
Trabajadores del Enel, (Provincia de Roma). 1980. (1)

Centros de trabajo y consejos de delegados		1) Dirección central	2) Compari- mento	3) Distrito	4) Zona Roma	5) Zona Circun- darial	6) C/TN	7) GILN	8) GIT	9) Side	Total
No. de delegados →		56	70	22	59	43	28	21	36	2	337
No. y tipo de trabajadores	1) Total	1132	1400	459	1178	852	570	427	721	36	6775
	2) empleados	1096	1213	314	498	295	559	94	270	33	4372
	3) % (de 1)	97%	87%	68%	42%	35%	98%	22%	37%	92%	65%
	4) obreros	36	187	145	680	557	11	333	451	3	2403
	5) % (de 1)	3%	13%	32%	58%	65%	2%	78%	63%	8%	35%
Sindicali- zados	6) Total	496	1009	377	734	562*	363	394	606*	27	4568
	7) % (de 1)	44%	72%	82%	62%	66%*	64%	92%	84%*	75%	67%
	8) empleados	492	860	247	320	197*	353	87	224*	24	2804
	9) % (de 2)	45%	71%	79%	64%	67%*	63%	93%	83%*	73%	64%
	10) obreros	4	149	130	414	365*	10	307	382*	3	1764
	11) % (de 4)	11%	80%	90%	61%	66%*	91%	92%	85%*	100%	73%
Afiliados Fnle**	12) Total	206	392	185	479	363	153	282	448	17	2525
	13) % (de 6)	42%	39%	49%	65%	65%*	42%	72%	74%*	63%	55%
	14) empleados	202	295	96	171	93	147	54	110	15	1183
	15) % (de 8)	41%	34%	39%	53%	47%*	42%	62%	49%*	62%	42%
	16) obreros	3	97	89	308	270	6	228	338	2	1341
	17) % (de 10)	75%	65%	68%	74%	74%*	60%	74%	88%*	67%	76%
Afiliados Flaei**	18) Total	199	460	145	189	163*	152	82	140*	9	1539
	19) % (de 6)	40%	46%	38%	26%	29%*	42%	21%	23%*	33%	34%
	20) empleados	198	420	117	109	97*	150	26	69*	8	1194
	21) % (de 8)	40%	49%	47%	34%	49%*	42%	30%	31%*	33%	42%
	22) obreros	1	40	28	80	66*	2	56	71*	1	345
	23) % (de 10)	33%	27%	22%	19%	18%*	20%	18%	19%*	33%	20%

\* Datos estimativos.

\*\* La diferencia entre las cifras y porcentajes de la Fnle/Flaei y los totales, equivale a los afiliados a otras organizaciones minoritarias y al personal no sindicalizado.

(1) Fuente: cuadro elaborado a partir de "La presenza sindacale, . . . . op. cit. y "Situazione iscritti articolata per Cuda". Doc. della Fnle-Lazio, Roma, Gennaio 1980. (Porcentajes redondeados).



En el cuadro anterior se pueden observar en primer término, las áreas de trabajo más significativas de nuestra zona de observación (Provincia de Roma), tanto en el aspecto laboral según el grado de concentración de trabajadores en cada una de ellas, como en el aspecto sindical, según la tasa de afiliación. Lo primero que salta a la vista es una tasa de sindicalización menor en esta provincia que la del Enel a nivel nacional (67% contra 83%); debido en buena medida al alto porcentaje de directivos y empleados de alto nivel que no se hallan integrados a las organizaciones sindicales de base; esto es claramente observable, tanto en la composición porcentual empleado-obrero, (65%-35%), que varía considerablemente de la media general del Enel, (42%-56%), hasta casi el punto de invertirse, como por ejemplo, en las oficinas de la Dirección central que, concentrando el 17% del total de trabajadores de la Provincia, tan sólo un 44% se hallan sindicalizados, precisamente por su composición socio-laboral.

En cuanto a la composición sindical, se observa una mayoría de afiliados a la Fnle, 55%, contra 34% integrados en la Flaei; ahora bien, ésta concentra un número ligeramente superior de los empleados, 1194 contra 1183 de la Fnle y un número considerablemente inferior de los obreros, 345 (20%), contra 1341 (76%) de la Fnle, lo cual nos muestra la diversa composición interna de ambos sindicatos.

Lo anterior se ilustra y complementa con la observación específica de las diversas áreas de trabajo de nuestra zona -

de observación; tres de ellas y, por tanto, 3 consejos, adquieren una -- particular importancia al concentrar el 55% de los trabajadores de la -- Provincia: a) Dirección central, b) Compartimento y c) Zona Roma.

Los centros laborales de la Dirección central y - del Compartimento, como hemos señalado, se hallan constituidos por -- los órganos directivos, diversos sectores operativos y las Direcciones - propias de la empresa, de ahí que concentren la mayor parte de los -- funcionarios y directivos de todos los niveles y áreas; es por ello que su composición social, se forma casi exclusivamente por empleados -- (91%), 2309, contra apenas 223 obreros. Una situación análoga se ob- serva en los centros de trabajo del Ctn, y del Slde formados, en su - mayor parte, (98% y 92%), por empleados con un alto grado de califi- cación y de carácter básicamente técnico.

Si correlacionamos esta somera composición so- cio-laboral, con los porcentajes de afiliación sindical, se observa que la Fnle mantiene las tasas más bajas precisamente en la Dirección cen- tral, compartimento y Ctn, (42%, 39% y 42%), mientras que para la - Flaei son las más altas (40%, 46% en el Compartimento, el área de -- mayor importancia numérica, donde la Flaei mantiene una considerable mayoría, y 42% en el Ctn), lo cual se explica por el alto número de - empleados en esas áreas, cuya mayoría se hallan afiliados a la Flaei, 768 contra 644 de la Fnle; por el contrario y nuevamente aquí, la in- mensa mayoría de los obreros que laboran en estas áreas, se hallan - integrados en la Fnle, 106 contra 43 de la Flaei.

En otras áreas de trabajo, se encuentran, contrariamente a lo anterior, altas tasas de afiliación a la Fnle y sumamente bajas para la Flaei, particularmente en la Zona Roma (2a. área de trabajo en importancia numérica luego del compartimento), en la Zona circundarial, en el Giln y en el Git, (65%, 65%, 72% y 74% respectivamente), 1572 trabajadores, contra 26%, 29%, 21% y 23% de afiliados a la Flaei, que dan un total de 574 trabajadores. Son precisamente estas áreas de trabajo, las de mayor composición obrera, particularmente el Giln y el Git, (78% y 63% de obreros), ya que se trata de los sectores de la producción donde se concentran las labores de tipo operativo, manual y de mantenimiento de las plantas térmicas e hidráulicas generadoras de la energía, de ahí el alto grado de afiliación por parte de la Fnle.

Con los anteriores datos de un área significativa para todo el país, se obtiene, por una parte, la composición social interna que determina la diversa posición ideológico/política de cada sindicato tal y como lo veremos más adelante y, por otra parte, se obtiene a su vez, una aproximación al tipo de trabajadores que forman los consejos, al poder de cada sindicato al interior de cada uno de los consejos y a la magnitud y diversa ubicación de éstos en la organización productiva de la empresa. Con ello se puede observar el peso específico de cada consejo en la definición de la estrategia sindical global frente a la empresa, así como el peso e influencia política

de estos organismo de base frente a las direcciones sindicales. Así por ejemplo, no es equiparable la incidencia política de un movimiento huelguístico organizado por el consejo del SIdé que uno promovido por el consejo de la Zona Roma o del Git, ya que éstos, además de su importancia numérica, se hallan ligados de manera directa con la producción y distribución de energía.

En el curso de este trabajo, la atención ha sido enfocada en la Fnle y la Cgil dado que constituyen las agrupaciones mayoritarias, de mayor peso político y que, en general, expresan las políticas de reforma más avanzadas en el ámbito sindical de nivel nacional, aspecto que adquiere una fisonomía particular en el caso de los electricistas dadas sus notables diferencias internas.

En efecto, a manera de ilustración de esta problemática, en la realización de una entrevista, uno de los dirigentes de la Flaei, afirmaba que su sindicato no se caracteriza por el "enfrentamiento", sino por "la participación" con la empresa, respecto de la cual mantienen relaciones "cordiales"; que la Flaei concentra aproximadamente un 80% de afiliados de orientación Demócrata, cifra que es aún más elevada que en la propia Cisl, debido a lo cual, en muchos casos, no comparten algunas posiciones reformistas que ha mantenido la Confederación particularmente a partir del 'Otoño caliente' de 1969 cuando las relaciones Flaei-Cisl, llegaron a un alto grado de tensión; a este respecto, se afirma que en el caso de la Cgil, sus afiliados se integran en primer término, a la Confederación en cuanto

organización del trabajo, asumiendo sus planteamientos globales y, en segundo término, a su propio sindicato de sector, mientras que, por el contrario, en su caso los afiliados se integran primeramente a su propio sindicato y, en un segundo término, a la Cisl en cuanto organización de trabajadores.

De esta forma, para la Flael se colocan en primer lugar los problemas específicos de los electricistas y de cada uno de ellos en particular frente a los planteamientos más generales, manteniendo a su vez una mayor autonomía respecto de su Confederación, (No está por demás señalar que justamente a partir de estos planteamientos surgen las críticas referidas al 'corporativismo' de la Flael).

Haciendo un claro deslinde, se afirman las dificultades de relación con la Fnle dado que ésta considera válido el "rol dirigente" del Pci, lo que ha llevado a la "sumisión" respecto de la política de este partido, de ahí que la unidad orgánica no pueda darse por profundas diferencias ideológicas, aunque si bien, en la práctica, se realizan actividades comunes.

De esta forma, la información y las consideraciones anteriores, además de posibilitar la formulación de algunas interesantes conclusiones, presentan el marco general de los temas que se abordarán en la parte siguiente de este trabajo, consistente en la versión testimonial, (a través de una amplia entrevista), por parte

de la dirigencia sindical de la Fnle , en torno a la situación y problemática actual de los electricistas de la Provincia de Roma, que constituye nuestra área de observación y que puede ser representativa de todo el país.

**Apéndice I :**

**Versión testimonial de las condiciones de hoy :  
entrevista a V. Palmieri, dirigente sindical  
electricista italiano.**

## Presentación de la entrevista

A continuación se presenta el texto íntegro de la entrevista realizada en la Ciudad de Roma, Italia, durante el mes de Octubre de 1981, a Vincenzo Palmieri, secretario general de la Fnle de la región del Lazio y Miembro del Comité central de la Fnle nacional, en torno a la problemática de la empresa y sindicatos del sector eléctrico italiano (1).

La Fnle (Federazione nazionale lavoratori energia = Federación nacional de trabajadores de la energía), como hemos visto, es el organismo sindical mayoritario de los electricistas italianos, con aproximadamente 45 000 trabajadores inscritos y se halla afiliada a la central obrera más poderosa en Italia, la Cgil (Confederazione generale italiana del lavoro = Confederación general italiana del trabajo). La Fnle regional del Lazio representa la sección sindical más importante de los electricistas italianos al abarcar los centros laborales básicos de la empresa y una de las mayores concentraciones de trabajadores, ya que la región del Lazio incluye el área metropolitana de la capital y mantiene uno de los volúmenes de producción de energía más elevados del país, de ahí que sus condiciones pueden ser ilustrativas de las de todo el país.

Además de su propia presentación personal realizada un poco más adelante, cabe señalar que el dirigente sindical entrevistado

---

(1) Si el interés del lector se centra en esta entrevista y no en la investigación global, se recomienda consultar la introducción del Apéndice II a fin de ubicar algunos de los problemas y organismos tratados.



en la actualidad cuenta con 40 años de edad, ha desarrollado los estudios y la profesión de perito industrial con especialidad en termomecánica, y bajo el punto de vista de su ubicación política se halla afiliado al Partido comunista italiano (Pci). La versión que se presenta aquí consiste en la traducción directa al español por parte del autor a partir de la transcripción italiana de la grabación y notas de la entrevista, como parte de la investigación global. Así pues, antes de la formulación de las preguntas se transcribe a continuación la propuesta de la entrevista tal y como fué formulada:

Se presenta en seguida al compañero Vincenzo Palmieri, secretario general de la Fnlc-Lazio, una propuesta de entrevista sobre la organización sindical y de la empresa del sector eléctrico en la región del Lazio. La idea de realizar esta entrevista, nació del interés de algunos trabajadores electricistas de la Ciudad de México, por conocer y dar a conocer la experiencia sindical italiana en el sector y para este fin se prevé su posterior difusión. El motivo de este interés se encuentra en el conocimiento de importantes experiencias de los sindicatos italianos en el ámbito de la política contractual, de intervención sindical en la gestión de la empresa, de las formas de organización obrera de base, etc.

Por otro lado, el interés nace de la existencia en ambos países, de importantes similitudes, ( p. ej.: la presencia de un organismo eléctrico nacionalizado y de dos sindicatos mayoritarios con una diversa composición social y política ), y por tanto, seguramente de problemas comunes tal y como se tratará de señalar en la premisa de algunas preguntas.

De esta manera en la formulación de los puntos por tratar, se han tratado de incluir los temas de mayor interés teniendo presente la realidad mexicana. Es por este planteamiento de la entrevista, que habrá la posibilidad de alguna pregunta "problematizante" o, si se quiere, de\_licada, pues se trata de conocer, más que los aspectos generales, formales o positivos, los procesos reales, concretos y , sobre todo, los problemas espe-  
cíficos.

Los problemas podrán confrontarse así con la realidad de los electricistas mexicanos, donde la lucha por la democracia sindical y por la autonomía respecto del partido oficial de gobierno, así como la búsqueda de la unidad de acción con las distintas fuerzas democráticas, se realiza en condiciones particularmente difíciles. Para la formulación de las preguntas, existe también el hecho de que sobre las conquistas sindicales y sobre las cuestiones más generales (incluso aquellas de carácter histórico), se tiene disponible una amplia documentación de estudio que permitirá enmarcar, explicar y analizar los puntos y temas tratados en la entrevista, mientras que ésta busca más bien acercarse al vivir cotidiano del sindicato y de los trabajadores.

Siguiendo este criterio, es decir, buscando concretizar lo más posible, la mayor parte de las preguntas se refieren al período actual en un ámbito territorial específico del Lazio: la provincia de Roma (que según la información obtenida corresponde en términos de la empresa a la zona Roma y circundaria del Enel), y se han formulado a partir de 6 temas gene-

rales (1):

- 1) La empresa (Enel).
- 2) Empresa y sindicato; formas de lucha.
- 3) Composición sindical y partidos políticos.
- 4) Consejos de delegados.
- 5) Reforma organizativa.
- ; 6) La crítica política al sindicato.

Las respuestas a las preguntas, seguramente serán de gran interés y puntos de reflexión para evaluar la experiencia organizativa y de lucha de los electricistas mexicanos. Paralelamente, servirán como parte medular del trabajo de investigación. Es por ello que se agradece al compañero Palmieri, el aceptar el fastidio de éste bombardeo, probablemente un poco largo y pesado (2).

- 
- (1) Cabe precisar que, como en toda entrevista extensa realizada oralmente y no por escrito, algunos temas pueden ser tocados en las respuestas que se refieran a otro asunto, dado el amplio margen de exposición y asociación con que cuenta el entrevistado, (Aspecto que, por lo demás, posibilita una mayor variedad y riqueza temática); así, tanto en el desarrollo de cualquier tema, como en los casos en que se aborden puntos referidos a temas diversos al formulado, se tratarán de indicar sus referencias en otras partes de la entrevista ó en la investigación global.
  - (2) Las partes subrayadas en la redacción de la entrevista corresponden a las preguntas e intervenciones del entrevistador, a fin de hacer más clara la lectura.

Como presentación a nuestros lectores de México , ¿nos podría hablar de su experiencia laboral y sindical, es decir , de los trabajos que ha desarrollado al interior del Enel y de aquellos propiamente sindicales dentro de la Fnle ?

Pues bien, veamos: Ingresé al Enel en 1965; son, por tanto, un poco más de quince años que presto servicio en la empresa; a partir de 1968, en un período particularmente favorable, se me asignó dentro del Enel, el trabajo de proyectista en el Centro Termo-Nuclear de proyectos de Roma, el llamado CTN, del cual quizás ha oído usted hablar(1). En el sindicato, he comenzado mi actividad en la época de la renovación contractual del período 68-70 al interior, primeramente, de la "Comisión interna local" (2), más bien que dentro de la del CTN.

En el desarrollo posterior, dentro de la organización sindical, entré prácticamente en plena actividad a partir de 1972, como actividad sindical de tiempo completo propiamente; de esta forma, en la organización de la Fnle he cubierto: primero el cargo de representante de base, - por tanto, algunas experiencias en el consejo de delegados del CTN durante 1972 y 73; después del 73 entré en la sede regional del Lazio hasta asumir en diciembre de 78, el cargo de secretario responsable. Muy sintéticamente, es ta sería mi experiencia en la categoría (3).

---

(1) Ver: Parte II, cap. 8.

(2) Ver: Parte II, cap. 2.

(3) La 'categoría' se refiere a cada grupo específico de trabajadores según el sector productivo en que se ubique, p.ej., la categoría de los electricistas, de los químicos, etc. Puede ser traducida como grupo, serie o sector de trabajadores, términos no del todo precisos, de ahí que se halla mantenido el vocablo italiano en la redacción de la entrevista.

1) La empresa eléctrica Enel .

El primer punto es sobre la empresa , el Enel. Uno de los problemas internos más importantes que enfrenta el organismo eléctrico mexicano Cfe, es el de su burocratización y el de las relaciones de tipo clientelar a su interior. Sobre este punto precisamente, se encuentra en la documentación adjunta a la "Sintesi della relazione introduttiva" del 2o. Congreso Regional de la Fnle, la siguiente observación:

"El congreso denuncia el proceso de progresiva descalificación y burocratización del Enel, de lo cual es responsable un vértice de la empresa cada vez más dependiente de los intereses de grupos de poder y de lógicas ajenas a una correcta gestión de la empresa " (1).

¿Nos podría ampliar esta observación y explicar - las causas de esta situación al interior del Enel ?. De acuerdo con esta denuncia , ¿ Se puede afirmar que el juego político de los partidos de gobierno tiene un reflejo negativo sobre el vértice del Enel y sobre la gestión de la empresa?.

. . . . Sí, -a esto puedo dar una respuesta afirmativa , - es verdad, eso que usted llama el juego de los partidos, esto es, los intereses políticos dominantes, ejercen su propia influencia sobre los cuadros dirigentes del Enel en todos los niveles. Por otra parte, el Consejo de administración del Enel, como usted sabe, es nombrado directamente por el gobierno, y por tanto, refleja claramente la composición, el ensamble gubernativo y todos los intereses de sus altibajos.

---

(1) Ver: Parte I, Cap 5 y II, Cap. 8.

Es inútil, en suma, tratar de negar quien domina: es claro que una mayoría absoluta de los directivos que hemos tenido en el Enel son de extracción democristiana: de ahí que su planteamiento o el análisis que se hace al decir que el juego de partidos, y sobre todo, el juego político de gobierno tienen su influencia en este estado de burocratización y de desresponsabilización del grupo dirigente del Enel, responde exactamente a la realidad.

Sin embargo, quisiera añadir todavía otro elemento acerca de la responsabilidad de los directivos: efectivamente, el directivo es siempre nominado por parte directa del Consejo de administración, el cual a su vez es, en mayor o menor medida, emanación de los partidos de gobierno, de ahí que el directivo tenga abierta su esfera de dirección, (directiva, de control), en virtud propiamente de su militancia o filiación partidaria, pero con frecuencia encontramos directivos del Enel que además de tener este origen, después en los hechos dirigen mal. Así, independientemente de la ideología, independientemente del hecho de haber sido promovido por criterios de partido o aún no políticos, observamos esta tendencia hacia la máxima falta de responsabilidad, como por ejemplo, el hecho de ampliar artificialmente algunos rubros de los programas de la empresa a fin de aumentar su peso; de esta forma encontramos oficinas que crecen desmesuradamente en cuanto al personal . . . ¿ con qué objeto ? . . . a fin de que el directivo, teniendo este tejido burocrático por debajo, pueda adquirir más fuerza, más poder.

Se genera prácticamente un proceso de lucha interna entre directivos por ambiciones, intereses, etc., creando -- continuamente estructuras, |que no sirven| o cuando menos que si pudieran servir, no sirven infladas como están. . . . .

En este proceso entrarían por ejemplo las - relaciones con ciertos grupos sindicales. . . . .

Si, un cierto ligamen en este sentido existe, porque la política, sobre todo de la Flaei, es propiamente aquella de tutelar los intereses individuales, tratando de satisfacer todo aquello que se ambiciona a través de la carrera, de la colocación, del -- ascenso, etc., (1). De esta forma, muy a menudo sucede que, de frente a una proposición del Enel para reestructurar algún departamento, para inflar algunas oficinas y, por tanto, plantear algunos colocamientos, más que preguntarse, como lo hacemos nosotros, si este - departamento es funcional y tal vez dar una batalla contraria a la propuesta y estudiar donde realmente se requiere personal, la Flaei, muy seguido, viendo en ello la posibilidad de colocar, de arreglar algunas admisiones de sus propios inscritos, da la razón a la dirección del -- Enel que ha propuesto este inflamiento de estructura, propiamente porque es de esta manera que la Flaei tutela los intereses de sus inscritos haciéndolos tal vez avanzar de carrera, pero a costa de una estrategia sindical de mayor perspectiva.

---

(1) Ver Parte II; cap. 8 y cap. 3 de la entrevista.

Es así que con frecuencia nos encontramos en un enfrentamiento al interior del propio sindicalismo y que seguramente se debe al hecho mismo de los ligámenes, de las relaciones entre direcciones de la empresa y direcciones sindicales . . . . .

Así pues, su evaluación acerca de la situación actual dentro del Enel sería bastante crítica respecto del manejo y gestión de la empresa y respecto del actual cuerpo directivo . . . . .

Sumamente crítica; repito: nosotros no acusamos a los directivos de incapacidad, existen también los incapaces, pero no es que aceptemos un juicio de incapacidad global de la dirección del Enel, porque capacidad técnica a su interior existe, . . . . . aquello que, por el contrario, nosotros queremos denunciar - independientemente de la capacidad de la clase dirigente del Enel - es este fenómeno que observamos de desresponsabilización e intereses y al mismo tiempo de inflamamiento de estructuras que a nuestro modo de ver no tiene sentido . . . . . en esto radica una de las críticas más fuertes que sostenemos.

No por caso, como usted sabe, y a manera de ejemplo, tuvimos un Consejo de administración ' vencido ' de hecho por más de 3 años y que apenas se ha logrado renovar porque existen relaciones de fuerzas políticas del ' espectro ' gubernativo que impiden la creación de criterios comunes, de tal forma que ninguno logra cumplir sus propios programas en los tiempos previstos y por lo cual tenemos crisis recurrentes, etc. Esta serie de hechos han determinado que el actual Consejo de administración



cargue con lastres del anterior, ¡ renovado con más de 3 años de retraso !

Así pues , el juego de los enfrentamientos internos de la carga máxima en el vértice del ente nos hace estar bastante paralizados, baste remitirse al Plan energético, - tan necesario y que urge implementar, - donde prácticamente se ha pasado de una a otra política cerrada; del "todo nuclear" al "todo petróleo" al "todo carbón", como ahora se empieza a formular . . . . .

Es decir, una incoherencia en la política energética . .

. . .

Ciertamente, de ahí que desde hace años estuvimos -- exigiendo esta renovación del consejo, ya que , entre otras cosas, pensamos que halla sido el primer punto fundamental para implementar seriamente el plan global de política energética en su complejidad, cosa que ahora es viable, al menos así lo esperamos.

## 2) Relación empresa-sindicato y formas de lucha.

Sobre la relación Enel-Fnle: ¿nos podría hablar un poco sobre el tipo de relación que mantienen ustedes con el Enel; esto es, del grado de conflicto con la empresa, en torno a que controversias -donde aparezca más claramente este conflicto-, a que formas de lucha ha recurrido en los últimos años la Fnle (particularmente en el Lazio), como se han desarrollado; sus problemas y éxitos; y, por otra parte, como se concretiza el poder de intervención sindical en la empresa y sobre que cuestiones? . . . . . Esta sería la pregunta general que además la siento bastante ligada con el desarrollo de sus anteriores respuestas.

Podríamos decir en primer término, que nosotros, desde siempre, hemos apuntado hacia objetivos de carácter general (1), - tanto para citar alguno al azar, mencionemos por ejemplo: el mejoramiento ambiental-, y tendemos sobre todo a proyectar al exterior mismo del sector de los electricistas todos los variados conflictos que confrontamos con la empresa.

Así, por un lado tenemos una parte de nuestras luchas que son orientadas a mejorar el servicio al público, hacerlo más eficiente y con ello, más barato, por tanto, también planteamos luchas por la determinación de las tarifas, etc.

Otro gran punto de conflicto y de temática que hemos siempre llevado adelante, especialmente en estos últimos años, es el de buscar la obtención del máximo control, la máxima participación en la gestión de la empresa, en la organización del trabajo, etc . . . . .

---

(1) Ver: Parte II cap. 2 y 3 .

Estos son temas que desde hace años buscamos afrontar, llevar adelante. Independientemente del hecho de que son temas no exclusivos, pero típicos propiamente de la Fnle y de la Cgil, ya que por lo que se refiere al resto de las organizaciones sindicales, este tipo de cuestionamientos les interesan poco; al final de cuentas, logramos hacer plataformas unitarias sobre estos casos con los sindicatos, pero sin duda, arrastrándolos en aquellos asuntos que nos parecen de importancia.

Por tanto, en lo referente a los temas que con mayor frecuencia llevamos adelante en confrontación con el Enel y que planteamos con fuerza, son estas grandes temáticas y sobre las cuales, con seguridad, hemos tenido éxito y, ciertamente, también algunas carencias; es decir, mientras que para los temas de este tipo, como por ejemplo, una racional implementación a nivel regional de la política energética, y ligado a éste, el que mencionábamos antes relacionado con el mejoramiento ambiental, etc., hemos tenido la respuesta, confianza y una gran relación con los trabajadores y por tanto, fuertes movilizaciones, luchas, etc., en otros temas como la organización del trabajo, por ejemplo, aunque si bien, hemos logrado llevarlos adelante con éxito, (recientemente hemos conludido una controversia sobre la restructuración del trabajo en el sector de la distribución y ahora estamos en otra para el sector de la producción), hemos tenido también dificultades en la relación con los trabajadores.

Esto último debido a que, teniendo nosotros la concepción de buscar mantener al máximo la unidad de la clase trabajadora, hemos realizado una batalla contra la parcelización del trabajo por lo cual

hemos tratado de crear, - digamoslo así -, núcleos operativos que a su interior sean polivalentes, es decir, que el trabajador no realice exclusivamente su misma y singular función: planeamiento de corte taylorista, - sino que acreciente su profesionalidad y por tanto sus niveles de escalafón, realizando un mayor y diverso número de funciones de trabajo (1); - ahora bien, este hecho en algunos sectores específicos nos ha llevado a enfrentamientos durísimos con la contraparte y aún con los trabajadores . . . . . ¿ Por qué ? . . . . . porque en un cierto sentido se ha generado una mella, un ataque - digamoslo claramente -, a algunos privilegios de los trabajadores mismos, veamos: La empresa de servicios no tiene una cadena de montaje, de tal forma que para el trabajador que realiza su propia función específica, por eje., la conexión del medidor, ésto no necesariamente representan un hecho alienante de manera absoluta, ya que el trabajador muy a menudo toma la camioneta y sale al exterior a realizar su programa y aunque si bien, el tipo de trabajo es -- siempre el mismo, tiene la posibilidad de salir del centro de trabajo, - no vive su experiencia laboral siempre encerrado en un mismo ambiente haciendo siempre los mismos movimientos u operaciones, de ahí que un estado de cosas de esta naturaleza es aceptado por el trabajador y -- hay el temor de cambiar, porque cambiar lo entiende como una ulterior explotación, pero en el sentido de que tendría que ir a hacer funciones de trabajo menos limpias o menos elegantes como, por ejemplo, meterse en una fosa a realizar una conexión, tal vez con el agua a la cintura, - etc., de ahí que busque el no hacerlo.

---

(1) Cfr: Parte II, cap. 5

En este contexto vemos la importancia de un crecimiento político cultural que nosotros hemos tratado de plantear y algún éxito hemos tenido, así como algunas críticas de parte de los mismo trabajadores . . . . .

Y esto ha sido también un punto de origen del Comité político (1) y de una argumentación propia sobre el problema , ¿ no es así? . . . . .

Sí , sí , en realidad el Comité político sobre este asunto ha tenido su espacio, es decir , propiamente jugando las cartas del descontento, ha llevado adelante una pura y simple demagogia diciendo: hagamos crecer la profesionalidad de los trabajadores reconociendo simplemente un escalafón único a nivel superior, aún continuando en el tipo de labor que se realizaba anteriormente, con las mismas funciones de antes, - es decir un forzamiento del escalafón sin que a ello correspondiese un acrecentamiento de la capacidad profesional real, sobre esto en realidad ha surgido el enfrentamiento.

Así, las críticas respecto del sindicato, sobre todo hacia la Fnle , que es la que más se ha orientado hacia este tipo de planteamientos programáticos, han venido en este aspecto por parte de los trabajadores mismo porque, claramente, el trabajador tiene todo el interés individual, corporativo, de adquirir un mejor escalafón y continuar en su mismo trabajito más o menos limpio, más o menos elegante . . . aún así seguramente tenemos consenso en este punto . . . .

---

(1) Cfr: Parte II cap. 5 y cap. 3 de la entrevista.

Ya que más adelante tendremos oportunidad de ampliar el punto de la crítica al sindicato por parte obrera (1), yo quisiera - centrar la problemática mencionada en el contexto de la relación con Enel, donde según se ve, existe un cierto grado de conflicto en torno a ésta y otras controversias . . . . .

Sí, en esta y algunas otras controversias, hay un grado de conflicto considerable porque el Enel hasta hace poquísimos años no quería en absoluto dar su brazo a torcer y modificar la organización del trabajo a la que ha mantenido siempre como su prerrogativa sin tener siquiera la conciencia de que manteniendo esa postura, degradaba el ambiente mismo de trabajo por el hecho mismo de que la parcelización del trabajo, -bajo el punto de vista capitalista-, andaba bien hasta el momento en que usted tiene una relación y un proceso de trabajo de tipo recurrente; en el momento en que posteriormente, por cualquier motivo, la intensidad del trabajo en determinadas áreas disminuye y éste se diversifica . . . . . todo aquello de bueno que bajo el punto de vista de la explotación tenía la parcelización del trabajo, puesto que rendía más, hoy se encuentra ante la dificultad de poder reutilizar al personal que ha realizado siempre el mismo trabajo para otro tipo de trabajo, de ahí que nosotros aquí en Roma, hayamos precisado desde el inicio del mes de julio toda una serie de limitaciones en este sentido.

En esto tenemos grandes diferencias; por ejemplo, - nosotros acusamos siempre al Enel de realizar un escaso mantenimiento en

---

(1) Ver Cap. 6 de la entrevista.

las plantas eléctricas y al preguntarnos el por qué de esta situación, es claro: llega el momento en el cual se tiene un cierto tipo de mano de obra que no puedes utilizar porque tu empresa no la ha preparado profesionalmente para desarrollar otro tipo de trabajo. Resultan entonces situaciones en las que, por ejemplo, el habitual obrero de los medidores que quizás ayer, bajo el punto de vista productivo, estaba bien porque hacía 20 conexiones al día, hoy tal vez hace solamente cinco; nos llamamos pues ante una baja del rendimiento; es decir, el Enel atrincherándose en los principios más generales de la industria en donde la organización del trabajo es algo mío y no quiero tener encuentros ni considerar al sindicato, ha sido miope, a mi modo de ver, precisamente en el hecho de no prever que actuando así, al fin de cuentas, esclerotizaba sus propias estructuras sin tener la posibilidad de poder emplear al personal en un momento dado y en un sector determinado para realizar otras funciones . . . . .

Este punto nos remite al problema del poder de intervención sindical; ¿ tiene entonces el sindicato un poder real de intervención en la gestión de la empresa o existe un límite; se ha logrado una incidencia real ó todo queda en el nivel de las consultas, de realizar algunos encuentros mientras que el Enel actua por cuenta propia ? . . . . .

No sé si ha tenido usted oportunidad de leer algo de nuestro contrato colectivo. Tal y como todos los contratos, el nuestro establece una premisa en la 1ª. parte, orientada a tener una relación orgánica entre el Enel y las organizaciones sindicales en torno no sólo a la organización del trabajo sino al control de las inversiones, sobre como invertir . . .

Y ¿se logra este objetivo? . . . . .

Se logra aunque si bien, sobre este asunto debemos reconocer enormes límites por una serie de motivos que podemos mencionar brevemente: en primer término, esta participación en el control, esta consulta sobre las inversiones apenas hace tres años que -- tiene lugar, es una cosa reciente; anteriormente el sindicato jamás se había planteado este tipo de problemática.

Por otro lado, hoy por hoy, nos encontramos - en un estado tal que el Enel claramente tiende a dar una interpreta- ción reductiva de aquello que se halla escrito en el contrato: busca dar la mínima información, los datos más escasos posibles, contemporáneamente tenemos un equipo sindical dirigente que, sobre esta problemá- tica, -debemos reconocerlo honestamente-, todavía no se ha fogueado profundamente por lo que ha sido difícil hasta hoy, interesar a las ma- sas de trabajadores en torno a estas temáticas.

Después, añada usted a esto, que somos los - únicos como Enel a forzar y presionar a la empresa a este tipo de confrontaciones, de ahí que como se puede entender, en el estado actual, ciertamente no podemos decir que estas confrontaciones se hallen en - un plano satisfactorio. Queremos desarrollarlas de mejor manera; de hecho nos estamos preparando a través -entre otras cosas-, de cursos específicos de formación de cuadros sindicales, precisamente para ha- cer resaltar la importancia de estos problemas y sobre todo para dar - indicaciones: cómo moverse, cómo intervenir! .



Así pues, uno de nuestros objetivos, aquello que nos proponemos con fuerza es el de superar esta consulta prevista por el contrato sobre las inversiones, que actualmente se realiza una vez al año y lograr que llegue a ser una confrontación permanente, es decir; primero los encuentros anuales que determinan ciertas direcciones y objetivos a nivel regional, después de ello, dar la posibilidad a nivel de zonas decentradas de la región, localmente, de ver los problemas específicos, (ya que - nosotros, abarcando toda la región no podemos descender a las particula - ridades), y al mismo tiempo, promover el interés y la participación del - trabajador en torno a estos problemas reales y específicos.

Es por ello que dentro de estos objetivos, nos proponemos hacer entender la importancia de la programación a todos los tra - bajadores, buscar este crecimiento cultural de masa a través de la reali - zación de momentos de lucha, éste es el único camino para obligar al Enel a darnos todo un plano de información que hoy es vago y limitado.

El problema es que hemos realizado en estos últimos 3 años, tres confrontaciones para las inversiones, teniendo como marco la primera parte del contrato, y han sido confrontaciones limitadas, debido al hecho de que, repito, estábamos solos como Fnle y al mismo tiempo no teníamos la posibilidad ni la capacidad de hacer descender en lucha a las masas de trabajadores por este tipo de demandas, precisamente porque toda vía falta, es decir, hay la necesidad de empujar este crecimiento político - cultural del trabajador y sufrimos las carencias de este estado de cosas, am que si bien creemos haber partido correctamente y pensamos llegar a resulta dos concretos, para lo cual, es conveniente revisar un poco toda la estrategia

sindical a partir del pasado reciente, que sería lo más aleccionador . . . .

Una de las motivaciones de las preguntas anteriores se refiere al hecho del tipo de conflicto; por ejemplo, en México cuando se plantea la realización de una huelga, podemos decir que es un punto límite en el conflicto con la contraparte; de hecho la huelga cuando se llega a realizar en términos generales, es un tipo de huelga general, global, prácticamente en el sector en cuestión, se para todo. En cambio aquí he encontrado modalidades de huelga sumamente particulares, de ahí que me gustaría conocer un poco cual sería, en su experiencia de los últimos años, el punto límite de conflicto con la empresa, es decir, si se ha llegado a realizar una huelga de ese tipo, global, o abierta . . . . en suma ¿cuál sería el punto máximo de conflicto pensando en la última experiencia de controversias con el Enel ? . . . . .

Le puedo decir de manera inmediata que nosotros - no solamente en el Lazio, sino en el ámbito nacional, tenemos de hecho ya desde hace algunos años, realizada una forma de autoreglamentación de las huelgas con sus particularidades para nuestro caso (1), de lo cual seguramente ha oído usted hablar, tanto es así que no nos preocupa el hecho de que las Confederaciones puedan extender un programa de autoreglamentación porque de hecho nosotros ya lo tenemos como electricistas.

En este sentido, prácticamente han pasado años, - desde el lejano 1970 que no paramos las plantas y equipos en su globalidad,

---

(1) ver Parte II, cap. 6

Y cuando enfrentamos controversias de carácter nacional de particular importancia, como por ejemplo, la última renovación del contrato colectivo de trabajo (1), (usualmente las controversias fuertes son en la revisión del contrato de trabajo o si no por problemáticas graves, aunque no referidas directamente al contrato, como conflictos en relación a nuevos ingresos del personal o la reorganización de la producción y distribución; temas por lo demás, bastante importantes y que afectan a todo el país), nosotros tenemos planteadas formas de lucha autoreglamentadas, es decir, la producción de energía eléctrica es el último sector que tocamos, como última forma de lucha a la cual llegamos: existe un freno pues sabemos que teniendo una clase patronal de cierto tipo, una dirección política nacional de un cierto tipo, podríamos llevar a muchísimos otros trabajadores, a masas de trabajadores a 'cassa integrazione' (2), a despidos 'di fatto' y generalizados en la industria que no podría recibir la energía.

Así pues, nosotros llegamos a parar las centrales para usar un término más concreto - sólo en casos extremos y cuan-

---

(1) Ibidem.

(2) A grandes rasgos, la 'cassa integrazione' es un complejo sistema instituido en el derecho laboral italiano por medio del cual, en algún momento de crisis económica de la empresa y a fin de evitar despidos masivos, se mantiene la plaza de trabajo y el pago de un porcentaje del salario, - a cuenta del Estado en su mayor parte -, por un tiempo determinado; aunque si bien en muchos casos representa la antesala del despido definitivo.

do llegamos a este punto sin embargo, lo hacemos por partes, es decir, no paramos las plantas en bloque a nivel nacional sino que hacemos durante la semana más turnos de manera tal que, por ejemplo, si entra en huelga la termoelectrica de Civitavecchia no se para la central de Latina o viceversa; esto por lo que se refiere al Lazio, ahora bien, imagínelo a nivel nacional en el que prácticamente puede entrar en huelga un grupo de plantas y otro no, de tal modo que exista siempre la posibilidad de alimentación, -aunque si bien reducida-, sobre todo en el campo de la industria, ya que no queremos que nuestras luchas sean pagadas, independientemente de sus objetivos inmediatos, por otros trabajadores de otras categorías; existe pues esta forma de autoreglamentación . . . . .

Y . . . . ¿ se ha llegado sin embargo al punto de bloquear areas importantes de la producción? . . . .

Se ha llegado; por ejemplo, en la revisión del último contrato hemos parado las plantas de Civitavecchia que, como usted sabe, son las más grandes en el Lazio y que prácticamente alimentan a toda la región; así que hemos llegado a estas formas de lucha, aunque efectivamente, buscamos todos los caminos posibles para evitar esto; empezamos siempre por el campo de la distribución para llegar después a estas formas extremas de lucha, es decir, la producción buscamos tocarla al último. Y claro, de frente a una contraparte rígida, después de haber consultado a todos, y haber hecho presentes a las Confederaciones, (pues no es que hagamos decisiones que involucren a otras categorías sin consultar), se procede a realizar esta forma de lucha .

Otra cosa que hay que subrayar, independientemente al hecho de tener formas de autoreglamentación que nos hemos dado y que reguardan básicamente a los sectores de producción, es que a nivel de consejo de delegados, seguido ocurre el programar una, dos, tres horas alternadas de lucha en los diversos centros de trabajo por motivos varios que van desde el ambiente laboral, equipos, activos de organización, hasta la Indumentaria de trabajo o problemas concretos que sucedan.

Actualmente tenemos, por ejemplo, una controversia aquí en Roma en relación a un grupo de los llamados "contratistas", (los empleados que en las ventanillas comerciales reciben los pedidos de conexión a los usuarios, las reclamaciones, etc.) . . . . . de ahí que entramos en lucha de vez en vez, por problemas específicos, reales, de centro de trabajo a centro de trabajo; en realidad, con mucha frecuencia.

Existen también estas formas de lucha que son siempre coordinadas a nivel sindical, pero decididas por el consejo de delegados en el propio centro de trabajo dentro de una dinámica de autonomía bastante desarrollada.

Así pues, la autoreglamentación reguarda esencialmente estos sectores de la producción donde verdaderamente llegamos en casos extremos y normalmente por controversias de carácter global, nacional y también regional. Por ejemplo, hace algunos años cuando realizamos un movimiento por aumentar el personal de la región de Lazio específicamente ahí amenazamos, hicimos de hecho el comunicado de para r las plantas de producción; no llegamos a este punto porque más adelante se había

logrado el acuerdo con la contraparte, pero quiero decir, esta autonomía no es solamente nacional sino también regional, y realizada siempre a nivel regional con determinados criterios; así dado el caso, nosotros en Civitavecchia tenemos las dos centrales, una la paramos un día y la otra otro, y en un caso grave, la nuclear de Latina; esto es, también a nivel regional, cuando decidimos hacer la presión más fuerte al Enel - la contraparte - , nosotros cerramos las plantas pero siempre con el criterio de ga rantizar una mínima fuente de energía.

Cuando se hace una huelga en la distribución, como más frecuentemente sucedé, en general mantenemos en servicio los nucleos de " intervención inmediata " , a veces no , pues depende de la duración de la huelga; si es una huelga de dos horas , estamos más tranquilos, en cambio en una huelga de varios días mantenemos permanentemente nue tras escuadras de emergencia. Tenemos una responsabilidad . . . . . no queremos después encontrarnos contra la opinión pública y no queremos que otros trabajadores paguen por este estado de cosas; tratamos de contemporar estas dos exigencias y dar en cualquier caso toda la información posible a través de nuestros boletines, etc. . . . . .

Me parece que el grado de conflicto más intenso se da con la Fnle o ¿existe una confrontación más fuerte entre la empresa y las otras organizaciones ? . . . . .

Mire usted . . . . . cuando nosotros planteamos cualquier controversia de carácter regional y nacional buscamos siempre presentarnos de manera unitaria porque sabemos muy bien que si no, los

resultados obtenidos serían verdaderamente pobres y además se lesionaría el proceso unitario (1), en esto no hay conflicto, aunque claro, luego resulta en suma que los más activos en los conflictos y en los logros somos siempre nosotros; para hablar claro, de parte de la Uil o de la Flaci no van ni siquiera a realizar las asambleas con los trabajadores.

Ahora bien, si se trata de luchas locales, por ejemplo, referidas al ambiente de trabajo, a la falta de instrumentos, etc. estas luchas- excepto las más conflictivas- las llevamos adelante nosotros como organización con el acento marcado sobre el lugar de trabajo, pues frecuentemente decide algún consejo de delegados donde tenemos la gran mayoría; así pues, en estos casos, la conflictividad es sólo con la Fnle pero --- por problemas de la aplicación del contrato de centro a centro de trabajo.

Por tanto no se puede decir que las relaciones con el Enel sean cordiales en suma . . . . .

Podemos decir que las relaciones con la empresa bajo el punto de vista del conflicto, no son cordiales de la manera más absoluta; ahora bien, mi valoración es que algunos grupos directivos del Enel reconocen en la Fnle una responsabilidad y una seriedad que pesa; es más, en ocasiones existe en algunos directivos del Enel en la región, esta casi estima diría yo, por los cuadros dirigentes de nuestro sindicato respecto a las otras organizaciones y ciertamente porque nuestros planteamientos se establecen con solidez, son fundamentalmente válidos.

---

(1) Ver Parte II, cap. 5 y cap. 3 de la entrevista.

No somos aquellos que andamos a dar batalla por el ascenso escalafonario de éste o de aquél otro trabajador, para obtener algún particular beneficio, etc. , nos sucede esto también en alguna ocasión, pero cuando sucede es precisamente porque estamos convencidos de la justeza de estos casos. Por tanto, creo que sobre este punto, la empresa reconoce inmediatamente la seriedad; nos considera una verdadera contraparte en todos los niveles.



### 3) Composición sindical y partidos políticos.

Ahora quisiera plantearle algunas cuestiones generales del ámbito específicamente sindical con una amplia premisa:

En México se encuentran 2 importantes sindicatos electricistas, el Sme y el SUTERM, este último, a diferencia del primero, forma parte de la central obrera CUN que a su vez es uno de los tres sectores que estructuran el partido oficial que se halla en el poder desde hace varios decenios.

Esta importante diferencia entre los dos sindicatos mexicanos, unida a su diversa composición social y política, determina en cada uno de ellos una diferente vida interna, una relación distinta con la empresa y evidentemente una estrategia sindical diversa, cuestiones que hoy por hoy, impiden el difícil proceso de unidad sindical y de integración de la industria eléctrica.

En la situación italiana, algunas importantes diferencias entre la FNLE y la FLAI, se presentan en la hipótesis de una composición social de esta última más cercana a los sectores de empleados, mientras que la FNLE agruparía predominantemente los sectores de obreros técnicos y manuales. Esta situación, además de la relación de cada sindicato con su correspondiente confederación, la CGIL y la CISL, influiría para una diferente estrategia sindical y una relación distinta con la empresa por parte de cada sindicato (1)

(1) Ver Parte II, cap. 8.

Sobre este último punto, podríamos mencionar las críticas hechas a la Flael en el sentido de mantener una estrategia sindical de tipo corporativo y una relación de carácter clientelista con la empresa y favoritista de parte de la empresa con la Flael. A pesar de todo esto, se ha encontrado claramente manifiesta la opinión, aún por parte de algunos trabajadores, que esta diversidad sindical, se explica sobre todo por las diversas componentes políticas al interior de cada federación o sindicato y particularmente al interior de los órganos directivos: en concreto la componente comunista y socialista en la Fnle y mayoritariamente democristiana en la Flael. ¿Nos podría dar su opinión acerca de la exactitud o inexactitud de estas observaciones; explicarnos, en la actual situación sindical del Lazio, las diferencias sociales y políticas entre la Fnle y la Flael, así como las críticas hechas a esta última?, y por último, por tanto, dentro del mismo ámbito Fnle - Flael en el Lazio, ¿Cuál es la influencia y como opera la relación partido - sindicato en la base de trabajadores, en los órganos directivos y en las relaciones con la empresa: cual sería su apreciación, en suma, en torno a esta relación e influencia entre militancia política y sindical? . . . . .

¡ Esta sí que es una pregunta!. . . . ahora bien, de manera inmediata le podría decir que se ha centrado bastante bien la problemática en el sentido de que algunas de las críticas y de las precisiones que usted menciona son bastante objetivas y reales. Efectivamente, cuando se dice que la Fnle, aquí en el Lazio y en general en toda Italia, así como el

resto de la Cgil se halla más ligada a los cuadros obreros o técnico operativos, mientras la Flaei - Cisl . a nivel general, se halla más ligada a los antiguamente llamados " cuellos blancos " , los sectores de empleados, particularmente de tipo administrativo, ésto es, sin lugar a dudas, una realidad.

Así, si observamos porcentualmente la composición - y los inscritos a las organizaciones sindicales de los representantes en los consejos de los delegados, constatamos que en algunos sectores como la producción y la distribución, donde se encuentran prevalentemente los trabajadores técnicos es decir, empleados en sentido técnico - operativo y manual esencialmente, así como los obreros especializados de todos niveles, nosotros tenemos ahí una fuerte predominancia , una fuerte presencia sindical. Si pensamos en cambio en algunos sectores de empleados propiamente , como - por ej. , el Compartimiento de Roma, el mismo CTN en parte, la Dirección general, las Oficinas centrales, etc. donde efectivamente existe una pre -- dominancia de empleados técnico - administrativos y técnico - comerciales, a diferencia del técnico puro, ahí efectivamente encontramos esta fuerte predominancia de parte de la Flaei - Cisl; de ahí que me parece correcto su análisis respecto de la situación dada (1).

Yendo adelante en su pregunta, se plantea el hecho de las diferencias sustanciales del tipo de política entre la Fnle y la Flaei di -- ciendo, prácticamente que la Flaei - Cisl, defiende los intereses corporativos de la categoría, e insinuando al mismo tiempo que se halla más cerca de la parte patronal . . . . .

---

(1) Ibidem.

Más que una insinuación, en realidad ello se observa en la lectura entre líneas de la documentación de ambas organizaciones y en la opinión de algunos trabajadores . . . .

También en esto, mi apreciación es de hecho una constatación: se trata en suma, de una realidad, aún por el hecho mismo de que los intereses corporativos llevados adelante por la Flaei, no surgen tan sólo de su estrategia, sino que son favorecidos por la contraparte, por la empresa.

Así, en la gestión práctica del contrato, (refiriéndome aquí a controversias, encuadramientos, transferimientos, es decir, estos aspectos elementales, prácticos), observamos que es la Flaei la que, -por decirlo de algún modo,- se da más que hacer en cuidar la relación de sus propios inscritos de esta manera a diferencia de nosotros; pero también en el planteamiento mismo de las controversias más generales, claramente se observa como la Cisl se remite a los valores que tienden más y más a exaltar el individuo, la singularidad respecto de los problemas globales, o más generales de la categoría.

En lo referente a la relación que usted mencionaba con los partidos, nuevamente aquí el análisis es bastante exacto, es decir, claramente las conformaciones sindicales reagrupan las de los partidos políticos; así pues, es correcta la afirmación de que en la Cgil y por tanto en la Fnle encontramos las dos componentes históricas de los partidos de masa italianos: el Partido comunista y el Partido socialista. sin embargo, no debe

mos olvidar, ni menospreciar, cómo en la Cgil existe una gran conformación de inscritos que no tienen una filiación de partido y que podríamos considerar bajo el punto de vista más general, como 'independientes' en el sentido que no se hallan inscritos a algún partido, aunque si bien, a nivel ideológico se orientan hacia aquella área de partidos de la clase obrera.

Por otra parte, también es cierto que en la Flaei-Cisl, encontramos esta predominancia Democristiana (1), pero también aquí, no es que halla exclusividad; es decir, así como las componentes históricas Pci, Psi no son exclusivas al interior de la Cgil, tampoco en la Cisl es exclusiva la presencia de los democristianos, también ellos agrupan otras componentes, otras inspiraciones de otros partidos, de socialdemócratas, de republicanos, si bien pocos, ya que estos últimos junto con algunas corrientes socialistas conforman la confederación minoritaria que es la Uil, pero existen también militantes o afiliados al resto de partidos que se encuentran en la Cisl, así como áreas de independencia; es más, la Cisl quizás en mayor medida que nosotros recoge toda un área de la disidencia, -digámoslo así-, de la extrema izquierda, que en nuestra categoría es bastante relativa pero en algunas federaciones, por ej. metalmecánicos, químicos, etc., tenemos este tipo de presencia

---

(1) Ibidem.

política .

Así pues , de manera general , predominan efectivamente las representaciones partidarias que usted hacía notar , tanto ideológicas como de ascripción a partidos dentro de la Cgil ,Cisl y también en la Uil , aunque si bien , es conveniente subrayar que no - hay exclusividad en ninguna , se trata de mayorías .

Esta exclusividad la encontramos , no tanto en los inscritos al sindicato cuanto en los cuadros dirigentes ; sin embargo , habría que mencionar que , particularmente en estos últimos años , ha habido una cierta evolución ; le doy un ejemplo para hablar de nuestra propia casa : si en la Finle del Lazio retornamos diez años atrás , efectivamente en los cuadros dirigentes del sindicato teníamos una presencia casi exclusiva de los componentes Pci , Psi en su respectiva proporción ; de diez años a esta fecha las cosas han cambiado en el sentido de una mayor autonomía , tanto es así que en nuestro directivo regional , tenemos una presencia de Independientes claramente no preponderante , sin embargo , bastante notable , lo que es un hecho nuevo respecto a los años pasados .

Situación análoga se puede afirmar que existe también en la Flaii-Cisl , donde encontramos a nivel de cuadros dirigentes de la región , elementos , personajes que no llevan la credencial democristiana en la bolsa . Existe por tanto un proceso... no de separación , porque no se puede hablar de separación , pero sí -----

de cambio hacia una mayor autonomía sindical respecto de los partidos.

Quisiera continuar aún sobre este punto, haciendo una consideración: ciertamente los militantes sindicales fundan su propia ideología en base a aquella de los partidos de proveniencia y esto, sin duda alguna, tiene su peso y su importancia, este hecho, sin embargo, a mi manera de ver, no va en detrimento de la autonomía del sindicato; me explico mejor, observemos siempre a nuestro interior, en nuestro sindicato: sí, tenemos cuadros de inspiración socialista, comunista e independientes, (Situación que manifiesta también, por lo demás, algunos de los momentos de la política más general como los altibajos de este momento específico de crisis de gobierno: Psi al gobierno, Pci a la oposición, etc. ), pero hay que decir honestamente que más allá de estas inspiraciones políticas que portarían visiblemente a un choque político al interior de los cuadros dirigentes, existe un debate, cuando menos nos esforzamos y existe en mayor medida que hace algunos años, un debate serio, desprejuiciado y franco por el cual en esta confrontación global de los cuadros dirigentes del sindicato, digámoslo así, algunos puntos de sectarismo son -- cortados y por tanto, es propiamente este debate global el que nos lleva como sindicato mismo, a encontrar soluciones tales que logren salvaguardar el interés de la clase trabajadora, de tal modo que se delinea una estrategia unitaria, punto cardinal de la unidad y de la Cgil dentro del movimiento sindical general . . . . no sé si he podido hacer un buen cuadro de esta re

lación . . . . .

Así pues, para concluir quisiera decir, que en este punto de la relación sindicato-partido, retengo que Italia sea uno de los países seguramente más avanzados en el campo de esta autonomía del sindicato respecto de las líneas programáticas de los partidos políticos . . . se vive propio este hecho, esta autonomía se halla presente, aunque si bien, vuelvo a decirlo, muy a menudo las confrontaciones son duras al interior del sindicato (1).

"Sobre este argumento yo quisiera mencionar un punto: en alguna conversación que se ha tenido también con algunos sindicalistas de la Flaei, haciendo mención a la posición de ellos respecto del problema de la unidad, -pensando en la unidad de organismos de base: consejos, etc.-, se hacía ver muy claramente este asunto de la relación con los partidos, con las componentes políticas; ellos dicen abiertamente que la relación con el Pci es un factor que no permite lograr una unidad orgánica a nivel de base y vértice sindical; no sé cual sería su apreciación sobre este punto, pensando por ejemplo que la Flaei mantiene sus propias estructuras de base sin involucrarse de manera orgánica en los consejos unitarios" (2) . . . . .

---

(1) Ver Parte II, cap. 2 y 3.

(2) Ver Parte II, cap. 4.



Bueno mire, esto que usted menciona es verdad, no debemos olvidar que la escisión sindical histórica de 1948 ha tenido su peso; es decir, usted sabe que detrás de la escisión de la Cgil encontramos la presión de fuerzas políticas y patronales en aquel entonces predominantes, que provocaron la creación y organización de otro sindicato para contraponerlo a los intereses llevados adelante por la Cgil; por tanto, se trata de un hecho histórico (1).

Por otro lado, aquel fenómeno que usted menciona: es cierto que existen aún esas resistencias por parte de la Flaei, -pero más bien diría yo que por parte de la Cisl en general, - haciendo funcionar sus propios organismos de base, precisamente para ejercitar las funciones de freno y contraposición aún en los planteamientos de las controversias más amplias referidas a la sociedad en general.

Ahora bien, si ésta es una realidad, existen los síntomas de andar por un camino de superación; veamos: es verdad, la Flaei todavía hoy realiza sus trabajos con sus propias Sas, (Sezione aziendale sindacale), pero también este hecho forma parte de una tradición histórica global del movimiento sindical; hasta 1970,

---

(1) Ver Parte II, cap. 2.

hasta el nacimiento de la experiencia de los consejos obreros, también nosotros como Cgil estábamos organizados en comisiones internas (1), que prácticamente no eran otra cosa que las mismas Sas, por tanto, existe esta tradición del sindicato que como toda tradición, antes de superarse, requiere esfuerzo y tiempo.

Por otra parte, aunque me parece que lo tocare mos más adelante, propiamente esta reforma que al menos a nivel oficial por el momento se halla ya escrita, la reforma de Montesilvano, - (que es toda una reorganización de las estructuras mismas del sindicato) (2), creo que llevará a la superación de estas formas de ver las cosas, de estos planteamientos o tradiciones que han existido en el pasado; estoy convencido que de esta reforma renacerá una mejor relación orgánica.

Nosotros en nuestra categoría tenemos secciones de la Cisl que son de las más atrasadas respecto de otros sectores, bas te pensar por ejemplo en los químicos o en los metalmecánicos donde existe de hecho una Federación unitaria; nosotros apenas tenemos actualmente, así como otras tantas categorías, simplemente un pacto federativo, es decir, tenemos encuentros, reuniones, etc., pero no se trata de un organismo único; no es una Federación unitaria como la de los me

---

(1) Ibidem.

(2) Ver parte II, cap. 7 y cap. 5 de la entrevista.

talmeccánicos, sin embargo, estas experiencias ya realizadas y avaladas históricamente por parte de la FIm, de los Químicos, etc., pienso que son, al fin de cuentas, los caminos gufa (1). Por tanto, esperamos mucho de esta reforma de Montesilvano, de estas estructuras comprensoriales y zonales sobre todo, donde confluirán los consejos de delegados; creemos verdaderamente en poder alcanzar logros, en poder avanzar en este proceso unitario. Hablando claro, no se trata de una solución para mañana, pero en un proceso histórico con toda seguridad llegaremos y aún la Cisl no podrá dejar de participar en esta voluntad expresa de las asambleas de trabajadores que habrá de tener en cuenta.

Bien, yo tengo otra pregunta para terminar sobre esta composición sindical; además de la presencia de la Fnle y Flael - dentro de la categoría de los electricistas del Enel, se encuentran -- también la Uilsp, la Faile, la Fage y el Comité político . . . . . ¿ nos podría hablar un poco de sus respectivas posiciones; su importancia y , sobre todo, en este punto lo interesante sería observar el consenso - que tienen cada una de estas organizaciones (si se trata de un consenso - amplio, reducido, nulo, etc.) entre los trabajadores y ciertamente sus - diferencias respecto de la Fnle ? . . . . .

---

(1) Ver Parte II, cap. 5

Respecto de algunos de los grupos que usted ha -  
 citado como la Faile, o la Císnal - para hablar claro -\*, podemos decir  
 con certeza que, en el Lazio, sus inscritos se cuentan con los dedos de  
 la mano. Basta pensar que la Faile cuenta - si no me equivoco - con --  
 unos 600 inscritos en toda Italia, la misma Císnal no llegaría a mil ---  
 inscritos en toda Italia; ahora, si vemos que los trabajadores electri --  
 cistas actualmente en servicio son 120 mil, nos damos cuenta de la im -  
 portancia que pueden tener en la determinación de la estrategia; digamos  
 mínima por no decir inexistente (1).

Un discurso análogo aunque si bien particular me-  
 rece el comité político (2), primeramente porque es una realidad que nos  
 interesa más de cerca en el Lazio ya que el comité político se halla --  
 presente sólo en Roma, - no existe en otras partes de Italia -, y aquí -  
 vemos ya la analogía, pues en Roma contarán con un cuadro de militantes  
 y activistas de alrededor de cuarenta personas.

Ahora, me preguntaba sobre el consenso, ignoro la  
 Faile y la Císnal pues no tienen importancia. En relación a este organismo,  
 el Comité político que, por lo demás, nace recientemente en estos últimos

---

\* Esta expresión hace referencia a que la Fage ( Fed. de trabajadores del  
 agua, gas electricidad), en realidad forma parte de la Císnal que es cla-  
 ramente identificado como un sindicato neofascista ligado al Msi (Movi-  
 miento social italiano).

(1) Ver Parte II, cap. 7

(2) Ver Parte II, cap. 5 y cap. 2 de la entrevista.

años, del 72 en adelante; el hecho mismo que, como número, no ha registrado incrementos, hace ver que el consenso de parte de los trabajadores hacia este grupo, prácticamente no existe, de hecho no hay consenso.

Sin embargo, existe un dato que es preocupante y que no debemos menospreciar, es decir, este grupo más que presentarse como una verdadera organización propia y, por tanto, buscar su fuerza a través de inscritos, tiende a desacreditar las organizaciones sindicales y los partidos, ésto propiamente como su principio, como su filosofía; así pues, es claro que en períodos de crisis recurrente, crisis del capitalismo, y en Italia, de hecho, la situación está a la vista, este grupo explota una situación generalizada de descontento que existe también entre los trabajadores y que nos provoca como sindicato algunas dificultades en el sentido que muy a menudo vamos a las asambleas y encontramos a los trabajadores sumamente molestos y críticos respecto a nosotros, precisamente porque desahogan en el sindicato toda una serie de problemas de carácter social que efectivamente no logran superar . . . . . que le podría decir: problemas de la renta, de la vivienda, del gas, de los servicios de salud, etc . . . . .

Estas manifestaciones de problemas sociales que son graves hacen que todo este descontento vaya a parar al sindicato, al ser éste el único interlocutor de masas de aquellas personas que - -

ciertamente no son activistas políticos que vayan a sus respectivas células a discutir en debate sobre estas temáticas y , por tanto, manifiestan al fin de cuentas toda su rabia en cualquier asamblea , aún de manera caótica . descargándolo todo sobre el sindicato.

De ahí que en el fondo, este grupo del que hablabamos , aquí en Roma ha alimentado este estado de acusación por parte de algunos sectores de trabajadores: sin embargo la realidad se limita al hecho de que mientras el obrero coloca bajo acusación al sindicato -- para seguir usando este pesado término -- , manteniendo una actitud sumamente crítica , al mismo tiempo, no se fía de las políticas llevadas adelante por estos grupos, tanto es cierto que el grupo no crece; aún así, nosotros observamos con preocupación su presencia , precisamente porque nos obliga a enfrentar , en algunas ocasiones, cierto tipo de crítica no del todo válida en el ámbito de la actuación del sindicato.

Para concluir con la pregunta , había usted mencionado también a la Uil que , claramente no tiene nada que ver con los grupos anteriores y que aunque si bien, se trata de una agrupación fuertemente minoritaria respecto de la Flael y de la Cgil , por su composición misma , que en el fondo son, por la mayor parte, de extracción socialista, socialdemocrática y republicana -- , resulta ser muy a menudo un interlocutor respecto de nosotros como Fale , más válido que la Flael , es decir, los encontramos en ocasiones mucho más cercanos.

Ahora bien, hay que decir que propiamente por la presencia minoritaria que tiene la Uil, su objetivo número uno ¿ cuál es ?: tratar de acrecentar su presencia política y por tanto, acrecentar el número de sus inscritos, de ahí que con frecuencia se pone a defender, a "cabalgar" a partir de todos los no - inscritos , tratando de recoger todas las disidencias, quizás olvidándose o más bien que olvidándose, haciendo finta de ignorar un cuadro, una situación global más compleja, de ahí que a veces encontramos a la Uil como un elemento de ruptura precisamente porque no sigue una política coherente, pero sostenemos que ello sea debido propiamente al hecho de su escasa presencia política que la obliga a buscar el crecimiento de sus inscritos y por tanto de su alcance político.

## 4) Consejos de fábrica .

Continúa una pregunta más específica referida a los consejos de fábrica o de delegados; aquí el interés no es tanto la generalidad sino más bien la experiencia, si es que se halla usted cercano al funcionamiento de alguno de los consejos de la región en particular; de esta forma, tomando el ejemplo concreto de alguno de los 10 Consejos Unitarios de Fábrica de los electricistas de la provincia de Roma, ¿ nos podría hablar un poco de su situación particular, como ha funcionado, su grado de poder e incidencia -- sobre la contraparte y sobre que cuestiones, su composición social y política, sus problemas específicos como, - por ejemplo - , aquellos mencionados en los " Temas de debate " de su 2ª congreso, es decir que las estructuras federativas priven a aquellas unitarias de base, de su propia autonomía ? . . .

Veamos punto por punto . . . . . usted dice específicamente uno de los diez consejos; podemos hablar de uno que por sus dimensiones es de los más grandes; el de la zona de Roma - Enel (1) . y por tanto del servicio de la distribución, formado por 60 delegados de más de 20 centros de trabajo separados, (además de los servicios centrales), de ahí que en este consejo tenemos una estructuración sobre todo compuesta, es decir, no se trata de delegados que provengan de una sección específica pues la distribución en la zona de Roma se halla compuesta por 13 agencias separadas, 13 centros de trabajo separados, (además del resto de los centros

---

(1) Ver Parte II, cap. 8



de trabajo que forman la zona), así pues, en cada una de estas agencias tenemos en cierta forma la realidad compleja, un "pequeño Enel" podríamos decir, en el sentido que tenemos el "contratista" que realiza los contratos - un cierto tipo de empleado - ; el técnico administrativo, el de trabajos varios, el de proyectos; luego tenemos las cuadrillas de trabajadores y de mantenimiento, etc., de ahí que como puede usted ver se trata de una realidad compuesta .

Cada una de estas realidades que en promedio cuenta con 55- 60 trabajadores en conjunto y que precisamente porque contiene todos los elementos técnicos, comerciales y , en menor medida administrativos, representa para nosotros un grupo complejo, más que homogéneo, como en otros casos, de ahí que cada una de estas agencias elige por ejemplo 2 delegados; pero el delegado electo en este caso, no es un delegado de los trabajadores de conexión o de la cuadrilla de mantenimiento o de los contratistas, sino un delegado por el que han votado todos los trabajadores, de ahí que debe representar la instancia compleja y afrontar todos los problemas que nazcan en esa agencia .

He querido tomar el ejemplo de este consejo precisamente por esta particularidad que es la que nosotros, como sindicato, queremos generalizar, es decir, la mentalidad de no sólo representar una sección o ministración, sino que el delegado electo pueda hacerse cargo de más temáticas, de más problemáticas que van más allá de su esfera de trabajo -

específica con el fin de acrecentar su grado de conocimiento en torno a la totalidad y evitar el perderse en aquellos problemas particulares, específicos que con mucha frecuencia llevan adelante los consejos de delegados.

Claro está que el consejo de delegados, estando ligado a una realidad de trabajo específica, tiende a valorizar las propias instancias a costa de los problemas más generales o de los problemas de otros grupos de trabajadores; cada quien busca - como se dice - exaltar el trabajo propio, este particularismo. Así pues, el hecho que hayamos logrado crear en Roma, - precisamente por la realidad organizativa del Enel -, este tipo de delegado que no representa exclusivamente a un grupo homogéneo sino a un grupo alargado (extenso) y que al interior de la categoría tiene que trabajar con más temáticas y más sectores, es ya un primer paso, un crecimiento.

Ahora bien en este consejo de delegados de la zona Roma tiene mayoría la Fnle tratándose de una zona del sector de la distribución y, al interior del consejo, (tanto para ejemplificarle como la elección por parte de los trabajadores se realiza, sin constricciones o presiones de ninguno de los tres sindicatos), tenemos dos representantes del Comité político; claro que sobre los sesenta delegados, se forma un ejecutivo más reducido electo libremente por los delegados del consejo y donde las confederaciones sindicales escogen por norma un representante que de todas maneras es uno de los electos, - no se trata de un representante tomado de fuera -, y entra como representante - por derecho como se nombra -, de la organización

sindical al interior de este ejecutivo (1); se trata de 3 miembros de un total de 9 a 12 que forman el ejecutivo, tres miembros de extracción directa del sindicato mientras que el resto está formado por delegados electos directamente por los trabajadores, de ahí que usted puede ver que es una forma de democracia bastante acentuada . . . . . Sobre el tipo de controversias que los consejos llevan adelante . . . . .

Disculpe, en el ejecutivo de este consejo del que hablamos ¿ cuál es la composición sindical que se encuentra en este caso particular ? . . . . .

En el caso particular de Roma tenemos 7 representantes de la Fnle, 3 representantes de la Flaei y dos Representantes de la Uil, dentro del ejecutivo no hay ninguno del Comité político ya que 2 delegados sobre sesenta muestra el espacio político que representan y que a nivel de la categoría es prácticamente inexistente.

Acerca del tipo de conflicto que los ejecutivos y los consejos logran establecer, claramente son conflictos de tensión contractual, de problemas específicos de la zona de proveniencia por motivos que van desde el ambiente y equipo de trabajo, hasta la intervención en la gestión: propiamente todos los transferimientos; discusiones en controversia para los movimientos de escalafón y cualquier asunto exigido al consejo y por tanto llevado adelante por el ejecutivo. Es claro que se trata de los problemas específicos de la realidad laboral de los diversos centros de trabajo representados.

---

(1) Ver Parte II, cap. 5

En relación a la afirmación que usted hacía, --  
 extraída de la Relación al último congreso sobre el hecho de que las --  
 estructuras federativas, regionales, provinciales, etc., tiendan a so --  
 focar en los hechos a estas instancias de base . . . . . en efecto . .  
 . . . . esto es un riesgo real y concreto; el problema es este: precisamente  
 porque los consejos de delegados tienden a privilegiar los problemas --  
 específicos de los centros de trabajo de donde provienen, mientras que la  
 estrategia global del sindicato, hoy por hoy, tal y como usted habrá podido  
 observar tiende y es orientada hacia la transformación de la sociedad con  
 todos sus problemas más amplios (1), es claro que sobre estas grandes -  
 controversias las estructuras sindicales tiendan a inmantar estas propias -  
 líneas; esto es un peligro real y no lo escondemos en verdad.

Por otra parte, también es cierto que tal vez como  
 movimiento sindical, hablando del vértice, hemos hecho mucho más avances  
 respecto al crecimiento político cultural de las clases trabajadoras en este  
 sentido; el trabajador durante años ha estado habituado a ver el sindicato -  
 como aquel que veía por el mejoramiento salarial; la historia misma del -  
 sindicato se ha ligado al mejoramiento de las condiciones de trabajo, ha-  
 ciendo siempre énfasis al interior de la realidad específica de la categoría.

Ahora que el sindicato ha transformado la estrategia  
 en su globalidad buscando entrar en el nivel social, buscando proyectar los -  
 problemas internos de la categoría al exterior (2), buscando, sobre todo con

---

(1) Ver cap. 2 de la entrevista

(2) Ver Parte II, cap. 6

aquella famosa primera parte de los contratos, tener un control por parte de los trabajadores de aquello que sucede en la empresa . . . . . sobre estas temáticas efectivamente podemos decir que el vértice sindical se encuentra demasiado avanzado respecto a las bases, es decir, que -- paralelamente a este debate de ideas no se ha dado una participación de la manera más estrecha y posible por parte de las masas trabajadoras.

Por tanto, es verdad . . . . . existe este peligro - de que las estructuras sindicales, tiendan a implantar algunas propias - líneas y direcciones estratégicas, sin embargo, si esto es un límite hay que decir también que se trata de un límite que creo yo puede, no digo - fácilmente, preverse y superarse porque de cualquier manera el debate ha sido sólo prorrogado en estas estructuras; es decir, en el último contrato, - para citar ejemplo - , hemos tocado la temática de la reestructuración del salario, una temática difícil y a partir de una línea establecida por - nosotros y debatida después con los trabajadores. Así pues, nosotros -- habíamos escogido esta línea; claramente esta dirección ha sido dejada caer, deslizada . . . . . no nació espontáneamente de un debate de base entre los trabajadores, pero como sindicato nos hemos esforzado al máximo para hacer participar a los consejos de delegados en estas temáticas, tanto es así que las asambleas en los centros de trabajo las hicimos nosotros directamente de las estructuras sindicales. Ahora bien, con mucha frecuencia son los mismos delegados que en los mismos centros de trabajo han presentado estas temáticas; por tanto, existe de hecho este tentativo de no dejar pasar

las cosas sobre la cabeza , - como se dice - , de los trabajadores; - -  
claramente debemos recorrer por fuerza un largo camino, no se puede -  
decir que el problema haya sido resuelto.

En esto confiamos muchísimo en la reforma organiza  
tiva (1), porque lleva a los delegados, al delegado de la agencia de Roma ,  
- para retomar nuestro ejemplo - a interesarse no solamente de su -  
particularidad laboral, sino del trabajo de todos sus colegas que son de lo  
más variados, llegando estos delegados a integrarse posteriormente al -  
interior de las famosas zonas que la reforma preve , poniendo al delegado -  
de los electricistas en contacto con el de los metalmecánicos, de los --  
químicos, de la escuela, en suma, con otras categorías; claramente este -  
delegado será empujado a ocuparse, a conocer la realidad laboral en todos  
sentidos, la aplicación del contrato, la retribución misma que probablemente  
todavía es sumamente desigual entre los trabajadores, etc. Al darse cuenta  
de esta dinámica, creemos que pueda gestionar mejor estos intereses, se trata  
de esta voluntad que como sindicato tenemos de hacer entrar este concepto  
de la programación y la participación al nivel más amplio entre todos los -  
trabajadores . . . . .

Cosa que aún está en proceso . . . . .

Es un proceso recién iniciado y que seguramente re-  
querirá muchos años, de ahí el por qué existan todavía estos retrasos por -  
solucionar. De ahí que, muy seguido, se habla de prevaricación o claudicación  
de los vértices sindicales sobre los planteamientos de base (2) , pero de hecho

---

(1) Ver parte II, cap. 7 y cap. 5 de la entrevista.

(2) Ver parte II, cap. 6 y cap. 6 de la entrevista.

son "prevaricaciones" que derivan de esta estrategia más global que el sindicato ha hecho suya y que en esa dirección hay muchísimo por hacer para lograr ese proceso de crecimiento político - cultural y adecuar nuestras estructuras.

Así, como hemos visto, el trabajador que se halla acostumbrado por toda su historia sindical, a entender solamente las estructuras sindicales como elemento para su reivindicación salarial, para estar un poco mejor en la sociedad, al momento en que como sindicato y con el objeto de afrontar de manera global el problema de la unidad de clase, se comienza a deber intervenir sobre algunos privilegios de algunas categorías para ganar el respeto de otras y por tanto, a revisar algunos institutos ó acuerdos, etc. (1), consecuentemente aquellas categorías que están mejor en el sentido de que han aprovechado más un cierto tipo de estructura salarial, no tanto en lo referente a los mínimos de retribución, al salario base, sino a otros factores del salario, como por ejemplo, lo referente a la antigüedad, es claro que esta estrategia sindical llega a ser una "claudicación".

No es fácil hacer entender esto. . . . ó más bien, lograrlo implementar con amplio consenso porque es claro que el trabajador lo entiende, pero el hecho de que hoy mantenga por ejemplo, una antigüedad garantizada que llega a representar el 60% de la retribución

---

(1) Ibidem.

y que mañana me tenga que detener en un 33%, se entiende que es un trago amargo y difícil de digerir, también considerando el hecho de -- que vivimos en una situación en la que no se tiene la salida ocupacional en pleno, y por lo cual muy a menudo usted se topa con el trabajador -- que dice: "Por qué diablos voy a aceptar esto mientras que otro trabajo mejor no se encuentra y como tengo varias bocas que alimentar no voy a renunciar a 20, 30 ó 50 mil liras de más".

En una sociedad en crisis, claramente, estos problemas son más acentuados, de ahí que aún entendiendo el planteamiento general, antes de que esa comprensión se transforme en una afirmación de la justicia de la línea y por tanto en una participación activa en la -- lucha, falta bastante . . . . .

Sobre este punto de la participación, ligado a los consejos de delegados, ¿ encuentra usted diferencias importantes de funcionamiento entre los 10 consejos obreros de la provincia de Roma en lo referente al nivel organizativo y participativo ? . . . . .

Las diferencias existen sin duda y yo creo que la primera es aquella de la que hablamos en otra parte de la entrevista y que se debe a la composición misma de los consejos de delegados (1), ¿ por -- qué menciono esto ? . . . . . es claro que un consejo de la distribu--

---

(1) Ver cap. 3 y 4 de la entrevista.



ción respecto de uno del compartimiento, - donde existe una composición formada casi totalmente por empleados - (1), tiene una vida más intensa, una participación mayor, sobre todo por la variedad de los problemas que tiene un consejo que debe interesarse y que está ligado a un mayor número de áreas de trabajo respecto de otro donde las cosas de hecho se hallan estandarizadas, donde hay ritmos regulares de oficina, donde el contacto con el público no existe.

Este hecho lleva también a una diferencia en la composición misma del consejo; abriendo el discurso que desarrollábamos antes en relación a la representación sindical, es claro que en algunos sectores tenemos una presencia sindical en el consejo que es totalmente distinta que la del de la zona Roma que tomamos de ejemplo, es decir, encontramos muchos delegados de la Flaei mientras - que nosotros somos minoría y esto tiene un peso no indiferente en las formulaciones y orientaciones de cada consejo; nosotros buscamos ciertas cosas, ellos piensan y buscan más la conservación de las cosas, por tanto existe este rol divergente y sus respectivas diferencias de un consejo a otro (2).

---

(1) Ver Parte II, cap. 8.

(2) Ibidem.

## (5) Reforma organizativa .

Dentro del sindicalismo democrático del sector eléctrico nacionalizado en México, existe desde hace algunos años un importante y difícil debate en torno a las organizaciones de base dentro de la empresa y a nivel del territorio. En el caso de ustedes, en particular en la provincia de Roma, ¿cuál es la realidad específica de la reforma organizativa de Montesilvano (1), es decir, como se realiza, ¿cuál es su grado de concretización respecto del proyecto originario considerado sobre todo en el punto mencionado en vuestros documentos sobre el hecho de que las nuevas estructuras unitarias sean sofocadas por las antiguas, o de plano que se trate de un mero cambio formal? . .

Usted habrá visto tanto por los documentos y por esta entrevista, que para el sindicato es cada vez más urgente proceder a su reestructuración organizativa, precisamente para ligar los problemas de todos los trabajadores y no solamente los de cada categoría; poder ligarlos a fin de tener una relación de fuerza específica en cada área territorial en el confronto de la parte institucional.

Esta exigencia la hemos advertido porque después de los años 70 comenzamos a querer incidir en la sociedad a favor y a través de la transformación, vía las grandes reformas: reforma de la vivienda, de la salud pública, del sistema de pensiones. etc., puntualizando que este proceso lo hemos iniciado como Cgil, (2), llevándose a cuentas al resto de

---

(1) Ver Parte II, cap. 7 y cap. 4 de la entrevista.

(2) Ver Parte II, cap. 2 y 4.

ción respecto de uno del compartimiento, - donde existe una composición formada casi totalmente por empleados - (1), tiene una vida más intensa, una participación mayor, sobre todo por la variedad de los -- problemas que tiene un consejo que debe interesarse y que está ligado a un mayor número de áreas de trabajo respecto de otro donde las cosas de hecho se hallan estandarizadas, donde hay ritmos regulares de oficina, donde el contacto con el público no existe.

Este hecho lleva también a una diferencia en - la composición misma del consejo; abriendo el discurso que desarrollábamos antes en relación a la representación sindical, es claro que en algunos sectores tenemos una presencia sindical en el consejo que es totalmente distinta que la del de la zona Roma que tomamos de ejemplo, es decir, encontramos muchos delegados de la Flaei mientras -- que nosotros somos minoría y esto tiene un peso no indiferente en - las formulaciones y orientaciones de cada consejo; nosotros buscamos ciertas cosas, ellos piensan y buscan más la conservación de las cosas, por tanto existe este rol divergente y sus respectivas diferencias de un consejo a otro (2).

---

(1) Ver Parte II, cap. 8.

(2) Ibidem.

y que mañana me tenga que detener en un 33%, se entiende que es un -- trago amargo y difícil de digerir, también considerando el hecho de -- que vivimos en una situación en la que no se tiene la salida ocupacional en pleno, y por lo cual muy a menudo usted se topa con el trabajador -- que dice: "Por qué diablos voy a aceptar esto mientras que otro traba-- jo mejor no se encuentra y como tengo varias bocas que alimentar no -- voy a renunciar a 20, 30 ó 50 mil libras de más".

En una sociedad en crisis, claramente, estos proble-- mas son más acentuados, de ahí que aún entendiendo el planteamiento -- general, antes de que esa comprensión se transforme en una afirmación de la justicia de la línea y por tanto en una participación activa en la -- lucha, falta bastante . . . . .

Sobre este punto de la participación, ligado a los con-- sejos de delegados, ¿ encuentra usted diferencias importantes de fun-- cionamiento entre los 10 consejos obreros de la provincia de Roma en lo referente al nivel organizativo y participativo ? . . . . .

Las diferencias existen sin duda y yo creo que la prime-- ra es aquella de la que hablámos en otra parte de la entrevista y que se debe a la composición misma de los consejos de delegados (1), ¿ por -- qué menciono ésto ? . . . . . es cla ro que un consejo de la distribu--

---

(1) Ver cap. 3 y 4 de la entrevista .

ción respecto de uno del compartimiento, - donde existe una composición formada casi totalmente por empleados - (1), tiene una vida más intensa, una participación mayor, sobre todo por la variedad de los -- problemas que tiene un consejo que debe interesarse y que está ligado a un mayor número de áreas de trabajo respecto de otro donde las cosas de hecho se hallan estandarizadas, donde hay ritmos regulares de oficina, donde el contacto con el público no existe.

Este hecho lleva también a una diferencia en - la composición misma del consejo; abriendo el discurso que desarrollábamos antes en relación a la representación sindical, es claro que en algunos sectores tenemos una presencia sindical en el consejo que es totalmente distinta que la del de la zona Roma que tomamos de ejemplo, es decir, encontramos muchos delegados de la Flaei mientras -- que nosotros somos minoría y esto tiene un peso no indiferente en - las formulaciones y orientaciones de cada consejo; nosotros buscamos ciertas cosas, ellos piensan y buscan más la conservación de las cosas, por tanto existe este rol divergente y sus respectivas diferencias de un consejo a otro (2).

---

(1) Ver Parte II, cap. 8.

(2) Ibidem.

## (5) Reforma organizativa .

Dentro del sindicalismo democrático del sector eléctrico nacionalizado en México, existe desde hace algunos años un - importante y difícil debate en torno a las organizaciones de base dentro de la empresa y a nivel del territorio. En el caso de ustedes, en par - ticular en la provincia de Roma, ¿cuál es la realidad específica de la reforma organizativa de Montesilvano (1). es decir, como se realiza, - cuál es su grado de concretización respecto del proyecto original - considerado sobre todo en el punto mencionado en vuestros documentos - sobre el hecho de que las nuevas estructuras unitarias sean sofocadas - por las antiguas, o de plano que se trate de un mero cambio formal ? . .

Usted habrá visto tanto por los documentos y por esta entrevista, que para el sindicato es cada vez más urgente proceder a su reestructuración organizativa, precisamente para ligar los problemas de todos los trabajadores y no solamente los de cada categoría; poder ligarlos a fin de tener una relación de fuerza específica en cada área territorial en - el confronto de la parte Institucional.

Esta exigencia la hemos advertido porque después de los años 70 comenzamos a querer incidir en la sociedad a favor y a través - de la transformación, vía las grandes reformas; reforma de la vivienda, de la salud pública, del sistema de pensiones. etc., puntualizando que este - proceso lo hemos iniciado como Cgil, (2), llevándose a cuentas al resto de

---

(1) Ver Parte II, cap. 7 y cap. 4 de la entrevista.

(2) Ver Parte II, cap. 2 y 4.

las organizaciones sindicales.

Y se ha iniciado esto ya que veíamos que los intereses de los trabajadores se aseguraban también y , sobre todo, fuera de la fábrica, de ahí que tuviéramos la necesidad de tener organismos capaces de salir del ámbito de la experiencia específica de la categoría para entrar cada vez más a todas las temáticas de carácter social . . . . .

Esto sería en el sentido básico de la reforma . . .

. . . .Claramente, entonces hacer esto ha comportado un estudio del funcionamiento de la organización que el sindicato tenía, y de este análisis ha nacido la propuesta de Montesilvano en la cual a la larga, - la zona debería ser aquel centro sindical donde todos los delegados de fábrica, los delegados de base se hallen juntos y discutan de los variados problemas adquiriendo un conocimiento más general de las temáticas que se relacionan con más categorías; no sólo la categoría específica y sobre todo, que en el territorio donde se halla su área de trabajo puedan efectivamente participar en las contribuciones, el control, las proposiciones y negociaciones con los organismos institucionales, políticos, con las comunas ( municipio ) y los organismos regionales . . . . .

Se ha visto en suma, la necesidad de esta reorganización del sindicato, primero para salir de una sectorialidad, de un corporativismo que desde hace años se había instaurado aún en nuestro sindicato y para -- comenzar a construir instrumentos de contratación y negociación válidos ante

los organismos institucionales, para poder participar y controlar. Hemos comprendido que el ciudadano, que no es otro que el trabajador fuera de la fábrica, debe intervenir en este proceso si es que realmente -- queremos un control democrático del Estado, por lo cual era necesario crear el interés y tener los instrumentos necesarios. Ya en el mismo proyecto del 'Eur', que seguramente usted conoce (1), donde el sindicato se plantea una estrategia global de transformación y de control de los procesos productivos de amplias perspectivas, era evidente esta necesidad de crecimiento cultural también al interior de las estructuras sindicales comenzando de los delegados para después poder hacer participar a toda la clase trabajadora en este tipo de demandas de ahí que esta exigencia se concreta en Montesilvano.

Nosotros esperamos mucho de esta reforma, también para acelerar el proceso de unidad orgánica entre las confederaciones, de lo cual se habla desde hace tantos años, que se ha detenido y que ahora se recomienza a hablar. ¿Por qué esto?, precisamente porque la zona debe de ser una estructura ella misma unitaria y si pensamos bien es el único momento de creación de una estructura sindical verdaderamente unitaria; es decir, lo vemos como una fuerte contribución a la unidad orgánica en las instancias superiores como el comprensorio que, -- por el momento, divide las posiciones de las confederaciones, pues nosotros como Cgil al comprensorio no lo queríamos incluir, más bien -- preveíamos las estructuras sindicales lo más cercanas a nuestro proyecto originario que era: Confederaciones, (Organización vertical), ---

---

(1) Ver parte II, cap. 6



Estructuras nacionales de categoría (Organización horizontal), Regionales y después de los regionales de categoría deberían de estar directamente los consejos de zona superando así los campos de trabajo de las estructuras provinciales que teníamos como Cgil, Cisl y Uil. Aún con estas diferencias en cuanto al proyecto originario, como le decía antes, estamos sumamente optimistas pues la realización misma de los comités empresariales implica un mayor descentramiento, ya que éstos no corresponden a la extensa área de la Provincia, sino a un área más reducida que ha sido definida en términos de afinidad sociológica, productiva, etc. Se tiende pues a descentralizar respecto de la situación anterior y acercarse cada vez más a las instancias de base que son propiamente las comunas, (el municipio), para un control democrático; esto es ya de por sí un hecho positivo pues habrá una colaboración diversa con las otras organizaciones sindicales precisamente por que ellos estarán presentes en las estructuras de base que son las zonas y con seguridad los intereses de los trabajadores serán cuidados de mejor manera. . . . .

En el caso actual del Lazio y de la Provincia de Roma, --

¿Cuál es la situación, como va la reforma? . . . . .

En el estado actual hemos iniciado, como Cgil - Fnle, un cierto tipo de descentralización, es decir, prácticamente hemos formado los llamados zonales - Fnle que deberán coincidir y concurrir con aquellos que serán las estructuras de zonas futuras donde entrarán todas las categorías. Nosotros hemos iniciado ya este proceso que sin embargo nos ha llevado a ciertas dificultades, por ejemplo: en Roma, la Cgil y las otras organizaciones sindicales prevén la creación de siete zonas,

por tanto, siete centros; nosotros tenemos como trabajadores electricistas un Consejo de delegados que es único para toda el área de Roma, por lo que se refiere a la distribución ( el consejo del que hablábamos antes ); claramente no es fácil desmembrar esta unidad formada del consejo haciéndola confluir en estas siete zonas propuestas por la Cgil.

En la actualidad hemos creado 4 zonas reconociendo que no llegamos aún a una aportación plena, es más, estamos convencidos que antes de que demos a nivel global nuestra presencia, nuestra contribución en todas las zonas que en el Lazio prevé la Cgil, pasará un buen tiempo y que posiblemente no lo lograremos hacer en un ciento por ciento, ¿ por qué ?, porque en algunas de las zonas previstas no tenemos prácticamente ninguna realidad laboral o la tenemos tan limitada, tan pequeña, que será difícil poder participar activamente en todas estas zonas.

Ahora bien, cabe aclarar que lo que hemos realizado hasta ahora, lo hemos hecho sólo; la Flael y la Uilsp todavía no han participado activamente en la formación de las zonas; mientras tanto, un hecho importante que se delinea en breve término, es que en poquísimos meses - constituiremos los comprensorios, de tal forma que para diciembre. ó enero, estos comprensorios serán de hecho una realidad . . . . .

Ahora bien, estos comprensorios corresponden ---  
exclusivamente a la Fnle, es decir, no se trata de estructuras unitarias,  
¿ no es así ? . . . .

Efectivamente, son estructuras federativas, así pues se formará el comprensorio de la Fnle, de la Flael y de la Uilsp, se trata, -

en suma, de los viejos sindicatos provinciales solo que redimensionados, más descentralizados.

Por ejemplo, nosotros en la provincia de Roma - habíamos reunido una única estructura provincial, ahora tendremos en - Roma un comprensorio y dentro de la provincia otros tres: Civitavecchia, Castelli y Tívoli, es decir, hemos dado ya este primer paso bastante ligado a una estructura que se halla más cercana a la realidad institucional.

Por lo que riguarda a la configuración de las zonas, pienso que será una operación que requerirá mucho más tiempo, sobre todo por el hecho de que la Flaei - Cisl de nuestra categoría es una de las más retrasadas dentro de su confederación, de tal manera que en el último convenio hecho por la estructura horizontal de la región del Lazio entre las 3 - organizaciones, la Flaei ha promovido una moción que ha retardado completamente esta operación unitaria y que después ha sido rechazada.

Así pues, creo yo, - mientras estoy convencido que los comprensorios los formarán ellos también -, que las estructuras zonales que, por otra parte, son más vitales según el proyecto de inserción en el social, - del control democrático, sufrirán todavía de inevitables, sin embargo, hemos comenzado . . . . . no en todas las zonas previstas por la Cgil pero sí en aquellas donde tenemos una presencia más fuerte y pensamos de adecuarlos bastante bien . . . . .

¿ Existe en la actualidad algún consejo de zona ya ---  
estructurado donde participe la Fnle y otras categorías ? . . . . .

Si, existen ya, por ejemplo, el caso de las 4 zonas creadas a Roma, que se han mencionado anteriormente, apoyándonos en las estructuras zonales de la Cgil . . . . .

Y ahí ¿ han funcionado de manera general, existen ya los delegados electos, etc.? . . . . .

Hasta ahora para estas zonas han sido electos organismos provisorios considerando que en la mayor parte de los casos tenemos bastante presencia como Cgil, de ahí que estos organismos sean reformulados al momento en que entren oficialmente la Cisl y la Uil con su respectiva proporción numérica de representación prevista por los documentos de Montesilvano. Así pues, en la actualidad tenemos estas estructuras provisionales de tal forma que una mínima contribución la hemos ya dado.

Ahora bien, cuando digo una mínima contribución, quiero decir que en estas zonas debemos de participar con nuestros delegados, con los cuadros sindicales más cercanos a nuestras políticas, los más activos, pues hasta ahora se ha dado una contribución a las temáticas globales más con un carácter individual que de masas y esto ha sido un grueso límite que hoy tenemos.

Sin embargo para nosotros esto es un proceso cuya fase primaria la deberemos realizar dentro de algunos años, no es que -- pensemos que podría resolverse rápidamente; el hecho mismo de que hallamos

formado un núcleo de alrededor de 4 ó 5 delegados que hoy por hoy -- participan ampliamente en cada una de estas zonas dando contribuciones aunque si quiere usted de manera personal, creemos que sea un primer paso, tanto para la formación de nuestros cuadros dirigentes como para adquirir una buena experiencia y comenzar a interesarse en estas temáticas ya que en el futuro estos delegados serán los responsables, como Fnle, en el territorio de estas zonas.

Existe así, este proceso que ciertamente se halla bastante lejano del trabajador, de las masas trabajadoras . . . . .  
 ... en algunas de las asambleas realizadas en torno a estos argumentos específicos, se ha visto no exactamente desinterés porque no es verdad que se trate de desinterés, sino más bien de un cierto extrañamiento, de cosas que no tocaban al trabajador, que no le eran cercanas . . . . .  
 esto es la sensación que he tenido, de ahí que creo falte mucho aún por trabajar antes de la realización del proyecto, aunque también creo que, pese a lo anterior, las masas sienten en vivo algunas de estas problemáticas . . . . .

Por tanto se puede decir que el proyecto de reforma hasta el momento ha tenido éxito prácticamente sobre los organismos de base ya existentes previamente, - y que por lo demás pienso que haya sido el punto de partida - , es decir, los consejos de fábrica; de hecho ahí se realiza un trabajo unitario, se forman consejos unitarios, mientras que en lo referente a los consejos de zona . . . . .

. . . . . Estos se harán; en cuanto a los consejos de fábrica,

es cierto, ahí de hecho existe ya toda una historia, toda una temática que, aunque también tiene necesidad de perfeccionarse, existe ya un trabajo bastante unitario, sin olvidar la problemática particular, específica de -- nuestra categoría en cuanto al trabajo unitario. Los consejos de zona los realizaremos, estamos en ese proceso, ahora bien, es ya un cierto logro el que un delegado como aquel de Roma que mencionábamos, además de su experiencia individual, sea empujado, interesado a confrontarse con temáticas, siempre en el mismo centro de trabajo, pero de otra naturaleza, ahora en -- cambio debemos formar un delegado que además de tener este conocimiento global y este poder de intervención en la realidad de la categoría, se debe -- ocupar, ligar, discutir, confrontarse con la realidad de otras categorías . . . se entiende que el salto es bastante grande, de ahí que ya veremos de aquí a -- algunos años; no podemos pensar que la realización de la reforma se haga de un día para otro .

## 6) La crítica política al sindicato.

Bien, yo quisiera hacerle prácticamente una --  
última pregunta en torno a algunos problemas que hemos ya tocado pero  
que pienso se pueden ampliar dada su importancia, pues se refiere a --  
los planteamientos críticos hechos no solamente por aquellos que asumen  
abiertamente una posición disidente sino también por los mismos traba-  
jadores.

En el caso de los sindicatos electricistas en ---  
México la lucha por la democratización interna, contra los grupos diri-  
gentes burocratizados ha sido particularmente fuerte, importante y difi-  
cil en los últimos años, llegando aún a encuentros violentos. Aquí, --  
posiblemente sin llegar a este tipo de enfrentamientos, se han encontrado  
sin embargo, al interior de los trabajadores electricistas, algunas críti-  
cas a la gestión sindical en el sentido de que las organizaciones obreras -  
como los consejos se han transformado en instrumentos burocráticos don-  
de hace "carrera" sindical por los puestos dirigentes, creándose a su vez -  
una separación entre los trabajadores y sus instrumentos de lucha, un re-  
tiro de las ascripciones sindicales y la búsqueda de formas organizativas -  
por fuera del sindicato (1).

En su experiencia de los últimos años dentro del -  
sector eléctrico de la provincia de Roma ¿qué nos podría decir en relación  
a estas observaciones críticas? . . . . . y aquí quisiera plantearle un -  
problema observado que aquí se le denomina "qualunquismo", una especie -  
de indiferencia política generada por esta situación de crisis del sindicato.

---

(1) Ver Parte II, cap. 5.

En esta pregunta también los problemas son bastantes, sin embargo, más que nada yo quisiera partir del último punto que usted plantea y que trae a colación la crisis de los consejos de delegados, si es que he entendido bien. Existe un dato real en todo esto . . . . .mientras que en los años setenta se generó un empuje verdaderamente fuerte, existiendo las condiciones ideales para ser delegado, en nuestros días este empuje ha disminuído. hoy es cada vez más difícil encontrar alguien que da el paso adelante para decir: yo me presento, en suma, en la competencia electoral para ser delegado de sección.

Esta es una realidad que no escondemos, sobre todo, y usted hacía referencia a la provincia de Roma, donde es conveniente notar inmediatamente una particularidad: que mientras esta tendencia de crisis la observamos precisamente en Roma como ciudad, por el contrario, fuera de ella, asistimos a una mayor toma de conciencia, a una mayor voluntad de responsabilidad y de participación, tanto es así que, en la última campaña de inscripción al sindicato, hemos tenido una disminución en la ciudad de Roma, mientras que fuera de ella ha habido un incremento en ocasiones notable; de hecho nos encontramos ahora en los mismos niveles de los últimos años, sólo que en la provincia ha habido un incremento y aquí en Roma un decremento, de tal forma que hemos perdido en los últimos años alrededor de 300 inscritos (1), el cual es un buen número que debemos tener presente, aunque si bien, la baja de los inscritos en Roma se ha debido en buena medida a nuestra voluntad de plantear un nuevo discurso como organización sindical

---

(1) Ver gráfica de afiliación sindical, Parte II, cap. 8



En lo referente a la reorganización del trabajo en su conjunto, de tal forma que tocamos y afectamos con este planteamiento, del que ya hablamos - anteriormente (1), algunas particularidades y la propia división del trabajo que existía en Roma a diferencia del resto de la provincia donde por la - exigüidad del número, los obreros del núcleo estaban habituados ya a manejar su específica organización del trabajo y política salarial.

Así que precisamente el problema ha venido por haber insistido fuertemente en este planteamiento . . . . . por otra parte, tenemos también resistencias no sólo a los intentos de eliminar ciertos - desniveles que existen en Roma de grupo a grupo de trabajo, sino también a los intentos por homogeneizar, dentro de la región, las condiciones de trabajo, buscando su reorientación, por el hecho mismo de que ha llegado a ser cada vez más fuerte la dureza del trabajo fuera de Roma. Por diversas razones, el trabajador en la ciudad se halla en condiciones más privilegiadas; es así que como sindicato regional del Lazio, hemos debido tener en cuenta esta exigencia igualitaria que nace de los mismos trabajadores ubicados -- en la provincia, aunque si bien, no todos la aceptan. A esta situación añada usted la crisis económica y política que tiene importantes consecuencias en la relación sindicato - trabajador, de ahí que nos encontramos con esta --- disminución de la credibilidad por parte de los trabajadores por lo que es - cada vez más difícil el surgimiento del interés por ser delegado de sección.

---

(1) Ver cap. 2 de la entrevista.

A mi modo de ver lo anterior es un dato fundamental; otro punto importante es el siguiente: el hecho de que el trabajador, -- acostumbrado tradicionalmente a ver sólo el sindicato como la vieja comisión interna por lugares de trabajo, esta experiencia de los consejos, al inicio ha encontrado un gran entusiasmo; se ha pensado y visto esta figura del delegado como aquel que podía resolver todos los problemas y al -- constatar que la fuerza del delegado no va más allá del manejo de los -- problemas particulares, específicos, del centro de trabajo: condiciones de trabajo, equipo, etc., y constatado también, -- cosa que es el punto más importante --, que en los centros de trabajo del Enel no existe una contraparte en el sentido estricto, es decir, la agencia por ejemplo, no es una contraparte del trabajador en el sentido de que no tiene la suficiente -- autonomía para decidir sobre cualquier asunto, debido a lo cual, el delegado para poder intervenir debe recurrir a través del ejecutivo a la dirección de zona, lo cual es un gran límite.

Así pues, el delegado poco a poco ha visto que debía recurrir ya sea al ejecutivo o quizás a la dirección sindical para resolver los problemas más específicos, más pequeños de la sección; problemas -- locales que él, en primera persona, era movido a resolver; esta situación ha determinado un poco la desconfianza del trabajador en relación con la -- figura del delegado diciéndose: . . . . . ' sí, de acuerdo, existe el delegado pero para resolver el mínimo asunto, el problema más elemental, de cambio de centro de trabajo (transferimiento), de vestuario. de las --

condiciones del ambiente de trabajo, o de las cosas más elementales,  
 | se debe recurrir al ejecutivo o a la dirección sindical ! . . . . .  
 ( Aunque si bien en estos casos, interviene siempre el delegado interesado  
 pues cuando se trata el problema de algún lugar hacemos que junto al --  
 ejecutivo se presente el delegado de ese lugar; hemos tratado de ampliar  
 esta forma participativa ) . . . . . pero claramente el trabajador --  
 observa que, sin embargo, debe intervenir de manera más o menos ve-  
 lada o directa, la dirección del sindicato para obtener cualquier cosa, si-  
 tuación que ha desnaturalizado en los hechos esta figura ideal ante las po-  
 sibilidades y la capacidad real del delegado de resolver aún los problemas  
 más cotidianos. Esto es un elemento que ha pesado y que está pesando en la  
 disminución de la participación en el organismo.

Quisiera añadir otro elemento en relación a lo que  
 usted mencionaba: el delegado o el representante a cualquier nivel de la  
 estructura sindical en general es empujado a hacer carrera, digámoslo así,  
 dentro del sindicato y esto es un hecho que lo separa de la realidad laboral  
 propia, cosa que puede ser causa de descontento, pero sin ninguna duda -  
 puedo afirmar que, cuando menos en nuestra organización, la lucha a cu-  
 chillo por la poltrona sindical . . . . . vamos, honestamente debo decir  
 que no existe, y no existe además porque nosotros por medio de la contrata-  
 ción, hemos adquirido un cierto poder con la contraparte en términos de -  
 permisos sindicales, por lo cual no tenemos el cuadro sindical que es pa-  
 gado por el propio sindicato; así, a nivel de la región nos encontramos ---

separados del trabajo y somos pagados por el Enel al igual que los secretarios sindicales, estamos separados a tiempo completo y nos paga el Enel.

En esta situación, es claro que nuestro cuadro sindical renuncia a una ganancia en términos económicos respecto a su trabajo habitual; si yo regresase al trabajo ganaría mucho más: el sueldo base es el que es, se mantiene, pero renuncio a los factores extras como los suplementos varios al salario base, la posibilidad del trabajo extraordinario ( horas extras ), etc., en fin, todas estas cosas que no cuentan para el Enel cuando se hace trabajo sindical, que no existen prácticamente; por tanto, no es que haya una ganancia económica al pasar a la actividad sindical; en nuestra organización el sindicalista se limita en términos económicos, gana menos.

Así que quitando esta lucha por los puestos sindicales, pues no representa ningún atractivo económico, más bien, lo que existe es un cierto empuje ideológico por el cual se da la preocupación por ciertas problemáticas, de ahí que busque uno insertarse de mejor manera en la organización, pero esto, creo yo, no es una ambición negativa para el cuidado de la relación con los trabajadores.

Sobre este punto yo tengo una curiosidad referida a los permisos sindicales; usted por ejemplo se encuentra por tiempo completo en el sindicato, ¿ eso dura mientras tiene el cargo ó por qué período, cómo funciona este asunto ? . . . .

Se trata de un período que dura mientras tengo el cargo y que depende del congreso o de cualquier tipo de decisiones sindicales que tengan que ver con mi persona; en el caso de que yo debiera salir de la secretaría, una separación del Enel por tiempo completo ya no podría mantenerse.

Piense usted que nosotros tenemos; los secretarios, es decir, la secretaría separada a tiempo completo; luego tenemos otro compañero de tiempo completo dedicado al cuidado de la oficina de estudio de problemas varios como la estructura y la organización del trabajo, etc.; así pues, tenemos 5 personas a tiempo completo que a nivel regional se ocupan del sector eléctrico propiamente; luego tenemos los miembros del directivo que gozan de un cierto número de permisos pero que, se hallan ligados a la realidad laboral, - tiempo parcial -, sin embargo, en algunas ocasiones en estos casos, se hacen asambleas en los centros de trabajo durante todo el día.

Por ejemplo, regresando al consejo de delegados del que hablábamos (1), tenemos responsables en Roma que prácticamente tienen permiso sindical todos los días para realizar encuentros con los trabajadores, con la contraparte, etc., aunque si bien las horas de negociaciones con la empresa no se consideran como parte del permiso sindical sino como horas de trabajo.

Un buen logro de la lucha sindical, pues son pagos -

---

(1) Ver cap. 4 de la entrevista.

a cuenta del Enel . . . . .

Efectivamente, en la categoría de los servicios hemos logrado avanzar bastante en la contratación sobre este aspecto; así pues, existe el hecho de que de frente a las grandes temáticas sindicales, de frente a un ligero crecimiento de los cuadros sindicales, al decentramiento cada vez más generalizado del Enel, posiblemente yo vaya al centro de trabajo una vez al mes para cobrar y escape rápidamente; esto comporta que efectivamente el trabajador vea al sindicalista como alguien que no se sabe donde está y a quien no le importan un comino los problemas de los trabajadores.

Este fenómeno existe como origen de una ' crítica ' generalizada y que es también alimentada por ' manos bajas ', - para usar este término - ; por parte quizá del Comité político como instrumentalización política de un cierto tipo (1), haciendo asumir en relación al sindicalista - una actitud crítica pero que sin embargo, con conocimiento de causa, en - profundidad, el trabajador reconoce que se trata de una apreciación equivocada. . . . . sobre esto no tengo duda alguna . . . . .

Ahora bien, no se si pudieramos ampliar el punto - en el que se plantea que los consejos han llegado a ser organismos donde se elaboran las decisiones que de hecho han sido tomadas desde arriba; esto - que hablábamos antes sobre la relación entre los vértices sindicales y los - trabajadores, donde según esta argumentación se toma una decisión a nivel

---

(1) Ver cap. 3 de la entrevista.

del vértice y después se transmite a los consejos donde, claramente se realizan algunas discusiones, se elabora pero que no se trata propiamente de un mecanismo democrático . . . . . esto es también una parte de la crítica " . . . . .

Sí, ésta es una parte de la crítica pero aquella parte que señalábamos antes y que se refiere a las demandas globales de la estrategia sindical; es decir, para hablar claro, los trabajadores no han digerido aún un acuerdo realizado por las Confederaciones, - y consiguientemente por nosotros -, en 1977 con el Gobierno y la Confindustria - por medio del cual, por ejemplo, fueron esterilizados algunos puntos de la escala móvil para el caso de ciertos servicios, como también fué esterilizada la escala móvil en relación con las pensiones de indemnización de final de trabajo.

A partir de este período se ha acentuado esta crítica que es de carácter global (1), no es que se refiera a nuestra categoría en particular, es una crítica global en relación a un vértice sindical que pretende a claudicar de la posición de debate con los trabajadores; así pues, repito, esta fuerte crítica al sindicato, no aborda problemas específicos de la categoría, es más bien una crítica a nivel más amplio, más general y que resiente grados de debate con los trabajadores realmente intensos en algunos sectores.

El problema es el siguiente: en algunas categorías - donde por concentración obrera, ( A diferencia de aquellas con centros de

---

(1) Ver Parte II, cap.6

trabajo dispersos), el sindicato, el dirigente sindical ha sido visto más cercano al debate de las temáticas que se plantean con los trabajadores, la crítica es menor, también porque en muchos de estos casos, se trata de sectores que son tocados más fuertemente por los problemas que como sindicato buscamos resolver y por tanto son más claros, están más a la mano, pues ciertamente en la industria, en el ámbito privado, donde existe el trabajo negro ( eventual ), donde uno se la juega realmente pues pasado mañana te pueden correr . . . . . es más entendible, se logra comprender más fácilmente la estrategia global del movimiento.

En nuestro caso, en cambio, donde la plaza de trabajo está asegurada, donde el trabajo es el que es, donde no hay graves preocupaciones, pues al fin y al cabo la paga es también puntualmente segura, donde tal vez se gozan determinados privilegios de tipo económico además de aquellos de orden laboral, pues no existe la inestabilidad del trabajo (1). . . . . todos estos factores hacen que algunas elecciones globales de política sindical sean vistas con reserva y casi casi con un sentido crítico.

A lo anterior hay que añadir que en una empresa pulverizada en cuanto a centros de trabajo como es el Enel (2), el dirigente sindical no puede materialmente estar en todos los centros de trabajo y por tanto ser la persona con la que se puede hablar directamente, de ahí que muy a menudo el debate ha estado filtrado, como decía antes, a través de -

---

(1) Ver Parte II, cap. 6.

(2) Ver Parte II, cap. 8.



los mismos delegados y como también existe aquella tradición histórica que señalábamos, por la cual el trabajador se halla todavía acostumbrado a ver al sindicalista y a reconocer en él a la figura que andaba a todos y cada uno de los centros de trabajo, pues todo esto tiene su peso acentuando la separación sindicato - trabajador.

Dado que a nivel del sindicato regional, no son más de 5 personas que están ahí de planta y que, por otro lado, no se ocupan sólo del Enel sino también de las empresas municipalizadas del gas y del agua, usted entiende que al final de cuentas, el secretario o la secretaria general no puede físicamente, materialmente, abarcar un Enel que además se ha ido decentrando en estos últimos diez años, debido a lo cual, mientras anteriormente en la zona Roma había 2 concentraciones enormes de trabajadores, ( siendo relativamente fácil abarcarlas ), en la actualidad tenemos una dislocación de más de 20 centros de trabajo; . . . . . se entiende la dificultad. De esta forma encontramos al trabajador que no le parece que sea el delegado de sección o un miembro del directivo provincial del sindicato que vaya a afrontar ciertos problemas y demandas, quizá reclama que vaya el secretario . . . . . en fin . . . . . se trata de una fase de transición.

Ahora bien, repito: esto se advierte sobre todo aquí en Roma, pues anteriormente dado que el sindicato provincial y regional - estaban aquí, eran los lugares donde el contacto era más fácil, más directo, mientras que hoy por hoy, el contacto respecto al pasado a disminuido; claro

que aquí entran en juego las líneas de los cuadros dirigentes que tengamos, pues así como antes el ocuparse e interesarse en la vida sindical era algo atractivo, ahora llega a ser verdaderamente un sacrificio, sobre todo en términos económicos, de ahí que aquella voluntad de participación a disminuído.

Además, existen modos diversos de hacer el sindicato, una cosa es el sindicato que se interesaba prevalentemente de reivindicaciones ante un Estado al que se podía exigir y obtener éxito fácilmente - y otra cosa es un sindicato que se ocupa de los otros problemas: de participación en la programación económica, de control de las inversiones, de reformas institucionales, etc., temáticas de tal naturaleza, que implican confrontación y debate con las instancias políticas, con la administración regional, con los organismos locales; son éstas algunas de las cosas que no existían anteriormente. Ahora bien, tenemos presente que esta visión nueva del sindicato aún no cala en la realidad laboral y que contribuye a hacerlo ver como algo lejano, como un sindicato ' separado '.

Y bien, me parece que hemos puntualizado y ampliado bastante los diferentes problemas tratados, yo quisiera por último agradecerle muchísimo todas las sesiones y el tiempo cedido para el desarrollo de la entrevista, esperando remitírsela próximamente . . . . .  
si gusta añadir alguna cosa . . . . .

No hay nada que agradecer, yo quisiera mandar un -

Particular saludo a los compañeros electricistas mexicanos esperando - haber sido lo suficientemente claro en las respuestas a esta entrevista; me dará un gran gusto cuando usted me la haga llegar aunque probablemente deberá cortar cantidad de cosas . . . . . se da usted cuenta que de escribir todo esto . . . . . ¡resultaría todo un libro!.

**Apéndice II :**

**Índice documental del sector eléctrico italiano  
y su contexto social, 1920-1982.**

Indice documental del sector eléctrico italiano  
(s. e. i.) y su contexto social.

Contenido

Introducción: Objetivos. Metodología. Información básica del s. e. i., Notas aclaratorias	p. 288
1) El sector eléctrico italiano.	
1.1) Textos de difusión nacional. (20 títulos. 1960-1981).	p. 300
1.2) Publicaciones de la empresa 'Enel' (1). (43 títulos 1964-1981).	p. 305
1.3) Publicaciones sindicales:	
a) Textos y documentos de la 'Fidae-Fnle'(2), 'Flaei'(3) y 'Fndai'(4). (74 títulos. 1962-1981).	p. 311
b) Boletín interno de la 'Fidae-Fnle'. (111 títulos-artículos. 1977-1982).	p. 320
c) Semanario oficial de la 'Cgil'(5). (33 títulos-artículos. 1963-1981)	p. 334
d) Prensa sindical: 'Fidae-Fnle' y 'Flaei'. (236 títulos-artícu- los. 1920-1981)	p. 339
1.4) Revistas y documentación de 'Autonomía operaia'(6). (78 títu- los-artículos. 1974-1981).	p. 366
1.5) Revistas especializadas de economía y política. (106 títulos- artículos. 1962-1981).	p. 374
1.6) Prensa nacional. (214 títulos-artículos. 1964-1982).	p. 386

(Continúa)

- 
- (1) Enel. Organismo público italiano encargado de la produc  
ción y distr. de electricidad en todo el país.
- (2) Fidae-Fnle. Sindicato electricista mayoritario, afiliado  
a la central Cgil.
- (3) Flaei. Segundo sindicato en importancia, afiliado a la Cisl.
- (4) Fndai. Organización laboral de los directivos de la em-  
presa.
- (5) Cgil. Confederación obrera más importante en Italia.
- (6) Autonomía operaia. Organización política extraparlamen-  
taria.

para una breve  
información so  
bre estos orga-  
nismos ver P.  
291 a 294.

- 2) Economía y política en Italia.
  - 2.1) Textos de difusión nacional.  
(13 títulos. 1973-1979) p. 409
  - 2.2) Revistas especializadas.  
(41 títulos-artículos. 1965-1981). p. 412
  - 2.3) Prensa nacional.  
(17 títulos-artículos. 1981) p. 418
- 3) Movimiento obrero italiano.
  - 3.1) Textos de difusión nacional.  
(9 títulos. 1974-1980) p. 421
  - 3.2) Publicaciones sindicales:
    - a) Textos. (13 títulos. 1975-1980) p. 423
    - b) Revistas. (52 títulos. 1962-1981) p. 424
  - 3.3) Publicaciones de la 'Autonomía operaia'.  
(21 títulos. 1976-1981). p. 432
  - 3.4) Revistas especializadas.  
(31 títulos-artículos. 1977-1981). p. 435
  - 3.5) Artículos periodísticos. (125 títulos-artículos. 1977-1981). p. 440

## Introducción (1)

El presente trabajo, consiste en un elenco sistematizado de 1237 textos, artículos y documentos publicados entre 1920 y 1982 referentes al sector eléctrico italiano y su contexto social global, que fueron trasladados a México y ordenados tal y como se presentan en este índice. Es uno de los resultados de una labor de -- recopilación documental realizada en la Ciudad de Roma durante el año de 1980 y parte de 81, como colaboración especial con algunos organismos de ese sector y como parte de un proceso de investigación sobre el mismo (2).

### Objetivos generales.

El propósito original de este trabajo fué el de -- establecer un panorama documental lo suficientemente representativo -- para posibilitar el desarrollo de investigaciones de carácter socio/eco

---

(1) Muchos de los puntos señalados en esta introducción son tratados ampliamente en la investigación global, en particular, los que se refieren a los criterios de recopilación de documentos y los organismos que se señalan. Estos puntos, además de explicar esta parte de la investigación, son mencionados aquí con el fin de tener una aproximación mínima al sector de -- estudio en caso de que el interés se centre en este índice -- sin abocarse a la lectura de la investigación en su conjunto.

(2) A esta recopilación se añade un conjunto de documentos de -- 1982 recibidos a raíz de varios acuerdos de intercambio.

nómico, histórico, jurídico y aún técnico en torno al sector de estudio.

Ahora bien, dada la inexistencia y el difícil acceso en nuestro país a este tipo de información relativa a sectores específicos y de importancia estratégica en el orden económico y político - de países altamente industrializados, la presente documentación recabada y su sistematización, permiten formular algunos objetivos de diverso grado de generalidad, dentro de los cuales, podríamos mencionar dos de sumo interés:

1) La realización de estudios u observaciones - específicas de tipo comparativo con el sector eléctrico en México. En esta línea, el presente trabajo forma parte de una investigación sociológica realizada por el autor y que se titula: 'Industria eléctrica y -- sindicatos electricistas en Italia, 1918-1982, e interés comparativo -- con el caso mexicano'. Esta investigación pretende establecer algunos parámetros comparativos con las condiciones que se observan en el -- sector eléctrico de nuestro país.

El interés y la posibilidad comparativa se basan en algunas similitudes observadas entre ambos sectores que pueden ser profundizadas, así como también en sus diferencias significativas. A manera de ejemplo, podemos mencionar, dentro de las primeras, la presencia en ambos casos de un organismo de Estado que controla la producción y distribución de energía a nivel nacional y de dos grandes sindicatos; mientras que, por otro lado, una importante diferencia se



refiere a la capacidad productiva o de generación que, en Italia, con una población similar, representa más del doble de aquella con la que cuenta nuestro país es decir, alrededor de 50 millones de KW.

2) Un segundo objetivo se refiere al planteamiento de posibles centros de documentación y bancos de información en torno a formas organizativas de la industria y sindicatos de importancia estructural, tales como las del sector eléctrico, tanto del exterior como de nuestro país, a fin de disponer de un útil material de consulta y observación, pudiéndose recurrir con estas temáticas a -- las aportaciones de la informática.

Cabe señalar que, en la valoración de la importancia de este planteamiento, se ha considerado el hecho significativo de que en el extranjero se concentran importantes acervos de información en torno a nuestros países mientras que en éstos observamos notables carencias en este sentido. Así pues, se parte de la idea de que la disponibilidad de información acerca de las condiciones y dificultades concretas de áreas industriales en otros países puede llegar a tener diversos usos y, entre ellos, el aportar elementos útiles de reflexión y análisis en la resolución de nuestros propios problemas.

Metodología del trabajo e información básica del s.e. italiano.

En cuanto a la metodología del trabajo, tanto -

la fase de consulta y recopilación como la de sistematización de los -- textos y documentos, se basaron: a) en un criterio temático, y b) en un criterio cronológico, criterios que permitiesen la discriminación de información y su posterior análisis.

a) El tema se ubica básicamente en el aspecto - institucional al interior del sector, esto es, en las formas de organi- zación socioeconómica o, si se quiere, en los grupos sociales que con- forman la principal empresa y los principales sindicatos: el tipo y ca- rácter de sus interrelaciones, a partir de una determinada organiza- ción del trabajo y la producción.

Pese a que la temática básica se refiere, en su -- ma, a la expresión social de la relación capital-trabajo, se abarcaron sin embargo, una serie de temas conexos tales como el problema ener- gético, aspectos técnicos de los centros de producción, además del -- marco general que se menciona más adelante.

b) En lo referente a la cronología, el interés - central se refiere a las condiciones recientes y actuales del sector, - pero para la comprensión de éstas, hubo de hacerse énfasis en algu- nos períodos previos determinantes, entre ellos:

1) El año de 1920, momento de la formación - de la primera organización sindical electricista. (p. 293 No. 2').

2) Los años de 1948 y 49, período de la esci- sión sindical en Italia, que se genera también consecuentemente, al - interior de los electricistas. (p.293 No. 2' y 3).

3) Los años anteriores y posteriores a 1962, fecha de la nacionalización de la industria eléctrica italiana y de la creación de una empresa pública para la producción y distribución de energía eléctrica en todo el país, el Enel. (Ver p.292 No. 1).

4) Se han incluido también un buen número de títulos de los años 1967 y 68, período de importantes movimientos huelguísticos y de la consolidación del Enel. (p. 292 No. 1).

Partiendo de estos criterios, para la fase de recopilación documental se recurrió a los principales organismos del sector eléctrico italiano; es decir:

1) 'Ente Nazionale per l'Energia Elettrica': Enel. (Organismo Nacional para la Energía Eléctrica), organismo público económico creado en el año de 1962, -a raíz de la nacionalización de la industria eléctrica-, que produce y distribuye la mayor parte de la electricidad que se consume en todo el país empleando a 116 mil personas. Equivalente italiano de la Comisión Federal de Electricidad.

2) 'Federazione Nazionale Lavoratori Energia': Fnle, (Federación nacional de trabajadores de la energía), organismo sindical mayoritario dentro del sector eléctrico que, a partir de 1978, adquiere esta denominación al agrupar a los trabajadores electricistas, (aproximadamente 45 000) con los de los servicios del gas y agua. Forma parte de la Confederación sindical más importante de Italia, la Cgil, -ver No. 6- y su antecedente inmediato es la:

2) 'Federazione Italiana Dipendenti Aziende -- Elettriche': Fidae, (Fed. Ita. de Empleados de Empresas Eléctricas), fundada en 1920 y que hasta la escisión sindical de 1948, agrupaba la casi totalidad de los trabajadores electricistas, posteriormente siguió siendo mayoritaria y representa la fuerza más importante y numerosa dentro de la Fnle.

3) 'Fed. Lavoratori Aziende Elettriche Italiane': Flaiei, (Fed. de Trabajadores de Empresas Eléctricas Italianas), el segundo sindicato electricista en importancia con 37 mil inscritos; fundado en 1949 a raíz de la escisión sindical. Se halla afiliado a la central sindical Cisl -ver No. 7-.

4) 'Fed. Naz. Dirigenti Aziende Industriali': -- Fndai, (Fed. Nac. de Directivos de Empresas Industriales), Organización que agrupa entre otros, a los cuerpos directivos del Enel.

5) 'Autonomia operaia'. (Autonomía obrera), movimiento político de izquierda que, a partir de los años 70, ha actuado al interior de los electricistas con la formación del 'Comitato politico del Enel', (Comité político del Enel): Cpe.

6) 'Confederazione Generale Italiana del Lavoro': Cgil, (Confed. General Italiana del Trabajo), central sindical más importante del país afiliando a más de 4 millones de trabajadores, cuyos antecedentes organizativos parten de 1906 y de 1944, agrupa a un gran número de federaciones o sindicatos, entre ellos a la Fnle.

7) 'Confed. Italiana Sindacati Lavoratori': Cisl, (Confed. Ita. de Sindicatos de Trabajadores), segunda central sindical - en importancia en el país con cerca de 3 millones de inscritos, fundada en 1948 y a la que se halla afiliada la Flaei.

En todos estos organismos, se realizaron algunas entrevistas con técnicos y trabajadores quienes proporcionaron una amplia información y parte de la documentación de estudio; paralelamente se realizaron una serie de consultas en las bibliotecas y centros de documentación de estos organismos así como en otros centros de información italianos a fin de seleccionar y obtener la documentación que pudiera ser de interés conforme a los criterios expuestos. (1)

Por otra parte, aprovechando el acceso a los diversos centros de información, se llevó a cabo asimismo una recopilación de documentos seleccionados que pudieran ser útiles en la formulación de un marco general, en el cual ubicar el análisis del sector, lo que se ha llamado el contexto social del mismo. (Parte 2 del trabajo).

---

(1) En la recopilación de información y su posterior análisis, se han dejado de lado algunas organizaciones sindicales minoritarias como la Uilsp: 'Unione Italiana Lavoratori Servizi Pubblici', (Unión Italiana de Trabajadores de Servicios Públicos) y 2 tipos de organismos que forman parte también del sector eléctrico: Las llamadas 'Aziende Elettriche Municipalizzate: Aem. (Empresas Eléctricas Municipalizadas) y los 'Autoproduttori' (Autoprodutores), dada su secundaria importancia en la generación total de energía eléctrica y considerando además que la mayor parte de su personal se halla integrado en las organizaciones sindicales citadas.

La recopilación de la información se centró --  
básicamente en:

- a) Textos publicados por editoriales nacionales, de difusión en todo el país.
- b) Publicaciones y documentos de los organismos del sector, incluida aquí la documentación informativa y de prensa.
- c) Revistas especializadas de análisis económico y político de difusión nacional, seleccionadas en base al valor analítico de sus artículos y a la manifestación de importantes corrientes de opinión.
- d) Diarios de prensa y difusión nacional, así como de los principales partidos políticos nacionales.

En algunos casos fué posible obtener publicaciones y documentación original y aún colecciones anuales completas, mientras que en otros, se requirió un trabajo adicional de duplicación completa o de partes seleccionadas, lo cual se indica en el desarrollo del trabajo.

Cabe señalar que la recopilación de un considerable número de títulos de fuente sindical se debió, además del interés específico por este tipo de organizaciones, al hecho de que la información generada por éstas, rebasa el ámbito específico de las relaciones obrero-patronales permitiendo así importantes análisis del sector y de su relación con la sociedad en su conjunto.

Una vez terminada la fase de recopilación de documentos, así como su traslado a México y su reordenación, se pro

cedió a la fase de sistematización tal y como se presenta al lector en este trabajo.

La información fué dividida en dos grandes partes temáticas:

1) La referida propiamente al sector eléctrico italiano y, otra de menor cuantía, referida al contexto social global, - parte que, a su vez, fué subdividida en dos temas: 2) Economía y política en Italia, con especial referencia al sector público dentro del - cual se ubica el Enel, y 3) Movimiento obrero, en el cual se ubican los sindicatos electricistas. Dentro de este tema se podrán observar, por ejemplo, una serie de títulos referidos a los conflictos en la industria Fiat durante el verano de 1980, dada su significativa importancia a nivel nacional.

A partir de esta clasificación temática, la información se estructuró según el tipo de fuente y de acuerdo a su amplitud analítica, a saber:

- 1) Textos generales, (sectores 1.1, 2.1 y 3.1).
- 2) Publicaciones de la empresa, (sección 1.2).
- 3) Publicaciones sindicales, (secciones 1.3 y 3.2).
- 4) Revistas especializadas, (secciones 1.4, 1.5, 2.2, 3.3 y 3.4).
- 5) Periódicos, (secciones 1.6, 2.3 y 3.5).

Se siguió a su vez un orden cronológico de acuer

do a la fecha de publicación, aunque si bien, respetando los casos de series o textos ligados entre sí, lo que se indica subrayando los números inicial y final de los títulos seriados.

De esta forma, se responde al interés por analizar la relación capital-trabajo al disponer de diversas aproximaciones al problema, según la fuente, y al diferenciar y subdividir la información generada por parte de la empresa y aquella de origen sindical u obrero. Asimismo, se responde también al criterio cronológico al ordenar los períodos más significativos.

#### Notas aclaratorias.

Prácticamente la totalidad de los textos y documentos recabados se hallan en lengua italiana y para facilitar la lectura de cada uno de sus correspondientes títulos en este índice, se ha colocado encima su equivalente en español y a su vez, se van indicando las abreviaturas usadas para cada nombre de la publicación en cuestión; sin embargo, además de las siglas expuestas en el contenido y en las notas anteriores, el trabajo contiene las siguientes abreviaturas y explicaciones de exposición:

La mayor parte de los títulos citados, se localizan en los centros de información del organismo respectivo que los ha publicado, haciendo mención que buena parte de los títulos de las secciones 3, 5 y 6 se localizaron en la Biblioteca de la Fnle y en la Biblio



teca y el centro de documentación de la Cgil, que concentra uno de -- los acervos de información sociológica más completos de entre todos -- los consultados.

En algunos de los textos citados se ha colocado su clave de ficha de la biblioteca en que se localize; las mencionadas son:

B/C: Biblioteca de la Cgil.

B/N: Biblioteca Nacional.

B/E: Biblioteca Central del Enel.

B/Ci: Biblioteca del C.i.r.i.e.c. (2)

En los casos en que no se tenga disponible la -- publicación o artículo original o completo y se hallan duplicado algunas partes del mismo, se ha colocado la abreviatura:

p/s: Parte (s) seleccionada (s) o frag.: Fragmento.

En los textos que se hallen en este caso, se indican los capítulos y páginas seleccionadas a fin de dar una idea de su contenido; en la mayor parte de los títulos en los que no se haga la -- indicación p/s., se trata de publicaciones o artículos completos, en es

---

(2) C.i.r.i.e.c.; Centro italiano di ricerche e d'informazione sull'economia delle imprese pubbliche e di pubblico interesse. (Centro italiano de investigaciones e información sobre la economía de -- las empresas públicas y de interés público).

tos casos y tratándose de revistas o periódicos, se ha colocado alguno de los títulos principales que contenga.

Por último, nuevamente en los casos de artículos de revistas y periódicos, se ha colocado en primer término, el título del artículo subrayándolo; enseguida, el autor entre paréntesis, -en los casos en que se trate de una persona en particular-, y al final, como en todos los casos, los datos de la publicación. De esta forma, y -- aún a costa de romper un poco los cánones aceptados de la presentación documental, se ha facilitado enormemente la presentación de los - títulos, su lectura y su rápida ubicación temática.

1) El sector eléctrico italiano. (Total: 915 títulos de 1920 a 1982).1.1 Textos de difusión nacional (20 títulos. 1960-1981)./"El monopolio privado bajo acusación."/

- 1) A.N.I.D.E.L. (Associazioni imprese Elettriche). "Il monopolio privato sotto accusa -risposta al testo di E. Rossi-" Ed. Anidel. Roma, 1960. (Clave B/C. M. 13-10).

Partes seleccionadas (p/s) de: Prefazione; Analisi del Cap. 1: Sperperi, prezzi de monopolio, concentrazione del potere economico.

/"Actas la convención nacl. de técnicos ind. eléctrica italiana."/

- 2) Ametag, Circolo. "Atti del 10. convegno nazionale dei Tecnici dell'industria elettrica italiana." Ed. Ametag, Parma, 1960. p/s.

/"La nacionalización de las empresas eléctricas"/

- 3) Bianchi, Tancredi. "La nazionalizzazione delle imprese elettriche." Ed. Giuffrè. Milano, 1962.

/"La nacionalización de la industria eléctrica"/

- 4) Pasquantonio, Filippo Di. "La nazionalizzazione dell'industria elettrica." Ed. Riuniti. Roma, 1962. (B/N. it. 1607/25).

p/s. de: Cap. I: origine e sviluppo dell'industria elettrica italiana. p. 40, 45, p. 56 a 81; Cap. II; struttura dell'industria elettrica italiana. p. 85-87, 94 a 119, 128, 129, 136 a 141; Cap. III: perchè nazionalizzare; Cap. IV: come nazionalizzare, p. 214, 215, 221 a 261.

/"La nacionalización de la industria eléctrica. Notas breves"/

- 5) Centro studi ec-sociali. - "La nazionalizzazione dell'industria elettrica. Brevi note." Ed. Martinelli. Milano, 1962. (B/N. I. 694/14.)

p/s. de: definizione; motivi; posizione della D. C.; possibili ripercussioni.

- 6) /"Estructura y problemas de la ind. electrica italiana en 1962"/  
Verzi, Gabriele. "Struttura e problemi dell'industria elettrica italiana nel 1962." Ed. Giuffrè. Milano, 1963.

- 7) /"Historia secreta de la industria electrica"/  
Scalfari, Eugenio. "Storia segreta della industria elettrica."  
Ed. La Terza. Bari, 1963. (B/C. M. 20. 37).

p/s: de: Cap. I: il grande affare nazionale, p. 11 a 13; del Cap. II: il salvataggio di stato, p. 78 a 80; Cap. VI: la conquista del mezzogiorno; Cap. VII: L'ombra della nazionalizzazione: Cap: Un dibattito alla radio.

- 8) /"El Enel."/  
Manco, Giovanni. "L'Enel." Ed. del Centro italiano di Ricerche e d'informazione sull'economia. C.I.R.I.E.C. Milano, 1964. (B/C. M. 39. 13.) y (B/Ci.)

p/s. de: introduzione; Cap. I: la legge 6 dicembre 1962; Cap. II: natura giuridica e funzioni dell'ente. p. 15/17, 28/1; Cap. V: L'attività dell'Enel, p. 44; Cap. VIII: Le tariffe e il finanziamento p. 57/60; Cap. IX: il rapporto di lavoro; Cap. XII: Gli organi di amministrazione, p. 69 a 75; Cap. XIII: la direzione, p. 81 y 82; Cap. XIV: il controllo. p. 91; Cap. XVI: il controllo del parlamento, p. 101 y 102; Parte II A. Cap. I: premessa e procedimento di trasferimento; Cap. II: Oggetto del trasferimento, p. 111; Cap. V: Riserva ed eccezioni, p. 116, 117; Cap. VI: gli autoproduttori, p. 121, 122; Cap. VIII: acquisto delle azioni elettriche, p. 125, 126; Parte II B. Cap. I: L'indenizzazione nella costituzione, p. 138, 139; Cap. II: Pretese eccezioni di incostituzionalità; Cap. V: norme transitorie, p. 159, 160; Cap. VI: la legge in rapporto al diritto internazionale. p. 163.

- 9) /"Comentario a los balances del Enel e Iri de 1965."/  
Cagno, Vito Di. "Commento ai bilanci Enel e IRI del 1965." Ed. C.I.R.I.E.C. Milano, 1966. (B/C. M. 39. 20) y (B/Ci.)

p/s. de: introduzione; programmazione; elettrodotti rurali; tariffe; investimenti; bilancio; personale; dibattito.

- /"El financiamiento de las empresas públicas y el problema de las tarifas."/
- 10) D'Ippolito, G. "Il finanziamento delle imprese pubbliche e il problema delle tariffe." Ed. C.I.R.I.F.C. Milano 1966. (B/C. M. 39. 19). y (B/Ci.)
- p/s. de: gruppo Iri; gruppo Eni; energia elettrica.
- /"La cuestión energética, 10 años perdidos."/
- 11) Ippolito, Felice. "La questione energetica, 10 anni perduti: 63/73." Ed. Feltrinelli. Milano, 1974. (B/E. 09/17974.)
- p/s. de: introduzione; Cap. I; origine e sviluppo dell'industria elettrica in Italia; Cap. IV: La nazionalizzazione elettrica e le sue conseguenze, p. 171 a 177 e. v.; Cap. V: Conclusioni, p. 206, 7, 214-20.
- /"La terni: el desarrollo de una gran empresa en Italia."/
- 12) Bonelli, D. "La Terni: lo sviluppo di una grande impresa in Italia." Ed. Einaudi, 1975.
- p/s. de: Premessa. Cap. I: alle origini dello sviluppo industriale italiano, p. 2 a 5; Cap. VII: congiuntura economica e salvataggio, p. 208 a 215; Cap. IX: sopravvivenza di un'impresa (L'ultima tappa dello sviluppo elettrico), p. 266 a 73, 296 a 310.
- /"Los ministros del petróleo."/
- 13) Perna Edoardo, Spagnoli. "I ministri del Petrolio." Ed. Riuniti, Roma, 1976. (B/C. Q.8. 21).
- p/s. de: prefazione, p. VII a IX; Cap. II: Caratteristiche delle operazioni di finanziamento, p. 30 a 35; Cap. V: il processo Enel, p. 181 a 205.
- /"Energía y modelo de desarrollo."/
- 14) AA. VV. "Energia e modello di sviluppo." Ed. Sindacale italiana. Roma, 1978.
- /"Una nacionalización a oscuras, el Enel de 1963 a 1978."/
- 15) Zanetti G., e Franquelli, G. "Una nazionalizzazione al buio-L'Enel dal 1963 al 1978." Ed. Mulino, Bologna, 1979.

- 16) /"Energía ochenta. Crisis energética y propuestas para el desarrollo."/  
Zorzoli, G. B. "Energia ottanta. Crisi energetica e proposte per lo sviluppo." Ed. Angeli. Milano, 1979. (B/C. Q. 24. 18).

p/s. de: introduzione. Cap. 17: I problemi istituzionali; conclusioni.

- 17) /"La política de la energía."/  
Commoner, Barry. "La politica dell'energia." Ed. Garzanti, 1980.  
(B/C. R. 26. 36.)

p/s. de: appendice: nessuna politica energetica in Italia. p. 208 a 215, 222 a 25.

- 18) /"Las tarifas eléctricas."/  
I.E.F.E. (1) "Le tariffe elettriche." Coll. Economia delle fonti di energia No. 10. Ed. F. Angeli. Milano, 1980.

p/s. de: Prefazione; introduzione; Cap. I; qualche nota sulla teoria tariffaria, 27 a 31, 40 a 44; Cap. II: necessita di una politica di 'Load management'; Cap. III: stima dell'efficienza della domanda. p. 52, 53; Cap. V: la domanda di energia elettrica per settori; Cap. VI: utilizzabilità delle tariffe elettriche, p. 167; Cap. VII: modulazione dei carichi elettrici, p. 228 a 31, 270 a 72; Cap. VIII: La strumentazione utilizzabile. p. 273.

- 19) /"Ahorro y necesidad (demanda) energética."/  
Altieri, Giovanna. "Risparmio e fabbisogno energetico." Ed. Sindacale Italiana, Roma, 1981.

- 20) /"Plan energético nacional."/  
M.I.C.A. (2) "Piano energetico nazionale." Ed. del Consiglio Nazionale di Energia Nucleare (Cnen). Roma, 1981.

---

(1) Istituto d'Economia delle fonti di energia (Istituto de economía de las fuentes de energia).

(2) Ministero Industria Commercio e Artigianato.

*La crisi energetica è l'orizzonte d'incertezza che disegna il nostro futuro. Nella generalità dei casi la questione energetica viene posta come problema di scarsità di risorse fisiche e naturali e/o di limiti e vincoli economico-politici all'approvvigionamento di fonti di energia. Il ragionamento che sostiene le ipotesi formulate in questo volume, è che il fabbisogno di fonti primarie di energia non è un dato immodificabile, ma deriva dalla struttura, dalla qualità e dall'evoluzione prevedibile della domanda di energia nei vari settori di consumo. Da qui la preminenza assegnata all'esame dell'evoluzione spontanea della domanda di energia nei due più grossi settori di consumo: industria e usi civili.*

## **Risparmio e fabbisogno energetico**

Introduzione di G.B. Zorzoli

### **Il fabbisogno energetico dal punto di vista dell'offerta**

Le strozzature del sistema italiano di approvvigionamento energetico a causa della concentrazione su un'unica fonte: il petrolio

### **Il fabbisogno energetico in rapporto alla domanda**

Caratteristiche dell'evoluzione della domanda di energia prima e dopo la crisi petrolifera del 1973

### **Gli interventi di razionalizzazione energetica**

Una valutazione circa il potenziale di riduzione della domanda di energia attraverso interventi di razionalizzazione nei settori industriale e civile

### **La crisi degli anni '80 e i programmi di risparmio energetico**

#### **Appendice**

I programmi di risparmio energetico in alcuni paesi della Comunità europea

**Giovanna Altieri**

1.2) Publicaciones de la empresa eléctrica Enel. (43 títulos, 1964 a 1981.)

- 1) /"Organización territorial del organismo."/  
Enel. "Organizzazione territoriale dell'Ente." Ed. Enel (e/e). Roma, 1964.
- 2) /"Contrato colectivo de trabajo dependientes electricistas del Enel."/  
Enel. "Contratto collettivo di lavoro per i dipendenti elettrici dell'Enel." (e/e). Roma, mayo 1973.
- 3) /"Contrato colectivo de trabajo dependientes electricistas del Enel."/  
Enel. "Contratto collettivo di lavoro per i dipendenti elettrici dell'Enel." (e/e). Roma, ago. 1979.
- 4) /"Centrales electronucleares de Latina, Garigliano y Trino."/  
Enel. "Centrale elettronucleari di Latina, del Garigliano e di Trino Vercellese." Serie grandi impianti Enel, No. 1 (e/e). Roma, 1974.
- 5) /"Central nuclear de Caorso."/  
Enel. "Centrale nucleare di Caorso." Serie grandi impianti No. 2, (e/e). Roma, 1975. p/s.
- 6) /"Centrales geotermoeléctricas de Larderello y Monte A."/  
Enel. "Centrale geotermoelettriche di Larderello e Monte Amiata." Serie grandi impianti, No. 3. (e/e). Roma, 1976.
- 7) /"Central eléctrica turbogas de Camerata."/  
Enel. "Centrale elettrica turbogas di Camerata." Serie grandi impianti, No. 4. (e/e). abril 1977.
- 8) /"Laboratorio central de Piacenza."/  
Enel. "Laboratorio centrale di Piacenza." Serie grandi impianti No. 5. (e/e). 1978. p/s.



- 9) /"Central termoeléctrica de Vado Ligure."/  
Enel. "Centrale termoelettrica di Vado Ligure." Serie grandi impianti, No. 6. (e/e). Roma, 1979.
- 10) /"Tabla portacontadores."/  
Enel. "Tavoletta portacontatori." (e/e). Roma, 1975.
- 11) /"Medidas legislativas de carácter gral. referentes al Enel."/  
Enel. "Provvedimenti legislativi di carattere generale riguardanti l'Enel." (e/e). Roma, 1976.
- 12) /"Esquema de la red eléctrica italiana de 380 a 220 kv."/  
Enel. "Schema della rete elettrica italiana a 380 e 220 kv." (e/e). Roma, enero 1976. p/s.
- 13) /"Líneas eléctricas italianas de transporte e interconexión."/  
Enel. "Linee elettriche italiana di trasporto e interconnessione a 380 e 220 kv." (e/e). Roma, 1976. p/s.
- 14) Enel. "4 documentos informativos." (e/). 1977
- 15) /"Prod. y consumo de energía eléctrica en Italia de 1963 a 74."/  
Enel. "Produzione e consumo di energia elettrica in Italia dal 1963 al 1974." (e/e). Roma, 1977.
- 16) /"Acuerdo de cooperación Enel-CFE e IIE."/  
Enel. "Accordo di cooperazione Enel-CFE e IIE." (e/e). 1978.
- 17) /"Los primeros quince años: 63-77."/  
Enel. "I primi quindici anni: 63-77." (e/e). Roma, 1978.
- 18) Enel. "Folleto informativo." (e/e). Roma, 1978.
- 19) Enel. "Enel 1963-1977." (e/e). Roma, 1978.

- 20) /"Reportes junta de directores y auditores. Contabilidad al 31 de dic. 77."/  
Enel. "Reports of the board of directors board of auditors - accounts at 31 dic. 1977." (e/e). Roma, 1978.
- 21) /"El Ente nacional para la energía eléctrica."/  
Enel. "L'Ente nazionale per l'Energia elettrica." (e/e). Roma, 1979.
- 22) /"La actividad del Enel en 1978."/  
Enel. "L'Attivita dell'Enel nel 1978." (e/e). Roma, 1979.
- 23) /"Relación del consejo de admon., del colegio de revisores y balance al 31 dic. 78."/  
Enel. "Relazioni del consiglio di amministrazione del collegio dei revisori e bilancio al 31 dic. 1978." (e/e). Roma, 1979.
- 24) /"Programas del Enel. Nuevas plantas hasta 1990."/  
Enel. "Programmi dell'Enel. Nuovi impianti fino al 1990." (e/e). Roma, nov. 1979. p/s.
- 25) /"Prod. y consumo de energía eléctrica en Italia."/  
Enel. "Produzione e consumo di energia elettrica in Italia (1978)." (e/e). Roma, 1980.
- 26) /"La actividad constructiva en 1979."/  
Enel. "L'attivita costruttiva nel 1979." (e/e). Roma, 1980. p/s.
- 27) /"Ley institutiva del Enel."/  
Enel. "Legge istitutiva -del Enel-." (e/e). Roma, 1980.
- 28) /"Investigaciones de fuentes alternativas, integrativas y nuevos usos."/  
Enel. "Ricerche su fonti alternative e integrative e nuove utilizzazioni." (e/e). Roma, 1980.
- 29) /"Regulación tarifaria para abastecimiento de energ. electr. en Italia."/  
Enel. "Tariffs regulation for electricity supplies in Italy." (e/e). Roma, feb. 1980.

- /"Relación del consejo de admon. del colegio de revisores y balance al 31 de dic. 79."/
- 30) Enel. "Relazioni del consiglio di amministrazione del collegio dei revisori e bilancio al 31 dicembre 1979." (e/e), Roma, 1980.
- /"Por un mejor y más económico uso de la energía."/
- 31) Enel. "Per una migliore e più economica utilizzazione dell'Energia." (e/e), Roma, 1980.
- /"Programas de desarrollo de las Plantas del Enel."/
- 32) Enel. "Enel plant development programmes." (e/e), Roma, oct. 1980.
- /"Producción de energía eléctrica en Italia."/
- 33) Enel. "Produzione di energia elettrica in Italia." (e/e), Roma, ene. 1981.
- /"Documento programático del consejo de admon. del Enel."/
- 34) Enel. "Documento programmatico del consiglio di amministrazione dell'Enel." (e/e), Roma, jun. 1981.
- /"Doc. programático del consejo de admon. del Enel. Ed. sintetizada."/
- 35) Enel. "Documento programmatico del consiglio di amministrazione dell'Enel, Edizione Sintetica." (e/e), Roma, jun. 1981.
- /"Ahorrar energía eléctrica."/
- 36) Enel. "Risparmiare energia elettrica." (e/e), Roma, feb. 1980.
- /"Por qué la boleta es más cara."/
- 37) Enel. "Perché la bolletta è più cara." (e/e), Roma. Oct. 1981.
- /"El centro de inf. de la central de Montalto de Castro."/
- 38) Enel. "Il centro di informazione della centrale di Montalto di Castro." (e/e), Roma, Oct. 1981.
- /"Ilustración. Revista de inf. de la empresa."/
- 39) Enel. "Illustrazione - rivista di informazione aziendale." (e/e). anno XVII, No. 11-12, nov-dic. 1979.

- 40) /"Ilustración. Revista de inf. de la empresa."/  
Enel. "Illustrazione -rivista di informazione aziendale." (e/c). anno XVII, No. 5-6, may-jun. 1980.
- 41) /"Ilustración. Revista de inf. de la empresa."/  
Enel. "Illustrazione -rivista di informazione aziendale." (e/e). anno XVIII, No. 167, jul-ago. 1981.
- 42) /"El diógenes. Noticias de la central de M. de Castro."/  
Enel. "Il diogene. Notizie dalla centrale di Montalto di Castro." (e/e). No. 1, 6 abr. 1981.
- 43) Volante de la D. C. del Enel. Roma, feb. 1980.

NOTIZIE  
DALLA  
CENTRALE DI  
MONTALTO  
DI CASTRO

# il diogene

n. 1  
6 Aprile 1981  
s. Diogene

## Sicurezza, informazione e sviluppo del territorio

Questi i fattori prioritari indicati in una intervista da Pandolfi per risolvere il problema energetico italiano.

**Domanda.** Ministro Pandolfi, quali sono le linee lungo le quali si muove la sua azione di governo per risolvere il problema energetico?

**Risposta.** Non ho intenzione di modificare il piano energetico nazionale elaborato poco prima del mio arrivo al Ministero dell'Industria. L'ho appurato solo alcune circostanze ed ho cercato di dargli una forma più leggibile. Il mio immediato obiettivo è quello di far uscire il Paese da una situazione di stallo sul fronte dell'energia. Siamo rimasti praticamente fermi per troppi anni, perdere altro tempo sarebbe e compromettere le possibilità dell'intero sviluppo negli anni a venire. Per cominciare finalmente a costruire centrali, ho ritenuto di giocare sul convincimento la carta del continente, e dell'accordo fra i poteri centrali dello Stato, includendovi gli enti energetici nazionali, e settori regionali e locali. Con le Regioni ci siamo parlati con grande franchezza e apertura. Abbiamo scelto insieme non la strada di un impossibile e nessuno rinfacciamento del piano energetico nazionale, ma quella di un dialogo con l'equazione energetico-ambientale di affrontare non determinati e problemi legati alla sicurezza, alla informazione, al risparmio di energia, alle fonti alternative, alla crescita integrata del territorio e alla pianificazione energetica.

**D.** Lei ha parlato di sicurezza e di informazione. Che cosa si propone concretamente di fare?

**R.** Il fatto che sicurezza e fondamentale. Parlo di sicurezza per il nuovo parco di sicurezza per l'ambiente in cui viviamo. Nella lotta viene trascurato per utilizzare, a fini di sicurezza, tecnologie e metodi sempre più innovativi. Ma non basta la sicurezza reattiva, e necessaria la prevenzione preventiva di essere protetti dal rischio, nessuno di che non conoscano e siano informati. Il Centro di Informazione di Montalto di Castro si prepara in questa direzione. Abbiamo il dovere di informare

di far sapere ai cittadini di Montalto che tipo di impianti stiamo costruendo vicino alle loro case, quali sistemi di sicurezza e di controllo saranno installati, che costi occorreranno, quando entrerà in funzione la centrale nucleare. L'ambiente vuol dire anche territorio. Per questo ho pensato di incoraggiare l'impostazione degli interventi collegati alla costruzione di centrali. Il problema non è quello di

territorio o servizio delle Regioni e degli Enti locali per la realizzazione di impianti produttivi di interesse ambientale.

**D.** La scelta del piano energetico è dunque nucleare?

**R.** E' anche nucleare, ma include sicuramente l'utilizzazione del carbone e l'utilizzazione di tutte le risorse energetiche presenti sul territorio nazionale. Vorrei porre l'accento sulla linea di flessibilità che intendo seguire. Se una Regione mi dice che oggi non è in grado di accettare, in una zona che presenta problemi di inquinamento già esistenti, una centrale a carbone o magari proprio una centrale nucleare come scelta immediata, non sono certo ad impedire la determinazione astratta di un piano. Il piano energetico deve essere un quadro di riferimento, non uno schema rigido.

**D.** Nel 1981 sarà possibile iniziare la costruzione di nuovi impianti e

### perché il diogene

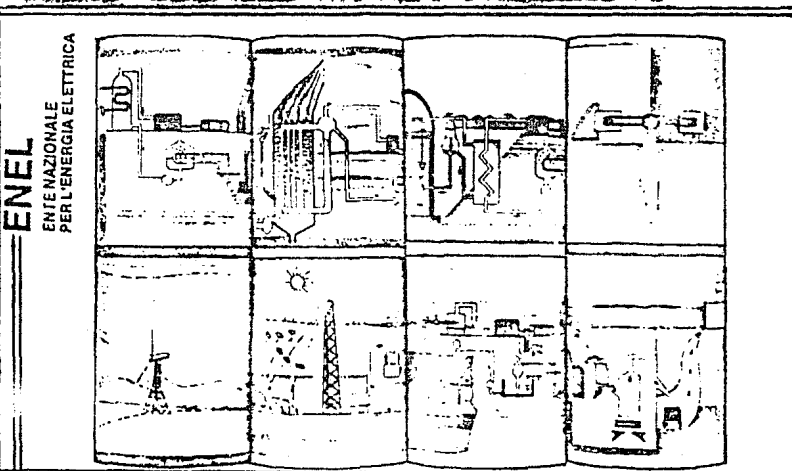
Che la nostra storia sia contraddistinta da un'alta capacità di resilienza è un fatto inconfutabile, come lo è il fatto che, se viene fornita informazione e meglio il controllo dell'informazione, si ripone ogni giorno il problema ad un grado nuovo di difficoltà, che questa lotta il tempo che resta.

Di energia nucleare se ne è parlato e se ne parla tanto, in bene e in male, a proposito di un proposito, con cognizione di causa e non. E' giusto o sbagliato ciò che si sente? E' si non tale approssimazione di un fatto che rivale i filo-nucleari da una sua scelta.

E' nostra convinzione che lo scetticismo su rapide posizioni di chiusura non giovi a nessuno delle parti e soprattutto non parli al nostro Paese che, come tutti gli altri, deve risolvere con certezza il problema del fabbisogno di energia. Siamo invece certi che dal dubbio, dal confronto, dalle idee e dalle opinioni, dal confronto serio e costruttivo, si possono raggiungere e realizzare le



## RICERCHE SU FONTI ALTERNATIVE E INTEGRATIVE E NUOVE UTILIZZAZIONI RESEARCH ON ALTERNATIVE AND INTEGRATIVE ENERGY SOURCES AND NEW UTILIZATIONS



FNLE  
CGIL

FLAEI  
CISL

UILSP  
UIL

1.3 Publicaciones sindicales. (Total: 454 títulos, 1920-1982).

a) Textos y documentos de la Fidae-Fnle, FlaEI y Fndai.  
(74 títulos. 1962-1981).

- 1) /"Conferencia regional para el Enel."/  
Fidae. "Conferenza regionale per l'Enel." Ed. Sindicales (e/s).  
Roma, feb. 1965.
- 2) /"Escalafón, encuadramiento de funciones: propuesta del Enel."/  
Fidae. "Inquadramento-mansionario. Proposte dell'Enel." (e/s).  
Roma, oct. 1968.
- 3) /"Enel, sindicato, sociedad."/  
Fidae. "Enel, sindacato, società." (e/s). Firenze, ene. 1969.
- 4) /"El sindicato y la empresa pública."/  
Fidae. "Il sindacato e l'azienda pubblica." (e/s). Firenze, Jun. 1969.
- 5) /"La relación sindicato-trabajadores."/  
Centro studi Fidae. "Il rapporto sindacato-lavoratori." Quad di  
studio No. 1. (e/s). Impruneta, nov. 1969.
- 6) /"El sindicato y la política del personal."/  
Centro studi Fidae. "Il sindacato e la politica del personale." Quad.  
di studio No. 2. (e/s). Impruneta, nov. 1969.

- 7) /"Propuestas para un debate sobre las estructuras del Enel."/  
 Centro studi Fidae. "Proposte per un dibattito sulle strutture Enel."  
 Quad. di studio No. 3 (e/s). Impruneta, jun. 1971.
- 8) /"Los delegados de sección en la ind. electr. italiana."/  
 Centro studi Fidae. "I delegati di reparto nell'industria elettrica italiana." Quad. di studio No. 4. (e/s). Impruneta, sep. 1973.
- 9) /"Sobre la reestructuración y la descentralización del Enel."/  
 Fnle. "Sulla ristrutturazione e il decentramento dell'Enel."  
 (e/s). Roma, ene. 1978.
- 10) /"Proyecto para org. actividades sectores prod. y transmisión Enel."/  
 Fnle. y o. s. "Progetto per l'organizzazione delle attività dei settori prod. e trasmissione compartimentale dell'Enel." (e/s).  
 Roma, jul. 1979.
- 11) /"Nacionalizar las ind. electr. para un desarrollo ec. y soc. democrático del país."/  
 Fidae. "Nazionalizzare le industrie elettriche per un democratico sviluppo ec. e soc. del paese." (e/s). Roma, abr. 1962.
- 12) /"Oficio secretaría general: huelga nacional por contrato Enel."/  
 Fidae. "Ufficio Segretaria Generale: sciopero nazionale contratto Enel." (e/s). Roma, 21 jun. 1965.
- 13) /"Oficio secretaría general: suspensión de la huelga."/  
 Fidae. "Ufficio Segretaria Generale: sospensione sciopero."  
 (e/s). Roma, 26 jun. 1965.
- 14) /"La posición de la Cgil y Fidae en la 1a. conferencia Regional Enel."/  
 Fidae. "La posizione della Cgil e Fidae nella 1a. conferenza regionale Enel della Campania." (e/s). Napoli, feb. 1967.

- 15) /"Hipótesis de trabajo: estudio reestructuración proyectos plantas Enel."/  
Fidae. "Ipotesi di lavoro per lo studio sulla ristrutturazione della progettazione degli impianti Enel." (e/s). Milano, Maggio, 1967.
- 16) /"Observaciones sobre estructuración del Enel sector distribución."/  
Fidae. "Osservazioni sulla strutturazione dell'Enel nel settore della distr." (e/s). Trento, ene. 1968.
- 17) /"Notas en torno a las relaciones Enel-Aem-Autoproductores."/  
Fidae, sez. sind. A.C.E.A. "Note in ordine ai rapporti Enel-Aem-Autoproduttori." (e/s). Octubre 1970.
- 18) /"IX congreso provincial."/  
Fidae. "IX congresso provinciali." (e/s). Roma, 1970.
- 19) /"Libro blanco sobre la política del Enel."/  
Fidae-Flaei-Uilsp. "Libro blanco sulla politica dell'Enel." (e/s). Milano, p. 2-12, etc. Marzo 1971.
- 20) /"Reglamento del consejo unitario de empresa."/  
Fidae-Aem. "Regolamento del consiglio unitario d'Azienda." (e/s). agosto 1971.
- 21) /"Por un Enel democrático y descentralizado."/  
Fidae-Flaei-Uilsp. "Per un Enel democratico e decentrato." (e/s). 7 sep. 1971.
- 22) /"Unidad de la clase, reformas: congreso regional Lazio."/  
Fidae. "Unita della classe, riforme: congresso regionale Lazio." (e/s). Ariccia, feb. 1972.
- 23) /"Renovación del contrato Enel: hipótesis solución ministerial."/  
Fidae. "Rinnovo contratto Enel: ipotesi soluzione ministeriale." (e/s). Roma, abr. 1973.



- 24) /"Temas para el debate congresual del XIII congreso nacional."/  
Fidae. "Temi per il dibattito congressuale al XIII congreso nazionale." (e/s). Viareggio, dic. 1973.
- 25) /"Temas para el IV congreso regional-Lazio."/  
Fidae. "Temi per il IV congreso regionale-Lazio." (e/s).  
Ariccia, jun. 1974.
- 26) /"Moción concluyente IV congreso regional-Lazio."/  
Fidae. "Mozione conclusiva IV congreso regionale-Lazio." (e/s).  
Ariccia, jun. 1974.
- 27) /"Consejo nacional: relación de la secretaría nacional."/  
Fidae. "Consiglio nazionale: relazione della Segreteria Nazionale."  
(e/s). Ariccia, sep. 1974.
- 28) /"Libro blanco Caorso IV Nuclear."/  
Fidae. "Libro blanco Caorso IV Nucleare." (e/s). 1974.
- 29) /"Historia del sindicato Fidae-Cgil."/  
Fidae. "Storia del sindacato Fidae-Cgil." (e/s). 1974.
- 30) /"Convención regional Lazio, relación introductoria."/  
Fidae. "Convegno regionale Lazio, Relazione introduttiva." (e/s).  
Ariccia, 4 feb. 1975.
- 31) /"Balance de ejercicio, Fidae-sindicato provincial Roma."/  
Fidae. "Bilancio di esercizio, Fidae-sindicato provinciale Roma."  
(e/s). 31 dic. 1976.
- 32) /"Reestructuración del salario."/  
Fnle. "Ristrutturazione del salario." (e/s). Bologna, 1977.
- 33) /"Informaciones sindicales."/  
Fnle. "Informazioni sindacali." (e/s). Roma, 15 ene. 1979.

- 34) /"Los documentos y plataformas para la renovación de contratos."/  
Fnle. "I documenti e le piattaforme per il rinnovo dei contratti."  
(e/s). Rimini, 27 mar. 1979.
- 35) /"2o. congreso regional Lazio: síntesis relación introductoria."/  
Fnle. "2o. congresso regionale Lazio: sintesi della relazione  
introduttiva." (e/s). Roma, 5 feb. 1980.
- 36) /"Informaciones sindicales: 2o congreso regional Lazio."/  
Fnle. "Informazioni sindacali: 2o congresso regionale Lazio."  
(e/s). Roma, 5 feb. 1980.
- 37) /"Temas de debate. 2o. Congr. reg. Lazio."/  
Fnle. "Temi di dibattito. 2o. congresso regionale Lazio." (e/s).  
Roma, feb. 1980.
- 38) /"Documento relativo al encuentro Enel-Fnle sobre pol. energética."/  
Fnle. "Documento relativo al confronto Enel-Fnle, ecc. sulla pol.  
energetica." (e/s). Roma, giugno 1980.
- 39) /"Congreso constitutivo de la Fnle-Cgil."/  
Fnle. "Congresso costitutivo della F.n.l.e. -Cgil." (e/s). Roma,  
1981.
- 40) /"Estatuto de la Fidae y del centro de estudios."/  
Fidae. XII congreso nazionale. "Statuto della Fidae e del centro  
studi." (e/s). Modena, nov. 1970.
- 41) /"Estatuto de la Fidae y del centro de estudios."/  
Fidae. XIII congreso nazionale. "Statuto della Fidae e del centro  
studi." (e/s). Viareggio, dic. 1973.
- 42) /"Estatuto de la Fnle y del centro de estudios."/  
Fnle. cong. constitutivo. "Statuto della Fnle e del centro studi."  
(e/s). Rimini, abr. 1977.

- 43) /"Contrato colectivo de trabajo dependientes electricistas del Enel."/  
Fnle. "Contratto collettivo di lavoro per i dipendenti elettrici dell'Enel." (e/s). Roma, ago. 1979.
- 44) Fnle. "Agendas sindicales." (e/s). Roma, 1979/1980.
- 45) /"Como salir de la crisis."/  
Fnle. "Come uscire della crisi (Manifesto):" Roma, ene. 1981.
- 46) /"Información sobre el premio de producción."/  
Fnle. "Informativa premio de produzione." (e/s). Roma, 24 feb. 1981.
- 47) /"Orientaciones para los renovamientos contractuales."/  
Fnle. "Orientamenti per i rinnovi contrattuali." (e/s). s/f. 1981.
- 48) /"Momentos de historia de los electricistas 1919-1977."/  
Fnle. "Momenti di storia degli elettricisti 1919-1977 (Dibattito)."  
(e/s). Torino, 20 mayo 1981.
- 49) /"No al bloqueo de plazas en el Enel."/  
Fnle. Flaei. Uilsp. "No al blocco delle assunzioni all'Enel."  
Roma, 16 sep. 1981.
- 50) /"1er. congreso del 'comprensorio' de Roma."/  
Fnle. "1o. congresso del comprensorio di Roma." (e/s), Roma,  
18 sep. 1981.
- 51) /"Renovado el acuerdo sobre las carreras de servicio."/  
Fnle. Flaei. Uilsp. "Rinnovato l'accordo sulle percorrenze di servizio." (e/s). Roma, 13 oct. 1981.
- 52) /"Huelga general de 4 horas: 23 de octubre."/  
Fnle. Flaei. Uilsp. "Sciopero generale di 4 ore 23 ottobre."  
(e/s). Roma, 16 oct. 1981.

- 53) /"Programa de los trabajos del congreso."/  
Fnle. "Programma dei lavori congressuali." (e/s). Pesaro, 20 oct. 1981.
- 54) /"2o. Congreso Nacional: relación de la secretaría."/  
Fnle. "2o. Congresso Nazionale: Relazione della segretaria." por (G. Bucci). (e/s). Pesaro, 20 oct. 1981.
- 55) /"Documento sobre la política energética."/  
Fnle. "Documento sulla politica energetica." (e/s). 20 oct. 1981.
- 56) /"Orden del día sobre la paz."/  
Fnle. "Ordine del giorno sulla pace." (e/s). 20 oct. 1981.
- 57) /"Miembros del comité central electos para el congreso."/  
Fnle. "Membri comitato centrale eletti al congresso." (e/s). 23 oct. 1981.
- 58) /"Propuestas de enmendamiento a las tesis programáticas."/  
Fnle. "Proposte di emendamento alle Tesi programmatiche." (e/s). 23 oct. 1981.
- 59) /"Moción concluyente del congreso."/  
Fnle. "Mozione conclusiva del congresso." (e/s). Pesaro, 23 oct. 1981.
- 60) /"Envío de documentos del congreso."/  
Fnle. "Invio documenti congressuali." (e/s). Roma, 29 oct. 1981.
- 61) /"8o. congreso nacional Flaei-Cisl."/  
Flaei. "VIII congresso nazionale Flaei-Cisl." (e/s). Montesilvano, mayo 1977.
- 62) /"Estatuto de la Flaei."/  
VIII congresso nazionale Flaei-Cisl. "Statuto della Flaei." (e/s). Montesilvano, mayo 1977.

- 63) /"Las relaciones sindicales en Italia. Convención nacional Flaei."/  
Flaei. "Le relazioni sindacali in Italia. Convengo nazionale  
Flaei." (e/s). Trevi, ago. 1978.
- 64) /"Contrato colectivo. Artículos modificados y documentos anexados."/  
Flaei. "Contratto collettivo di lavoro per i dipendenti elettrici  
dell'Enel. Articoli modificati e documenti aggiunti." (e/s).  
Roma, jul. 1979.
- 65) /"Contrato colectivo para los trabajadores de las Aem."/  
Flaei. "Contratto collettivo di lavoro per i lavoratori delle Aem."  
(e/s). Roma, ago. 1979.
- 66) /"Contrato colectivo para los trabajadores de las firmas Falck, etc."/  
Flaei. "Contratto collettivo di lavoro per i lavoratori delle società,  
Falck, Caffaro. ecc." (e/s). Roma, ago. 1979.
- 67) /"Relación sobre la situación técnica del fondo de seguridad social."/  
Flaei. "Relazione sulla situazione tecnica del fondo di previdenza."  
(e/s). Roma, oct. 1974.
- 68) /"Asamblea nacional de cuadros para el sindicato de los años 80."/  
Flaei. "Assemblea nazionale dei quadri per il sindacato degli  
anni.80." (e/s). Fiuggi, dic. 1979.
- 69) /"Elecciones 'Arca' 1980. Flaei: a cada persona su libertad."/  
Flaei. "Elezioni Arca 1980. Flaei: a ogni persona la sua liber-  
tà." (e/s). Roma, 1980.
- 70) /"Conferencia nacional sobre la seguridad nuclear."/  
Flaei. "Conferenza Nazionale sulla sicurezza nucleare." (e/s).  
Venezia, ene. 1980.
- 71) /"Contr. colect. nacl. de trabajo para directivos de empresas in-  
dustriales."/  
Fndai. "Contratto collettivo nazionale di lavoro per i dirigenti  
di aziende industriali." (e/s). 4 apr. 1975.

- 72) /"El nuevo contrato, todas las notas explicativas del acuerdo 1979."/  
 Fndai. "Il nuovo contratto, tutte le note esplicative dell'accordo 1979." Notiziario No. 11. (e/s). 30 nov. 1979.
- 73) /"Formación y desarrollo de cuadros directivos."/  
 Fndai. "Formazione e sviluppo dei quadri dirigenti. Rappresen-  
 tanza sindacale naz. dei dirigenti dell'Enel." (e/s). apr. 1977.
- 74) /"Fndai: contrato amargo para el gerente."/  
"Fndai: contratto amaro per il manager." por (Roberto Ceredi),  
 en 'Il Mondo', 10. mayo 1981.

**Nazionalizzare  
 le industrie elettriche  
 per  
 un democratico  
 sviluppo economico  
 e sociale del Paese**

**CONVEGNO DELLA CGIL E DELLA FIDAE SULLA  
 NAZIONALIZZAZIONE DELLE INDUSTRIE ELETTRICHE  
 ROMA - 7 E 8 APRILE 1962**

**fnle****informazioni****cgil****Numero speciale**Anno VI - n. 3  
Roma, 19 gennaio 1981Settimanale di informa-  
zioni e documentazioni  
della Federazione Nazio-  
nale Lavoratori Energia  
(fidae-fidag-filda)

Segreteria Nazionale

**“CRISI ENERGETICA  
E STRUTTURE  
AZIENDE ENERGIA”**b) Boletín interno semanal "Fidae-Fnle informazioni." (F/inf.)  
Ill títulos -artículos 1977-1982.

- 1) /"No. especial sobre las tarifas eléctricas."/  
"Numero speciale sulle tariffe elettriche." (F/inf.) anno IV,  
No. 3, Roma, 15 feb. 1977.
- 2) /"Ingresos mensuales para los electricistas."/  
"Importi mensili per gli elettrici." (F/inf.). anno IV, No.4.  
Roma, 21 feb. 1977. p/s.
- 3) /"No. especial sobre la escala móvil."/  
"Numero speciale sulla scala mobile." (F/inf.). anno IV. No. 5.  
Roma, 18 mar. 1977.
- 4) /"Breve relación histórica de la Fidae-Fidag-Filda."/  
"Cenni storici della Fidae-Fidag-Filda." (F/inf.). anno IV. No.  
7, Roma, sep. 1977.

- /"Síntesis rel. sobre reestructuración y descentralización de la distr. Enel."/
- 5) "Síntesi relazione su ristrutturazione e decentramento della distribuzione Enel." por (Levio Botazzi). (F/inf.) anno IV, No. 8. Roma, 3 mayo 1977. p/s.
- /"Sumario: encuentro Enel-sindicatos."/
- 6) "Sommario: incontro Enel sindacati." (F/inf.) anno IV. No. 15. Roma, 9 sep. 1977.
- /"Nota de la Fnle sobre la retribución de los electricistas."/
- 7) "Nota della Fnle sulla retribuzione degli elettrici." (F/inf.) anno IV, No. 18, p. 11-17. Roma, 7 nov. 1977. p/s.
- /"Sum: huelga de los trabajadores del Enel."/
- 8) "Somm.: sciopero dei lavoratori dell'Enel." (F/inf.) anno IV. No. 21. Roma, 28 dic. 1977.
- /"Sum.: Comité central (c.c.) Fnle."/
- 9) "Sommario: Comitato centrale (c.c.) Fnle." (F/inf.) anno V. No. 8. Roma, 12 abr. 1978.
- /"No. especial sobre la energía y el prog. energético nacl."/
- 10) "Numero speciale sull'Energia e Programma energetico nazionale." (F/inf.) anno V. No. 9. Roma, 21 apr. 1978.
- /"Fragmentos de la rel. del consejo de admon. del Enel."/
- 11) "Stralci della relazione del consiglio d'amministrazione Enel." (F/inf.) anno V. No. 16. Roma, 29 jun. 1978. p/s.
- /"Huelga de trabajadores del Enel por 509 ingresos (plazas) en el Lazio."/
- 12) "Sciopero dei lavoratori dell'Enel per 509 assunzioni nel Lazio." por (Cgil, Cisl, Uil). (F/inf.) anno V. No. 18. Roma, 12 jul. 1978. p/s.



- 13) /"No. especial: organización del trabajo y profesionalidad."/  
"Numero speciale: organizzazione del lavoro e professionalità."  
 1a. parte. (F/inf.) anno V. No. 23. Roma, 13 nov. 1978.
- 14) /"No. especial: organización del trabajo y profesionalidad."/  
"Numero speciale: organizzazione del lavoro e professionalità."  
 11a. parte. (F/inf.) anno V. No. 24. Roma, 16 nov. 1978.
- 15) /"Sum.: plataformas contractuales."/  
"Somm.: piattaforme contrattuali:" (F/inf.) anno V. No. 25. Roma, 17 nov. 1978.
- 16) /"Prosigue la negociación sobre la descentralización."/  
"Prosegue la trattativa sul decentramento." por (Fnle-Flaei-Uilsp).  
 (F/inf.) anno VI. No. 1. Roma, 12 ene. 1979. p/s.
- 17) /"Documento sobre la descentralización de la distribución."/  
"Documento sul decentramento della distribuzione." por (Fnle-  
 Flaei-Liguria). 28 dic. 78. (F/inf.) anno VI. No. 2. Roma, 2  
 feb. 1979. p/s.
- 18) /"No. especial: comité directivo Fnle-Flaei-Uilsp."/  
"Numero speciale: comitato direttivo Fnle, Flaei, Uilsp." (F/inf.)  
 anno VI. No. 3. Roma, 14 feb. 1979.
- 19) /"Descentralización y renovación de las estructuras del Enel."/  
"Decentramento e rinnovamento delle strutture del Enel." por  
 (Fnle, Flaei, Toscana). (F/inf.) anno VI. No. 4. Roma, 23 feb.  
 1979. p/s.
- 20) /"Evaluación de la Fnle sobre las declaraciones del pres. del Enel."/  
"Valutazioni della Fnle sulle dichiarazioni dell presidente dell'Enel."  
 (F/inf.) anno VI. No. 4. p. 38-39. Roma, 23 feb. 79. p/s.
- 21) /"No. especial: democracia industrial."/  
"Numero speciale democrazia industriale." (F/inf.) anno VI. No.  
 7. Roma, 5 abr. 1979.

- 22) /"Comunicado unitario y programa de huelgas."/  
"Comunicato unitario e programma scioperi." por (Fnle-Flaei-Uilsp.) (F/inf.) anno VI. No. 14. Roma, 26 jun. 1979. p/s.
- 23) /"No. esp. sobre hipótesis de acuerdo de los contratos."/  
"Numero speciale: sull'ipotesi di accordo dei contratti de lavoro Enel-Anig." (F/inf.) anno VI. No. 17. Roma, 18 jul. 1979.
- 24) /"Sesenta años de lucha de clase."/  
"Sessant'anni di lotta di classe." por (Fnle-Veneto). (F/inf.) anno VI. No. 22. Roma, 29 oct. 1979. p/s.
- 25) /"Información estadística sobre el personal y la prod. del Enel."/  
"Informazioni statistica sul personale e la produzione Enel (63-78)." (F/inf.) anno VI. No. 22. Roma, 29 oct. 1979. p/s.
- 26) /"Inversiones en plantas electr. y otros inmuebles. Ejercicio de 1980."/  
"Investimenti in impianti ed altri immobilizzi. Preventivo esercizio 1980." (F/inf.) anno VI. No. 22. p. 18-19. Roma, 29 oct. 1979. p/s.
- 27) /"No. esp.: consejo nacional de la Fnle."/  
"Numero speciale consiglio nazionale della Fnle." (F/inf.) anno VI. No. 25. Roma, 7 dic. 1979.
- 28) /"Documento concluyente II congreso regional Fnle Toscana."/  
"Documento conclusivo II congresso regionale Fnle Toscana." (F/inf.) anno V. No. 1 p. 23-25. Roma, 7 ene. 1980. p/s.
- 29) /"Normas para la autoreglamentación del derecho de huelga."/  
"Norme per l'autoregolamentazione del diritto di sciopero." (F/inf.) anno V. No. 1. p. 12. Roma, 7 ene. 1980. p/s.
- 30) /"Carta de la Confindustria y sindicatos al Presidente del consejo."/  
"Lettera Confindustria, sindacati al Presidente del consiglio sui prob. energetici." (F/inf.) anno V. No. 1. p. 9. Roma, 7 ene. 1980. p/s.

- 31) /"Doc. del directivo: huelga gral. del 28/1/80."/  
"Documento del direttivo: sciopero generale 28/1/80." (F/inf.)  
anno V. No. 1. p. 18-21. Roma, 7 ene. 1980. p/s.
- 32) /"Niveles salariales del sector de la electricidad."/  
"Livelli salariali di categoria settore elettricitá." (F/inf.)  
anno V. No. 1. p. 18-21. Roma, 7 ene. 1980. p/s.
- 33) /"Reglamento y elecciones del Arca."/  
"Regolamento ed elezioni Arca." (F/inf.) anno V. No. 3. p. 5-11.  
Roma, 21 ene. 1980. p/s.
- 34) /"Reparto de anticipos Arca-Enel."/  
"Riparto anticipo stanziamenti Arca-Enel, 1980." (F/inf.) anno  
V. No. 4. p. 21-23. Roma, 4 feb. 1980. p/s.
- 35) /"Estructura del sma. de generación del Enel."/  
"Struttura del sistema di generazione Enel." (F/inf.) anno V.  
No. 5. p. 28-30. Roma, 7 feb. 1980. p/s.
- 36) /"Reestructuración de la dirección central de la programación."/  
"Ristrutturazione della direzione centrale della programmazione  
(Enel)." (F/inf.) anno V. No. 6. p. 10-13. Roma, 20 feb.  
1980. p/s.
- 37) /"No. esp.: conferencia nací. de organización."/  
"Numero speciale: conferenza nazionale di organizzazione."  
(F/inf.) anno V. No. 7. Roma, 28 feb. 1980.
- 38) /"No. esp.: inversiones del Enel para 1981."/  
"Numero speciale: investimenti Enel per il 1981." (F/inf.) anno  
V. No. 8. Roma, 10 mar. 1980.
- 39) /"Encuentro Enel-Org. sindicales en torno a las inversiones de 81."/  
"Confronto Enel-OO.SS. sugli investimenti 1981." (F/inf.) anno  
V. No. 10. p. 7-9. Roma, 11 abr. 1980. p/s.

- 40) /"Proyecto del Enel sobre los relevos de trabajos sector distribución."/  
"Progetto Enel sul rilievo esecuzione lavori nel settore distribuzione."  
(F/inf.) anno V. No. 13. p. 12-17. Roma, 28 abr. 1980. p/s.
- 41) /"Renovación del consejo de administración del Enel."/  
"Rinnovo del consiglio di amministrazione dell'Enel." (F/inf.)  
anno V. No. 14. p. 11-12. Roma, 14 mayo 1980. p/s.
- 42) /"Sum.: nota sobre la reforma organizativa."/  
"Somm.: nota sulla riforma organizzativa." (F/inf.) anno V. No.  
15. Roma, 3 jun. 1980.
- 43) /"Sum.: Enel: proyecto R.e.l. y programa de informática."/  
"Somm.: Enel: progetto R.e.l. e programma informatica." (F/inf.)  
anno V. No. 17. Roma, 10 jun. 1980.
- 44) /"Carta al Enel sobre los compromisos contractuales."/  
"Lettera all'Enel -sugli impegni contrattuali-." (F/inf.) anno  
V. No. 19. p. 15-17. Roma, 24 jun. 1980. p/s.
- 45) /"Los consejos de delegados en el ámbito de las opciones de Monte-  
silvano."/  
"Numero speciale: i consigli dei delegati nell'ambito delle scelte  
di Montesilvano." (F/inf.) anno V. No. 20. Roma, 7 jul. 1980.
- 46) /"Sum.: comité directivo unitario Fnle-Flaei-Uilsp."/  
"Somm.: comitato direttivo (c.d.) unitario Fnle-Flaei-Uilsp."  
(F/inf.) anno V. No. 21. Roma, 11 jul. 1980.
- 47) /"Sum.: Controversia: Dirección de la construcción."/  
"Somm.: Vertenza: Direzione costruzione." (F/inf.) anno V. No.  
22. Roma, 24 jul. 1980.
- 48) /"Sum.: Situación de los sectores eléctrico, del gas y agua."/  
"Somm.: situazione dei settori elettrico, gas, acqua." (F/inf.)  
anno V. No. 23. Roma, 11 sep. 1980.

- 49) /"Comunicado Fnle-Flaei-Uilsp sobre el premio de producción."/  
"Somm.: Comunicato Fnle-Flaei-Uilsp sul premio di produzione."  
 (F/inf.) anno V. No. 24. Roma, 24 sep. 1980.
- 50) /"Comité central de la Fnle."/  
"Somm.: C. C. Fnle." (F/inf.) anno V. No. 25. Roma, 21  
 oct. 1980.
- 51) /"Convención de la Federelectrica."/  
"Somm.: Convegno della Federelettrica." (F/inf.) anno V. No.  
 26. Roma, 5 nov. 1980.
- 52) /"Convención sobre el Arca."/  
"Somm.: Convegno sull'Arca." (F/inf.) anno V. No. 27. Roma,  
 11 nov. 1980.
- 53) /"Programa de huelgas."/  
"Somm.: Programma di sciopero." (F/inf.) anno V. No. 29.  
 Roma, 5 dic. 1980.
- 54) /"C. central Fnle."/  
"Somm.: C. C. Fnle." (F/inf.) anno V. No. 30. Roma,  
 17 dic. 1980.
- 55) /"Formación sindical."/  
"No. speciale: Formazione Sindacale." (F/inf.) anno V. No. 31.  
 Roma, 29 dic. 1980.
- 56) /"Comunicado de la Fnle sobre las controversias del sector."/  
"Somm.: Comunicato Fnle sulle vertenze del settore." (F/inf.)  
 anno VI. No. 1. Roma, 6 ene. 1981.
- 57) /"Crisis energética y estructura de las empresas."/  
"No. speciale: Crisi energetica e strutture aziende." (F/inf.)  
 anno VI. No. 3, Roma, 19 ene. 1981.

- 58) /"Controversia electricistas."/  
"Somm.: Vertenza elettrici." (F/inf.) anno VI. No. 4. Roma,  
 27 ene. 1981.
- 59) /"Convocado el com. central."/  
"Somm.: Convocati il C. C." (F/inf.) anno VI. No. 5. Roma,  
 3 feb. 1981.
- 60) /"No. esp.: La reforma de la prevención (seguridad social.)"/  
"No. speciale: La riforma previdenziale." (F/inf.) anno VI. No.  
 6, Roma, 10 feb. 1981.
- 61) /"Asamblea nacl. de cuadros."/  
"Somm.: Assembleia nazionale dei quadri." (F/inf.) anno VI. No.  
 7, Roma, 18 feb. 1981.
- 62) /"Una nota de la secretaría Cgil."/  
"Somm.: Una nota della segretaria Cgil." (F/inf.) anno VI. No.  
 8, Roma, 24 feb. 1981.
- 63) /"Firmada la hipótesis de acuerdo al Enel."/  
"Somm.: Siglata l'ipotesi di accordo all'Enel." (F/inf.) anno  
 VI. No. 9, Roma, 3 mar. 1981.
- 64) /"Formación profesional del Enel."/  
"Somm.: Formazione professionale dell'Enel." (F/inf.) anno VI.  
 No. 10, Roma, 10 mar. 1981.
- 65) /"Firmado el acuerdo con la Federeléctrica."/  
"Somm.: Siglato l'accordo con la Federelétrica." (F/inf.) anno  
 VI. No. 11, Roma, 17 mar. 1981.
- 66) /"La Fnle en preparación de las plataformas reivindicativas."/  
"Somm.: La Fnle in preparazione delle piattaforme rivendicative."  
 (F/inf.) anno VI. No. 12. Roma, 31 marzo 1981.

- 67) /"La metanización en el Mezzogiorno."/ (1)  
"Speciale: La metanizzazione nel Mezzogiorno 1a. parte." (F/inf.)  
 anno VI. No. 13. Roma, 7 apr. 1981.
- 68) /"Firmado el acuerdo para los autoprodutores."/  
"Somm.: Firmato l'accordo per gli autoproduttori." (F/inf.) anno  
 VI. No. 14. Roma, 15 apr. 1981.
- 69) /"La metanización en el Mezzogiorno, 2a. parte."/  
"Speciale: La metanizzazione nel mezzogiorno, 2a. parte." (F/inf.)  
 anno VI. No. 15. Roma, 22 apr. 1981.
- 70) /"Inversiones del Enel para 1982."/  
"Speciale: Investimenti Enel per il 1982." (F/inf.) anno VI. No.  
 16. Roma, 24 apr. 1981.
- 71) /"Fondo de prevención de los electricistas."/  
"Somm.: Fondo di previdenza elettrici." (F/inf.) anno VI. No. 17.  
 Roma, 5 mayo 1981.
- 72) /"Acuerdo Fnle-Flaei-Uilsp."/  
"Somm.: Accordo Fnle-Flaei-Uilsp." (F/inf.) anno VI. No. 18.  
 Roma, 13 mayo 1981.
- 73) /"Un encuentro con el Enel."/  
"Somm.: Un incontro con L'Enel." (F/inf.) anno VI. No. 9.  
 Roma, 27 mayo 1981.
- 74) /"La prevención de riesgos (de trabajo)."/  
"Speciale: La prevenzione dei rischi." (F/inf.) anno VI. No.  
 20. Roma, 2 jun. 1981.
- 75) /"Fonograma al presidente del Enel."/  
"Somm.: Fonogramma al presidente Enel." (F/inf.) anno VI. No.  
 21. Roma, 5 jun. 1981.

- 76) /"Seminario de la Fnle sobre la profesionalidad."/  
"Somm.: Seminario Fnle sulla professionalità." (F/inf.) anno VI. No. 22. Roma, 12 jun. 1981.
- 77) /"Los trabajos del directivo Fnle-Flaei-Uilsp."/  
"Somm.: I lavori del direttivo Fnle-Flaei-Uilsp." (F/inf.) anno VI. No. 24. Roma, 6 jul. 1981.
- 78) /"Los doc. sobre reestructuración Dirección construcción."/  
"I documenti sulla ristrutturazione D. CO." (F/inf.) anno VI. No. 25. Roma, 10 jul. 1981.
- 79) /"Fuente nuclear: un balance."/  
"Fonte nucleare: un bilancio." (F/inf.) anno VI. No. 26. Roma, 22 jul. 1981.
- 80) /"Dos importantes acuerdos con el Enel."/  
"Somm.: Due importanti accordi con l'Enel." (F/inf.) anno VI. No. 27, Roma, 28 jul. 1981.
- 81) /"Carta al Enel de rescisión del contrato."/  
"Somm.: Lettera all'Enel di disdetta del contratto." (F/inf.) anno VI. No. 28. Roma, 16 sep. 1981.
- 82) /"Comunicado sobre el bloqueo de las plazas en el Enel."/  
"Somm.: Comunicato sul blocco delle assunzioni all'Enel." (F/inf.) anno VI. No. 29. Roma, 25 sep. 1981.
- 83) /"El plan energético nacional 1."/  
"Il piano energetico nazionale 1." (F/inf.) anno VI. No. 30. Roma, 6 oct. 1981.
- 84) /"El plan energético nacional 2."/  
"Il piano energetico nazionale 2." (F/inf.) anno VI. No. 31. Roma, 9 oct. 1981.



Settimanale di informazioni e documentazioni della Federazione Nazionale Lavoratori Energia (fidae-fidag-filda)

Segreteria Nazionale

Via Piemonte, 32 Roma tel. 484526  
Dir. Resp. EMANUELE STOLFI  
Aut. Trib. Roma n. 16969 del 20/10/77  
Sped. Abb. Post. gruppo 2 70%

## Speciale

# INVESTIMENTI ENEL PER IL 1982

Anno VI - n. 16  
Roma, 24 aprile 1981

- 85) /"Documentación estadística del personal del Enel 1980."/  
"Somm.: Documentazione statistica personale Enel 1980." (F/inf.)  
año VI. No. 35. Roma, 10 nov. 1981.
- 86) /"10o. Congreso de la Cgil."/  
"10o. Congresso Cgil." (F/inf.) anno VI. No. 36-7. Roma,  
18 nov. 1981.
- 87) /"Informe del encuentro con el Enel relativo a la admon. del personal."/  
"Inf. del confronto con L'Enel relativo all'amministrazione del personale." (F/inf.) año VI. No. 38-39. Roma, 10 dic. 1981.
- 88) /"La deliberación del CIPE sobre el Plan Energético."/  
"La delibera CIPE sul Piano Energetico." (F/inf.) año VII. No. 1. Roma, 12 ene. 1982.
- 89) /"Conferencia de prensa sobre la sit. energética."/  
"Conferenza stampa sulla sit. energetica." (F/inf.) año VII. No. Roma, 25 ene. 1982.
- 90) /"La jornada de lucha por la energía."/  
"La giornata de lotta per l'energia." (F/inf.) año VII. No. 3. Roma, 29 ene. 1982.

- 91) /"Documentos de los consejos generales Cgil-Cisl-Uil."/  
"Documenti dei consigli generali Cgil-Cisl-Uil." (F/inf.) año VII. No. 4. Roma, 3 feb. 1982.
- 92) /"Relaciones de historia del mov. sindical (45-81)."/  
"Cenni di storia del mov. sindacale (1945-1981)." (F/inf.) año VII. No. 5-6. Roma, 9 feb. 1982.
- 93) /"Energía eléctrica: disminuida la producción."/  
"Energia elettrica: diminuta la produzione." (F/inf.) año VII. No. 7. Roma, 25 feb. 1982.
- 94) /"Tarifas de luz: 2o. aumento bimestral del 2%."/  
"Tariffe-luce: secondo aumento bimestrale del 2%." (F/inf.) año VII. No. 8. Roma, 3 mar. 1982.
- 95) /"Fnle sobre el encuentro en el Enel para las inversiones 82."/  
"Fnle sull'incontro con l'Enel per gli investimenti 82." (F/inf.) año VII. No. 9. Roma, 18 mar. 1982.
- 96) /"Balance energético del Enel 1981."/  
"Bilancio energetico dell'Enel 1981." (F/inf.) año VII. No. 10. Roma, 26 mar. 1982.
- 97) /"Posición de la Cgil sobre tarifas, precios, inversión y ocupación."/  
"Posizione della Cgil su tariffe, prezzi, investimenti e occupazione." (F/inf.) año VII. No. 11. Roma, 5 abr. 1982.
- 98) /"Las propuestas del PCI para la reforma del Enel."/  
"Le proposte del PCI per la riforma dell'Enel." (F/inf.) año VII. No. 12. Roma, 13 abr. 1982.
- 99) /"Seminario de organización en Impruneta."/  
"Seminario di organizzazione all'Impruneta." (F/inf.) año VII. No. 13. Roma, 22 abr. 1982.

- 100) /"Uso de las aguas y energía hidroeléctrica."/  
"Utilizzo delle Acque ed energia idroelettrica." (F/inf.) año VII. No. 14-15. Roma, 5 mayo 1982.
- 101) /"Recursos disponibles para el Enel 1981."/  
"Risorse disponibili per l'Enel 1981." (F/inf.) año VII. No. 16 Roma, 17 mayo 1982.
- 102) /"Pacto federativo Fnle-Flaei-Uilsp."/  
"Patto federativo Fnle-Flaei-Uilsp." (F/inf.) año VII. No. 17. Roma, 22 mayo 1982.
- 103) /"Texto de la ley sobre el ahorro energético."/  
"Testo della legge sul risparmio energetico." (F/inf.) año VII. No. 18. Roma, 24 mayo 1982.
- 104) /"Contratos del sector eléctrico."/  
"Contratti settore elettrico." (F/inf.) año VII. No. 19. Roma, 31 mayo 1982.
- 105) /"La posición del gobierno sobre la sit. financiera del Enel."/  
"La posizione del governo sulla sit. finanziaria del Enel." (F/inf.) año VII. No. 20. Roma, 3 jun. 1982.
- 106) /"Sobre la desactivación de la central electronuclear del garigliano."/  
"Sulla disattivazione della centrale elettronucleare del garigliano." (F/inf.) año VII. No. 21. Roma, 15 junio 1982.
- 107) /"Sobre el plan del resanamiento del Enel."/  
"Sull ' piano di risanamento dell'Enel." (F/inf.) año VII. No. 22. Roma, 5 jul. 1982.
- 108) /"Las plataformas contractuales Enel-Aem-Autoproductores."/  
"Le piattaforme contrattuali Enel-Aem-Autoproduttori." (F/inf.) año VII. No. 23-4, Roma, 22 jul. 1982.

- 109) /"Debate sobre la contratación sindical en Italia."/  
"Dibattito sulla contrattazione sindacale in Italia." (F/inf.)  
año VII. No. 25. Roma, 20 jul. 1982.
- 110) /"Sobre la reestructuración del personal en el Enel."/  
"Sulla ristrutturazione del personale all'Enel." (F/inf.) año  
VII. No. 26. Roma, 26 jul. 1982.
- 111) /"Documentos verbales de acuerdo sindical."/  
"Documenti verbali di accordo sindacale." (F/inf.) año VII. No.  
27. Roma, 29 jul. 1982.

# Rassegna Sindacale

Rassegna libri

Settimanale della CGIL ANNO XXVII n. 39 - 29 ottobre 1981 - Spediz. in abb. post. Gr. II/70%

L. 700

c) Semanario oficial de la Cgil. "Rassegna Sindacale." (R/s.)  
33 títulos -artículos- 1963-1981).

/"Las posiciones del ejecutivo Cgil y Fidae sobre la constitución del Enel."/

- 1) "Le posizioni dell'esecutivo della Cgil e Fidae sulla costituzione dell'Enel." (R/s.) anno IX. No. 3. Roma, 12 ene. 1963. p/s.

/"Las maniobras de las sociedades eléctricas."/

- 2) "Le manovre della Società elettriche." por (Giorgio Lauzi.) (R/s.) anno IX. No. 11 p. 18. Roma, 11 mayo 1963. p/s.

/"Con el Enel se puede iniciar el 2o. tiempo de la batalla anti-monopólica."/

- 3) "Con l'Enel si può dare inizio al 2o. tempo della battaglia anti-monopolistica." por (Giorgio Bucci). (R/s.) anno IX. No. 3. p. 7. Roma, 12 ene. 1963. p/s.

/"Un contrato avanzado para los trabajadores del Enel."/

- 4) "Un contratto avanzato per i lavoratori dell'Enel." por (V. Invernizzi e L. Nicosia.) (R/s.) anno IX. No. 11. p. 17. Roma, 11 mayo 1963. p/s.

- 5) /"Mayores poderes al sindicato y descentralización del Enel."/  
"Maggiori Poteri al sindacato e decentramento dell'Enel." por  
 (Valentino Invernizzi). (R/s.) anno X. No. 37. Roma, 13  
 jun. 1964. p/s.
- 6) /"Electricistas por millares responden a La Malfa."/  
"Elettrici in migliaia rispondono a La Malfa." (R/s.) anno X.  
 No. 37. Roma, 13 jun. 1964. p/s.
- 7) /"Es contra el Enel el furibundo ataque a los trabajadores electricis-  
 tas."/  
"E contro l'Enel il furibondo attacco ai lavoratori elettrici."  
 por (Giuseppe Mazzi). (R/s.) anno XI. No. 66. p. 3. Roma,  
 11 jul. 1965. p/s.
- 8) /"Enel: obligado a la lucha."/  
"Enel: costretti alla Lotta." por (Lino Rubilotti.) (R/s.) anno  
 XI. No. 67/8. Roma, 21 jul. 1965. p/s.
- 9) /"Las buenas razones de la huelga de los electricistas."/  
"Le buone ragioni dello sciopero degli elettrici." por (Giorgio  
 Bucci). (R/s.) anno XI. No. 72. p. 5. Roma, 17 oct. 1965.  
 p/s.
- 10) /"Electricistas: hablan los hechos."/  
"Elettrici: parlano i fatti." por (Lino Rubilotti). (R/s.) anno  
 XVI. No. 187. p. 24. Roma, 1-10 mayo 1970. p/s.
- 11) /"El plan energético nacional: observaciones del mov. sindical."/  
"Il piano energetico nazionale: Le osservazioni del movimento  
 sindacale." (R/s.) anno XX. No. 329. p. 42-5. Roma, 20  
 nov. 1975.
- 12) /"Electricistas: la primacia de las opciones políticas."/  
"Elettrici: il primato delle scelte politiche." por (Levio Bottazzi).  
 (R/s.) anno XXI. No. 334/5. p. 5. Roma, 25 dic. 1975. p/s.

- 13) /"Enel de messina: mujeres y sindicato."/  
"Enel di messina: donne e sindacato." por (Nicoletta Rocchi).  
 (R/s.) anno XXV. No. 10. p. 10, 11. Roma, 8 mar. 1979.  
 p/s.
- 14) /"Energía: organización ligada a una estrategia."/  
"Energia: organizzazione legata a una strategia." por (Vittorio  
 Giuseppe Frandi). (R/s.) anno XXV. No. 18. p. 25, 26. Roma,  
 1 mayo 1979. p/s.
- 15) /"Retrosccena de la crisis energética."/  
"Retrosccena della crisi energetica." (R/s.) anno XXV. No. 27.  
 Roma, 5 jul. 1979.
- 16) /"Energía y tarifas: otro golpe bajo."/  
"Energia e Tariffe: un altro colpo di mano." (R/s.) anno XXV.  
 No. 34. Roma, 20 sep. 1979.
- 17) /"Luz rústica con tendencia a la oscuridad."/  
"Luce selvaggia con tendenza al buio." por (Corrado Perna.)  
 (R/s.) anno XXV. No. 39. p. 16. Roma, 25 oct. 1979.
- 18) /"Los oscuros apagones del Enel."/  
"Gli oscuri black-out dell'Enel." por (Giorgio Zubani). (R/s.)  
 anno XXV. No. 44. p. 33, 4. Roma, 29 nov. 1979.
- 19) /"El autogobierno de la huelga: energía."/  
"L'autogoverno dello sciopero: energia." por (Giorgio Bucci).  
 (R/s.) anno XXVI. No. 2. Roma, 10 ene. 1980.
- 20) /"Conferencia de Venecia. La seguridad del nuclear."/  
"Conferenza di Venezia. La sicurezza del nucleare." por (Corrado  
 Perna). (R/s.) anno XXVI. No. 4. Roma, 24 ene. 1980.
- 21) /"Nuclear de elite o de masa?"/  
"Nucleare d'elite o di massa?"/ por (Massimo Bordini). (R/s.)  
 anno XXVI. No. 8. Roma, 21 feb. 1980.

- 22) /"¿El camino de reforma del estado es la de los organismos?."/  
"La via della riforma dello stato e proprio quella degli Enti?."  
 por (Giovanni Naccari). (R/s.) anno XXVI. No. 9. p. 10,  
 11, 45. Roma, 28 feb. 1980. p/s.
- 23) /"Por la reforma de los monopolios de estado."/  
"Per la riforma dei monopoli di stato." por (Francesco Piu).  
 (R/s.) anno XXVI. No. 11. p. 19, 20. Roma, 13 mar.  
 1980. p/s.
- 24) /"Debate sobre la energía. De los inicios de Caorso."/  
"Dibattito sull'energia. Dagli inizi di Caorso." por (Paolo Es-  
 pinosa). (R/s.) anno XXVI. No. 12. Roma, 20 mar. 1980.
- 25) /"Energía. Por una política de largo plazo."/  
"Energía. Per una politica di lungo periodo." por (Massimo Bor-  
 dini). (R/s.) anno XXVI. No. 13. Roma, 27 mar. 1980.
- 26) /"Aquello que Harrisburg ha enseñado."/  
"Quel che Harrisburg ha insegnato." por (Levio Botazzi). (R/s.)  
 anno XXVI. No. 13. Roma, 27 mar. 1980.
- 27) /"Así es si les parece (seguridad nuclear)."/  
"Così e se vi pare (Sicurezza nucleare)." por (Serena Gana Ca-  
 vallo). (R/s.) anno XXVI. No. 5. en (F/inf.) anno V. No. 9.  
 Roma, 28 mar. 1980. p/s.
- 28) /"No podemos imitar a los ecologistas."/  
"Non possiamo imitare gli ecologisti." por (Giorgio Bucci).  
 (R/s.) anno XXVI. en (F/inf.) anno V. No. 9. Roma, 28 mar.  
 1980. p/s.
- 29) /"Electricistas: una consulta no basta."/  
"Elettrici: una consultazione non basta." por (Giovanni Rebecchi.)  
 (R/s.) anno XXVII. No. 3. 22 ene. 1981.



- 30) /"Electricistas: una presencia fuera de lugar."/  
"Elettrici: una presenza fuori posto." por (Enrico Galantini).  
(R/s.) anno XXVII. No. 7. 19 feb. 1981.
- 31) /"Sindicato y política energética."/  
"Sindacato e politica energetica." por (Massimo Bordini). (R/s.)  
anno XXVII. No. 7. 19 feb. 1981.
- 32) /"Enel: roles, competencias, finalidad."/  
"Enel: ruoli, competenze, finalita." por (Leonello Raffaelli).  
(R/s.) anno XXVII. No. 37. 15 oct. 1981.
- 33) /"Energía: recomencemos de tres."/  
"Energia: ricominciamo da tre." por (M. Bordini). (R/s.) anno  
XXVII. No. 38, 22 oct. 1981.

DIREZIONE ED AMMINISTRAZIONE  
Via Lavara Palazzi, 18 - MILANO

Abbonamento annuo L. 2,40  
Un numero " " " " 0,20

# F I D A E

ORGANO MENSILE DELLA

FEDERAZIONE ITALIANA DIPENDENTI AZIENDE ELETTRICHE

«Il vero risultato delle lotte proletarie non è il loro insuccesso»,  
«uccidete, bensì l'organizzazione  
la più estesa dei lavoratori».

## La nostra Bandiera

Espresso nel giugno 1919

La guerra proclamata in nome del diritto conquistato e della libertà dei popoli, continuata poi, mercé le grandi promesse che la borghesia travechiando nei giorni che precedono i trattati di pace, si profetizza la guerra, era finita nelle trincee e nelle officine, era finita nelle aeree, dopo il loro che avevano creduto alla bontà delle parole, nel chiaro di quella, ed erano i più, che non avevano voluto la guerra si risentivano di non essere stati capaci di vederla.

I trattati di pace, finché i paesi di guerra che avevano corso attraverso della volontà popolare perché spettatori di queste guerre, danno l'ultima colpo di grazia agli Stati.

I popoli assorbiti da una propaganda quotidianamente di odio e di violenza non riconoscono che a scivolare a spogliarsi dalle mantovine di guerra, non riuscivano a trovare la strada via.

La nuova bandiera italiana, forte, bel-

ligeri nazionali, fatti i giornali della borghesia, portavano degli industriali, si difendevano nell'intento di mettere contro l'opinione pubblica, perché continuavano gli stessi programmi degli uomini che non lavorano, ma vivono e perseguono nel frutto del lavoro altrui, mentre pochi giornali amici ci erano avvertiti e di ombra, constatando la nostra inferiorità paralizzando e giuravano allora che presto avremmo ripreso alla nostra destinazione.

Ecco oggi il nostro organo di battaglia, come la nostra bandiera.

Bandiera di cui noi nessuno di noi ripugnerà a fare la bandiera, bandiera che continuerà tutta l'esperienza della nostra lotta contro il predominio capitalista, bandiera che noi rivoleremo sempre più in alto, fino alla caduta come del nostro secolo.

I compagni che hanno fede nei buoni destini della nostra lotta, ci dicono la stessa. Ma la strapperemo come un puerile.

2) Che per dettare le norme per la determinazione del carovita e partire dal gennaio 1921 la Commissione Paritetica Opera ed Impiegati dovranno riunirsi il 18 gennaio 1921 unitamente a due tecnici specializzati designati dall'organizzazione contraria ed estranei ad organizzazioni mediche o sindacali di altro genere.

a) che la indovinata carovita delle nostre differenziate a noi, sia dell'effettivo costo delle vite.

b) che il carovita venga fissato nel primo mese di ogni trimestre (a partire dal gennaio 1921) per il trimestre gennaio-marzo 1921) prendendo per base la con-

danna di vita del trimestre precedente in confronto del luglio 1920 anziché come base per le nostre conquiste in più o in meno dell'indennità già corrisposta.

M. D. R. - Comunque che il Socialismo, e soprattutto alla reale risultato della differenza dell'umano costo della vita creato dalla emanazione degli organici nazionali a tutti oggi, essendo ogni dei numeri unici dei trattative convenzionali esistenti.

Infine, mentre gli industriali vorranno pagare la parovita, nell'interesse del costo della vita sulle pagine di categoria, abbiamo ritenuto che era di materiale a L. era come l'impegno a L. era una corrispondenza uguale come lavorata così i dipendenti delle parole italiane.

fede, i dirigenti debbono avere a cuore il bene della realtà, agire in essi, non trascurare alcun mezzo per raggiungere i nostri scopi, ma soprattutto insegnare a tutti il dovere della disciplina.

Raccogliete chi deve la mia amichevole raccomandazione.

Così, solo così, la nostra Federazione sarà forte, temuta, rispettata.

Aut.

## COSE DELLA F. I. S. I. E.

Pubblichiamo per intero il Lode Meritoriale riguardante la vertenza FISIE - A.E.I.E. perché i compagni di lavoro aderenti alla Federazione dimostrarono il convincimento di quanto possa ancora contare questa Federazione e se non sia il caso di entrare in questa (da parte) della F.I.D.A.E., la Federazione che con la sua equità e forza numerica può ogni giorno allentare l'insultamento capitalista.

Non è per darvi l'opera dei dirigenti la FISIE che scriviamo queste poche righe, ma è per richiamare i colleghi aderenti alla realtà dei fatti e tirare le lunghe conseguenze.

La FISIE era contraria alla F.I.D.A.E. perché aderiva alla Confederazione del Lavoro e conseguentemente al programma

## Convegno Nazionale straordinario

FIRENZE - 15, 16, 17 dicembre 1920

Il Convegno straordinario per discutere il seguente

### ORDINE DEL GIORNO:

1. Nomina del Presidente.
2. Rendiconto del passato.
3. Situazione finanziaria.
4. Discussioni argomenti vari.
5. Eventuali.

Al Convegno sarà presente un rappresentante della Confederazione Generale del Lavoro.

Tutte le decisioni, se singole nei programmi (vedi comma B. art. 61 Statuto F.I.D.A.E.) hanno il diritto di essere i non-

A distanza di un solo anno dalla costituzione della F.I.D.A.E., abbiamo il lieto dovere convocare gli Organi Nazionali.

Era il primo grande passo raggiunto dopo tre mesi di memorabili discussioni. L'applicazione di questa Organica prevede fedelmente come l'interrogatorio della maggior parte degli industriali.

Convocato di poter appoggiare tutte le possibilità nelle "Convenzioni Paritarie", ma dovremmo nell'ultima presidenza della C. P. N. Impiegati abbiamo dovuto trascurare le trattative delle parole italiane.

d) Prensa sindical: órgano de difusión mensual "Fidae. Vita e problemi dei lavoratori elettrici." (F/), publicación que a partir de 1978 cambia su nombre por el de "Energia" (E.) (236 títulos -artículos- 1920-1981). Editada en la Ciudad de Roma.

1) "Nuestra bandera." /  
"La nostra bandiera." por (Arturo Borzoni). F/ anno 1. No. 1.  
p. 1. dic. 1920.

2) "Convención nacl. extraordinaria." /  
"Convegno nazionale straordinario." F/ anno 1. No. 1 p. 1. dic.  
1920.

- 3) /"Cosas de la Fisie; costo de la vida; disciplina."/  
"Cose della Fisie; 'carovita'; 'disciplina'." F/ anno I. No. 1.  
 p. 1. dic. 1920.
- 4) /"Comunicado del com. ejecutivo de la Fidae."/  
"Comunicato del comitato esecutivo della Fidae." F/ supl. anno  
 VI. No. 8. sep. 1948.
- 5) /"Mantengámonos unidos."/  
"Restiamo uniti." por (Giulio Boazzelli). F/ anno VI. No. 9.  
 p. 1. sep. 1948.
- 6) /"Renuncia de un miembro del com. ejecutivo nacl."/  
"Dimissioni di un membro del comitato esecutivo nazionale." F/  
 anno VI. No. 9. p. 1. sep. 1948.
- 7) /"Sistematización de relaciones patrimoniales entre la Cgil y la  
 C.S.C."/  
"Sistemazione dei rapporti patrimoniali tra la Cgil e la C.S.C."  
 (frag.) F/ anno VI. No. 9. p. 1. sep. 1948.
- 8) /"Actividad de la secretaría general."/  
"Attività della Segreteria Generale." "Lavoratori elettrici."  
 F/ anno VI. No. 9. p. 1. sep. 1948.
- 9) /"Posiciones parasitarias."/  
"Posizioni Parassitarie." por (Giulio Boazzelli). F/ anno VI.  
 No. 10. p. 1. oct. 1948.
- 10) /"Una fe y un programa."/  
"Una fede e un programma." por (Luigi Pediconi). F/ anno VII.  
 No. 4. p. 1. mar. 1949.
- 11) /"Moción conclusiva del 5o. congreso."/  
"Mozioni conclusiva del 5o. congreso." (frag.) F/ anno VII.  
 No. 4. p. 1. mar. 1949.

- 12) /"La intransigencia industrial caracteriza la 1a. fase de negociaciones."/  
"L'intransigenza degli industriali caratterizza la prima fase di trattative." (frag.) F/ anno XI. No. 2. p. 1. feb. 1953.
- 13) /"La necesidad de la nacionalización I."/  
"La necessità della nazionalizzazione. I." (frag.) (Nella relazione che illustra il progetto di legge). F/anno XI. No. 2. p. 3. feb. 1953.
- 14) /"El com. central rechaza las irrisorias ofertas de los industriales."/  
"Il comitato centrale decide di rifiutare le irrisorie offerte degli industriali." (frag.) F/ anno XI. No. 3. p. 1. mar. 1953.
- 15) /"Choque de clase."/  
"Scontro di classe." (frag.) F/ anno XI. No. 3. p. 1. mar. 1953.
- 16) /"La necesidad de la nacionalización II."/  
"La necessità de la nazionalizzazione. II" (Nella relazione che ilustra il progetto di legge). F/ anno XI. No. 3. p. 3, 4. mar. 1953.
- 17) /"Por una más fuerte Cgil."/  
"Per una più forte Cgil." (frag.) F/ anno XI. No. 3. p. 4. mar. 1953.
- 18) /"Así nace, compañeros nuestra gran Fidae."/  
"Così nacque, compagni la nostra grande Fidae." por (Vasco Cesari). F/ anno XI. No. 4. p. 2. abr. 1953. p/s.
- 19) /"La necesidad de la nacionalización III."/  
"La necessità de la nazionalizzazione. III." (Nella relazione che illustra il progetto di legge). F/ anno XI. No. 4. p. 3. abr. 1953.
- 20) /"La unidad y firmeza de los trabajadores tiene razón frente a la intransigencia."/  
"L'unità e la compattezza dei lavoratori hanno ragione dell'intransigenza industriale." (frag.) F/ anno XI. No. 5. p. 1. mayo 1953.

- 21) /"El texto integral del proyecto de ley sobre la nacionalización."/  
"Il testo integrale del progetto di legge sulla nazionalizzazione dell'industria elettrica." (frag.) F/ anno XI. No. 5. p. 2. mayo 1953.
- 22) /"La necesidad de la nacionalización."/  
"La necessità de la nazionalizzazione (il progetto di legge)." (frag.) F/ anno XI. No. 7. p. 2. jul. 1953.
- 23) /"El más allá de un Flaecino."/  
"L'al-di-là, di un F.I.a.e. ino." por (Almonte Burlini). F/ anno XI. No. 7. p. 2. jul. 1953.
- 24) /"Las utilidades de las industrias eléctricas."/  
"Gli utili delle industrie elettriche." (Rel-di Valentino Invernizzi). F/ anno XI. No. 10. p. 2. oct. 1953.
- 25) /"Los feudos eléctricos."/  
"Il feudi elettrici." F/ anno XII. No. 3. p. 3. mar. 1954.
- 26) /"El imperio de la Edison."/  
"L'impero della Edison." F/ anno XII. No. 4. p. 3. abr. 1954.
- 27) /"El reino de la S.I.P."/  
"Il regno della S.I.P." F/ anno XII. No. 4. p. 3. mayo 1954.
- 28) /"Una poderosa huelga nacional de 48 horas."/  
"Un poderoso sciopero nazionale di 48 ore." F/ anno XII. No. 6. p. 1. jun. 1954.
- 29) /"Una pentarquía: La central."/  
"Una pentarchia: La centrale." F/ anno XII. No. 6. p. 3. jun. 1954.
- 30) /"El logro de la huelga en Nápoles."/  
"La riuscita dello sciopero a Napoli." F/ anno XII. No. 7. p. 2. jul. 1954.

- 31) "/¡Estos 'pobres' monopolios!"/  
"Questi 'poveri' monopoli!" (frag.) F/ anno XII. No. 11. p. 3.  
 nov. 1954.
- 32) "/Una gran consulta de la Fidae. Cuestionario."/  
"Una grande consultazione di Fidae. Questionario." F/ anno XII.  
 No. 12. p. 4. dic. 1954.
- 33) "/40 años de la Fidae."/  
"40 anni della Fidae." F/anno XVII. No. 1. p. 3. ene. 1960.
- 34) "/Los trabajos de nuestro VIII congreso."/  
"I lavori del nostro VIII congresso." F/anno XVII. No. 2. p. 2.  
 feb. 1960.
- 35) "/Hagamos un poco de cuentas."/  
"Facciamo un po'di conti." F/ anno XVII. No. 5. p. 3. mayo 1960.
- 36) "/El com. central sobre el nuevo contrato."/  
"Il C.C. sul nuovo contratto." F/ anno XVIII. No. 1. p. 1.  
 ene. 1961.
- 37) "/Falta una política."/  
"Manca una politica." F/anno XVIII No. 1. p. 1. ene. 1961.
- 38) "/Completemos conquistas contractuales con acuerdos integrales  
 por empresa."/  
"Completiamo le conquiste contrattuali con accordi integrativi  
 aziendali." (frag.) F/anno XVIII. No. 1. p. 1. ene. 1961.
- 39) "/La nacionalización al servicio del país."/  
"La nazionalizzazione al servizio del paese." F/anno XIX. No.  
 2. p. 4. feb. 1962.
- 40) "/Posiciones y tareas de la Fidae."/  
"Posizione e compiti della Fidae." por (V. Invernizzi). F/anno  
 XIX. No. 2. p. 4. feb. 1962.

- 41) /"Hacia la nacionalización."/  
"Verso la nazionalizzazione." F/anno XIX. No. 4. p. 2. abr. 1962.
- 42) /"Que cosa dicen sobre el argumento."/  
"Cosa dicono sull argomento." F/anno XIX. No. 4. p. 2. abr. 1962.
- 43) /"Con que criterios hay que hacerla (la nacionalización)."/  
"Con quali criteri occorre farla." F/anno XIX. No. 4. p. 2. abr. 1962.
- 44) /"Las tesis de debate para el IX congreso."/  
"Le tesi di dibattito per il IX congresso." F/anno XIX. No. 4. p. 3. 4. abr. 1962.
- 45) /"La nacionalización ante la cámara."/  
"La nazionalizzazione davanti alla camera." F/anno XIX. No. 7. p.1. jul. 1962.
- 46) /"Observaciones y propuestas en torno a la nacionalización."/  
"Osservazioni e proposte sulla nazionalizzazione." F/anno XIX. No. 7. p. 4. jul. 1962.
- 47) /"El compromiso del gob.: concluir el debate en la cámara el 20 sep."/  
"L'impegno del governo e di concludere il dibattito a la camera il 20 sett." F/anno XIX. No. 8. p. 4. ago. 1962.
- 48) /"Victoria democrática sobre monopolios: La cámara aprueba el Enel."/  
"Vittoria democratica sui monopoli: La camera approva l'Enel." (frag.) F/anno XIX. No. 9. p. 1. sep. 1962.
- 49) /"El voto de los favorables: El voto de los contrarios."/  
"Il voto dei favorevoli: Il voto dei contrari." F/anno XIX. No. 9. p. 3. sep. 1962.

- 50) /"Por un Enel eficiente y funcional."/  
"Per un Enel efficiente e funzionale." F/anno XIX. No. 10. p. 4. oct. 1962.
- 51) /"Empleados técnicos y admvos. de frente a la nacionalización."/  
"Impiegati tecnici ed amministrativi di fronte alla nazionalizzazione." F/anno XIX. No. 10. p. 4. oct. 1962.
- 52) /"La derecha no se desarma."/  
"La destra non disarma." F/anno XIX. No. 10. p. 4. oct. 1962.
- 53) /"El parlamento instituye el Enel, démosle contenido social."/  
"Il parlamento istituisce l'Enel diamogli ora il contenuto sociale." F/anno XIX. No. 11. p. 1. nov. 1962.
- 54) /"Hombres nuevos para dirigir al Enel."/  
"Uomini nuovi per dirigere l'Enel." por (L. Rubilotti). F/anno XX. No. 1. p. 3. ene. 1963.
- 55) /"Trabajo y fatiga mental en la industr. electr."/  
"Lavoro e fatica mentale nell'industria elettrica." por (G. Bucci). F/anno XX. No. 2. p. 3. feb. 1963.
- 56) /"También en el Enel hablamos claramente."/  
"Anche all'Enel parliamo chiaramente." por (Davis Ottati). F/anno XX. No. 2. p. 3. feb. 1963.
- 57) /"Los técnicos y el Enel."/  
"I tecnici e L'Enel." por (Antonio D'Orazio). F/anno XX. No. 2. p. 3. feb. 1963.
- 58) /"Toda la categoría conquista contratos avanzados y modernos."/  
"Tutta la categoria conquista contratti avanzati e moderni." por (Lino Rubilotti). F/anno XX. No. 4. p. 1. abr. 1963.



- 59) /"Pararemos con la lucha el retroceso del Enel."/  
"Fermeremo con la lotta l'involuzione dell'Enel." (frag.) F/anno XX. No. 10. p. 1. oct. 1963.
- 60) /"Fidae y Flael concuerdan un programa de huelga."/  
"Fidae e Flael concordano un programma di sciopero." F/anno XXIII. No. 3. p. 1. mar. 1968.
- 61) /"Una gran lucha unitaria por el nuevo contrato."/  
"Una grande lotta unitaria per il nuovo contratto." por (Valentino Invernizzi) F/anno XXIII. No. 4. p. 1. abr. 1968.
- 62) /"Conquistado el contrato se requiere hacerlo aplicar."/  
"Conquistato il contratto bisogna farlo applicare." por (Valentino Invernizzi). F/anno XXIII. No. 5. p. 1. maggio 1968.
- 63) /"Entrevista del periódico sobre la lucha articulada."/  
"Interviste del giornale sulla lotta articolata." F/anno XXIII. No. 5. p. 4. 5. maggio 1968.
- 64) /"La unidad sindical se defiende también con el respeto de los acuerdos."/  
"L'unita sindacale si difende anche con il rispetto degli accordi." por (Giorgio Bucci). F/anno XXIII. No. 5. p. 12. maggio 1968.
- 65) /"Consideraciones sobre el balance del Enel 1967."/  
"Considerazioni sul bilancio Enel 1967." F/anno XXIII. No. 6. p. 11. jun. 1968.
- 66) /"Consideraciones sobre el balance del Enel 1967."/  
"Considerazioni sul bilancio Enel 1967." por (R.M.) F/anno XXIII. No. 7. p. 5. jul. 1968.
- 67) /"Las consultas periódicas."/  
"Le consultazioni periodiche." F/anno XXIII. No. 7. p. 6, 7. jul. 1968.
- 68) /"Por la reforma del Enel."/  
"Per la riforma dell'Enel." F/anno XXIII. No. 8. p. 6, 7. ago. 1968.

- 69) /"Por la reforma del Enel."/  
"Per la riforma dell'Enel." F/anno XXIII. No. 9. p. 6, 7. sep. 1968.
- 70) /"Respondamos a una org. del trabajo y funciones autoritaria y burocrática."/  
"Contestiamo un mansionario autoritario e burocratico." por (Giorgio Bucci). F/anno XXIII. No. 12. p. 1. dic. 1968.
- 71) /"El ejecutivo de la Fidae sobre la org. del trabajo y funciones."/  
"L'esecutivo della Fidae sull'mansionario." F/anno XXIII No. 12. p. 6, 7. dic. 1968.
- 72) /"La consulta nacional con el Enel."/  
"La consultazione nazionale con L'Enel." F/anno XXIV. No. 1. p. 6, 7. dic. 1969.
- 73) /"Curso sobre el encuadramiento (escalafón) del personal."/  
"Curso su L'inquadramento del personale." F/anno XXIV. No. 4. p. 9. abr. 1969.
- 74) /"Por un nuevo curso del Enel."/  
"Per un nuovo corso dell'Enel." por (Varios). F/anno XXIV. No. 5. p. 6, 7. mayo 1969.
- 75) /"La Fidae de 1919 a 69: una síntesis de su historia."/  
"La Fidae del 1919 al 1969: una sintesi della sua storia." F/anno XXIV. No. 6. p. 12 a 16. jun. 1969.
- 76) /"Una síntesis de la lucha contra el autoritarismo."/  
"Una sintesi della lotta contra l'autoritarismo." F/anno XXIV. No. 7. p. 6, 7. jul. 1969.
- 77) /"La controversia contractual se abre bajo el signo de la unidad."/  
"La vertenza contrattuale si apre nel segno dell'unità." por (Giorgio Bucci). F/anno XXIV. No. 11. p. 1. nov. 1969.

- 78) /"Que cosa queremos con el artículo 15."/  
"Che cosa Vogliamo con L'articolo 15." F/anno XXIV. No. 12.  
 p. 6, 7. dic. 1969.
- 79) /"Programación y nacionalización."/  
"Programmazione e Nazionalizzazione." F/anno XXIV. No. 12.  
 p. 8, 9. dic. 1969.
- 80) /"Luchas articuladas: funciones y experiencia."/  
"Lotte articolate: funzione ed esperienza." F/anno XXIV. No.  
 12. p. 9. dic. 1969.
- 81) /"Estamos en lucha."/  
"Siamo in Lotta." por (Giorgio Bucci). F/anno XXV. No. 1. p.  
 1. ene. 1970.
- 82) /"Las propuestas para la conclusión de los contratos."/  
"Le proposte per la conclusione dei contratti." F/anno XXV.  
 No. 1. p. 6, 7. ene. 1970.
- 83) /"Una clasificación controvertida."/  
"Una classificazione controversa." por (Antonio Simonato). F/anno  
 XXV. No. 2/2. p. 8. feb-mar. 1970.
- 84) /"Documentada réplica a las acusaciones de La Malfa."/  
"Documentata replica alle accuse di La Malfa." F/anno XXV.  
 No. 2/3. p. 10, 11. feb-mar. 1970.
- 85) /"Ahora se requiere aplicarlos -los pactos de trabajo-."/  
"Adesso bisogna farli applicare -i patti di lavoro-." F/anno  
 XXV. No. 4. p. 1, 12. abr. 1970.
- 86) /"La síntesis del contenido de los nuevos contratos de trabajo."/  
"La sintesi dei contenuti dei nuovi contratti di lavoro." F/anno  
 XXV. No. 4. p. 5. abr. 1970.
- 87) /"La resolución del consejo nacl. de la Fidae."/  
"La risoluzione del consiglio nazionale della Fidae." F/anno XXV.  
 No. 5. p. 6, 7. mayo 1970.

- 88) /"Mesa redonda sobre la política de la Flael."/  
"Tavola rotonda sulla 'politica della Flael'." F/ anno XXV. No. 5.  
 p. 8, 9. mayo 1970.
- 89) /"Luchar por las reformas."/  
"Lottare per le riforme." por (Franco Moroni). F/ anno XXV.  
 No. 11. p. 1. nov. 1970.
- 90) /"Construir la unidad en la lucha por las reformas y contra la reacción."/  
"Costruire l'unita nella lotta per le riforme e contro la reazione."  
 F/ anno XXVI. No. 3. p. 1. mar. 1971.
- 91) /"Objetivos: unidad sindical y nuevas estructuras organizativas."/  
"Obiettivi: unita sindacale e nuove strutture organizzative dell'Enel."  
 F/ anno XXVI. No. 6. p. 1. jun. 1971.
- 92) /"Los documentos votados por el consejo nacl."/  
"I documenti votati dal consiglio nazionale." F/ anno XXVI. No.  
 6. p. 6, 7. jun. 1971.
- 93) /"Por una nueva org. del Enel."/  
"Per una nuova organizzazione dell'Enel." F/ anno XXVI. No. 7.  
 p. 6, 7. jul. 1971.
- 94) /"La reestructuración democrática del Enel."/  
"La ristrutturazione democratica dell'Enel." F/ anno XXVI. No.  
 8. p. 9. ago. 1971.
- 95) /"Por una nueva org. del servicio electr."/  
"Per una nuova organizzazione del servizio elettrico." F/ anno  
 XXVI. No. 10. p. 6, 7. oct. 1971.
- 96) /"Por un rol de part. obrera en la reestructuración democrática del Enel."/  
"Per un ruolo di partecipazione dei lavoratori alla ristrutturazione democratica dell'Enel." F/ anno XXVI. No. 11. p. 6, 7. nov. 1971.

- 97) /"Enel ocho años después."/  
"Enel otto anni dopo." por (Davis Ottati). (frag.) F/año XXVI.  
 No. 12. p. 9. dic. 1971.
- 98) /"Urge corregir los errores."/  
"Urge corregere gli errori." por (Franco Moroni). F/año XXVII.  
 No. 4. p. 3. abr. 1972.
- 99) /"Enel: nacionalización incompleta."/  
"Enel: nazionalizzazione incompiuta." por (Attilio Trebbi). F/año  
 XXVII. No. 5. p. 8. mayo 1972.
- 100) /"La reestructuración vista por los expertos de la empresa."/  
"La ristrutturazione vista dagli esperti aziendali." F/año  
 XXVII. No. 6. p. 8. jun. 1972.
- 101) /"Prueba sobre posiciones de fuerza."/  
"Verifica su posizioni di forza." por (Levio Bottazzi). F/año  
 XXVII. No. 6. p. 9. jun. 1972.
- 102) /"No se resuelven los problemas distorsionando la realidad."/  
"Non si risolvono i problemi distorcendo la realtà." F/año  
 XXVII. No. 6. p. 10. jun. 1972.
- 103) /"El consorcio no garantiza el desarrollo de la ind. electromecánica."/  
"Il consorzio non garantisce lo sviluppo dell'industria elettro-  
 meccanica." por (Paolo Battistini). F/año XXVII. No. 6. p. 11. jun.  
 1972.
- 104) /"Uso del personal y costos son los los. nudos por desatar."/  
"Utilizzazione del personale e costi finanziari sono i primi no-  
 di da sciogliere." F/año XXVII. No. 7. p. 3. jul. 1972.
- 105) /"La controversia por la renovación del contrato de trabajo."/  
"La vertenza per il rinnovo del contratto di lavoro." F/año  
 XXVIII. No. 1. p. 8, 9. ene. 1973.

- 106) /"Entrevistas a exponentes de partidos democráticos."/  
"Interviste ad esponenti di partiti democratici." (sul fondo di  
dotazione dell'Enel.) F/anno XXVIII. No. 1. p. 13. ene. 1973.
- 107) /"La cond. profesional de técnicos, la org. del trabajo y la pol.  
del Enel."/  
"La condizione professionale dei tecnici, l'organizzazione del  
lavoro e la politica dell'Enel." por (Levio Botazzi). F/anno  
XXVIII. No. 2. p. 7. feb. 1973.
- 108) /"El Enel 10 años después."/  
"L'Enel 10 anni dopo." por (Salvatore Frasca). F/anno XXVIII.  
No. 2. p. 14. feb. 1973.
- 109) /"El debate sobre el fondo de dotación (subsido) y la pol. del  
Enel."/  
"Il dibattito sul fondo di dotazione e sulla politica dell'Enel."  
F/anno XXVIII. No. 3. p. 12. mar. 1973.
- 110) /"Los contratos del Enel."/  
"Gli appalti dell'Enel." F/anno XXVIII. No. 3. p. 14. nov. 1973.
- 111) /"La conferencia de prensa nacional unitaria."/  
"La conferenza stampa nazionale unitaria." F/anno XXVIII. No. 4.  
p. 17. abr. 1973.
- 112) /"La reunión conjunta de los org. directivos nacionales."/  
"La riunione congiunta degli organi direttivi nazionali." F/anno  
XXVIII. No. 4. p. 20. abr. 1973.
- 113) /"Evaluaciones y aclaraciones sobre principales puntos del nuevo  
contrato."/  
"Valutazioni e chiarimenti interpretativi sui principali punti normativi  
del nuovo contratto." F/anno XXVIII. No. 5. p. 8, 9. mayo 1973.

- 114) /"Debate en el senado sobre el fondo de dotación para el Enel."/  
"Dibattito al senato sul fondo di dotazione per l'Enel." F/anno  
 XXVIII. No. 5. p. 12, 13. mayo 1973.
- 115) /"Elementos interesantes y límites del VII congreso de la Flaei."/  
"Gli elementi interessanti e i limiti del VII congresso della  
Flaei." F/anno XXVIII. No. 5. p. 14. mayo 1973.
- 116) /"La org. del trabajo en los experimentos del Enel."/  
"L'organizzazione del lavoro negli esperimenti dell'Enel." F/  
 anno XXVIII. No. 6. p. 10. jun. 1973.
- 117) /"Premisas para una intervención creíble sobre la org. del trabajo."/  
"Premesse per un intervento credibile sull'organizzazione del  
lavoro." por (Bruno Casati). F/anno XXVIII. No. 6. p. 11. jun.  
 1973.
- 118) /"El crecimiento de los electricistas."/  
"La crescita degli elettrici." por (Egidio Mandelli). F/anno  
 XXVIII. No. 6. p. 13. jun. 1973.
- 119) /"Técnicos org. del trab. y reestructuración del serv. electr."/  
"Tecnici, organizzazione del lavoro e ristrutturazione del ser-  
vizio elettrico." F/anno XXVIII. No. 6. p. 14. jun. 1973.
- 120) /"Tribuna congresual (hacia el XIII congreso de la Fidae)."/  
"Tribuna congressuale (verso il XIII congresso de la Fidae)."  
 F/anno XXVIII. No. 8. p. 6, 7. ago. 1973.
- 121) /"La selección de los dirigentes en un organismo público."/  
"La Scelta dei dirigenti in un Ente pubblico." por (Manlio Nitri).  
 F/anno XXVIII. No. 8. p. 8. ago. 1973.
- 122) /"La industria electr. ita. en el período de la 1.ª guerra mundial."/  
"L'industria elettrica italiana nel periodo della prima grande  
guerra mondiale." por (Davis Ottati). F/anno XXVIII. No. 9. p. 3.  
 sep. 1973.

- 123) /"¿Qué hacen los directivos del Enel?"/  
"Cosa fanno i dirigenti dell'Enel?" por (G. M. Verdi). F/anno XXVIII. No. 9. p. 6. sep. 1973.
- 124) /"La función del directivo en la empresa pública es el problema."/  
"La funzione del dirigente nell'azienda pubblica è il problema che stà a monte di ogni proposta." por (Emanuele Stolfi). F/anno XXVIII. No. 10. p. 6. oct. 1973.
- 125) /"Los decretos sobre nuevas centrales y los centros de proyectos."/  
"I decreti sulle nuove centrali e i centri di progettazione."  
 por (Pier Paolo Battistini). F/anno XXVIII. No. 10. p. 13. oct. 1973.
- 126) /"Por una renovación de relaciones entre Enel y Org. sindicales."/  
"Per un rinnovamento dei rapporti fra Enel e Organizzazioni Sindacali." F/anno XXVIII. No. 1. p. 14, 15. nov. 1973.
- 127) /"Una controversia para darle energía al país."/  
"Una vertenza per dare l'energia al paese." (Relazione del XIII congresso). F/anno XXVIII. No. 12, 13. dic. 1973.
- 128) /"Entrevista con el sro. regional sobre la controversia con el Enel en el Lazio."/  
"Intervista al segretario regionale sulla vertenza con L'Enel nel Lazio." por (Piero Ciotti). F/anno XXIX. No. 1. p. 12. ene. 1974.
- 129) /"La experiencia de Roma -sobre los consejos de delegados -."/  
"L'esperienza di Roma." -sui consigli d'azienda- por (Giana Pieragostini). F/anno XXIX. No. 1. p. 13. ene. 1974.
- 130) /"La experiencia de Milán."/  
"L'esperienza di Milano." -sui consigli d'azienda- por (Bruno Casati). F/anno XXIX. No. 2. p. 13. feb. 1974.



- 131) /"Diez años de opciones equivocadas del Enel."/  
 "Dieci anni di scelte sbagliate -Enel-." por (Ma. Chiara Bisogni).  
 F/anno XXIX. No. 3. p. 9. mar. 1974.
- 132) /"Porque el derecho no llegue a ser una coartada -el Enel y el sindicato fascista."/  
 "Perche il diritto non divenga un alibi." -l'Enel e il sindacato  
 fascista. - por (Emanuele Stolfi). F/anno XXIX. No. 4. p. 14. abr.  
 1974.
- 133) /"Org. y ambiente de trabajo en las centrales térmicas y nucleares."/  
 "Organizzazione del lavoro e ambiente nelle centrali Termoele-  
 ttriche e Termonucleari." F/anno XXIX. No. 4. p. 15. abr. 1974.
- 134) /"Resultados de un org. público."/  
 "Risultati di un Ente Pubblico." por (E. Stolfi). F/anno XXIX.  
 No. 5. p. 4, 5. mayo 1974.
- 135) /"Autoritarismo en el Enel."/  
 "Autoritarismo nell'Enel." F/anno XXIX. No. 5. p. 10. mayo  
 1974.
- 136) /"Es ya madura una batalla por una nueva rel. Enel-usuarios."/  
 "E ormai matura una battaglia per un nuovo rapporto Enel-Uten-  
 ti." por (D. Ottati). F/anno XXIX. No. 5. p. 10. mayo 1974.
- 137) /"Org. del trab. y encuadramiento en el sector prod. y trasm."/  
 "Organizzazione del lavoro e inquadramento nel S.P.T." por (An-  
 tonio Angeletti). F/anno XXIX. No. 8. p. 11. ago. 1974.
- 138) /"Los consejos de Nápoles."/  
 "I consigli di Napoli." F/anno XXIX. No. 8. p. 11. ago. 1974.
- 139) /"Límites e insuficiencias de una gestión."/  
 "Limiti e insufficienze di una gestione." por (Luciano Sperelli).  
 F/anno XXIX. No. 10. p. 12. oct. 1974.

- 140) /"Los directivos y sus tabúes."/  
"I dirigenti e i loro Tabù." por (Walter Della Valle). F/anno  
 XXIX. No. 10. p. 13. oct. 1974.
- 141) /"Los turnos hacen daño."/  
"Il turno fa male." F/anno XXIX. No. 10. p. 14. oct. 1974.
- 142) /"La controversia gral. sobre eventualidad (escala móvil) y empleo."/  
"La vertenza generale su contingenza e occupazione." F/anno  
 XXIX. No. 11. p. 10. nov. 1974.
- 143) /"El Enel y sus directivos."/  
"L'Enel e i suoi dirigenti." F/anno XXIX. No. 11. p. 12. nov. 1974.
- 144) /"Acuerdo entre partidos y sindicatos por una dif. pol. del organismo."/  
"Intesa unitaria a Milano fra partiti e sindacati per una diversa pol.  
 dell'Ente." F/anno XXIX. No. 11. p. 12. nov. 1974.
- 145) /"Algunos comentarios al balance del Enel."/  
"Alcuni commenti al bilancio dell'Enel." F/anno XXIX. No. 11.  
 p. 15. nov. 1974.
- 146) /"Un desacuerdo en contraluz -sobre el balance Enel-."/  
"Un dissesto in controluce -sul bilancio Enel-." F/anno XXIX.  
 No. 12. p. 15. dic. 1974.
- 147) /"Un imp. resultado en la batalla por las tarifas."/  
"Un importante risultato nella battaglia sulle tariffe." F/anno  
 XXIX. No. 12. p. 16. dic. 1974.

Publicaciones completas (Título principal):

- 148) /"Concluida la controversia con el Enel en la parte ec. normativa."/  
"Conclusa la vertenza Enel sulla parte economico-normativa." F/anno  
 XXIX. No. 1. enero 1975.

- 149) /"Acuerdo con el Enel para la eventualidad (escala móvil)."/  
"Accordo con l'Enel per la contingenza." F/anno XXIX. No. 2.  
feb. 1975.
- 150) /"A donde va la Flaei."/  
"Dove va la Flaei." F/anno XXIX. No. 3. mar. 1975.
- 151) /"Reunión de los 3 com.centrales Fidae-Fidag-Filda."/  
"Riunione dei tre comitati centrali Fidae-Fidag-Filda." F/anno  
XXIX. No. 4. abr. 1975.
- 152) /"Conferencia nacional de organización."/  
"Conferenza nazionale di organizzazione." F/anno XXIX. No. 5.  
mayo 1975.
- 153) /"6 horas de huelga por la controversia energía."/  
"Sei ore di sciopero per la vertenza energia." F/anno XXIX.  
No. 6. jun. 1975.
- 154) /"El seminario unitario de Ariccia sobre los contratos."/  
"Il seminario unitario di Ariccia sui contratti." F/anno XXIX.  
No. 7. jul. 1975.
- 155) /"Contenidos y límites del progr. energético nacl."/  
"Contenuti e limiti del programma energetico nazionale." F/anno  
XXIX. No. 8. sep. 1975.
- 156) /"La propuesta de plataforma para la renovación del contrato."/  
"La proposta di piattaforma per il rinnovo del contratto." F/anno  
XXIX. No. 9. oct. 1975.
- 157) /"Los trabajos de la conferencia de delegados y estr. sindicales."/  
"I lavori della conferenza dei delegati e delle strtture sindacali."  
F/anno XXIX. No. 10. dic. 1975.

- 158) /"Portada del 1.er. No. de nuestro periódico."/  
"Copertina del primo numero del nostro giornale (dic. 1920)." F/año XXX. No. 1. ene. 1976. (cfr.: No. 1. de esta sección).
- 159) /"Jornada de lucha por la energía."/  
"Giornata di lotta per l'energia." F/año XXX. No. 2. feb. 1976.
- 160) /"Desfogo de la estación de contratos."/  
"Sbocchi della stagione dei contratti." por (M. Dido p. 3). F/año XXX. No. 3. mar. 1976.
- 161) /"Contrato."/  
"Contratto." F/año XXX. No. 4. abr. 1976.
- 162) /"La hipótesis de acuerdo de contratos Enel y Aem."/  
"L'ipotesi di accordo dei contratti Enel e Aem." F/año XXX. No. 5. mayo 1976.
- 163) /"El doc. del com. central."/  
"Il documento del comitato centrale." F/año XXX. No. 6. jun. 1976.
- 164) /"Reunido el com. direc. de la federación Fidae-Flaei-Uilsp."/  
"Riunito il comitato direttivo della federazione-Fidae-Flaei-Uilsp-." F/año XXX. No. 7. jul. 1976.
- 165) /"Entrevista exclusiva al ministro del trabajo."/  
"Intervista esclusiva al ministro del Lavoro." F/año XXX. No. 8. sep. 1976.
- 166) /"El parlamento se alista a debatir las líneas globales de la pol. ec."/  
"Il parlamento si appresta a dibattere le linee complessive della pol. economica." F/año XXX. No. 9. oct. 1976.
- 167) /"Sacrificios sí, pero bajo contrato y término."/  
"Sacrifici sì, ma contrattati e finalizzati." por (Bucci p. 3.) F/año XXX. No. 10. nov. 1976.

- 168) /"Iniciativa para una nueva pol. ec."/  
"Iniziativa per una nuova politica economica." por (G. Rebechi.  
 p. 3.) F/anno XXX. No. 11-12. dic. 1976.
- 169) /"Asamblea de cuadros en el Eur."/  
"Assemblea dei quadri al'Eur." F/anno XXXI. No. 1. ene. 1977.
- 170) /"Consejo nacl."/  
"Consiglio nazionale." F/anno XXXI. No. 2. feb. 1977.
- 171) /"La tribuna congresual."/  
"La tribuna congressuale." F/anno XXXI. No. 3. mar. 1977.
- 172) /"Tribuna congresual."/  
"Tribuna congressuale." F/anno XXXI No. 4. abr. 1977.
- 173) /"Congreso constitutivo de la Fnle."/  
"Congresso costitutivo della Fnle." F/anno XXXI. No. 4. abr.  
 1977.
- 174) /"Congreso constitutivo de la Fnle."/  
"Congresso costitutivo della Fnle." Suppl. 'Energia' (E.)  
 anno XXXI. No. 4. abr. 1977.
- 175) /"El doc. concluyente del congreso Cgil."/  
"Il documento conclusivo del congreso Cgil." F/anno XXXI. No.  
 5. jun. 1977.
- 176) /"Un abanico de opiniones sobre los congresos."/  
"Un ventaglio di opinioni sui congressi." F/anno XXXI. No. 6.  
 jul. 1977.
- 177) /"La lucha por el empleo juvenil."/  
"La lotta per l'occupazione giovanile." F/anno XXXI. No. 7.  
 sep. 1977.

- 178) /"Prob. y perspectivas de la energía luego de las decisiones del parlamento."/  
"Problemi e prospettive dell'energia dopo le decisioni del parlamento." F/anno XXXI. No. 8. oct. 1977.
- 179) /"Plan energético: el rol de la energía solar."/  
"Piano energetico: il ruolo dell'energia solare." F/anno XXXI. No. 9. nov. 1977.
- 180) /"Doc. de la asamblea nacl. Fnle-Flaei-Uilsp."/  
"Documento della assemblea nazionale Fnle-Flaei-Uilsp-." F/anno XXXI. No. 10-11. dic. 1977.
- 181) /"Negociación Enel-sindicatos."/  
"Trattativa Enel-sindacati." 'Energia' (E/). anno 1 No. 1. ene. 1978.
- 182) /"Asamblea nacl. de consejos gcales. y delegados al Eur."/  
"Assemblea nazionale dei consigli generale e dei delegati al Eur." E/ anno I. No. 2. feb. 1978.
- 183) /"200 mil en protesta por el secuestro Moro."/  
"In duecentomila protestano per il rapimento Moro." E/ anno I No. 3. mar. 1978.
- 184) /"El trabajo es un derecho."/  
"Il lavoro e un diritto." E/ anno I. No. 4. abr. 1978.
- 185) /"El rostro de la democracia."/  
"Il volto de la democrazia." E/ anno I. No. 5. mayo 1978.
- 186) /"Mesa redonda en torno al derecho de huelga."/  
"Tavola rotonda sul diritto di sciopero." E/ anno I. No. 6. jun. 1978.

- 187) "Sandro Pertini al Quirinale." E/ anno I. No. 7. jul. 1978.
- 188) /"Entrevista al ministro del trabajo sobre los contratos."/  
"Intervista al ministro del Lavoro sui contratti." E/ anno I.  
 No. 8. oct. 1978.
- 189) /"Por el desarrollo del mezzogiorno."/  
"Per lo sviluppo del mezzogiorno." E/ anno I. No. 9. nov. 1978
- 190) /"Sobre la descentralización del Enel."/  
"Sul decentramento dell'Enel." E/ anno I. No. 10/11. dic. 1978.
- 191) /"La unidad popular contra el terrorismo."/  
"L'unità popolare contro il terrorismo." E/ anno II. No. 1. ene.  
 1979.
- 192) /"No. espe.: sobre las plataformas contractuales."/  
"Numero speciale sulle piattaforme contrattuali." E/ anno II.  
 No. 2. feb. 1979.
- 193) /"Los tres consejos grales. de la Cgil, Cisl, Uil."/  
"I tre consigli generali della Cgil, Cisl, Uil." E/ anno II.  
 No. 3. mar. 1979.
- 194) /"La plataforma del Enel aprobada en Rimini."/  
"La piattaforma del Enel approvata a Rimini." E/ anno II. No.  
 4. abr. 1979.
- 195) /"Nuestra entrevista al pres. del Enel."/  
"Nostra intervista al presidente dell'Enel." E/ anno II. No.  
 5. mayo 1979.
- 196) /"No. especial sobre las regiones: La Toscana."/  
"Speciale regione: La Toscana." E/ anno II. No. 6. jun. 1979.

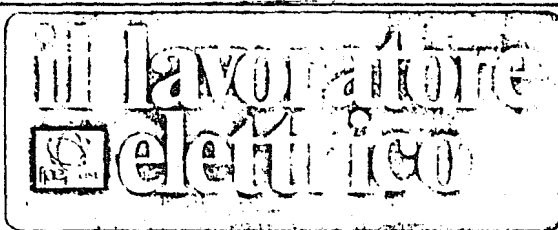
- 197) /"El acuerdo sobre los contratos."/  
"L'accordo sui contratti." E/ anno II. No. 7. jul. 1979.
- 198) /"Documentación energía. La Sicilia."/  
"Dossier energia. Speciale regione: la Sicilia." E/ anno II.  
No. 8. sep. 1979.
- 199) /"El Veneto."/  
"Speciale regione: il Veneto." E/ anno II. No. 9. oct. 1979.
- 200) /"Consejo nacl."/  
"Consiglio nazionale." E/ anno II. No. 10, 11. nov-dic. 1979.
- 201) /"La Liguria."/  
"Speciale regione. La Liguria." E/ anno III. No. 1. ene. 1980.
- 202) /"Conf. nacl. de organización."/  
"Conferenza nazionale di organizzazione." E/ anno III. No. 2.  
feb. 1980.
- 203) /"El convenio sobre la energía nuclear."/  
"Il convegno sull'energia nucleare." E/ anno III. No. 3. mar.  
1980.
- 204) /"Elecciones Arca."/  
"Elezioni Arca." E/ anno III. No. 4. abr. 1980.
- 205) /"Valle de Aosta."/  
"Speciale regione: Valle d'Aosta." E/ anno III. No. 5. mayo 1980.
- 206) /"La convención de Pesaro sobre la prevención social."/  
"Il convegno di Pesaro sulla previdenza." E/ anno III. No. 6.  
jun. 1980.
- 207) /"Responder al ataque a los salarios y al empleo."/  
"Respingere l'attacco ai salari e alla occupazione." E/ anno III.  
No. 7. jul. 1980.



- 208) /"Otoño de reflexión y consulta democrática."/  
"Autunno di riflessione e consultazione democratica." E/ anno III.  
 No. 8. sep. 1980.
- 209) /"La Fnle y el premio de producción."/  
"La Fnle e il premio di produzione." E/ anno III. No. 9. oct.  
 1980.
- 210) /"Las declaraciones de las secretarías regionales."/  
"Le dichiarazioni dei segretari regionali." E/ anno III. No. 10.  
 nov-dic. 1980.
- 211) /"1981: Un compromiso de todos los trabajadores."/  
"1981: Un impegno di tutti i lavoratori." E/ anno IV. No. 1.  
 ene. 1981.
- 212) /"La asamblea nacl. de cuadros."/  
"L'assemblea nazionale dei quadri." E/ anno IV. No. 2. feb. 1981.
- 213) /"No. especial sobre las pensiones."/  
"Speciale pensioni." E/ anno IV. No. 3. mar. 1981.
- 214) /"La resistencia no se detiene."/  
"La resistenza non si ferma." E/ anno IV. No. 4. abr. 1981.
- 215) /"2o. congreso nacl. de la Fnle."/  
"2o. congresso nazionale della Fnle." E/ anno IV. No. 5. mayo  
 1981.
- 216) /"Un plan creible."/  
"Un piano credibile." E/ anno IV. No. 6. jun. 1981.
- 217) /"La municipalización de la Montedison."/  
"La municipalizzazione della Montedison." E/ anno IV. No. 7.  
 jul. 1981.

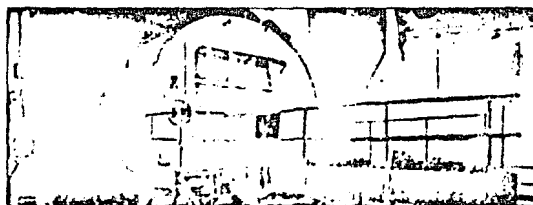
- 218) /"Fnle-Cgil: 2o. congresso nacl."/  
"Fnle-Cgil: 2o. congresso nazionale." E/ anno IV. No. 8.  
 sep. 1981.
- 219) /"Energía para el progreso."/  
"Energia per il progresso." E/ anno IV. No. 9. oct. 1981.
- 
- 220) /"Trabajo y sindicato."/  
"Lavoro e sindacato" (Periodico della Fnle-Lazio) (L/s.) No. 0.  
 sep. 1980.
- 221) /"Inscripción sindical 81."/  
"Tesseramento '81." en L/s. No. 2. dic. 1980.
- 222) /"El apagón del pudor."/  
"Il black-out del pudore." por (Paolo Battistini). en L/s. No. 3.  
 feb. 1981.
- 223) /"La engañosa historia de los daños del Enel."/  
"La truffa-story ai danni dell'Enel." en L/s. anno II. No. 2.  
 abr. 1981.
- 224) /"Mamá Enel nos prohíbe las asambleas."/  
"Mamma Enel ci vieta le assemblee." en L/s. anno II. No. 3.  
 jun. 1981.
- 225) /"3er. congresso regional."/  
"3o. congresso regionale." en L/s. No. speciale, sep. 1981.
- 226) /"Entrevista a Vincenzo Palmieri."/  
"Intervista a Vincenzo Palmieri." en L/s. anno II. No. 4. oct. 1981.
- Organo de difusión semanal de la Flaei "Il lavoratore elettrico."  
 (1/e. 10 títulos. (1979-1980).
- 227) /"Flaei y Federenergía: veamos como podemos estar juntos."/  
"Flaei e Federenergia: vediamo como possiamo stare assieme."  
 1/e. anno XXIX. No. 14. mar. 1979.

- 228) /"Plazas en el Enel: iniciada la confrontación."/  
"Assunzioni Enel: iniziato il confronto." I/e. anno XXIX. No. 14.  
jun. 1979.
- 229) /"La Flaei y la Cisl. los inscritos."/  
"La Flaei-la Cisl-gli iscritti." I/e. anno XXIX. No. 33. oct. 1979.
- 230) /"Arca: sobre todo en la libertad."/  
"Arca: soprattutto nella libertà." I/e. anno XXIX. No. 36. nov.  
1979.
- 231) /"Buena propuesta reivindicativa, discutible prop. organizativa."/  
"Buona proposta rivendicativa, discutibile proposta organizzativa."  
I/e. anno XXX. No. 7. feb. 1980.
- 232) /"Consejo gral. Flaei."/  
"Consiglio generale Flaei." I/e. anno XXX. No. 11. mar. 1980.
- 233) /"Inversiones del Enel 1981."/  
"Investimenti Enel 1981." I/e. anno XXX. No. 16. abr. 1980.
- 234) /"Sobre el futuro de las municipalizadas."/  
"Sul futuro delle municipalizzate." I/e. anno XXX. No. 20.  
mayo 1980.
- 235) /"La Flaei tiene algunas cosas por decir."/  
"La Flaei ha qualcosa da dire." I/e. anno XXX. No. 24. jun.1980.
- 236) /"Listo el nuevo plan energético."/  
"Pronto il nuovo piano energetico." (di "Uomini e fonti di energia."  
Federenergia-Cisl.) anno XX. No. 12. sep. 1980.



ASSEMBLEA DEI QUADRI CISL

**Buona proposta rivendicativa  
discutibile proposta organizzativa**



SICUREZZA  
NUCLEARE

**Le carte  
in  
regola**

1.4. - Revistas y documentación de 'Autonomia Operaia' (78 títulos -artículos- 1974-1981).

- . Documentos del comitato politico Enel. (Cpe).
- . Periódico "I Volsci." Giornale dell'autonomia operaia romana.
- . Revista "Rosso." Quindicinale dentro il movimento.
- . Revista "Rosso vivo." Bimestrale edizioni libri del No.

- 1) /"Crisis de la energía y reestructuración."/  
"Crisi dell'energia e ristrutturazione." por el Comitato politico Enel. (Cpe) Roma, 1974.
- 2) /"El sacudimiento de clase."/  
"La 'scossa' di classe." (Cpe) Roma, 1974.
- 3) /"Los comités de sección."/  
"I comitati di reparto." (Cpe) Roma, 1975.
- 4) /"Impidamos el más trágico engaño del siglo."/  
"Impediamo la piú tragica truffa del secolo." (Cpe). Roma, 1977.
- 5) /"Contra el fraude nuclear."/  
"Contro la truffa nucleare." (Cpe) Roma. feb. 1977.
- 6) /"Las luchas antinucleares en Europa."/  
"Le lotte antinucleari in Europa." (Cep) Roma, sep. 1977.
- 7) /"La opción nuclear y el Pec de Brasimone."/  
"La scelta nucleare e il Pec del Brasimone" en 'Notiziario' (Comitato antinucleare di Pistoia), anno XI, No. 59, jun. 1980.
- 8) /"Carta abierta al pres. del Enel sobre el carbón."/  
"Lettera aperta al presidente dell'Enel sul carbone." (Centro studi e coordinamento della partecipazione democratica). Napoli, 10 nov. 1980.
- 9) /"Tarifas de la energía electr. para usos domésticos 74-81."/  
"Tariffe del energia elettrica per usi domestici 74-81." (Cpe) 1. jun. 1981.

- 10) /"Contra la energía patronal (campamento)."/  
"Contro l'energia padrona (campeggio)." (Cpe y varios). Brindisi,  
 ago. 1981.
- 11) /"Convención nacl. Energía, economía, ecología: declaración."/  
"Convegno Nazionale Energia, economia, ecologia: dichiarazione."  
 (Federazione Nazionale pro natura), Senigallia, 25 oct. 1981.
- 12) /"Usos finales y mercado de la energia en Ita. (Rel. a la convención)."/  
"Usi finali e mercati dell'energia in Italia (Relazione al convegno)."  
 (T. Sinibaldi-Eni). Senigallia, 25 oct. 1981.
- 13) /"Energía por qué, energía por quién."/  
"Energia perche, energia per chi (Relazione al convegno)."  
 (Cpe) Senigallia, 25 oct. 1981.
- 14) /"Manifestación nacl. contra las centrales nucleares."/  
"Manifestazione nazionale contro le centrali nucleari." (Cpe)  
 -volante-. Roma, 16 marz. 1977.
- 15) /"Prosigue la lucha contra las centr. nucleares."/  
"Prosegue la lotta contro le centrali nucleari." (Cpe). -vol.-  
 Roma, 20 abr. 1977.
- 16) "Documento." (Cpe). vol. 17. nov. 1977.
- 17) /"¿Qué sucede dentro del Enel?."/  
"Cosa succede dentro l'Enel?" (Cpe). -vol.- Roma, s/f.
- 18) /"No se hace la huelga por el Enel y el sindicato."/  
"Non si sciopera per Enel + sindacato." (Cpe). -vol.- Roma,  
 10 jun. 1979.
- 19) /"No obstante todo, via libre a Caorso para el plan nuclear."/  
"Nonostante tutto, Caorso al via per il piano nucleare." (Cpe.)  
 -vol.- 9 ene. 1980.
- 20) /"Todos somos delegados."/  
"Siamo tutti delegati." (Cpe.) -vol.- 19 ene. 1980.

- 21) /"Democracia siempre más blindada."/  
"Democrazia sempre piu blindata." (Cpe). -vol.- 23 ene. 1980.
- 22) /"Encuentro Enel-Cpe."/  
"Incontro Enel-Cpe." (Cpe). -vol.- feb. 1980.
- 23) /"Autoreducción (de tarifas): el Enel reprime, el sindicato... ¡también!"/  
"Autoriduzione: l'Enel reprime, il sindacato... pure!" (Cpe). -vol.-  
7 feb. 1980.
- 24) /"V. Miliucci escribe al Enel."/  
"V. Miliucci scrive all'Enel." (Cpe). -vol.- 13 feb. 1980.
- 25) /"¿Quién se ha robado la quincena?"/  
"Chi ha rubatto la busta paga?" (Cpe). -vol.- 24 feb. 1980.
- 26) /"Carta de la cárcel a los obreros de la zona Roma."/  
"Lettera dal carcere agli operai della zona Roma di Miliucci."  
(Cpe). -vol.- 5 marzo 1980.
- 27) /"Carta a 'lucha continua' del compañero G. Ferrari."/  
"Lettera a 'lotta continua' del compagno G. Ferrari." (Cpe).  
-vol.- 26 marzo 1980.
- 28) /"Ellos continúan manteniendo encarcelados a nuestros compañeros."/  
"Loro continuano a tenere in galera i nostri compagni." (Cpe).  
-vol.- 26 mar. 1980.
- 29) /"El engaño Sip."/  
"La truffa Sip." (Cpe). -vol.- 2 abr. 1980.
- 30) /"Subscripción para los compañeros del Enel."/  
"Sottoscrizione per i compagni dell'Enel." (Cpe). -vol.- 14 abr. 1980.
- 31) /"Una imp. batalla contractual."/  
"Una importante battaglia contrattuale." (Cpe). -vol.- 15 abr. 1980.

- 32) /"El Enel despide a 4 compañeros del Cpe."/  
"L'Enel licenzia i quattro compagni del C.p.e." (Cpe). -vol. -  
 29 abr. 1980.
- 33) /"Contra los despidos del Enel."/  
"Contro i forcaioli licenziamenti dell'Enel." (Cpe). -vol. - 3 mayo  
 1980.
- 34) /"La movilización obrera no se detiene en el Enel."/  
"La mobilitazione operaia non si ferma al Enel." (Cpe). -vol. -  
 8 mayo 1980.
- 35) /"No a los despidos."/  
"No ai licenziamenti." (Cpe). -vol. - 9 mayo 1980.
- 36) /"Carta del compañero Storri de la cárcel."/  
"Lettera del compagno A. Storri dal carcere." (Cpe). -vol. -  
 28 mayo 1980.
- 37) /"La causa por la reinstalación de Miliucci."/  
"La causa per la riassunzione di Miliucci." (Cpe). -vol. -  
 4 ago. 1980.
- 38) /"Operación canceles Enel: atención."/  
"Operazione cancelli Enel: attenzione". (Cpe). -vol. - 16 dic. 1980.
- 39) /"¿Qué fin ha tenido el premio de producción?"/  
"Che fine ha fatto il premio di produzione I?." (Cpe). -vol. -  
 28 ene. 1981.
- 40) /"Moción sobre el premio de producción."/  
"Mozione sul premio di produzione." (Cpe). -vol. - 9 feb. 1981.
- 41) /"Moción C."/  
"Mozione C." (Cpe). -vol. - feb. 1981.



- 42) "/¿Qué fin ha tenido el premio de producción?"/  
"Che fine ha fatto il premio di produzione II?" (Cpe). -vol. -  
 10 feb. 1981.
- 43) "/Premio de prod.: propuesta de Corbellini."/  
"Premio di produzione: proposta di Corbellini." (Cpe). -vol. - 20  
 feb. 1981.
- 44) "/Huelga de 2 horas."/  
"Sciopero di 2 ore." (Cpe). -vol. - 21 feb. 1981.
- 45) "/Contra el premio de presencia."/  
"Contro il premio presenza." (Cpe). -vol. - 22 feb. 1981.
- 46) "/Asamblea de trabajadores electricistas de Roma."/  
"Assemblea dei lavoratori elettrici de Roma." (Cpe). -vol. - 25 feb.  
 1981.
- 47) "/Comunicado de la asamblea de los electricistas."/  
"Comunicato dell'Assemblea degli elettrici." (Cpe). -vol. - 26 feb. 1981.
- 48) "/Moción sobre el premio de prod."/  
"Mozione sul premio di produzione." (Cpe). -vol. - 5 mar. 1981.
- 49) "/Decisiones de la Asamblea."/  
"Decisioni dell'Assemblea." (Cpe). -vol. - 5 mar. 1981.
- 50) "/Jornada de protesta contra el premio de presencia."/  
"Giornata di protesta contro il premio presenza." (Cpe). -vol. -  
 7 mar. 1981.
- 51) "/Premio de prod., indemnización, revaluación."/  
"Premio di produzione, indennita, rivalutazione." (Lavoratori CO4).  
 -vol. - abr. 1981.
- 52) "/Premio de presencia: los trabajadores dicen que no."/  
"Premio presenza: i lavoratori dicono di no." (Cpe). -vol. - 1o. abr.  
 1981.

- 53) "Se sale a mediodía."/  
"Si esce a mezzogiorno." (Cpe). -vol. - 4 abr. 1981.
- 54) "Impidamos la operación-cárcel en el Enel."/  
"Impediamo l'operazione-carcere al Enel." (Cpe). -vol. - 11 mayo 1981.
- 55) "Reportamos el comunicado Enel sobre los cancelles."/  
"Riportiamo il comunicato Enel sui cancelli." (Cpe). -vol. - 20 mayo 1981.
- 56) "El Enel quiere hacer del centro de trabajo una cárcel."/  
"L'Enel vuol fare del posto di lavoro una galera." (Cpe). -vol. - 25 mayo 1981.
- 57) "Huelga por el aumento del premio de prod."/  
"Sciopero per l'aumento del premio di produzione." (Cpe). -vol. - 18 jun. 1981.
- 58) "Llegan las jaulas para los obreros del Enel."/  
"Arrivano le gabbie per gli operai del Enel." (Cpe). -vol. - 21 jul 1981.
- 59) "No al despido de Francini."/  
"No al licenziamento della Francini." (Cpe). -vol. - 29 jul. 1981.
- 60) "Como se inserta la opción nuclear en la capitalista."/  
"Come si inserisce la scelta nucleare nella capitalistica." (Cpe). -vol. - Roma, 29 jul. 1981.
- 61) "Carta abierta al consejo de administración."/  
"Lettera aperta al consiglio di amministrazione." (Cpe). -vol. - jul 1981.
- 62) "Plan nuclear: otro engaño en perjuicio de los proletarios."/  
"Piano nucleare: un'altra truffa ai danni dei proletari." (Cpe). -vol. - 4 ago. 1981.
- 63) "Crónica de una asamblea no autorizada."/  
"Cronaca di un'assemblea non autorizzata." (Cpe). -vol. - 14 ago. 1981.

- 64) /"Campamento antinuclear 1981."/  
"Campeggio antinucleare 1981." (Cpe y varios). -vol.- Brindisi,  
ago. 1981.
- 65) /"El Enel aumenta las tarifas."/  
"L'Enel aumenta le tariffe." en 'I Volsci'. No. 1. p. 17. Roma,  
feb. 1978.
- 66) /"El pastel nuclear está listo."/  
"La torta nucleare è pronta." en 'I Volsci.' No. 2. p. 19.  
Roma, mar. 1978.
- 67) "Roma. Enel." en 'I Volsci.' No. 4. p. 16. Roma, may/jun. 1978.
- 68) /"Carbón, metano, sol."/  
"Carbone, metano, sole." en 'I Volsci.' No. 5. p. 1. Roma,  
jul. 1978.
- 69) /"Enel: con dinero de los usuarios se transforma en una multinacional."/  
"Enel: coi soldi degli utenti diventa una multinazionale." en 'I Volsci.'  
No. 6. p. 9. Roma, oct. 1978.
- 70) /"Una experiencia de org.: el Comité Político Enel."/  
"Una esperienza di organizzazione: il Com. Politico Enel." en  
'I Volsci.' No. 7. p. 14. Roma, nov-dic. 1978.
- 71) "Enel. Roma." en 'I Volsci.' No. 8. p. 20-21. Roma, abr. 1979.
- 72) /"Verano antinuclear."/  
"Estate antinucleare." en 'I Volsci.' No. 9. p. 12-13. Roma,  
jul. 1979.
- 73) /"¿No terminará el mov. antinuclear como el de 68?"/  
"Non finira con l'antinucleare como col 68?" en 'I Volsci.' No. 10.  
p. 34. Roma, mar. 1980.

- 74) /"Encuesta: Enel-Arca."/  
"Inchiesta: Enel-Acea."/ en 'Rosso' No. 10-11. anno III. Milano,  
jun. 1976.
- 75) /"Energía patronal."/  
"Energia padrona."/ en 'Rosso Vivo.' No. 1. Roma, feb-mar. 1979.
- 76) /"Harrisburg."/  
"Harrisburg."/ en 'Rosso Vivo.' No. 2. Roma, jul/ago. 1979.
- 77) /"Síndrome Americana."/  
"Sindrome Americana."/ en 'Rosso Vivo.' No. 3. Roma, ene-feb.  
1980.
- 78) /"Energia para la guerra."/  
"Energia per la guerra."/ en 'Rosso Vivo.' No. 4. Roma, jul/ago.  
1980.

# I VOLSCI



## 5.

L. 800  
Lavoro  
del movimento operaio  
Luglio 1978

---

**Arrivano le bollette atomiche.  
Per non pagarle  
tutti i mezzi sono boicottati**

Mezzo	1977	1978
Autobus	100%	100%
Tram	100%	100%
Metropolitana	100%	100%
Trasporti marittimi	100%	100%
Trasporti aerei	100%	100%
Trasporti ferroviari	100%	100%

**Carbone, metano, sole:  
tutti ne parlano ma...**

**l'energia padrona  
è quella nucleare**



**Brema, Germania  
4/7 luglio  
Incontro internazionale  
del movimento  
antinucleare europeo  
organizzato  
dalle Burger iniziative**

**Nova Siri sul mar Ionio  
29 luglio 6 agosto  
settimana di lotta  
antinucleare**

**Montalto di Castro  
19/20 agosto  
due giorni di iniziative  
antinucleari**

**5 agosto  
XXXIII anniversario  
della strage  
atomica di Hiroshima.**



1.5 **Revistas especializadas de economía y política.** (106 títulos-artículos 1962-1981).

Algunas de las publicaciones citadas:

- . "Bolletino Ciriec." (B/c) y "Economia Pubblica." (E/P.) Mensile del Centro italiano di ricerche e d'informazione sull'economia delle imprese pubbliche e di pubblico interesse (Ciriec), Milano. Títulos 1 a 27.
- . "Economia internazionale delle fonti di energia." (Eife) Milano, Ed. Giuffrè. Tit. 28.
- . "L'industria." (L/i). Trimestrale di economia e problemi industriali, Milano. Tit. 30-32.
- . "Mondo economico." (M/e). Settimanale del Istituto per gli studi di economia (ISE), Milano. Tit. 35 a 79.
- . "Panorama." (Pa/). Settimanale di politica, cultura, economia; Ed. Mondadori, Milano, Tit. 80 a 88.

. "L'Espresso." (L/e). Settimanale di politica, cultura, economía; Roma, Tit. 89 a 94.

- 1) /"Estudio comparativo y retrospectivo de balances de las empresas eléctricas"/  
"Studio comparativo e retrospectivo dei bilanci delle aziende elettriche." por (Liviana Gualchi). B/c. No. 29. Milano, jul. 1962. p/s.
- 2) /"Decretos nacionalización eléctrica."/  
"Decreti nazionalizzazione elettrica." B/c. No. 37. abr. 1963.
- 3) /"Relación sobre el 1er. ejercicio del Enel."/  
"Relazione sul primo esercizio dell'Enel." B/c. No. 55. p. 19-26. 1964.
- 4) /"Enel ejercicio 1968."/  
"Enel. esercizio 1965." en E/P. No. 3. p. 23. mar. 1968.
- 5) /"Noticias Enel. 63-69."/  
"Notizie Enel, 63-69." E/P. No. 20. p. 16. ene. 1970.
- 6) /"Balance Enel año 70."/  
"Bilancio Enel anno 1970." E/P. No. 5. p. 72, 73. mayo 1971.
- 7) /"La energía en la ec. de las regiones italianas 70."/  
"L'Energia nell'economia delle regioni italiana 1970." E/P. No. 3. p. 45-51. mar. 1972.
- 8) /"Enel: ejercicio 70."/  
"Enel: esercizio 1970." E/P. No. 3. p. 52. mar. 1972.
- 9) /"Las inversiones de las empresas públicas en el último decenio."/  
"Gli investimenti delle imprese pubbliche nell'ultimo decennio." por (Franco Osculati). E/P. No. 4 p. 15-32. abr. 1972.
- 10) /"Enel: usuarios de energ. electr."/  
"Enel: Utenze di energia elettrica 1971." E/P. No. 5-6. p. 30. mayo 1972.

- 11) /"Balance Enel 71."/  
"Bilancio Enel anno 1971." E/P. No. 8-9. p. 48-49. ago. 1972.
- 12) /"Enel: desarrollo de las plantas hidro y termoeléctricas en Italia."/  
"Enel: sviluppo degli impianti idroelettrici e termoelettrici in Italia."  
 E/P. No. 11-12. p. 64, 65. nov. 1972.
- 13) /"Enel: ejercicio 71."/  
"Enel: esercizio 1971." E/P. No. 1-2. p. 67, 68, ene. 1973.
- 14) /"La energía eléctrica en Italia."/  
"L'energia elettrica in Italia." E/P. No. 4. p. 29-32. abr. 1973.
- 15) /"El debate parlamentario sobre fondos de dotación Enel."/  
"Il dibattito parlamentare sui fondi di dotazione di Eगत, Efim, Egam, Enel." E/P. No. 8-9. p. 34-37. sep. 1973.
- 16) /"El fondo de dotación."/  
"Il fondi di dotazione." por (Aldo Chiancone.) E/P. No. 8-9. p. 17-23. sep. 1973.
- 17) /"Consecuencia de la faltante constr. de nuevas plantas termoeléctricas."/  
"Conseguenze della mancata costruzione di nuovi impianti termoelettrici."  
 E/P. No. 11-12. p. 49-50. nov. 1973.
- 18) /"Información Electronuclear italiana."/  
"Informazioni: Elettronucleare italiana." E/P. No. 1. p. 33. ene. 1974.
- 19) /"Enel: ejercicio 72."/  
"Enel: esercizio 1972." E/P. No. 3. p. 51, 52, mar. 1974.
- 20) /"Información: Enel."/  
"Informazioni: Enel." E/P. No. 5, 6. p. 73-74. mayo 1974.
- 21) /"Los programas energéticos del Enel."/  
"I programmi energetici dell'Enel." E/P. No. 5-6. p. 43, 44. mayo 1974.

- 22) /"La actividad del Enel en 76."/  
"L'attivit a dell'Enel nel 1976." E/P. No. 11. p. 507-515. nov. 1977.
- 23) /"Enel: ejercicio 77."/  
"Enel: esercizio 1977." E/P. No. 10. p. 452-53. oct. 1978.
- 24) /"Inversiones y pol. financiera del Enel de la nacionalización hasta hoy."/  
"Investimenti e politica finanziaria dell'Enel dalla nazionalizzazione a oggi." por (Giovanni Franquelli.) E/P. No. 1, 2. p. 17-27. ene. 1979.
- 25) /"Enel: investigación y desarrollo en el campo de la energía."/  
"Enel: ricerca e sviluppo nel campo dell'Energia." E/P. No. 3. supl. mar. 1979.
- 26) /"Los vínculos institucionales sma. electr. y desarrollo, sma. energ. de conservación."/  
"I vincoli istituzionali nel sistema elettrico e lo sviluppo di un sistema energetico conservativo." por (Ma. Pia Salini Olivieri). E/P. No. 6 p. 215-26. jun. 1979.
- 27) /"El servicio público de las fuentes energéticas."/  
"Il pubblico servizio delle fonti energetiche." por (Giorgo Berti). E/P. No. 3. p. 67-71. abr. 1980.
- 28) /"La nacionalización de la industr. electr. en Italia."/  
"La nazionalizzazione dell'industria elettrica in Italia." por (Vito Antonio Di Cagno). en (Eife). anno IX. No. 1. p. 1-21. Milano, feb. 1965.
- 29) /"Un balance para el Enel 64-70."/  
"Un consuntivo per L'Enel 1964-1970." por (Domenico Manna.) en "La Spesa pubblica." (s/p.) anno II. No. 6. p. 761-973). Roma, dic. 1970.
- 30) /"Algunas estimaciones ec. función de la inversión en la industr. electr."/  
"Alcune stime econometriche della funzione dell'investimento nell'industria elettrica." por (V. Balloni, G. Galeazzi). en "L'Industria." (L/i). No. 3, 4. p. 189-219. Milano, dic. 1972. p/s.



- 31) /"Los costos de la energ. en la industria manufacturera."/  
"I Costi dell'energia nell'industria manifatturiera." por (Antonello Pugliese.) L/i. No. 4. p. 173-181. Milano, dic. 1976.
- 32) /"La reestructuración industr. termo-electr. -mec. y nuclear de part. estatal."/  
"La ristrutturazione dell'industria termo-elettro-mecanica e nucleare a part-statale." por (Carlo Castellano.) L/i. No. 2. p. 239-274. Milano, jun. 1980. p/s.
- 33) /"Algunas consideraciones: marcha de la productividad Enel 64-76."/  
"Alcune considerazioni sull'andamento della produttività Enel 1964-1976." por (Giovanni Franquelli.) en "Rivista di Economia e Politica industriale." (Repi/.) No. 1. p. 65-83. Bologna. abr. 1978.
- 34) /"Italia: abierta la caza a las centrales nucleares."/  
"Italia: aperta la caccia alle centrali nucleari." por (Italo Cammarata.) en "Espansione" (Es./) No. 72. p. 29-41. nov. 1975.
- 35) /"La industria electr. en Ital. y en el mundo."/  
"L'industria elettrica in Italia e nel mondo." en "Mondo Economico." (M/e) anno XVII. No. 3. Milano, 20 ene. 1962, supl.
- 36) /"Nacionalización industr. electr. y tensiones sobre el mercado."/  
"Nazionalizzazione dell'industria elettrica e tensione sul mercato." por (Luigi Guantri) M/e. anno XVII. No. 24. p. 41, 42. 16 jun. 1962.
- 37) /"Ind. electr. italiana 1962."/  
"Industria elettrica italiana 1962." por (Gabriele Verzi.) M/e. anno XVII. No. 25. p. 41, 42. 23 jun. 1962.
- 38) /"Realidad, perplejidad y sofismas en torno a la nacionalización."/  
"Realtà, perplessità e sofismi intorno alla nazionalizzazione." M/e. anno XVII. No. 26. p. 15 a 22. 30 jun. 1962.
- 39) /"El esquema de nacionalización de la energ. electr."/  
"Lo schema di nazionalizzazione dell'energia elettrica." M/e. anno XVII. No. 26. p. 1 a 20. 30 jun. 1962.

- 40) /"La nacionalización de la energ. electr. en un debate TV."/  
"La nazionalizzazione dell'energia elettrica in un dibattito TV."  
 M/e. anno XVII. No. 29. p. 29 a 35. 21 jul. 1962.
- 41) /"El debate a la cámara sobre la nacionalización de la energ. electr."/  
"Il dibattito alla camera sulla nazionalizzazione dell'energia  
elettrica." M/e. anno XVII. No. 37. p. 17 a 37, 15 sep. 1962.
- 42) /"Perplejidad y sofismas en torno a la nazionalización."/  
"Perplessità e sofismi (bis) intorno alla nazionalizzazione."  
 M/e. anno XVII. No. 37. p. 13 a 16. 15 sep. 1962.
- 43) /"La comunidad ec. y la nacionalización de la electr. en Italia."/  
"Le comunita economiche e la nazionalizzazione dell'elettricità in  
Italia." por (G. G. Stendardi) M/e. anno XVII. No. 42. p. 16 a 18.  
 20 oct. 1962
- 44) /"Un ler. reporte parlamentario sobre la gestión del Enel."/  
"Un primo rapporto parlamentare sulle gestione dell'Enel."  
 M/e. anno XIX. No. 27. p. 43 a 46. 4 jul. 1964.
- 45) /"Algunos datos positivos sobre el ler. balance Enel."/  
"Alcuni dati positivi sul primo bilancio Enel." M/e. anno XIX.  
 No. 49. p. 51. 5 dic. 1964.
- 46) /"La huelga de los electricistas."/  
"Lo sciopero degli elettrici." M/e. anno XX. No. 42. p. 42. oct. 1965.
- 47) /"Las empresas públicas y la economía naci."/  
"Le imprese pubbliche e l'economia nazionale." por (Livio Magnani.)  
 M/e. anno XXIII. No. 1. p. 15 a 19. 6 ene. 1968.
- 48) /"El costo del personal en el sector electr."/  
"Il costo del personale nell settore elettrico." M/e. anno XXIV.  
 No. 38 p. 27 a 29. 27 sep. 1969.
- 49) /"El costo del personal en el sector electr."/  
"Il costo del personale nell settore elettrico." por (Vito Di Cagno.)  
 M/e. anno XXIV. No. 43. p. 23 a 25. 1 nov. 1969.

- 50) /"El déficit eléctrico."/  
"Il deficit elettrico." por (Michele de Gaspari.) M/e. No. 1.  
p. 20 a 22. 6 ene. 1979.
- 51) /"La energía que nos sirve."/  
"L'energia che ci serve." M/e. No. 1. p. 5, 6. 6 ene. 1979.
- 52) /"Energía: falsa salida."/  
"Energia: falsa partenza." por (Claudio Alo). M/e. No. 16.  
p. 12-13. 21 abr. 1979.
- 53) /"Apagones y chismes."/  
"Black-out e chiacchiere." M/e. No. 45 p. 4/5. 17 nov. 1979.
- 54) /"Energía: crisis sin fondo."/  
"Energia: Crisi senza fondo." por (Claudio Alo). M/e. No. 45.  
p. 7, 8. 17 nov. 1979.
- 55) /"¿Quién tiene miedo de la descentralización energética?"/  
"Chi ha paura del decentramento energetico?" por (F. Amman e  
Enzo Rullani). M/e. No. 2. p. 62-66. 12 ene. 1980.
- 56) /"El agujero eléctrico."/  
"Il buco elettrico." por (M.D.G.) M/e. No. 12. p. 69. 12 ene. 1980.
- 57) /"Atomo y carbón contra los apagones."/  
"Atomo e carbone contro il black-out." por (Michele di Gaspari).  
M/e. No. 4. p. 8, 9. 26 ene. 1980.
- 58) /"Industria nuclear: un monopolio de consenso."/  
"Industria nucleare: un monopolio consensuale." M/e. No. 6. p. 6, 7.  
9 feb. 1980.
- 59) /"El PCI sobre la energía."/  
"Il PCI sull'energia." M/e. No. 11. p. 62, 63. 15 mar. 1980

- 60) /"Electricidad: demanda sin ley."/  
"Elettricità: domanda senza legge." por (Tulio Sonnino). M/e.  
No. 13. p. 75, 76. 29 mar. 1980.
- 61) /"El desastre de las comisiones públicas."/  
"Il disastro delle commesse pubbliche." por (O.C.). M/e. No. 30.  
26 jul. 1980.
- 62) /"La transición energética."/  
"La transizione energetica." por (Sergio Vacca). M/e. No. 30.  
26 jul. 1980.
- 63) /"Una pol. para la energía: plan energético."/  
"Una politica per l'energia: piano energetico." M/e. No. 37.  
20 sep. 1980.
- 64) /"Tregua sobre la tarifa."/  
"Tregua sulla tariffa." por (Antonia Bordignon). M/e. No. 2.  
21 ene. 1981.
- 65) /"Energía: la prueba de la oscuridad."/  
"Energia: la prova del buio." por (Antonia Bordignon). M/e.  
4 feb. 1981.
- 66) /"Enel: rehacerlo es una empresa."/  
"Enel: rifarlo è un'impresa." por (Sergio Vacca). M/e. No. 6.  
18 feb. 1981.
- 67) /"La revancha del carbón."/  
"La rivincita del carbone." por (Giorgio S. Frankel). M/e.  
No. 6. 18 feb. 1981.
- 68) /"Energía: la parte de las regiones."/  
"Energia: la parte delle regioni." por (Stefano Caratelli). M/e.  
No. 9. 11 mar. 1981.
- 69) /"Ambiente: posibles confluencias."/  
"Ambiente: confluenze possibili." por (Maria Venturini). M/e.  
8 abr. 1981.

- 70) /"Enel: luz propia sobre la industria."/  
"Enel: luce propria sull'industria." por (Sergio Vacca). M/e.  
 No. 15. 22 abr. 1981.
- 71) /"El apagón de la boleta."/  
"Il blackout della bolleta." por (A. Bordignon). M/e. No. 16.  
 29 abr. 1981.
- 72) /"La ilusión nuclear."/  
"L'illusione nucleare." por (Maurizio Bussolo). M/e. No. 17.  
 6 mayo 1981.
- 73) /"Energía: observar atrás."/  
"Energia: guardare indietro." por (Stefano Caratelli). M/e.  
 No. 18. 13 mayo 1981.
- 74) /"Si el nuclear es más seguro."/  
"Se il nucleare e più sicuro." por (Sergio Garribba). M/e.  
 No. 25. 1o. jul. 1981.
- 75) /"Madre tierra nos calentará."/  
"Madre terra ci scalderà." por (Franco Cianflone). M/e. No. 25.  
 1o. jul. 1981.
- 76) /"Energía: la herencia de Pandolfi."/  
"Energia: l'eredità di Pandolfi." por (A. Bordignon). M/e. No.  
 28. 22 jul. 1981.
- 77) /"¿Nuclear?, no gracias."/  
"Nucleare?, no grazie." por (Antonia Bordignon). M/e. No. 37.  
 20 sep. 1981.
- 78) /"Enel: basta con el consejo-gerente."/  
"Enel: basta con il consiglio-manager." por (A.B.). M/e. No. 39.  
 14 oct. 1981.
- 79) /"Energía: largas al Cnen."/  
"Energia: largo al Cnen." por (Stefano Caratelli). M/e. No. 41. 28 oct. 1981.

- 80) /"Centrales nucleares: que caos en Caorso."/  
"Centrali nucleari: che caos a caorso." en "Panorama". (Pa./).  
 No. 37. Milano, 6 ago. 1979.
- 81) /"A golpes de carbón."/  
"A colpi di Carbone." por (Nicola Pressburger.) Pa./ Milano.  
 23 jun. 1980.
- 82) /"Montalto: las centrales de los negocios."/  
"Montalto; le centrali degli affari." por (Tino Oldani). Pa./ No. 773.  
 9 feb. 1981.
- 83) /"Tarifas públicas."/  
"Tariffe pubbliche." por (Nicola Pressburger). Pa/. 23 mar. 1981.
- 84) /"Nuclear: Caorso siempre con bemoles."/  
"Nucleare: Caorso sempre intilt." por (Sandro Boeri). Pa./  
 27 abr. 1981.
- 85) /"Nuevas fuentes de energía."/  
"Nuove fonti d'energia." por (Sandro Boeri). Pa./ Milano.  
 18 mayo 1981.
- 86) /"Polémicas salariales."/  
"Polemiche salariali, (Enel)." por (Tino Oldani). Pa./ 2 nov. 1981.
- 87) /"Participación estatal: la guerra de los puestos."/  
"Partecipazioni statali: la guerra delle poltrone." por (Tino Oldani).  
 Pa./ 16 nov. 1981.
- 88) /"Tarifas Enel."/  
"Tariffe Enel." por (Tino Oldani). Pa./ 16 nov. 1981.
- 89) /"Paz nuclear."/  
"Pax nucleare." por (Tulio Fazzolari) en "L'Espresso" (L/e).  
 Roma, ene. 1980.

- 90) /"Nuclear: habla R. Altissimo."/  
"Nucleare: parla Renato Altissimo." por (Tulio Fazzolari). L/e.  
 No. 6. Roma, 10 feb. 1980.
- 91) /"Un poco de uranio, un poco de carbón."/  
"Un po d'uranio, un po di carbone." por (Salvatore Gatti). L/e.  
 No. 11 Roma, 22 mar. 1981.
- 92) /"Los nucleares a la 1a. cruzada."/  
"I nucleari alla prima crociata." por (Tullio Fazzolari). L/e.  
 No. 12. 29 mar. 1981.
- 93) "Publicidad de Agip Nucleare." L/e. No. 39. oct. 1981.
- 94) /"Enel: el vértice en crisis."/  
"Enel: vertice in crisi." por (Tullio Fazzolari). L/e. 15 nov. 1981.
- 95) /"Tarifas eléctricas."/  
"Tariffe elettriche." en "Lettere di fabbrica e stato." (1/f). anno 1.  
 No. 12/13. Roma, 1977.
- 96) /"Mucha técnica y poca política."/  
"Troppa tecnica e poca politica: piano energetico." por (G. B.  
 Zorzoli), en 'Rinascita'. No. 44. 7 nov. 1980.
- 97) /"El prob. principal sigue siendo el de la energía."/  
"Il problema principale resta quello dell'energia." por (Peter  
 Tumiatì). en 'L'Osservatore'. No. 3. mar. 1981.
- 98) /"Energías alternativas: el sol en la nuca."/  
"Energie alternative: il sole in coppa." en 'Test'. No. 3. mar. 1981.
- 99) /"Que cosa es el uranio."/  
"Cos'è l'uranio." en 'Ecomese'. No. 3. marz. 1981.
- 100) /"Energías alternativas."/  
"Energie alternative." por (Pamela Weintraub), en 'Europeo'. No. 14.  
 6 abr. 1981.

- 101) /"El futuro es rosa como el carbón."/  
"Il futuro è rosa como il carbone." por (Stefano Marcoaldi). en  
 'Il Mondo'. 10 abr. 1981.
- 102) /"Enel: el presidente no tiene energía."/  
"Enel: il presidente non ha energia." por (Roberto Palladino).  
 en 'Il Mondo'. 10 abr. 1981.
- 103) /"Pronto en funciones la central eólica."/  
"Presto in funzione la centrale eolica." por (M.S.). en 'Scienza e  
 Vita'. No. 5. mayo 1981.
- 104) /"Energía solar en Sicilia."/  
"Energia solare in sicilia." por (Gaetano Guerci), en 'Il mondo'.  
 1o. mayo 1981.
- 105) /"Para relanzar la industria italiana."/  
"Per rilanciare l'industria italiana." por (Carlo Guerci). en 'Il  
 Mondo'. 1o. mayo 1981.
- 106) /"Reflejos de la actual situación energética."/  
"Riflessi dell'attuale sit. energetica." por (Ettore Pont). en  
 'Energia e materie prima'. No. 19. jun. 1981.



## PAESE SERA

Sabato 28 marzo 1981

**L'incidente  
non blocca  
la centrale  
nucleare  
di Caorso**

PIACENZA, 28 — La centrale nucleare di Caorso è «ripartita» ieri notte, dopo la terza fermata quasi consecutiva dovuta alla messa a punto della valvola di sicurezza che scarica in una piscina di soppressione l'acqua che circola nel reattore. Nella fase di avviamento, che è sempre delicata, verranno effettuati vari controlli. Quindi, con un aumento graduale, la centrale dovrebbe raggiungere il massimo della potenza all'inizio della prossima settimana. È stato portato a termine il primo dei tre mesi di prova a cui doveva essere sottoposto l'impianto. A fine maggio l'Enel dovrebbe ricevere la licenza di esercizio per gestirlo in prima persona.

## CORRIERE DELLA SERA

Domenica 29 marzo 1981

**Lettere****Le bollette gonfiate**

Ma i contatori della luce che ci stanno a fare, se l'ENEL manda bollette con consumi presunti «in eccesso», incarcerando così in partenza soldi che non dovrebbe percepire? e per giunta gli interessi di mora se non paghi nei termini?

Tra l'altro gli avvisi arrivano a casa tramite agenzie di recapito, quando le scadenze sono già superate o quasi. Il sottoscritto ha pagato in sei mesi 1335 chilowatt avendone consumate in effetti circa 798 (cioè il 40 per cento in meno). Il bello è che si consigliano, per eventuali reclami, gli uffici stessi dell'Enel che sono presidiati da «buttafuori».

Vincenzo Daniele  
Via Pacca 18 B  
(Roma)

**Accordo fatto  
all'Enel  
per il premio  
di produzione**

ROMA — È stato firmato l'accordo definitivo per il rinnovo del premio di produzione dei lavoratori elettrici dell'Enel. L'ipotesi di accordo — informa un comunicato sindacale — è stata approvata a stragrande maggioranza, ad eccezione della Campania, mentre nel Lazio le posizioni si sono espresse in maniera più articolata.

La segreteria nazionale del sindacato energia Cgil, nel ribadire la positività dell'intesa, si è impegnata assieme alle altre organizzazioni sindacali di categoria a confrontarsi in occasione del prossimo rinnovo contrattuale sui problemi della produttività e della efficienza della impresa, nonché sull'assicurazione.

1.6) Prensa nacional. (214 títulos -artículos- 1964-1982).

/"Enel. Organización."/

- 1) "Enel. Organizzazione." en 'Gazzeta ufficiale della Repubblica Italiana. Roma, 14 feb. 1964.

/"Enel. Organización."/

- 2) "Enel. Organizzazione." en 'Gazzeta ufficiale della Repubblica Italiana. Roma. 5 oct. 1964.

/"Agresión patronal contra los electricistas."/

- 3) "Agressione padronale contro gli elettricisti." por (Giorgo Bucci). en 'L'Unita.' 25 jun. 1965.

- 4) /"Huelga en el Enel por 48 horas sin la adhesión de la Uil."/  
"Sciopero all'Enel per 48 ore senza l'adesione della Uil." en 'Il messaggero.'  
 12 abr. 1968.
- 5) /"Desde la medianoche por 48 horas en huelga los dependientes del Enel."/  
"Da mezzanotte per 48 ore scioperano i dipendenti Enel." en 'Il  
 Messaggero.' 22 abr. 1968.
- 6) /"Se temen desde esta tarde interrupciones de corriente."/  
"Si temono da stasera interruzioni di corrente." en 'Il Tempo.'  
 23 abr. 1968.
- 7) /"Medidas del Enel para enfrentar la huelga de los electricistas."/  
"Misure dell'Enel per fronteggiare lo sciopero degli elettrici." en  
 'Il Globo.' 23 abr. 1968.
- 8) /"Es necesario ahorrar la energía eléctrica."/  
"E necessario risparmiare l'energia elettrica." por (A. Panini Finotti).  
 en 'Il messaggero'. 23 abr. 1968.
- 9) /"Una batalla también por tarifas justas."/  
"Una battaglia anche por giuste tariffe." por (C. R.) en 'L'Unita.'  
 24 abr. 1968.
- 10) /"Los electricistas del Enel han reiniciado el trabajo."/  
"Gli elettrici dell'Enel hanno ripreso il lavoro." por (Giancarlo Fossi).  
 en 'Il mattino.' 25 abr. 1968.
- 11) /"Dos muertos por un estallido en una central eléctrica."/  
"Due morti per uno scoppio in una centrale elettrica." en 'Il mattino.'  
 25 abr. 1968.
- 12) /"A la mitad de mayo, huelga gral. de los electricistas."/  
"A meta maggio sciopero generale degli elettrici." en 'Il messaggero.'  
 8 mayo, 1968.
- 13) /"Firmado el nuevo contrato entre los electricistas y el Enel."/  
"Firmato il nuovo contratto tra gli elettrici e L'Enel." en 'Il mattino.'  
 30 mayo 1968.

- 14) "/Fondo de dotación también para el Enel?"/  
"Fondo di dotazione anche per L'Enel?" por (Livio Magnani). en  
 'Il Giornale d'Italia.' 6-7 jun. 1968.
- 15) "/Macizo el esfuerzo productivo del Enel."/  
"Massiccio lo sforzo produttivo dell'Enel." (A.P.F.) en 'Il messaggero.'  
 5 jun. 1968.
- 16) "/Las tarifas para energ. electr. se mantendrán por mucho invariables."/  
"Le Tariffe per l'Energia Elettrica rimarranno a lungo invariate."  
 (N.D.) Roma. 5 jun. 1968.
- 17) "/Compromiso de los electricistas por la controversia energía."/  
"Impegno degli elettrici per la vertenza energia." en 'Avanti.' 4 feb. 1977.
- 18) "/Las regiones pendientes sobre las centrales Enel."/  
"Le regioni latitanti sulle centrali Enel." por (P. Magnaschi) en 'Il  
 Giorno.' 8 feb. 1977.
- 19) "/El gob. defiende las nóminas clientelares en el Enel."/  
"Il governo difende le nomine clientelari all'Enel." por (G. Selvaggi).  
 en 'Il messaggero.' 10 feb. 1977.
- 20) "/El gob. llama a las regiones para que acepten centrales nucleares."/  
"Il governo fa appello alle regioni perche ospitino centrali nucleari."  
 en 'Corriere della sera.' 10 feb. 1977.
- 21) "/Enel: el ministerio defiende las escandalosas promociones."/  
"Enel: il ministero difende le scandalose promozioni." por (G. F.P.)  
 en 'L'Unita.' 10 feb. 1977.
- 22) "/Capalbio: el PCI está a favor de las centrales."/  
"Capalbio: il PCI è per le centrali." por (Lucio Caracciolo) en 'La  
 Repubblica.' gio 17/ feb. 1977.
- 23) "/Las demandas de los sindicatos para el plan de energía."/  
"Le richieste dei Sindacati per el piano dell'energia." por (Ino Iselli)  
 en 'L'Unita.' 6 abr. 1977.

- 24) /"Convención de la Federación Cgil-Cisl-Uil en el lírico de Milán."/  
"Convengo della federazione Cgil-Cisl-Uil al lirico di Milano." por (Giuseppe d'Adda) en 'Corriere della sera,' 6 abr. 1977.
- 25) /"Sindicatos críticos hacia los partidos."/  
"Sindacati critici verso i partiti." por (Franco Vergnano) en 'Sole 24 ore,' 6 abr. 1977.
- 26) /"La opción nuclear no se puede eludir dice el sindicato."/  
"La scelta nucleare non si può eludere dice il sindacato." en 'La Repubblica,' 6 abr. 1977.
- 27) /"La opción nuclear no excluye otras posibilidades."/  
"La scelta nucleare non esclude altre possibilità." por (Antonella Cremonese) en 'Avvenire,' 6 abr. 1977.
- 28) /"El sindicato propone rehacer el plan de Donat Cattin."/  
"Il sindacato propone di rifare il piano di Donat Cattin." por (Giorgo Bucci) en 'La Repubblica,' 2 nov. 1977.
- 29) /"Un rol para el sindicato en la cuestión energética."/  
"Un ruolo per il sindacato nella questione energetica." por (Giovanni Rebecchi) en 'Avanti,' 5 nov. 1977.
- 30) /"En Italia la 1a. central solar."/  
"In Italia la prima centrale solare." por (Mario Fozio) en 'La Stampa,' mer. 16 nov. 1977.
- 31) /"Ha subido a 700 mil millones el pasivo del Enel."/  
"Salito a 700 miliardi il passivo dell'Enel." en 'Corriere de la Sera,' gio. 10 nov. 1977.
- 32) /"Se ha suspendido la huelga en el Enel."/  
"E' stato sospeso lo sciopero all'Enel." en 'Avanti,' sab. 7 ene. 1978.
- 33) /"Mil jóvenes empleados por el Enel."/  
"Mille giovani assunte all'Enel." en 'L'Unita,' sab. 7 ene. 1978.

- 34) /"No obstante tantos debates sobre energía, todavía vaguedades."/  
"Nonostante tanti dibattiti per l'energia ancora nel vago." en 'L'Unita.'  
 6 abr. 1978.
- 35) /"Convendría cuidar más las fuentes de energía alternativa."/  
"Converrebbe curare di più le fonti d'energia alternativa." en 'Avanti.'  
 6 abr. 1978.
- 36) /"Después del engaño del petróleo la prisa del 'todo nuclear'."/  
"Dopo l'inganno del petrolio la fretta del tutto nucleare." por (Lucio  
 La Verde) en 'Avanti.' Lun. 12 jun. 1978.
- 37) /"Regresa la guerra confindustria-Enel."/  
"Torna la guerra confindustria-Enel." por (Giuseppe Leuzzi), en  
 'La Repubblica.' mar. 13
- 38) /"Enel: 800 mil horas extra pero de plazas no se habla."/  
"Enel: 800 mila ore straordinarie ma di assunzioni non si parla."  
 en 'L'Unità.' 12 jul. 1978.
- 39) /"Electricistas: una relación más constructiva con las regiones."/  
"Elettrici: un collegamento più costruttivo con le regioni." en 'Avanti.'  
 12 jul. 1978.
- 40) /"Los sindicatos en el Enel: más inversiones en el sur."/  
"I sindacati all'Enel: più investimenti al sud." en 'L'Unita.' 12 jul. 1978.
- 41) /"Alcanzado el acuerdo para los contratos Enel."/  
"Raggiunto l'accordo per gli appalti Enel." en 'L'Unita.' 26 oct. 1978.
- 42) /"Corbellini: para el Enel no existen interrupciones."/  
"Corbellini: per l'Enel non esistono preclusioni." por (M. D. F.) en  
 'Il Giornale.' 23 feb. 1979.
- 43) /"Aumentos, pero modestos-dice Corbellini."/  
"Aumenti, ma modesti-dice Corbellini (Enel)." por (Stefano Lepri.)  
 en 'Il Giorno.' 23 feb. 1979.

- 44) /"Supercomisario en el sector energía para superar la improvisación."/  
"Supercommissario all'energia per superare l'improvizazione." por  
 (V. Giuseppe Grandi). en 'Corriere della sera.' 23 feb. 1979.
- 45) /"Los italianos pagarán menos electricidad de fuente nuclear."/  
"Gli italiani pagheranno meno elettricità di fonte nucleare." por  
 (Demetrio De Stefano). en (Corriere della sera.' 23 feb. 1979.
- 46) /"El Enel pide el aumento y defiende la opción nuclear."/  
"L'Enel chiede l'aumento e difende il nucleare." por (Alessandro Panini).  
 en 'Il Messaggero.' 23 feb. 1979.
- 47) /"¿Aumentos para el Enel?, no del sindicato Cgil."/  
"Aumenti Enel? no del sindacato Cgil." en 'L'Unita.' 24 feb. 1979.
- 48) /"Toma de posición de los sindicatos frente a la pol. del Enel."/  
"Presca di posizione del sindacati sulla politica Enel." en 'Il Sole 24 ore.  
 24 feb. 1979.
- 49) /"Los sindicatos defienden la 'tira social' -de la tarifa-."/  
"Il sindacati difendono la 'fascia sociale.'" en 'Paese sera.' 24 feb. 1979.
- 50) /"Enel: la Cgil pide diversificar los consumos."/  
"Enel: La Cgil chiede di diversificare i consumi." por (Giorgo Bucci).  
 en 'L'Unita.' 28 feb. 1979.
- 51) /"Que el Enel ahorre en otro lado y no sobre consumos facilitados."/  
"L'Enel risparmi altrove e non sui consumi agevolati." por (Paolo Giuliani).  
 en 'Il Messaggero.' 1o. mar. 1979.
- 52) /"Un apagón por huelgas en julio."/  
"Un black-out per scioperi in luglio." por (S. R.) en 'Corriere della  
 sera.' 28 jun. 1979.
- 53) /"¿Un apagón?, sindicalistas y expertos no lo creen."/  
"-Black-out-? Sindacalisti ed esperti non ci credono." por (Dido  
 Sacchettoni). en 'Il Messaggero.' 1o. jul. 1979.

- 54) /"Los electricistas hacia la huelga para cerrar rápido la negociación."/  
"Gli elettricci verso lo sciopero per chiudere subito il negoziato." en  
 'L'Unita.' 6 jul. 1977.
- 55) /"El inmovilismo en energía=comprometer toda pos. de desarrollo."/  
"L'immobilismo sull'energia vuole dire compromettere ogni poss. di  
sviluppo." por (Giovanni Rebecchi). en (Avanti.' 3 jun. 1979.
- 56) /"Por (diesel) y luz un invierno difícil."/  
"Per gasolio e luce un inverno difficile." por (M.D.F.). en 'Il Giornale.'  
 5 oct. 1979.
- 57) /"El Enel raciona a partir de noviembre."/  
"L'Enel raziona da novembre." por (A.D.G.) en 'Paese sera.' 5 oct. 1979.
- 58) /"El apagón eléctrico asusta aún a los sindicatos."/  
"Il -black-out- elettrico spaventa anche i sindacati." por (Maurizio  
 Ricci). en 'La Repubblica.' 5 oct. 1979.
- 59) /"La informática en el Enel: perspectivas y problemática."/  
"L'informatica nell'Enel: Prospettive e problematiche." en 'Il Sole  
 24 ore.' 9 nov. 1979.
- 60) /"El PSI sostiene irrealizable el plan meganuclear del gob."/  
"Il PSI ritiene irrealizzabile il piano meganucleare del governo." en  
 'Avanti.' 29 mar. 1980.
- 61) /"Energía: he aquí las propuestas del PSI."/  
"Energia: ecco le proposte dei socialisti." en 'Avanti.' 29 mar. 1980.
- 62) /"La crisis energética comenzó en 47."/  
"La crisi energetica e iniziata nell'47." por (Sergio Ferrari), en  
 'Avanti.' 21 mar. 1980.
- 63) /"El Enel y las centrales nucleares."/  
"L'Enel e le centrali nucleari." por (Francesco Corbellini) en 'La  
 Repubblica.' 13 mayo 1980.

- 64) /"El Enel y las centrales nucleares."/  
"L'Enel e le centrali nucleari (II)." por (Francesco Corbellini) en  
 "La Repubblica." 13 mayo 1980.
- 65) /"Energ. nucl. sólo con garantías precisas."/  
"Energia nucleare solo con precise garanzie." por (L. M.) en 'Avanti.'  
 28 mayo 1980.
- 66) /"Con el ahorro energ., un nuevo sector productivo."/  
"Con il risparmio energetico un nuovo settore produttivo." por  
 (P. C.) en 'L'Unita.' 28 mayo 1980.
- 67) /"Permanecer tranquilos en Caorso."/  
"Restare tranquilli a Caorso." por (L. F.) en 'La Repubblica.'  
 30 mayo 1980.
- 68) /"La garantía energética condición para los incentivos."/  
"La garanzia energetica condizione per gli incentivi." por (Franco  
 Vergnano) en 'Il Sole 24 ore.' 1o. jun. 1980.
- 69) /"El abra-cadabra de la central atómica."/  
"L'abracadabra della centrale atomica." en 'Lotta Continua.' 14 jun. 1980.
- 70) /"Ya en vigor fuertes encarecimientos en el gas y la electr."/  
"Già in vigore forti rincari per il gas e l'elettricità." en 'L'Unita.'  
 17 jun. 1980.
- 71) /"Energía: plan de fantaciencia."/  
"Energia: piano da fantascienza." por (Giovani Perego) en 'Paese sera.'
- 72) /"Un gasoducto de fantaciencia."/  
"Un gasodotto da fantascienza." por (Antonio de Falco). en 'Il Giorno.'  
 20 ago. 1980.
- 73) /"Una nueva central de carbón pero el plan energético ¿donde está?"/  
"Una nuova centrale a carbone ma il piano energetico dov'è?" por  
 (A. Pollio Salimbeni) N. D. 26 sep. 1980.



- 74) /"Un fuertísimo productor y exportador de energía."/  
"Un fortissimo produttore ed esportatore di energia." en 'Avanti.'  
 26 sep. 1980.
- 75) /"Polémicas por la planta Enel en Ottrepo."/  
"Polemiche per l'impianto Enel nell'Ottrepo." por (A. Pollio). en  
 'Avanti.' 26 sep. 1980.
- 76) /"Habla el pres. del Enel."/  
"Parla il presidente dell'Enel." por (Antonio Saba). en 'La Repubblica.'  
 16 oct. 1980.
- 77) /"El Enel tasa demasiado."/  
"L'Enel supertassa." por (Gianfranco Borelli). en 'Lotta continua.'  
 28 oct. 1980.
- 78) /"El átomo es de poco confiar, el petróleo es caro."/  
"L'atomo è infido, il petrolio è caro." por (D. Gh.). en 'Avanti.'  
 28 nov. 1980.
- 79) /"Listas en la Dc para las nóminas en el Enel."/  
"Lite nella Dc per le nomine all'Enel." por (Mario Ugazzi), en  
 'Paese Sera.' 10 dic. 1980.
- 80) /"Hay un candidato de reserva de los comunistas para el Enel."/  
"C'è un candidato di riserva dei comunisti per l'Enel." por (Maurizio  
 Ricci). en 'La Repubblica.' 13 dic. 1980.
- 81) /"Una propuesta del prof. Ippolito sobre la energ. solar."/  
"Una proposta del prof. F. Ippolito sui solare." en 'L'Unita.' 23 dic. 1980.
- 82) /"Renovados los consejos del Enel y del Cnen."/  
"Rinnovati i consigli dell'Enel e del Cnen." en 'Il sole 24 ore.' 31 dic. 1980.
- 83) /"Todos los objetivos del plan trianual."/  
"Tutti gli obiettivi del piano triennale." en 'Il Sole 24 ore.' 3 ene. 1981.

- 84) /"Hasta el 10 las huelgas de los electricistas."/  
"Fino al 10 gli scioperi degli elettrici." en 'Avanti'. 6 ene. 1981.
- 85) /"Mitad de Italia sin luz."/  
"Mezza Italia senza luce." por (Napoleone Colajanni). en 'L'Unita.' 23 ene. 1981.
- 86) /"¿Pero es así de grave el 'déficit' eléctrico?"/  
"Ma e proprio casi grave il 'deficit' elettrico?" por (Nicola Marietti), en 'Avanti.' 24 ene. 1981.
- 87) /"El mal tiempo ha puesto en evidencia los grandes errores del Enel."/  
"Il maltempo ha reso evidenti i grandi errori dell'Enel." por (Nadia Tarantini). en 'L'Unita.' 25 ene. 1981.
- 88) /"Es culpa del Enel si no se hacen centrales nucleares."/  
"E' colpa dell'Enel se non si fanno centrali nucleari." por (Paolo Glisenti). en 'Corriere della Sera.' 27 ene. 1981.
- 89) /"Con Caorso se ahorran 700 millones al día."/  
"Con caorso si risparmiano 700 milioni al giorno." por (Danilo Ghillani). en 'Avanti'. 30 ene. 1981.
- 90) /"El Enel responde a las acusaciones del Pci."/  
"L'Enel replica alle accuse del Pci." por (Giuseppe Leuzzi). en 'La Repubblica.' 30 ene. 1981.
- 91) /"Por qué en Italia falta la energía electr."/  
"Perchè in Italia manca l'energia elettrica." por (Giorgo Bocca). en 'La Repubblica.' 30 ene. 1981.
- 92) /"Pandolfi: en cuanto a la energía, no perderé más tiempo."/  
"Pandolfi: per l'energia non perderò altro tempo." por (Claudio Alo). en 'Il Sole 24 ore.' 30 ene. 1981.
- 93) /"Por qué en Italia falta la energía electr. 2."/  
"Perchè in Italia manca l'energia elettrica, 2." por (Giorgo Bocca). en 'La Repubblica.' 1o. feb. 1981.

- 94) /"El gobierno quiere acelerar el plan energético."/  
"Il governo vuole accelerare il piano energetico." por (F. P.). en  
 'La Stampa'. 10. feb. 1981.
- 95) /"Premio de producción en el Enel: se hace huelga por 3 horas."/  
"Premio di produzione all'Enel: scioperano 3 ore." por (N. T.).  
 en 'L'Unita'. 12 feb. 1981.
- 96) /"Discordia abierta entre electricistas Cisl y Ugil."/  
"Dissidio aperto fra elettrici Cisl e Cgil." en 'Il Giorno'. 12 feb. 1981.
- 97) /"Una sociedad industr. sin energía electr."/  
"Una società industriale senza energia elettrica." por (Alberto Rondrey),  
 en 'Corriere della Sera'. 8 mar. 1981.
- 98) /"El contra-plan: poco carbón, nada de átomo, más ahorro."/  
"Il contro-piano: poco carbone, niente atomo, più risparmio." por  
 (Paolo Matricardi). en 'Il Messaggero'. 12 mar. 1981.
- 99) /"Se agrava en Piemonte el déficit energético."/  
"Si aggrava en Piemonte el deficit energetico." por (Ludovico Marengo).  
 en 'Il Sole 24 ore'. 13 mar. 1981.
- 100) /"Por qué Italia es un país electrodependiente."/  
"Perchè l'Italia è un paese elettrodipendente." por (Luciano Coglioti).  
 en 'Il Giorno'. 17 mar. 1981.
- 101) /"Nuevo golpe en la luz."/  
"Nuova stangata per le luce." por (Mario Ugazzi). en 'Il Sole 24 ore'.  
 28 mar. 1981.
- 102) Serie art. sobre aumento de tarifas Enel. 28 mar. 1981.
- 103) /"El incidente no bloquea la central nuclear de Caorso."/  
"L'incidente non blocca la centrale nucleare di Caorso." en 'Paese  
 Sera'. 28 mar. 1981.

- 104) /"Su no a la energia nuclear."/  
"Il suo no all'energia nucleare." en 'La Stampa'. 28 mar. 1981.
- 105) /"Firme compromiso en el plan energético."/  
"Fermo impegno per il piano energetico." por (Bruno Cort). en 'L'Umanita'. 30 mar. 1981.
- 106) /"Es tiempo de transformar al Enel en una empresa industrial."/  
"E tempo di trasformare l'Enel in una azienda industriale." por (M. Inghilesi). en 'Il Sole 24 ore'. 4 abr. 1981.
- 107) /"Otra descompostura en Caorso."/  
"Un altro guasto a Caorso." por (Maria Alice Presti). en 'L. Unita'. 4 abr. 1981.
- 108) /"Montalto: sobre la central nuclear."/  
"Montalto: un oblo sulla centrale nucleare." por (Canila Corbucci). en 'Paese Sera'. 7 abr. 1981.
- 109) /"Una falla de 6 mil millones al día en las cajas del Enel."/  
"Una falla di 6 miliardi al giorno nelle casse dell'Enel." por (Paolo Glisenti). en 'Corriere della Sera'. 11 abr. 1981.
- 110) /"Garigliano: peligro, ¡la central nuclear se inunda!"/  
"Garigliano: Pericolo, la centrale nucleare fa acqua!." por (Dido Sacchettoni). en 'Il Messaggero'. 12 abr. 1981.
- 111) /"La junta defiende la central."/  
"La giunta difende la centrale." en 'Il Tirreno'. 14 abr. 1981.
- 112) /"La maxi-central será de carbón."/  
"La Maxi-centrale va a carbone." por (Achille Lega). en 'Il Giorno'. 15 abr. 1981.
- 113) /"Del sol una respuesta al desafío energético."/  
"Dal sole una risposta alla sfida energetica." en 'Il Giornale'. 15 abr. 1981.

- 114) /"La Cee levanta el proyecto para la seguridad del nuclear."/  
"La Cee vara il progetto per la sicurezza del nucleare." en 'Il Sole 24 ore'. 15 abr. 1981.
- 115) /"Del gas al nuclear esfuerzos de energía."/  
"Dal gas al nucleare sforzate di energia", en 'Il Giorno'. 29 abr. 1981.
- 116) Sección artículos sobre prob. energético. abr. -mayo 1981.
- 117) /"Deudas y burocracia aplastan al Enel."/  
"Debiti e burocrazia schiacciano l'Enel." en 'Avanti'. 1 mayo 1981.
- 118) /"El Pci: plan energético. Propuestas."/  
"Il Pci: piano energetico. Proposte." en 'L'Unita'. 5 mayo 1981.
- 119) /"Telecalentamiento = constituido el consorcio Cogetel."/  
"Teleriscaldamento = costituito il consorzio Cogetel." en 'Il Sole 24 ore'. 7 mayo 1981.
- 120) /"Agip y Cnen fundan una nueva sociedad para las escorias radioactivas."/  
"Agip e Cnen fondano una nuova societa per le scorie radioattive." en 'Il Sole 24 ore'. 7 mayo 1981.
- 121) /"Tres objetivos sobre los cuales es necesario trabajar."/  
"Tre obiettivi sui quali è necessario lavorare." por (Marcelo Inghilesi). en 'Avanti'. 9 mayo 1981.
- 122) /"Del petróleo el 60 por ciento del costo de la electr."/  
"Dal petrolio il 60 per cento del costo dell'elettricità." por (Valerio Bitetto). en 'Avanti'. 9 mayo 1981.
- 123) /"Para el Enel ha llegado el momento del cambio."/  
"Per L'Enel e arrivato il momento della svolta." por (C. R.). en 'Avanti'. 9 mayo 1981.
- 124) /"Confieren 3 billones al Enel."/  
"Conferiti tremila miliardi all'Enel." en 'Avanti'. 9 mayo 1981.

- 125) /"La Ansaldo aclara el último caso Caorso."/  
"L'Ansaldo chiarisce l'ultimo caso Caorso." por (D. L. Milvio). en 'L'Unità'. 13 mayo 1981.
- 126) /"Una relación más constructiva con los Organismos Locales."/  
"Un rapporto piu costruttivo verso gli Enti Locali." por (Enrico Novellini), en 'Avanti'. 14 mayo 1981.
- 127) /"Inventada una bomba para hacer saltar la asamblea."/  
"Inventata una bomba per far saltare l'assemblea." en 'Paese Sera'. 15 mayo 1981.
- 128) /"Prohibido un encuentro en el Enel."/  
"Proibito un incontro all'Enel." en 'L'Unità'. 16 mayo 1981.
- 129) /"3 billones (3 mil millones dls.) al Enel sin un plan nac."/  
"3000 miliardi all'Enel senza un piano nazionale." en 'L'Unità'. 21 mayo 1981.
- 130) /"Por qué el ahorro energético es también problema de inversiones."/  
"Perché il risparmio energetico e anche problema di investimenti." por (Francesco Forte), en 'Avanti'. 12 mayo 1981.
- 131) /"El Enel se reestructura y se consigna a las empresas."/  
"L'Enel 'ristruttura' e si consegna alle imprese." en 'L'Unità'. 31 mayo 1981.
- 132) /"Acuerdo industrias y Enel sobre el reactor nuclear 'Italia'."/  
"Accordo fra industrie e Enel sul reattore nucleare 'Italia'." en 'L'Unità'. 4 jun. 1981.
- 133) /"Como evitar que el metano del sur sirva sólo para cocer huevos."/  
"Come evitare che il metano nel Mezzogiorno serva solo a cuocere uova." por (Irno Rocchi). en 'Avanti'. 3 jun. 1981.
- 134) /"Caorso demuestra que el Enel debe cambiar."/  
"Caorso dimostra che l'Enel deve cambiare." por (G. B. Zorzoli). en 'L'Unità'. 8 jun. 1981.

- 135) /"Inexperiencia, incidentes: la central de Caorso siempre en prueba."/  
"Inesperienza, incidenti: la centrale di Caorso è sempre in prova." por  
 (Gianfranco Ballardín). en 'Corriere della Sera'. 9 jun. 1981.
- 136) /"El Enel pide nuevos aumentos de las tarifas."/  
"L'Enel chiede nuovi aumenti delle tariffe." en 'Corriere della Sera'.  
 10 jun. 1981.
- 137) /"Ahorro energético: encuentro Enel-Regiones."/  
"Risparmio energetico: incontro Regione-Enel." en 'Il Giornale'.  
 10 jun. 1981.
- 138) /"Los altos costos y falta de áreas frenan en Italia la energía solar."/  
"Gli alti costi e la mancanza di aree frenano in Italia l'energia solare."  
 por (Fugenio Occorsio). en 'Sole 24 ore'. 10 jun. 1981.
- 139) /"El Enel paga a sus abastecedores."/  
"L'Enel paga i fornitori." en 'Il giorno'. 11 jun. 1981.
- 140) /"Si definitivo de la cámara al fondo de dotación Enel."/  
"Si definitivo della Camera al fondo di dotazione Enel." en 'Corriere  
 della Sera'. 11 jun. 1981.
- 141) /"Serie art. sobre nvo. programa Enel, financiamiento y conferencias  
 de prensa. / 25 jun. 1981."/
- 142) /"El Enel presenta su plan energético."/  
"L'Enel presenta il 'suo' piano energetico." en 'Avanti'. 25 jun. 1981.
- 143) /"El Enel no quiere producir sólo electr."/  
"L'Enel non vuole produrre solo elettricità." en 'Corriere della Sera'.  
 25 jun. 1981.
- 144) /"El dilema nuclear."/  
"Il dilemma nucleare." por (Felice Ippolito). en 'Bolletino delle  
 Comunita Europee'. jun. 1981.

- 145) /"Amonestación del Aie a Italia: poca la energía alternativa."/  
"Monito dell 'Aie all' Italia: poca l'energia alternativa." en 'Il Giorno'.  
 2 jul. 1981.
- 146) /"Fl Enel reforma sobre todo sus políticas."/  
"L'Enel riforma anzi tutto le sue politiche." por (G. F. Borghini).  
 en 'L'Unita'. 2 jul. 1981.
- 147) /"Si no activamos todas las centrales en 85 se paralizará la prod."/  
"Se non attiviamo tutte le centrali nell'85 si paralizzera la produzione."  
 por (S. de M.). en 'Corriere della Sera'. 6 jul. 1981.
- 148) /"Por un correcto programa nuclear."/  
"Per un corretto programma nucleare." por (Renato Scrimaglio). en  
 'Avanti'. 9 jul. 1981.
- 149) /"La Uil propone un pacto social también en el frente de la energía."/  
"La Uil propone un patto sociale anche sul fronte dell'energia." por  
 (G. d'A.) en 'Corriere della Sera'. 17 jul. 1981.
- 150) /"Marcora: los muchos errores de una jaula de locos."/  
"Marcora: i troppi errori di una gabbia di matti." por (Mario Pirani).  
 en 'La Stampa'. 25 jul. 1981.
- 151) /"¿Quién compra el carbón?, Eni y Enel en guerra."/  
"Chi acquista il carbone?, Eni ed Enel in guerra." por (Massimo  
 Gaggi). en 'Sole 24 ore'. 25 jul. 1981.
- 152) /"Sip y Enel rompen récord de caja."/  
"Sip ed Enel battono cassa." en 'La Repubblica'. 9 sep. 1981.
- 153) /"Luz, trenes y teléfonos: tres agujeros del Estado."/  
"Luce, treni e telefoni tre buchi dello Stato." por (Emilio Puccl). en  
 'La Stampa'. 9 sep. 1981.
- 154) /"Marcora insiste: insuficiente electr. para el invierno."/  
"Marcora insiste insufficiente l'elettricità per l'inverno." por (Ino  
 Iselli). en 'L'Unita'. 9 sep. 1981.



- 155) /"Y el Piemonte insiste: hay que hacer de prisa."/  
"P il Piemonte insiste: bisogna fare in fretta." por (Ottavio Comand).  
 en 'Sole 24 ore'. 18 sep. 1981.
- 156) /"El Veneto rechaza las centrales a carbón y acepta el nuclear."/  
"Il Veneto rifiuta le centrali a carbone e accetta il nucleare." por  
 (M. Maz.) en 'Sole 24 ore'. 18 sep. 1981.
- 157) /"El Enel en crisis financiera bloquea todas las aperturas de plazas."/  
"L'Enel in crisi finanziaria blocca tutte le assunzioni." en 'La Stampa'.  
 18 sep. 1981.
- 158) /"Para el Enel no habrá apagones."/  
"Per l'Enel non ci saranno black-out." en 'Sole 24 ore'. 18 sep. 1981.
- 159) /"Dificultades financieras: el Enel cierra las plazas."/  
"Difficolta finanziare: L'Enel blocca le assunzioni." en 'Avanti'.  
 18 sep. 1981.
- 160) /"La central nuclear en el Veneto."/  
"La centrale nucleare nel veneto." por (Gino Fantin). en 'Corriere  
 della Sera'. 18 sep. 1981.
- 161) /"Marcora: nuclear inmediatamente."/  
"Marcora: nucleare subito." en 'Il Giorno'. 24 sep. 1981.
- 162) /"Los ahorros que prevé el plan energético."/  
"I risparmi che prevede il piano energetico." en (Avanti'. 24 sep. 1981.
- 163) /"Estas las nuevas centrales del plan para la energía."/  
"Queste le nuove centrali del piano per l'energia." por (Giuseppe  
 Mennella). en 'L'Unita'. 24 sep. 1981.
- 164) /"Marcora presenta su plan: para la energía 65 billones (65 mil millones dls.).  
"Marcora presenta il suo piano: per l'energia 65000 miliardi." por  
 (Giuseppe Leuzzi). en 'La Repubblica'. 24 sep. 1981.

- 165) /"Una montaña de facturas vencidas ha de hecho hundido al Enel."/  
"Un monti di fatture scadute ha ormai somerso l'Enel." en 'Il Giornale'.  
 25 sep. 1981.
- 166) /"El Enel tiene una receta: para evitar el colapso gestirse como empresa."/  
"L'Enel ha un ricetta: per evitare il collasso gestirsi come azienda."  
 en 'La Repubblica'. 26 sep. 1981.
- 167) /"Contrastes entre Eni y Enel sobre el programa de relanzamiento del org."/  
"Contrasti tra Eni e Enel sul programma di rilancio dell'ente." por  
 (F. Brancati). en 'Il Messaggero'. 26 sep. 1981.
- 168) /"El Enel quiere llegar a ser 'industria'."/  
"L'Enel vuol diventare 'industria'." por (Marco Marcello), en 'Il  
 Giornale'. 26 sep. 1981.
- 169) /"Necesario el reempuje del Enel."/  
"Necessario il rilancio dell'Enel." en 'Avanti'. 26 sep. 1981.
- 170) /"Cooperación Enel-Eni posible pero no fácil."/  
"Cooperazione Enel-Eni possibile ma non facile." por (F. S.). en  
 'Sole 24 ore'. 26 sep. 1981.
- 171) /"El nuclear permitirá crear nuevas fuentes de empleo."/  
"Il nucleare consentira di creare nuovi posti di lavoro." en 'Sole  
 24 ore'. 26 sep. 1981.
- 172) /"Por un futuro sin dramas, nuevas centrales: Trentino."/  
"Per un futuro senza drammi, nuove centrali: Trentino." en 'La  
 Repubblica'. 29 sep. 1981.
- 173) /"Los Eua ofrecerán carbón a Europa."/  
"Gli Usa offriranno carbone all'Europa." en 'Il Sole 24 ore'. 30 sep. 1981.
- 174) /"Escándalo Enel, investigación cerrada."/  
"Scandalo Enel, istruttoria chiusa." por (Franco Scottoni), en 'La  
 Repubblica'. 8 oct. 1981.

- 175) /"La industria en ayuda del Enel."/  
"L'industria in aiuto dell'Enel." por (Salvatore Tropea). en 'La Repubblica'. 16 oct. 1981.
- 176) /"El Enel no puede garantizar más la electr. a los italianos."/  
"L'Enel non puo piu garantire l'elettricità agli italiani." en 'La Repubblica'. 22 oct. 1981.
- 177) /"Gravísima la crisis del Enel."/  
"Gravissima la crisi del Enel." por (Giuseppe Leuzzi). en 'La Repubblica'. 24 oct. 1981.
- 178) /"El org. electr. está en plena crisis financiera."/  
"L'Ente elettrico e in piena crisi finanziaria." por (Felice Saulino). en 'La Repubblica'. 27 oct. 1981.
- 179) /"El Enel a los límites del colapso."/  
"L'Enel al limiti del colapso." por (Giuseppe Leuzzi), en 'La Repubblica'. 29 oct. 1981.
- 180) /"Carta abierta al pres. del consejo en torno al Enel."/  
"Lettera aperta al presidente del consiglio sul'Enel." por (Unione Aziende Industriali). en 'La Repubblica'. 30 oct. 1981.
- 181) /"Mientras Marcora preannuncia el aumento de las tarifas electr. "/  
"Mentre Marcora preannuncia l'aumento delle tariffe elettriche." por (Giuseppe Leuzzi). en 'La Repubblica'. 31 oct. 1981.
- 182) /"Con el impuesto a la gasolina el Enel respira 2 semanas."/  
"Con la tassa sulla benzina l'Enel respira due settimane." por (Giuseppe Leuzzi), en 'La Repubblica'. 1 nov. 1981.
- 183) /"El plan energético para 1990 es bueno pero los org. no funcionan."/  
"Il piano energetico per 1990 e buono ma gli Enti non funzionano." por (Gianfranco Ballardín). en 'Corriere della Sera'. 3 nov. 1981.
- 184) /"Después de 20 años volverán a la Bolsa las acciones electr. "/  
"Dopo vent'anni ritorneranno in Borsa i titoli elettrici." por (Nino Sunseri). en 'Corriere della Sera'. 3 nov. 1981.

- 185) /"Inghilesi: El Enel se va a reformar."/  
"Inghilesi: L'Enel va riformato." en 'La Repubblica'. 3 nov. 1981.
- 186) /"¿Montalto di Castro no es segura?"/  
"Montalto di Castro non è sicura?." por (Patrizio Gerus). en  
 'La Repubblica.' 3 nov. 1981.
- 187) /"Central de Montalto."/  
"Centrale di Montalto." por (Bruno Ruggiero). en 'Lotta Continua'.  
 4 nov. 1981.
- 188) /"El progr. del Enel para el desarrollo del sur."/  
"Il programma dell'Enel per lo sviluppo del Meridione." en 'La  
 Repubblica'. nov. 1981.
- 189) /"Aquel Angelini ha llevado al Enel a un callejón sin salida."/  
"Quell'Angelini ha portato l'Enel in un vicolo cieco." por (Giuseppe  
 Leuzzi). en 'La Repubblica.' 8 nov. 1981.
- 190) /"Las empresas eléctricas irán al tribunal."/  
"Le Aziende elettriche andranno in tribunale." por (Antonio Saba).  
 en 'La Repubblica'. 8 nov. 1981.
- 191) /"Contra los apagones, vía libre a la electr. 'fuera del Enel'."/  
"Contro i black-out via libera all'elettricità 'fuori Enel'." por  
 (Giuseppe Leuzzi). en 'La Repubblica.' 11 nov. 1981.
- 192) /"Central nuclear ocupada en Latina."/  
"Centrale nucleare occupata a Latina." en 'La Repubblica'. 17 nov. 1981.
- 193) /"Encarecimiento de la luz en diciembre."/  
"Rincarò della luce a dicembre." en 'La Repubblica'. 17 nov. 1981.
- 194) /"Enel, contra los apagones de ayer: turnos de riesgo."/  
"Enel, contro i black-out da ieri: turni di rischio." en 'La  
 Repubblica'. 17 nov. 1981.

- 195) /"¿Será en Trieste la nueva terminal nacl. del carbón?"/  
"Sara a Trieste il nuovo terminal nazionale del carbone?." en 'La Repubblica'. 21 nov. 1981.
- 196) /"Montalto: controles o bloquearemos la central."/  
"Montalto: controlli o blocchiamo la centrale." en 'La Repubblica'. 22 nov. 1981.
- 197) /"Será el binomio carbón-nuclear el que supere la crisis."/  
"Sara il binomio carbone-nucleare a superare la crisi." en 'La Repubblica'. 22 nov. 1981.

<b>CORRIERE DELLA SERA</b>	<b>Lunedì 6 luglio 1981</b>
<b>PRESA DI POSIZIONE DEL NUOVO MINISTRO DELL'INDUSTRIA MARCORA</b>	
<b>«Se non attiviamo tutte le centrali nell'85 si paralizzierà la produzione»</b>	
<i>L'impianto nucleare di Caorso e quello termico di Porto Tolle devono cominciare a produrre subito - Già dal prossimo inverno si prevedono «black-out» che fermeranno molti settori - Le dispute, che erano avanti dal '75, hanno fatto perdere competitività-</i>	
<small>MILANO — Sul grave problema dell'energia e sulle crescenti difficoltà del mondo economico e produttivo italia-</small>	<small>centrale di Porto Tolle vengono avviati, Marcora, dando atto agli amministratori di Caorso del grande senso di respon-</small>
	<small>dsenda, sollecitando una legislazione assistenziale che ha finito poi per creare quei lacci e lacciulli da cui le stesse</small>

- 198) /"Al sindicato el Enel le gusta y tiene confianza."/  
"Al sindacato l'Enel piace e ha fiducia." por (G. Leuzzi) en 'La Repubblica'. (cfr.: 1.3b. No. 86). 18 nov. 1981.
- 199) /"Enel: nuevas centrales y tarifas en 82."/  
"Enel: nuove centrali e tariffe nell'82." por (N. Tarantini). en 'L'Unita'. (87). 6 sep. 1981.
- 200) /"Huelga en el Enel y empresas abastecedoras."/  
"Sciopero all'Enel e aziende fornitrici." en 'Avanti' (88). 13 ene. 1982.
- 201) /"Para la energía, la emergencia debe terminar."/  
"Per l'energia l'emergenza deve finire." por (G. Rebecchi) en 'Avanti'. (89). 21 ene. 1982.
- 202) /"Electricistas divididos sobre la huelga autoregulada."/  
"Elettrici, divisi sulle sciopero autoregolato." por (E. Pepe). en 'Il Giornale'. (90). 26 ene. 1982.
- 203) /"Ahora el sindicato recarga sus demandas."/  
"Ora il sindacato appesantisce le sue richieste." por (M. Mascini) en 'Il sole 24 ore' (91). 5 feb. 1982.
- 204) /"El Enel no paga a empresas en crisis."/  
"L'Enel non paga aziende in crisi." en 'Avvenire' (94). 24 feb. 1982.
- 205) /"Con la central del garigliano muere el 'nuclear por asalto'."/  
"Con la centrale del garigliano muore il 'nucleare d'assalto'." en 'La Repubblica' (95). 15 mar. 1982.
- 206) /"No podemos soportar más los retardos en los pagos del Enel."/  
"Non ce la facciamo piu a sopportare i ritardi nei pagamenti dell.Enel." in 'Il fiorino' (96). 19 mar. 1982.
- 207) /"Enel: ¿la nacionalización ha sido verdaderamente útil?"/  
"Enel: la nazionalizzazione è stata veramente utile?" por (P. E.) en 'La Stampa' (97). 26 mar. 1982.

- 208) /"Pci: no se financia al Enel con la rebaja al precio de la gasolina."/  
"Pci: non si finanzia l'Enel con il ribasso del prezzo della benzina."  
 por (N. C.) en 'L'Unita' (98). 9 abr. 1982.
- 209) /"El Enel ha pagado inútilmente más de 7 mil millones de dls. de intereses."/  
"L'Enel ha pagato inutilmente oltre 7000 miliardi di interessi." por  
 (G. Caffarena) en 'Il Giornale' (99). 14 abr. 1982.
- 210) /"El 'no' de las comunidades bloquea las 3 centrales nucleares."/  
"Il 'no' dei comuni blocca le tre centrali nucleari." por (B.L.) en  
 'Il globo' (103). 13 mayo 1982.
- 211) /"Enel: tarifas y productividad."/  
"Enel: tariffe e produttività." por (A. Mucci) en 'Corriere della  
 Sera' (105). 6 jun. 1982.
- 212) /"El Enel paga las consecuencias de precisas opciones políticas."/  
"L'Enel paga le conseguenze di precise scelte politiche." por  
 (M. Marcello) en 'La Repubblica' (107), 6 jul. 1982.
- 213) /"Los electricistas divididos en torno al nuevo encuadramiento (escalafón)."/  
"Gli elettricisti divisi sul nuovo inquadramento." por (S. Sabbatini). en  
 'Avanti' (108). 23 jun. 1982.
- 214) /"Corbellini denunciado por agiotaje."/  
"Corbellini denunciato per aggioaggio." en 'Il Messaggero' (110).  
 23 jul. 1982.

2) Economía y política en Italia. (71 títulos, 1965-1981)

2.1 Textos de difusión nacional. (13 títulos, 1973-1979).

- 1) "Historia y crónica del 'centro-izquierda'./  
Tamburrano G. "Storia e cronaca del centro/sinistra." Ed. Feltrinelli.  
Milano, 1973.

p/s. de: Il governo Fanfani: Neocentrismo o rivoluzione socialista?; Il colpo di acceleratore; Il colpo di freno; I comunisti de fronte al centro/sinistra; cronologia del centro/sinistra.

- 2) "La crisis económica italiana."/  
Antinolfi Ricciotti. "La crisi economica italiana." Ed. De Donato.  
Bari, 1974.

- 3) "La administración pública en Italia."/  
Cassese Sabino. "L'amministrazione pubblica in Italia." Ed. Il mulino.  
Bologna, 1974. (B/C. Q. 9. 24.)

p/s. de: Introduzione; Caratteristiche strutturali dei quadri direttivi dell'amministrazione; Gli amministratori della burocrazia. Atteggiamenti politici dell'alta burocrazia; Le direttive statali agli enti pubblici economici; La clientela come canale di pressione; Imprese idroelettriche e amministrazione forestale.

- 4) "Burocrazia y Capital en Italia."/  
Caruso S. "Burocrazia e Capitale in Italia." Ed. Bertani, Verona,  
1974.

p/s. de: Introduzione; La Burocrazia nel rapporto tra D. C. e classe dominante; La selezione discriminanti (L'estrazione sociale dei burocrati); Atteggiamento verso gli schieramenti politici; Concezione del sindacato; Il processo economico (Burocrazia e Potere); Un ruolo in crisi (Burocrazia e lotta di classe); L'ultima vertenza e le nuove prospettive di lotta; Obiettivi unificanti e egemonia operaia.



- 5) /"Los diez grandes de la economía italiana."/  
Battistini R. de. "I 10 grandi dell'economia italiana." Ed. Valentino, 1975.

p/s. de: Premessa; Cap. I: Il valore aggiunto; Cap. II: gli investimenti; Cap. III: l'occupazione; Cap. IV: le produttività del lavoro e del capitale; Cap. V: andamento dell'incidenza per società; appendice I: note metodologiche; appendice II: Tavole; appendice III: le imprese pubbliche.

- 6) /"Técnicos, organización empresarial y estratificación social."/  
Invernizzi Emanuel. "Tecnici, organizzazione aziendale e stratificazione sociale." Ed. Etas libri. Milano, 1975.

- 7) /"El comportamiento político de los técnicos en la industria y en la sociedad."/  
Invernizzi, Emanuele. "Il comportamento politico dei tecnici nell'industria e nella società." Ed. Etas libri. Milano, 1976.

- 8) /"La empresa pública."/  
AA. VV. "L'impresa Pubblica." Ed. F. Angeli. Milano, 1977.

- 9) /"La nuevísima clase."/  
Nannei A. "La nuovissima classe." Ed. Sugar Co. Milano, 1977.  
(B/C. R. 12. 6.)

p/s. de: Economia di mercato ed. economia assistita; I burocapitalisti di stato; La "nuovissima classe" in Italia; Il costo dei "borghesi di Stato."

- 10) /"Investigación sobre las 'participaciones estatales'." (1)./  
Cottino, Gastone. "Ricerca sulle partecipazioni statali." Ed. Einaudi, 1978.

p/s. de: Cap. I: L'ambiente economico; Cap. II: Storia del settore pubblico; Cap. III: Le imprese pubbliche; Poscritto; Relazioni: Stato democratico e partecipazioni statali; Il finanziamento dell'impresa pubblica; Partecipazioni statali e politica del lavoro.

- 11) /"El otro poder en la economía."/  
AA. VV. "L'altro potere in economia." Ed. De Donato, Bari, 1978. (B/C. S. 13. 28.)

p/s. de: Relazione introduttiva; I legislazione e i problemi nell'esperienza italiana; La professionalità del dirigente; interv. de Giorgio Amendola,

- 12) /"El poder por organismos."/  
Serrani, Donatello. "Il potere por enti." Ed. Il mulino, Bologna, 1978.

- 13) /"Anatomía del poder D. C.: Organismos públicos y centralismo democristiano."/  
Cazzola, Franco. "Anatomia del potere D. C. Enti pubblici e centralità democristiana." Ed. De Donato, Bari, 1979. (B/C. S. 17. 5.)

p/s. de: Premessa; Introduzione per un'analisi dell'egemonia democristiana; L'amministrazione per enti: sviluppo e uso politico.

---

(1) Por 'Participaciones estatales' se entiende en Italia el conjunto de las empresas de participación estatal, p. ej., aquellas agrupadas en el Iri (Instituto para la reconstrucción industrial.)

2.2) Revistas especializadas (41 títulos -artículos- 1965-1981).

- 1) /"El sector público de un sistema económico en transformación."/  
"Il settore pubblico d'un sistema economico in trasformazione."  
por (Ferdinando di Fenizio). en "L'Industria." No. 4. p. 560-580. Milano, dic. 1965. p/s.
- 2) /"Como estudiar el sector público."/  
"Come studiare il settore pubblico." por (Ferdinando de Fenizio).  
n/d. 1967. p/s.
- 3) /"Reflexiones sobre la empresa pública en Italia."/  
"Riflessioni sull'impresa pubblica in Italia." por (Paolo Leon),  
en "Economia Pubblica." No. 6. p. 3-9. Milano, jun. 1971.
- 4) /"Los organismos públicos en Italia."/  
"Gli Enti pubblici in Italia." por (Alberto Mortara). en "Economia  
Pubblica." No. 7. p. 7-15. Milano, jul. 1971.
- 5) /"Inversiones de las empresas públicas."/  
"Investimenti delle imprese pubbliche." por (Paolo Ercolani).  
en "Economia Pubblica." No. 10. p. 11-34. Milano, oct. 1973.
- 6) /"La empresa pública: ¿modelo internacional ó especificidad  
local?."/  
"L'impresa pubblica: modello internazionale o specialità locale?"  
por (Andrew Shonfield). N/D. 1967. p/s.
- 7) /"Empresas públicas y programación democrática."/  
"Imprese pubbliche e programmazione democratica." por (Cespe).  
en "Quaderni di Política, ed. Economia." No. 7. Roma, 1973.
- 8) /"Empresas públicas y programación democrática."/  
"Imprese pubbliche e programmazione democratica." por (Cespe).  
en "Quaderni di Política ed. Economia." No. 8. Roma, 1973.

- 5) /"Los diez grandes de la economía italiana."/  
Battistini R. de. "I 10 grandi dell'economia italiana." Ed. Valentiniano, 1975.
- p/s. de: Premessa; Cap. I: Il valore aggiunto; Cap. II: gli investimenti; Cap. III: l'occupazione; Cap. IV: le produttività del lavoro e del capitale; Cap. V: andamento dell'incidenza per società; appendice I: note metodologiche; appendice II; Tavole; appendice III: le imprese pubbliche.
- 6) /"Técnicos, organización empresarial y estratificación social."/  
Invernizzi Emanuel. "Tecnici, organizzazione aziendale e stratificazione sociale." Ed. Etas libri. Milano, 1975.
- 7) /"El comportamiento político de los técnicos en la industria y en la sociedad."/  
Invernizzi, Emanuele. "Il comportamento politico dei tecnici nell'industria e nella società." Ed. Etas libri. Milano, 1976.
- 8) /"La empresa pública."/  
AA. VV. "L'impresa Pubblica." Ed. F. Angeli. Milano, 1977.
- 9) /"La nuevísima clase."/  
Nannei A. "La nuovissima classe." Ed. Sugar Co. Milano, 1977.  
(B/C. R. 12. 6.)
- p/s. de: Economia di mercato ed. economia assistita; I burocapitalisti di stato; La "nuovissima classe" in Italia; Il costo dei "borghesi di Stato."

- 10) /"Investigación sobre las 'participaciones estatales'." (1)./  
Cottino, Gastone. "Ricerca sulle partecipazioni statali." Ed. Einaudi, 1978.

p/s. de: Cap. I: L'ambiente economico; Cap. II: Storia del settore pubblico; Cap. III: Le imprese pubbliche; Poscritto; Relazioni: Stato democratico e partecipazioni statali; Il finanziamento dell'impresa pubblica; Partecipazioni statali e politica del lavoro.

- 11) /"El otro poder en la economía."/  
AA. VV. "L'altro potere in economia," Ed. De Donato, Bari, 1978. (B/C. S. 13. 28.)

p/s. de: Relazione introduttiva; la legislazione e i problemi nell'esperienza italiana; La professionalità del dirigente; interv. de Giorgio Amendola.

- 12) /"El poder por organismos."/  
Serrani, Donatello. "Il potere por enti." Ed. Il mulino, Bologna, 1978.

- 13) /"Anatomía del poder D. C.: Organismos públicos y centralismo democristiano."/  
Cazzola, Franco. "Anatomia del potere D. C. Enti pubblici e centralità democristiana." Ed. De Donato. Bari, 1979. (B/C. S. 17. 5.)

p/s. de: Premessa; Introduzione per un'analisi dell'egemonia democristiana; L'amministrazione per enti: sviluppo e uso politico.

---

(1) Por 'Participaciones estatales' se entiende en Italia el conjunto de las empresas de participación estatal, p. ej., aquellas agrupadas en el Iri (Istituto para la reconstrucción industrial.)

2. 2) Revistas especializadas (41 títulos -artículos- 1965-1981).

- 1) /"El sector público de un sistema económico en transformación."/  
"Il settore pubblico d'un sistema economico in trasformazione."/  
por (Ferdinando di Fenizio). en "L'Industria." No. 4. p. 560-580. Milano, dic. 1965. p/s.
- 2) /"Como estudiar el sector público."/  
"Come studiare il settore pubblico."/ por (Ferdinando de Fenizio).  
n/d. 1967. p/s.
- 3) /"Reflexiones sobre la empresa pública en Italia."/  
"Riflessioni sull'impresa pubblica in Italia."/ por (Paolo Leon),  
en 'Economia Pubblica.' No. 6. p. 3-9. Milano, jun. 1971.
- 4) /"Los organismos públicos en Italia."/  
"Gli Enti pubblici in Italia."/ por (Alberto Mortara). en 'Economia Pubblica.' No. 7. p. 7-15. Milano, jul. 1971.
- 5) /"Inversiones de las empresas públicas."/  
"Investimenti delle imprese pubbliche."/ por (Paolo Ercolani).  
en 'Economia Pubblica.' No. 10. p. 11-34. Milano, oct. 1973.
- 6) /"La empresa pública: ¿modelo internacional ó especificidad local?."/  
"L'impresa pubblica: modello internazionale o specialità locale?"/  
por (Andrew Shonfield). N/D. 1967. p/s.
- 7) /"Empresas públicas y programación democrática."/  
"Imprese pubbliche e programmazione democratica."/ por (Cespe).  
en 'Quaderni di Politica, ed. Economia.' No. 7. Roma, 1973.
- 8) /"Empresas públicas y programación democrática."/  
"Imprese pubbliche e programmazione democratica."/ por (Cespe).  
en 'Quaderni di Politica ed. Economia.' No. 8. Roma, 1973.

- 9) /"¿Qué cosa quiere decir inflación y deflación?."/  
 "Cosa vuol dire inflazione e deflazione." en 'Fidae.' anno XXIX. No. 12. p. 14. Roma, 1974.
- 10) /"Las empresas públicas y privadas en la crisis actual."/  
"Le imprese pubbliche e le imprese private nell'attuale crisi."  
 por (Roberto Cafferata). en 'Economia e Politica Industriale.' No. 11. p. 96 a 133. dic. 1975.
- 11) /"La izquierda imaginaria."/  
"La Sinistra Immaginaria." por (Bruno Musso). en 'Economia e Politica Industriale.' No. 11. dic. 1975.
- 12) /"Dimensión de empresa y acumulación."/  
"Dimensione di Azienda e accumulazione." por (Rosangela Rozzatti). en Rev. 'L'Industria.' No. 1. Milano, ene-abr. 1976. p/s.
- 13) /"Ultraizquierda."/  
"Ultrasinistra." por (Stefano Malatesta), en 'Panorama.' Milano, 13 sep. 1977.
- 14) /"Un criterio estadístico para clasificar las empresas según su dimensión."/  
"Un criterio statistico per classificare le aziende secondo la loro dimensione." por (Ermanno Jalla). Università di Torino, 1978. p/s.
- 15) /"Organismos públicos y nóminas entre gobierno y parlamento."/  
"Enti pubblici e nómine tra governo e parlamento." en 'Economia Pubblica.' No. 1. p. 34 a 37. Milano, ene. 1978.
- 16) /"El rol de los fondos de dotación en el sistema de las participaciones estatales."/  
"Il ruolo dei fondi di dotazione nel sistema delle part-statali."  
 por (Luciano Milone). en 'Economia Pubblica.' No. 9. p. 363 a 73. Milano, sep. 1978.

- 17) /"Propuestas de la Confindustria sobre el desarrollo económico."/  
"Proposte della Confindustria sullo sviluppo economico." en Rev. 'Mondo Economico.' Milano, oct. 1978.
- 18) /"Relación general sobre la situación económica del país, 1978."/  
"Relazione generale sulla situazione economica del paese, 1978." en Rev. 'Mondo Economico.' Milano, abril, 1979.
- 19) /"Programación por sectores y sistema político."/  
"Programmazione per settori e sistema politico." por (Manin Carabba). en 'Il mulino.' No. 267. Bologna, ene-feb. 1980.
- 20) /"Las transferencias del Estado a la industria."/  
"I trasferimenti dello Stato all'industria." por (Valeria Termini). en 'L'industria.' No. 1. p. 5 a 35. ene. 1980.
- 21) /"Propuestas para el diálogo: documento de la Confindustria."/  
"Proposte per il dialogo: documento Confindustria." en Rev. 'Mondo Economico.' Milano, ene. 1980.
- 22) /"La guerra de los precios."/  
"La Guerra dei prezzi." por (ISE). en Rev. 'Mondo Economico.' No. 5. Milano, feb. 1980.
- 23) /"¿Sobrevivirá Italia hasta 1984?"/  
"Supravvivrà L'Italia fino al 1984?" por (G. Andreotti e Lucio Colletti). en 'L'Espresso.' Roma, feb. 1980.
- 24) /"Recesión exorcizada."/  
"Recessione esorcizzata." por (SE). en 'Mondo Economico.' No. 12. Milano, mar. 1980.
- 25) /"Relación general sobre la situación económica del país, 1979."/  
"Relazione generale sulla situazione economica del paese, 1979." en 'Mondo Economico.' anno XXXV, No. 15. Milano 12 abr. 1980.



- 26) /"Lazio: El camino del reequilibrio."/  
"Lazio: La strada del riequilibrio." por (Pietro Gentilucci). en Rev. 'Mondo Economico.' No. 21. Milano, mayo 1980.
- 27) /"Como salvar a la lira."/  
"Come salvare la lira." por (Giuseppe Oldani). en 'Panorama.' Milano. 23 jun. 1980.
- 28) /"Empresa pública y economía discrecional."/  
"Impresa pubblica ed economica discrezionale." por (Siro Lombardini). en 'Mondo Economico.' No. 27. p. 57 a 60. Milano, julio 1980.
- 29) /"El rol del sector público."/  
"Il ruolo del settore pubblico." en 'Conquiste del Lavoro.' (Cisl). anno XXXIII. No. 27. Roma, 7 jul. 1980.
- 30) /"La crisis de las grandes empresas."/  
"La crisi delle grandi imprese." por (Massimo Riva). en 'Panorama.' Milano, 7 jul 1980.
- 31) /"El 'quien es quien' de los economistas italianos."/  
"Il chi è degli economisti italiani." por (Marco D'Eramo). en 'L'Espresso.' Roma, n/d. 1980.
- 32) /"Cuanto pagaremos por el nuevo Iva."/  
"Quanto pagheremo per la nuova Iva." por (Carmela D'Aplice). en 'Rinascita.' No. 30. Roma, 1980.
- 33) /"Estado de la economía: como está la crisis"/  
"Stato dell'economia: como sta la crisi." por (Nicola Forti). en 'Il mondo.' anno XXXI. No. 28. Milano, 11 jul. 1980.
- 34) /"Vínculos políticos y dirección de las empresas públicas."/  
"Vincoli politici e direzione delle imprese pubbliche." por (F. Grassini). en 'L'Industria.' No. 3. jul-sep. 1980.

- 35) /"¿Es posible un partido laborista italiano?"/  
"E' possibile un partito laburista italiano?" en 'Panorama.' Milano,  
 13 pct' 1980.
- 36) /"Ultra izquierda: la base se interesa en el 'privado.'"/  
"Ultrasinistra: la base si interessa del 'privato'." por (Corrado  
 Incerti). en 'Panorama'. 23 mar. 1981.
- 37) /"Devaluación y austeridad; como mutará nuestra vida."/  
"Svalutazione e austerità; como mutera la nostra vita." por (G. Turani).  
 en 'Grazia.' No. 2093, 5 abr. 1981.
- 38) /"Relación sobre la situación económica del país, 1980"/  
"Relazione sulla situazione economica del paese, 1980." en 'Mondo  
 Economico.' 15 abr. 1981.
- 39) /"Pci: proceso a Berlinguer."/  
"Pci: processo a Berlinguer." por (Filippo Ceccarelli). en 'Panorama.'  
 7 sep. 1981.
- 40) /"Pertini y Spadolini: dos contra todos."/  
"Pertini e Spadolini: due contro tutti." por (Guido Quaranta). en  
 'L'Espresso.' 15 nov. 1981.
- 41) /"La crisis económica a rendir cuentas."/  
"La Crisi economica alla resa dei conti." por (Claudio Torneo). en  
 'Panorama.' 16 nov. 1981.



PERTINI E SPADOLINI

# Due contro tutti

di FABRIZIO COISSON e GUIDO QUARANTA

**L'asse Quirinale-Palazzo Chigi si è rinsaldato all'improvviso bloccando insidiose manovre contro il governo. I congiurati rimandano i loro progetti a primavera. Ma cinque mesi son lunghi a passare**

Roma. « Spadolini non si tocca. Vediamo chi avrà il coraggio di farlo cadere. E in Parlamento: perché è solo lì che il governo deve essere giudicato ». Per tre giorni Sandro Pertini, presidente della Repubblica, era stato lontano dal Quirinale, in visita nelle Marche: domenica 1. novembre, appena tornato a Roma, aveva deciso di farla finita con tutte le voci, le manovre, gli intrighi che da troppo tempo gravano attorno al capo del governo, al primo laico eletto alla presidenza del Consiglio.

Quella mattina di buou'era, era andato all'Altare della patria, per la giornata delle Forze armate. Con gli amici che lo accompagnavano s'era sfogato: « Io non me la sento più di sciogliere le Camere. E non potrei assolutamente dare di nuovo l'incarico ad un laico. E' tutto attento: se fanno cadere Spadolini, il suo successore lo scieglierò fra tre democristiani, potrei lasciare Filippo Pandolfi, che è una persona molto perbene. Nessuno potrebbe impedirmi di richiamare Francesco Cossiga. E poi c'è sempre quell'gran presidente di Oscar Luigi Scalfaro ». E dopo un attimo di silenzio: « Senza contare che ci sono persone serie e indipendenti al di fuori dei partiti che possono be-



Sandro Pertini. A destra: Giovanni Spadolini

lissimo fare un governo ».

Se qualcuno aveva ancora intenzione di mettere imboscata al presidente del Consiglio, adesso sapeva che non avrebbe ottenuto i frutti sperati: chi toccava Spadolini avrebbe dovuto fare i conti anche col Quirinale. L'indomani, quando il capo dello Stato chiamò nel suo studio il leader repubblicano (« Sei contento di quello che ho detto? », gli chiese appena lo vide), fu chiaro a tutti che era il sigillo a un fatto nuovo per la politica italiana: l'asse Pertini-Spa-

2.3 Prensa nacional. (17 títulos-artículos, 1981).

- 1) /"Salven al Iri, está por hundirse."/  
"Salvate L'Iri, sta per affondare." por (Pietro Sette), en 'La Repubblica.' 28 mar. 1981.
- 2) /"Indagación sobre las cámaras: entrevista con Nilde Iotti."/  
"Inchiesta sulle Camere: intervista con Nilde Iotti." por (Alberto Stabile). en 'La Repubblica.' 28 mar. 1981.
- 3) /"La inflación para Italia no es una fatalidad."/  
"L'inflazione per l'Italia non e una fatalita." por (R. M.). en 'Il Giornale d'Italia.' 15 abr. 1981.
- 4) /"Casi la mitad de los impuestos pagados por los trabajadores."/  
"Quasi meta delle imposte pagate dai lavoratori." por (F. Dragosei). en 'Corriere della Sera.' 15 abr. 1981.
- 5) /"El debate de política exterior en el Com. central comunista."/  
"Il dibattito di politica estera al Com. centrale comunista." por (Alberto Stabile). en 'La Repubblica.' 7 oct. 1981.
- 6) /"Siete meses de correspondencia con 'L'Unita'."/  
"Sette mesi di corrispondenza con L'Unita'." por (Giampaolo Pansa). en 'La Repubblica.' 7 oct. 1981.
- 7) /"Mapa del malestar socialista: el Veneto."/  
"Mappa del malessere socialista: il Veneto." por (Giovanni Valentini). en 'La Repubblica.' 13 oct. 1981.
- 8) /"Pero, ¿cuántos son los afganistanos en el partido?."/  
"Ma quanti sono gli afghani nel partito?" por (Alberto Rochey). en 'La Repubblica.' 13 oct. 1981.
- 9) /"Viaje en las dos almas del Pci"/  
"Viaggio nelle due anime del Pci." por (Giampaolo Pansa). en 'La Repubblica.' 15 oct. 1981.

- 10) /"Mapa del malestar socialista: la Liguria."/  
"Mappa del malessere socialista: la Liguria." por (G. Valentini).  
 en 'La Repubblica.' 16 oct. 1981.
- 11) /"Berlinguer, sus eminencias grises y los opositores."/  
"Berlinguer, le sue eminenze grigie e gli oppositori." por (G. Pansa).  
 en 'La Repubblica.' 23 oct. 1981.
- 12) /"Los viejos autónomos de Padova responden encolerizados a Negri."/  
"I vecchi autonomi padovani rispondono stizzite a Negri." por  
 (G. Cerruti). en 'La Repubblica.' 24 oct. 1981.
- 13) /"La Autonomía no tiene futuro, está condenada al suicidio."/  
"Autonomia non ha futuro, e condannata al suicidio." por (Giovanni  
 Cerruti), en 'La Repubblica.' 27 oct. 1981.
- 14) /"Aquello que sé de la Autonomía y lo que pienso de Negri."/  
"Quello che so di Autonomia e cio che penso di Negri." por (Enrico  
 Filippini). en 'La Repubblica.' 30 oct. 1981.
- 15) /"La crisis económica es grave y no tenemos más reservas."/  
"La crisi economica e grave e non abbiamo più riserve." por (M.  
 Carloni), en 'La Repubblica.' 3 nov. 1981.
- 16) /"El gobierno frente al 'pacto de hierro' entre democristianos y socialista  
"I governo di fronte al 'patto di ferro' tra democristiani e socialisti."  
 por (G. Rossi), en 'La Repubblica.' 3 nov. 1981.
- 17) /"El Pci ha escogido a Europa."/  
"Il Pci ha scelto l'Europa." por (Giorgo Battistini). en 'La Repubblica.'  
 9 nov. 1981.

## VIAGGIO NELLE DUE ANIME DEL PCI

### Sette mesi di corrispondenza con il giornale di Botteghe oscure



**“E ora scrivo all’“Unità”  
per spiegare a Berling  
com’è fatto il mio partito**

— Questa volta il nostro  
o nei due Pci s’inoltra in un  
rio particolare: le lettere a  
ita». La rubrica ospita un  
o campionario della mon-  
di posta che arriva ogni  
al quotidiano comunista.  
ere son quasi sempre sem-  
nilitanti, quadri periferici,  
tizzanti. Ecco, dunque, un  
servatorio per sondare gli  
della base Pci e accertarsi  
he su queste colonne, che  
l’«imprimatur» ufficiale,  
o le due anime del partito.  
ostro esame s’estende per  
sette mesi di quest’anno  
gennaio al 31 marzo e dal  
gno al 4 ottobre). E’ un  
campione e ci conferma  
e lo altre tappe del viaggio  
o già messo in luce: i due  
sono, e su alcuni grandi  
si presentano una varietà  
gimenti che, prima o poi,  
rà in modo chiaro anche  
ntito del vertice comu-

che cosa si discute nella ler-  
l. “Unità”? Di politica, man-  
e, e del partito. Ma anche  
di altri temi. L’amore. Il  
o genitori-figli. Gli enati-  
ri della coppia e la emo-  
namentata» (su «Lui, lei, l’  
altro» c’è stato un dibatti-  
e). La droga. La caccia. Il  
mo. Il sindacato. Il turpi-  
La vergogna della pensio-

3) Movimiento obrero italiano. (Total: 250 títulos, 1962-1981).3.1 Textos de difusión nacional. (9 títulos, 1974-1980).

- 1) /"Los trabajadores en la industria italiana."/  
AA. VV. "I lavoratori nell'industria italiana." Ed. F. Angeli.  
Milano, 1974.

p/s. de: Vol. I: Rapporto generale. Tom. I: Basi teoriche e contesto strutturale: sintesi; Introduzione; Parte I, la ricerca; Presupposti teorici, ipotesi e metodologia; Tomo II: Uomini e organizzazione; Parte II, I lavoratori; indice. Tomo III, classe e conflitti; Parte V, La classe: I fattori strutturali della appartenenza di classe; L'attribuzione di classe: classe e partito. Parte VI, il sindacato: L'adesione formale al sindacato; Vol. II, appendici; indice; Questionario sulla tematica di fondo: Questionario presso i lavoratori.

- 2) /"Ensayo sobre el movimiento sindical."/  
Romani, Mario. "Saggi sul movimento sindacale." Ed. Giuffrè,  
Milano, 1975.

- 3) /"Ciencia obrera y organización del trabajo."/  
D'Andrea, Rita. "Scienza operaia e organizzazione del lavoro."  
Ed. Marsilio, Venezia, 1976.

p/s. de: Presentazione; Organizzazione reale. Estraneazione e Potere tecnico dei lavoratori; Operaio comune; Espropriazione e riappropriazione; Lo stato della ricerca; Il disegno della ricerca; I primi risultati dell'analisi; conclusioni generali; Bibliografia.

- 4) /"Consejos de fábrica y democracia sindical."/  
Romagnoli, Guido. "Consigli di fabbrica e democrazia sindacale."  
Ed. Mazzotta, Milano, 1976.

- 5) /"Sindacato y organización."/  
Gasparini, Giovanni. "Sindacato e organizzazione." Ed. F. Angeli,  
Milano, 1978.

p/s. de: Premessa; Il sindacato come organizzazione; Una analisi sull'organizzazione del sindacato in Italia; Note preliminari per una indagine organizzativa sulla Fim di Torino.

- 6) /"El elemento político en la organización capitalista del trabajo."/  
 Ferratoti, F. (Cura). "L'elemento politico nella organizzazione  
 capitalista del lavoro." "La critica sociológica." Milano, 1978.  
 (B/C. Q. 31. 24.)

p/s. de: L'organizzazioe del lavoro nell'industria americana;  
 Partecipazione operaia nella progettazione dell'organizzazioe del  
 lavoro. Operai e gestione dell'impresa.

- 7) /"Proletarios y Estado."/  
 Negri, Antonio. "Proletari e Stato." Ed. Feltrinelli. Milano, 1980.

- 8) /"Conciencia obrera hoy."/  
 Girardi, Giulio. "Coscienza operaia oggi." Ed. De Donato. Bari,  
 1980.

- 9) /"El sindicato de los consejos."/  
 Trentin, Bruno. "Il sindacato del consigli." Ed. Riuniti. Roma, 1980.



3.2 Publicaciones sindicales. (64 títulos, 1962-1981).

a) Textos. (13 títulos, 1975-1980).

- 1) /"La formación profesional"/  
Ecap-Cgil. "La formazione professionale." Ed. Sindacale italiana, Roma, 1975.
- 2) /"Trabajo y sindicato."/  
Fondazione Pastore. "Lavoro e sindacato." Ed. F. Pastore. Roma, 1977.
- 3) /"Estatuto de la Cgil."/  
IX Congresso nazionale. (Cgil). "Statuto della Cgil." Ed. Cgil. Roma, 1977.
- 4) X Congresso nazionale. (Cgil). "Statuto della Cgil." Ed. Cgil. Roma, 1981.
- 5) /"Estatuto confederativo y reglamento de la Cisl."/  
Cisl. "Statuto confederale e regolamento della Cisl." Ed. Lavoro. Roma, 1978.
- 6) /"Decentralización y democracia sindical."/  
Cisl. "Decentramento e democrazia sindacale." Ed. Lavoro, Roma, 1978.
- 7) /"El sindicato que cambia."/  
Scheda, Rinaldo. "Il sindacato che cambia." Ed. Sindacale italiana. Roma, 1979.
- 8) /"Estatuto de los derechos de los trabajadores."/  
Parlamento italiano. "Statuto dei diritti dei lavoratori." Ed. Sindacale italiana. Roma, 1979.

- 9) /"Gufa práctica del trabajador."/  
Cisl. "Guida pratica del lavoratore." Ed. Lavoro. Roma, 1979.
- 10) /"Trabajadores católicos y sindicato."/  
AA. VV. "Lavoratori cattolici e sindacato." Ed. Lavoro. Roma, 1979.
- 11) /"Por una política del trabajo."/  
AA. VV. "Per una politica del lavoro." Ed. Lavoro. Roma, 1979.
- 12) /"La reforma organizativa."/  
Assemblea dei quadri. (Cisl). "La riforma organizzativa." Ed. Cisl. Roma, 1980.
- 13) /"El operador Cisl."/  
Assemblea dei Quadri. (Cisl). "L'operatore Cisl." Ed. Cisl. Roma, 1980.

b) Revistas. (52 títulos, -artículos- 1962-1981.)

- 1) /"A un nivel más elevado las relaciones entre estructuras verticales y horizontales."/  
"A un livello più alto i rapporti tra strutture verticali e orizzontali." por (Rinaldo Scheda), en 'Rassegna sindacale' (R/s.) (Cgil) No. 2. Roma, dic. 1962.
- 2) /"Aumentar salarios y consumo y bajar los precios."/  
"Elevare salari e consumi e abbassare i prezzi." por (Bruno Broglia). en 'Rassegna sindacale.' No. 2. Roma, dic. 1962.
- 3) /"Colocación."/  
"Collocamento." Entrevista con Bruno Trentin, en 'Rassegna sindacale.' (R/s.) (Cgil). anno XXIV. No. 28. Roma, 13 jul. 1978.

- 4) /"Contratos: los caminos abiertos por los primeros acuerdos."/  
"Contratti: le strade aperte dai primi accordi." R/s. anno XXV.  
 No. 29. Roma, 19 jul. 1979.
- 5) /"Convención unitaria sobre la reforma organizativa."/  
"Convegno unitario sulla riforma organizzativa." R/s. anno  
 XXV. No. 42. Roma, 15 nov. 1979.
- 6) /"Huelga general el 15 de enero."/  
"Sciopero generale il 15 gennaio." R/s. anno XXVI. No. 2. Roma,  
 10 ene. 1980.
- 7) /"Primeras reflexiones sobre los congresos de zona regionales."/  
"Prime riflessioni sui congressi di zona e regionali." R/s.  
 anno XXVI. No. 6. Roma, 7 feb. 1980.
- 8) /"Organización del trabajo."/  
"Organizzazione del lavoro." por (Ferdinando Chiaromonte.) R/s.  
 anno XXVI. No. 7. Roma, 14 feb. 1980.
- 9) /"Cuantos son los inscritos al sindicato."/  
"Quanti sono gli iscritti al sindacato." R/s. anno XXVI. No. 15.  
 Roma, 10 abr. 1980.
- 10) /"El mal sutil del delegado."/  
"Il mal sottile del delegato." por (Francesco Cuozzo). R/s. anno  
 XXVII. No. 7. Roma, 19 feb. 1981.
- 11) /"Especial: 10o. Congreso Cgil."/  
"Speciale: 10o. Congresso Cgil." R/s. anno XXVII. No. 39.  
 Roma, 29 oct. 1981.

- 12) /"Las calificaciones. (1)."/  
"Le Qualifiche." en 'Quaderni di Rassegna sindacale.' (Cgil).  
 No. 30. anno IX. Roma, mayo-junio. 1971.
- 13) /"Sindicato y partidos."/  
"Sindicato e Partiti." en 'Quaderni di Rassegna sindacale.'  
 (Cgil). No. 33-34. anno X. Roma, nov-feb. 1972.
- 14) /"El dirigente sindical."/  
"Il dirigente sindacale." en 'Quaderni di Rassegna sindacale'  
 (Cgil). No. 37. anno X. Roma, jul-ago. 1972.
- 15) /"Las formas de lucha."/  
"Le forme di lotta." en 'Quaderni di Rassegna sindacale.'  
 (Cgil). No. 38. anno X. Roma, sep-oct. 1972.
- 16) /"El sindicato y sus estructuras."/  
"Il sindacato e le sue strutture." en 'Quaderni di Rassegna  
 sindacale.' (Cgil). No. 49. anno XII. Roma, jul-ago. 1974.
- 17) /"El financiamiento del sindicato."/  
"Il finanziamento del sindacato." en 'Quaderni di Rassegna sinda-  
 cale.' (Cgil). No. 50. anno XII. Roma, sep-oct. 1974.
- 18) /"Los empleados públicos."/  
"Il pubblico impiego." en 'Quaderni di Rassegna sindacale.'  
 (Cgil). No. 74. anno XVI. Roma, sep-oct. 1978.
- 19) /"Los empleados de la industria."/  
"Gli impiegati dell'industria." en 'Quaderni di Rassegna sinda-  
 cale.' (Cgil). No. 75. anno XVI. Roma, nov-dic. 1978.

---

(1) Este término hace referencia a la diversa composición de la fuerza de trabajo para fines retributivos.

- 20) /"La organización del sindicato."/  
"L'organizzazione del sindacato." por (Tatiana Pipan). en 'Quaderni di Rassegna sindacale.' (Cgil). No. 72, 73. mayo-ago. 1978.
- 21) /"Los consejos de delegados."/  
"Il Consigli dei delegati." 'Quaderni di Rassegna sindacale.' (Cgil). No. 86/87. anno XVIII. Roma, sep-dic. 1980.
- 22) /"Cuestiones de la política sindical."/  
"Questioni della politica sindacale." en 'Quaderni di Rassegna sindacale.' (Cgil). No. 89. anno XIX. Roma, mar-abr. 1981.
- 23) /"Diez años de proceso sindical unitario."/  
"Dieci anni di processo sindacale unitario." por (Luciano Lama). en 'Collana Proposte.' No. 1. Ed. Sindacale Ita. Roma, 1974.
- 24) /"El sindicato de clase ayer y hoy."/  
"Il sindacato di classe ieri e oggi." por (Luciano Lama e B. Manghi). en 'Collana Proposte.' No. 10. Ed. Sindacale Ita. Roma, 1974.
- 25) /"El sindicato en Italia de la post-guerra a hoy."/  
"Il sindacato in Italia dal dopoguerra ad Oggi." por (Detlev Albers). en 'Collana Proposte.' No. 11/12. Ed. Sindacale Ita. Roma, 1974.
- 26) /"La 'caja integración': historia y problemas." (1)./  
"La cassa integrazione: storia e problemi." por (Renzo Stefanelli). en 'Collana Proposte.' No. 18. Ed. Sindacale Ita. Roma, 1974.

---

(1) La 'cassa integrazione' consiste en un complejo sistema de apoyo económico, al pagarse un porcentaje del salario a los trabajadores durante un tiempo determinado, en caso de despido individual o colectivo.

- 27) /"La huelga en la historia del sindicalismo."/  
"Lo sciopero nella storia del sindacalismo." por (Michele Mango). en 'Collana Proposte.' No. 19. Ed. Sindacale Ita. Roma, 1974.
- 28) /"La escala móvil de los salarios."/  
"La scala mobile dei salari." por (Carmela D'Apice). en 'Collana Proposte.' No. 24. Ed. Sindacale Ita. Roma, 1975.
- 29) /"Del 'otoño caliente' a los nuevos contratos."/  
"Dall'autunno caldo' ai nuovi contratti." por (Mario Dido) en 'Collana Proposte.' No. 26. Ed. Sindacale Ita. Roma, 1975.
- 30) /"La contratación en la industria."/  
"La contrattazione nell'industria." por (Lorenzo Dore). en 'Collana Proposte.' No. 36-37. Ed. Sindacale Ita. Roma, 1975.
- 31) /"Opciones organizativas y democracia sindical."/  
"Scelte organizzative e democrazia sindacale." por (Aldo Amoretti). en 'Collana Proposte.' No. 42. Ed. Sindacale Ita. Roma, 1977.
- 32) /"Sindicato, programación y democracia industrial."/  
"Sindicato, programmazione e democrazia industriale." por (G. Celata). en 'Collana Proposte.' No. 53. Ed. Sindacale Ita. Roma, 1977.
- 33) /"Sindicato y descentralización productiva."/  
"Sindicato e decentramento produttivo." por (Doriana Gudici). en 'Collana Proposte.' No. 62-63. Ed. Sindacale Ita. Roma, 1979.
- 34) /"Ensayo sobre el sindicato."/  
"Saggio sul sindacato." por (Fernando Santi). en "Collana Proposte." No. 80. Ed. Sindacale italiana. Roma, 1979.

- 35) /"La clase obrera en la sociedad italiana."/  
"La classe operaia nella società italiana." por (Aris Accornero).  
 en 'Collana Proposte.' No. 81. Ed. Sindacale italiana. Roma,  
 1979.
- 36) /"Breve historia del sindicato en Italia 3."/  
"Breve storia del sindacato in Italia 3." en 'Fidae'. anno XXIX.  
 No. 6. p. 6-7. Roma, jun. 1974.
- 37) "Breve storia del sindacato in Italia 4." en 'Fidae.' anno XXIX.  
 No. 9. Roma, sep. 1974.
- 38) "Breve storia del sindacato in Italia 5." en 'Fidae' anno XXIX.  
 No. 10. Roma, oct. 1974.
- 39) "Breve storia del sindacato in Italia 6." en 'Fidae'. anno XXIX.  
 No. 11. Roma, nov. 1974.
- 40) "Breve storia del sindacato in Italia 7." en 'Fidae.' anno XXIX.  
 No. 12. Roma, dic. 1974.
- 41) /"El mecanismo de la escala móvil."/  
"Il meccanismo della scala mobile." en 'Fidae.' anno XXIX. No.  
 10. Roma, oct. 1974.
- 42) /"Datos comunicados por el ministro Anselmi sobre el costo del  
 trabajo."/  
"Dati comunicati dal ministro Anselmi sul costo del lavoro."  
 en 'Informazioni-Fnle.' No. 1. Roma, 15 ene. 1977.
- 43) /"Comité directivo unitario -línea Eur-."/  
"Comitato direttivo unitario -línea Eur-." por la (Federazione  
 Cgil-Cisl-Uil). Roma, 13/14. ene. 1978.
- 44) /"Asamblea nacional de consejos generales y de delegados."/  
"Assemblea nazionale dei consigli generali e dei delegati -línea  
 Eur-." por la (Federazione Cgil-Cisl-Uil.) Roma, 13/14. feb.  
 1978.

- 45) /"Tesis para el 10o. congreso Cgil."/  
"Tesi per il 10o. Congresso Cgil." en 'Tabloid-Cgil.' Anno I  
 No. 7. 1o. mayo 81.
- 46) /"La Cisl hacia los años 80."/  
"La Cisl verso gli anni 80." en 'Conquiste del lavoro.' (Cisl).  
 anno XXXII. No. 14. Roma, 2 abr. 1979.
- 47) /"El trigésimo aniversario de la constitución de la Cisl."/  
"Il trentesimo anniversario della costituzione della Cisl." en  
 'Conquiste del lavoro.' (Cisl) suppl. Roma, 1980.
- 48) /"La contratación colectiva en Europa."/  
"La contrattazione collettiva in Europa." en 'Contrattazione.'  
 (Cisl). Ed. Lavoro. Roma, ene-feb. 1979.
- 49) /"Organización del trabajo."/  
"Organizzazione del lavoro." en 'Contrattazione.' (Cisl). Ed.  
 Lavoro. Roma, jul-dic. 1979.
- 50) /"La contratación integrativa."/  
"La contrattazione integrativa." en 'Contrattazione.' (Cisl).  
 Ed. Lavoro. Roma, mayo-jun. 1980.
- 51) /"Intervención de Pierre Carniti (1)."/  
"Intervento di Pierre Carniti." doc. Cisl. Roma, jun. 1980
- 52) /"Sindicato, conflicto y participación."/  
"Sindacato, conflitto e partecipazione." en 'Progetto.' (Cisl).  
 Ed. Lavoro. Roma. anno I. No. I. ene-feb. 1981.

---

(1) Secretario general de la Cisl.



89

Scioperi  
e conflitti di classe  
*di W. Korpi e M. Sbalet*

Una nuova "classe  
di lavoratori"?  
*di E. Invernizzi*

Una verifica dei  
profitti industriali  
*di G. Altieri, C. Cazzola  
e R. Conventevole*

rassegna sindacale

Quaderni



Questioni  
della politica  
sindacale  
1975-80

3.3 Publicaciones de la 'Autonomía operaia' (21 títulos, 1976-1981).

- 1) /"Contra el reformismo del Pci."/  
"Contro il riformismo del PCI." en 'Rosso.' -Autonomía operaia-  
anno III. No. 10-11. Milano, jun. 1976.
- 2) /"La fábrica escondida."/  
"La fabbrica nascosta." en 'I Volsci.' Giornale dell'Autonomía  
operaia romana. No. 1. Roma, feb. 1978.
- 3) /"Sindacato y Confindustria."/  
"Sindacato e Confindustria." en 'I Volsci.' No. 2. Roma, mar.  
1978.
- 4) /"Hagamos las cuentas en nuestros bolsillos."/  
"Facciamo i conti nelle nostre tasche." en 'I Volsci.' No. 3.  
Roma, abr. 1978.
- 5) /"Sin aplausos."/  
"Senza applausi." en 'I Volsci.' No. 4. Roma, mayo-jun. 1978.
- 6) /"Carbón, metano, sol."/  
"Carbone, metano, sole." en 'I Volsci.' No. 5. Roma, jul. 1978.
- 7) /"Contratos."/  
"Contratti." en 'I Volsci.' No. 6. Roma, oct. 1978.
- 8) /"Una respuesta militante."/  
"Una risposta militante." en 'I Volsci.' No. 7. Roma, nov-dic.  
1978.
- 9) /"El partido del no."/  
"Il partito del no." en 'I Volsci.' No. 8. Roma. abr. 1979.
- 10) /"Fuera de los recintos."/  
"Fuori dai recinti." en 'I Volsci.' No. 9. Roma, jul. 1979.

- 11) /"Cuando habla onda roja."/  
"Quando parla onda rossa." en 'I Volsci.' No. 10. Roma, mar. 1980.
- 12) /"Paz o guerra."/  
"Pace o guerra." en 'I Volsci.' No. 11. Roma, oct. 1981.
- 13) /"Después del 20 de junio."/  
"Dopo il 20 giugno." (Coordinamento nazionale dell'Autonomia operaia). volante. Roma, jun. 1976.
- 14) /"Han cerrado onda roja."/  
"Hanno chiuso onda rossa." (Cpe). -vol-. 25 ene. 1980.
- 15) /"La lucha de clases no se puede amordazar."/  
"La lotta di classe non si puo inbavagliare." (Cpe). -vol-. 28 ene. 1980.
- 16) /"Una carta de la cárcel del compañero Miliucci."/  
"Una Lettera dal carcere del compagno Miliucci." (Cpe). -vol-. 2 feb. 1980.
- 17) /"¿Libertad?."/  
"Liberta?" (Cpe). -vol-. 2 feb. 1980.
- 18) /"Contra la Fiat, contra los patrones."/  
"Contro la Fiat, contro i padroni." (Cpe). -vol-. Roma, 9 oct. 1980.
- 19) /"Huelga general."/  
"Sciopero generale." (Cpe). -vol-. Roma, 10 oct. 1980.
- 20) /"Fiat: sindicato y Pci: fierros viejos para la clase obrera."/  
"Fiat: sindacato e Pci: ferrivecchi per la classe operaia."  
(Cpe y varios). -vol-. 19 oct. 1980.

- 21) /"El 1o. de mayo los trabajadores a la Plaza."/  
 "Il 1o. maggio i lavoratori in Piazza." (Cpe y varios). -vol-  
 1o. mayo 1981.

#### DOPO IL 20 GIUGNO

Più netti e definiti, appaiono a nostro giudizio, dopo il 20 giugno, i contrasti e i rapporti di forza tra le classi, i termini e le prospettive dello scontro politico. Aldilà dell'appariscenza dei risultati in gran parte previsti, necessita un'analisi di affinità sulle previsioni politiche dopo il 20 giugno.

Il recupero e l'avanzata della DC non devono stupire, offrono semmai una esemplificazione appunto più chiara del progetto di razionalizzazione capitalistica.

La DC ha cioè saputo pretendere dai "grandi elettori" della borghesia nazionale ed internazionale, dislocati in un'area economica e politica che va dal centro-destra al centro-sinistra, che l'unico partito candidato a garantire un nuovo corso della crisi, dovesse rimanere e rimane di fatto a tutt'oggi la DC.

E' questo l'imperativo su cui la DC ha saputo far quadrato, al di là delle violente lacerazioni interne sue e dei diversi strati borghesi che si sono solo apparentemente riposti alla vigilia del 20 giugno. La posta in gioco, non quella transitoria dalle elezioni, ma quella congenita della crisi economica nazionale ed internazionale, imponeva tutto.

La DC è stato il partito che ha guidato il decollo economico del capitalismo italiano e lo sviluppo del sistema politico borghese ai livelli della concorrenza internazionale. La crisi di questo sviluppo è innanzitutto il riflesso della crisi imperialistica internazionale, paurosamente aggravato nel nostro paese proprio dall'impronta politica data dal regime democristiano.

La debolezza profonda in cui viene così a cadere la DC come partito del capitale nazionale e multinazionale, diventa però allo stesso tempo (proprio per il tipo di connessioni politiche ed economiche create nella struttura produttiva dalla DC) uno stato di debolezza che minaccia di diventare endemico <sup>per</sup> tutto l'apparato capitalistico italiano.

E' sull'Italia, proprio per essere l'anello debole della catena capitalistica interna-

3.4) Revistas especializadas. (31 títulos -artículos- 1977 a 1981).

- 1) /"Movimiento sindical, crisis económica y social, compromiso histórico."/  
"Movimento sindacale, crisi economica e sociale, compromesso storico." por (Emilio Reyneri), en 'Il mulino.' No. 252. Bologna, jul-ago. 1977.
- 2) /"Sindicato: operadores y aparato."/  
"Sindacato: operatori ed apparato." por (Giuseppe Della Rocca). en 'Il mulino.' No. 255, Bologna, ene-feb. 1978.
- 3) /"1968-1978, entre hegemonía y dominio."/  
"1968-1978, tra egemonia e dominio." por (Walter Tobagi). en 'Il mulino.' No. 258. Bologna, jul-ago. 1978.
- 4) /"Encuadramiento profesional y consenso social en el sma. industrial."/  
"Inquadramento professionale e consenso sociale nel sistema industriale." por (Dario Salerni). en 'Il mulino.' No. 262. Bologna, mar-abr. 1979.
- 5) /"Sindicatos en Italia: inscritos, aparato, financiamiento."/  
"Sindacati in Italia: iscritti, apparato, finanziamento." por (Salvatore Coi). en 'Il mulino.' No. 262. Bologna, 1979.
- 6) /"La dificultad de las reivindicaciones: 5 años de acción sindical, 73-78."/  
"Le difficoltà delle rivendicazioni: cinque anni di azione sindacale 1973-1978." por (Gian Primo Cella). en 'Il mulino.' No. 262. Bologna, mar-abr. 1979.
- 7) /"Sindicatos, partidos, Estado y corporativismo liberal."/  
"Sindacati, partiti, Stato e liberal-corporativismo." por (Peter Lange). en 'Il mulino.' No. 266. Bologna, nov-dic. 1979.

- /"El uso de la investigación y de los recursos informativos en el sindicato."/
- 8) "L'uso della ricerca e delle risorse informative nel sindacato." por (Adriana Luciano). en 'Studi organizzativi.' No. 4. Ed. F. Angeli, Milano, 1979.
- /"Para hacer salir al sindicato de su crisis."/
- 9) "Per far uscire il sindacato della sua crisi." por (Giorgo Benvenuto). en 'Fabbrica aperta.' anno VI. No. 4. nov/dic. 1979.
- /"Los nuevos empleados en la Fiat."/
- 10) "I nuovi assunti alla Fiat." por (AA. VV.). en 'Lettere di fabbrica e stato.' No. 33. Roma, 1979.
- /"Gobierno, comunistas y sindicatos."/
- 11) "Governo, comunisti e sindacati." por (Antonio Gambino). en 'L'Espresso.' anno XXVI. No. 2. Roma, 13 ene. 1980.
- /"¿Qué cosa hace el sindicato?."/
- 12) "Cosa fa il sindacato?" por (Giuseppe Caravita). en 'Mondo Economico.' No. 13. Milano, mar. 1980.
- /"Obrero, ¡En fila!."/
- 13) "Operaio, in fila!" por (Vittorio Borelli). en 'Panorama.' Milano, 31 marzo 1980.
- /"Cisl y D.C., habla Pierre Carniti."/
- 14) "Cisl e D. C., parla Pierre Carniti." por (Federico Bugno). en 'L'Espresso.' anno XXVI. No. 19. Roma, 11 magio, 1980.
- /"Anatomía de la escala móvil."/
- 15) "Anatomia della scala mobile." por (Mario Dal Co.) en 'Rinascita.' No. 26. junio 1980.
- /"Sindicatos: demuelan aquella escuela."/
- 16) "Sindacati: demolite quella scuola." por (P. Pi. en 'L'Espresso.' anno XXVI. No. 33. Roma, 17 ago. 1980.

- 17) /"Sindicato, después de la derrota."/  
"Sinndacato, dopo la sconfitta." por (Federico Bugno). en 'L'Espresso.'  
 anno XXVI. No. 43. 26 oct. 1980.
- 18) /"Turín, el día más largo del sindicato."/  
"Torino, il giorno piu lungo del sindacato." por (Bruno Manfellotto).  
 en 'Panorama.' anno XIX. No. 758. Milano, 27 oct. 1980.
- 19) /"El debate en el movimiento obrero y sindical."/  
"Il dibattito nel movimento operaio e sindacale." por (Aris Accornero).  
 en 'Rinascita.' anno XXXVII. No. 43. 31 oct. 1980.
- 20) /"El sindicato ha muerto, viva el sindicato."/  
"Il sindacato e morto, viva il sindacato." por (Salvatore Gatti). en  
 'L'Espresso.' anno XXVI. No. 44. Roma, 2 nov. 1980.
- 21) /"Los verdaderos problemas de la democracia sindical."/  
"I veri problemi della democrazia sindacale." por (Luciano Lama).  
 en 'Rinascita.' 27 feb. 1981.
- 22) /"Como renovar la escala móvil."/  
"Come rinnovare la scala mobile." por (Giuseppe Alvaro). en 'Mondo  
 Economico'. 11 mar. 1981.
- 23) /"La Cgil y el PCI."/  
"La Cgil e il PCI." por (Federico Bugno). en 'L'Espresso.' No. 11.  
 Roma, 22 mar. 1981.
- 24) /"Salario y liquidación."/  
"Salario e liquidazioni." por (Tino Oldani). en 'Panorama.' 23 mar. 1981.
- 25) /"A donde lleva la crisis sindical."/  
"Dove porta la crisi sindacale." por (Giorgio Galli). en 'Panorama.'  
 23 mar. 1981.
- 26) /"El sindicato pasa la mano: escala móvil."/  
"I sindacato passa la mano: scala mobile." por (Massimo Mascini).  
 en 'Mondo Economico'. 15 abr. 1981.

- 27) /"Fuera los bárbaros del sindicato."/  
"Fuori i barbari dal sindacato." en 'L'Espresso.' oct. 1981.
- 28) /"Cinco reglas para la democracia sindical."/  
"Cinque regole per la democrazia sindacale." por (Giorgio Benvenuto).  
en 'L'Espresso.' 15 nov. 1981.
- 29) /"Fiat: Desde enero, todos en caja."/  
"Fiat: Da gennaio, tutti in cassa." en 'L'Espresso.' 15 nov. 1981.
- 30) /"Cgil: El drama de Lama (1)"/  
"Cgil: Il dramma di Lama." por (Giampaolo Pansa). en 'L'Espresso.'  
15 nov. 1981.
- 31) /"Alfasud: el sindicato dispersa sus fuerzas."/  
"Alfasud: il sindacato disperde le sue forze." por (Giuseppe Corsentino).  
en 'Panorama.' 16 nov. 1981.

---

(1) Luciano Lama: Secretario General de la Cgil.





CGIL/IL DRAMMA DI LAMA

# Il nobile Lucio e re Enrico

di GIACPAOLO PANSA

Il congresso, che inizia il 16 novembre, sarà forse l'ult il segretario della Cgil. La battaglia per la successione è già Un delirio, però, non c'è ancora. E in ogni caso sarà Berlinguer a decidere

Roma. Dicono che per Luciano Lama sia cominciato il conto alla rovescia, un conto che lo condurrà alla fine della sua grande avventura, politica e umana, di leader sindacale. Quando verrà il giorno? Nessuno è in grado di prevederlo. Non certo al II. Congresso della Cgil che s'apre a Roma il 16 novembre. E forse neppure nei prossimi mesi. Però un fatto è sicuro. Con i suoi sessant'anni: appena compiuti, Lama si prepara all'ultimo mandato di segretario generale della Confederazione, al giro conclusivo. Un giro con lo striscione d'arrivo nel 1955, ma che non durerà sino ad allora.

Sono gli stessi uomini di Lama a dirlo. Ne parlano un po' a denti stretti, però ne parlano: «Per il momento Luciano resta. Ma il problema è, un ricambio dei dirigenti in Cgil c'è. Dovrà risolverlo Lama, creando le condizioni per poter passare la mano». Qualcuno azzarda anche una data un po' vaga. Lo fa ricordando una legge storica, la «Legge dei tredici anni», quanto non Durati sia Giuseppe Di Vittorio che Agostino Novella. E Lama, si osserva, è in sella ormai da più di undici anni.

Undici anni: un tempo quasi eterno per i ritmi nevrotici della società d'oggi un tempo che comincia appena dopo l'autunno caldo, appena dopo Piazza Fontana. È il 14 marzo 1970, Lama è da poche ore il numero uno della Cgil e si siede

per la prima volta in quella stanza vasta, spoglia, con un Di Vittorio al carboncino che osserva legnoso dalla parete. Ha 48 anni e alle spalle una storia lunga, ricca di aspetti fuori norma che rendono certi uomini un po' speciali.

La prima anomalia è che questo «comunista dal volto umano» nasce socialista. Siamo a Forlì, alla fine del 1944, il dottor Luciano Lama, figlio di ferroviere, torna dalla guerra partigiana, prima nella valletta del Savoia, poi nella Bassa. E ci torna da solo. Il fratello minore, Lelio, è rimasto in una fossa in quel di Seta, sull'Appennino toscano: i tedeschi venuti su da Arezzo l'hanno ferito in combattimento, catturato e subito fucilato.

A Forlì Lama s'iscrive al Psi. Sta con Oreste Luzzadri e Luigi Ciocciatore, la corrente fusionista, quella che vuol subito fare un partito unico con il Pci. È la tessera socialista a portarlo nel sindacato, quasi per caso. In città ci sono tre cariche che contano, sindaco, prefetto, segretario della Camera del lavoro. L'ultima tocca al Psi e il Psi designa Lama. Per quel ragazzino di 23 anni, alto, patito, è la scoperta di un mondo. Centoquindicimila lavoratori organizzati tra Forlì e Rimini. È, attorno, la Romagna che, con la libertà, ritrova l'asprezza della lotta di classe.

Asistere. Lama scopre quasi subito le delusioni che possono dare i

partiti. Siamo al primo con dopoguerra. I no con una le nuovi, poi ai Ma il partito strade diversi neppure a pa microfono dal venta Ivan A "destro". Tor giovane Lucio ra e s'iscrive

Che cosa socialista? La visione che da della sinis battuti. E' un pre portato di posizioni all' secondo qual ta dentro fin timo a credo, comunisti e mortale per mente per il

La seconda ra da Di Vitto 1947, sempre gresso della ma fuori dal dacale è inci vena quel gario di Carmi pone di diven tre della corr di lui e Renz Quale istint a cercare il f a Per me



Lunedì 19 ottobre 1981

FATTI E COMMENTI

# Il bilancio in rosso dell'azienda Ita

*Dopo tre mesi di trattative sul costo del lavoro tra sindacati e confindustria si riparte da. Intanto il 1981 si chiuderà con una «crescita zero» del prodotto interno - Il male più grande sembra l'insieme dei particolarismi che bloccano ogni iniziativa di redistribuzione del reddito*

di ALBERTO MUCCI

unto e a capo. Dopo tre mesi di «rimuetti» (o di «teacrazia», se più piace l'espressione) la trattativa per il costo del lavoro torna a Palazzo Chigi sullo sfondo di uno sciopero generale dell'industria non si sa se si è indetto contro il governo (per i tagli alla spesa sociale) contro la confindustria per non aver accolto le richieste del sindacato. All'accordo generico sui principi (rallentare la corsa all'inflazione, ridurre gli squilibri economico-sociali, creare nuovi posti di lavoro produttivi, eccetera) è subentrato il disaccordo sulle scelte, cioè sulle scelte decise da prendere. Ora di nuovo, sotto il sole, nessuno accetta di compiere sacrifici senza contropartite. Sindacati e confindustria passano il sereno acceso al presidente del consiglio. Non vogliono cedere le dita.

Anche questa è peraltro una

rinunciato a luglio a disdetta la scala mobile per essere protagonista attiva del negoziato, presenta dati di fatto esatti sulla realtà italiana senza ricevere risposte. Una situazione di stallo.

Come rimettere in moto questa complessa macchina del consenso di fronte a scelte che, volenti o nolenti, vanno comunque adottate? Spadolini, presentando il suo programma di governo, lanciò la proposta del «tetto contrattato» all'inflazione, che doveva essere costruito su due muri portanti, quello della finanza pubblica e quello del costo del lavoro. Ha cercato con ogni mezzo di riunire i tecnici e la manodopera per realizzare il progetto. Ma gli sfuggono di mano (e non per sua colpa) i protagonisti, che non intendono (o non possono) impegnarsi. Un giorno sono i conti della finanza pubblica che non quadrano; un altro i tempi

politici (e non tecnico-economici) e quindi tenta un discorso più ampio, di coerenza rispetto agli obiettivi dichiarati e concordati fra i partiti della maggioranza. La sua buona fede è fuori discussione. Ma dietro il copione tante volte recitato dai governi e dalle forze politiche si stagliano con maggior nitidezza rispetto al passato due crude, precise realtà con le quali tutti, oltre le tattiche, devono o dovranno fare i conti.

La prima realtà è economica. I dati parlano chiaro per coloro che vogliono leggerli. I costi dell'azienda Italia nel 1981 si chiudono con una «crescita zero» del prodotto interno e con un disavanzo nella bilancia di parte corrente intorno ai 10-11 mila miliardi. Traduciamo: l'Italia ha vissuto e vive a credito, consumando (e sperperando) più di ciò che produce. Il prossimo anno, prendendo per buone le previsioni di crescita del governo, aumenteremo il reddito del 2 per cento, riducendo di

come è avvenuto fino ad ora. Una redistribuzione che tagli le tasche parassitarie e gli sperperi, che dia la giusta retribuzione a chi produce, che eviti ingiustizie sociali e nuovi corporativismi protetti. Ma una redistribuzione che può essere attuata solo e in quanto esista e si concretizzi una politica economica finalizzata all'obiettivo di una crescita equilibrata. Il consenso sociale diventa in quest'ottica un fattore necessario, ma non sufficiente.

La seconda realtà deriva da come si è andata configurando nel corso degli ultimi anni la società italiana; una società che, come annota Giuseppe De Rita con una chiara figurazione, «si muove in orizzontale»; ognuno guarda al proprio particolare, ignora il vicino, agisce nell'ottica dell'interesse personale. Sicché le «triangolazioni» fra i singoli, le organizzazioni che li dovrebbero rappresentare e lo Stato, diventano difficili se non impossibili. I segnali precisi, certi sulla situazione economi-

raccolta delle istanze vanno dalla base. Tentativi solo per concedere. Ogo confindustria-ventosa impossibile nel fatti. Tentativi i muri di incomfrantumano quanti mettere nero su giorni scorsi negli mali, si era parlato almeno che, fissi dell'inflazione al 1 punti di contingenzizzare nell'82 dov44 o 45. Così dice ca. Ma anche qui fronte alle spinte i di questa nostra fzettata «società colata».

Eppure una vi cercata. E' difficile dubbio. Ma non Nel 1976 il governo riuscì ad imporre soluzione, sia p concordata fra le mento politico eramente. Ma le p

3.5 **Artículos periodísticos.** (125 títulos, 1977-1981).

1) /"Medidas para la contención del costo del trabajo y de la inflación."/  
"Measure per il contenimento del costo del lavoro e dell'inflazione." en  
'Gazzeta ufficiale della Rep. Italiana'. Roma, 7 feb. 1977. p/s.

- 2) /"Benvenuto (1): la disidencia debe permanecer en el sindicato."/  
"Benvenuto: il dissenso deve restare nel sindacato." por (Pier Luigi Golino). en 'Il giorno.' 6 abr. 1977.
- 3) /"Los sacrificios que pedimos a los obreros."/  
"I sacrifici che chiediamo agli operai." por (E. Scalfari). -entrevista con Luciano Lama-. en 'La Repubblica.' 24 ene. 1978.
- 4) /"Ahora el PCI ataca a los sindicatos."/  
"Ora il PCI attacca i sindacati." en 'La Repubblica.' 21 feb. 1980.
- 5) /"54 preguntas del PCI a los obreros de la Fiat."/  
"54 domande del PCI agli operai della Fiat." por (Bruno Ugolini). en 'L'Unita.' 22 feb. 1980.
- 6) /"Entrevista a Agostino Marianetti."/  
"Intervista ad Agostino Marianetti." por (Eugenio Scalfari). en 'La Repubblica.' 20 mar. 1980.
- 7) /"Lama, Carniti y Benvenuto toman posición."/  
"Lama, Carniti e Benvenuto prendono posizione." por (Sandro Sabbatini). en 'Avanti.' 21 mar. 1980.
- 8) /"En la Cgil se discute."/  
"In Cgil si discute." por (Vittoria Sivo). en 'La Repubblica.' abr. 1980.
- 9) /"La Cgil está decidida a cambiar."/  
"La Cgil è decisa a cambiare." por (Vittoria Sivo). en 'La Repubblica.' abr. 1980.
- 10) /"Ha nacido el movimiento."/  
"È nato il movimento." por (Giulio Russo). en 'Quotidiano dei Lavoratori.' 24 abr. 1980.
- 11) /"El malestar del sindicato."/  
"Il malessere del sindacato." por (Miriam Mafai). en 'La Repubblica.' 14 mayo 1980.

- 12) /"Un sindicato menos neutral."/  
"Un sindacato meno neutrale." por (Vittoria Sivo). en 'La Repubblica.'  
19 mayo 1980.
- 13) /"Una escala móvil al 100%."/  
"Una scala mobile al 100%." por (Giuseppe Turani). en 'La Repubblica.'  
20 mayo 1980.
- 14) /"Entrevista a Luciano Lama."/  
"Intervista di Luciano Lama." por (Vittoria Sivo). en 'La Repubblica.'  
25 jun. 1980.
- 15) /"Bloqueada la escala móvil."/  
"Bloccata la scala mobile." por (Giuseppe Leuzzi). en 'La Repubblica.'  
26 jun. 1980.
- 16) /"Los obreros responden no."/  
"Gli operai rispondono no." por (Giuseppe Leuzzi). en 'La Repubblica.'  
27 jun. 1980.
- 17) /"Cossiga-sindicatos, dura confrontación."/  
"Cossiga -sindacati, scontro duro." por (Vittoria Sivo). en 'La  
Repubblica.' 28 jun. 1980.
- 18) /"El \_\_\_\_\_ de Lama."/  
"Il catonaccio di Lama." por (Giuliano Amato). en 'La Repubblica.'  
30 jun. 1980.
- 19) /"Una clamorosa manifestación de protesta."/  
"Una clamorosa manifestazione di protesta." por (Antonio Saba). en  
'La Repubblica.' 2 jul. 1980.
- 20) /"En el sindicato, aire de victoria."/  
"Nel sindacato, aria di Vittoria." por (Vittoria Sivo). en 'La  
Repubblica.' 3 jul. 1980.
- 21) /"Algunas protestas de la base obrera."/  
"Qualche protesta della base operaia." por (Vittoria Sivo). en 'La  
Repubblica.' 4 julio 1980.

- 22) /"Explota la rabia de la base obrera."/  
"Esplode la rabbia della base operaia." por (Enrico Bonerandi). en 'La Repubblica.' 5 jul. 1980.
- 23) /"El sindicato hace las cuentas con la protesta obrera."/  
"Il sindacato fa i conti con la protesta operaia." por (Vittoria Sivo). en 'La Repubblica.' 8 jul. 1980.
- 24) /"Los viejos obreros comunistas disparan a Cero."/  
"I Vicchi operai comunisti sparano a Zero." por (Vittoria Sivo). en 'La Repubblica.' 9 jul. 1980.
- 25) /"La voz de las asambleas."/  
"La voce delle assemblee." por (Stefano Bonilli). en 'Il manifesto.' 11 jul. 1980.
- 26) /"Las propuestas de los comunistas para derrotar la inflación."/  
"Le proposte dei comunisti per sconfiggere l'inflazione." (PCI). en 'L'Unita.' 11 jul. 1980.
- 27) /"Los tres del sindicato explican todo hoy."/  
"I tre del sindacato oggi spiegano tutto." por (Vittoria Sivo). en 'La Repubblica.' 12 jul. 1980.
- 28) /"Compacto el vértice sindical."/  
"Compatto il vertice sindacale." por (Vittoria Sivo). en 'La Repubblica.' 14 jul. 1980.
- 29) /"La Flm precisa su posición sobre el decreto."/  
"La Flm precisa la sua posizione sul decreto." por (Vittoria Sivo). en 'La Repubblica.' 16 jul. 1980.
- 30) /"Entre Lama y Berlinguer ha fallado el armisticio."/  
"Tra Lama e Berlinguer e fallito l'armistizio." por (Eugenio Scalfari). en 'La Repubblica.' 16 jul. 1980.

- 31) /"Y Berlinguer dice a Lama."/  
"F Berlinguer disse a Lama." por (Giorgo Rossi). en 'La Repubblica.'  
 17 jul. 1980.
- 32) /"Contingencia' (1): La Cisl quiere acabarla así."/  
"Contingenza: La Cisl vuole liquidare così." por (Lorenzo Scheggi).  
 en 'Il Mondo.' 8 jul. 1980.
- 33) /"Retribuciones."/  
"Retribuzioni." por (Giuseppe Turani). en 'La Repubblica.' -Dossier-  
 2 ago. 1980.
- 34) /"La clase obrera rechaza una economía de 'serie B'."/  
"La classe operaia rifiuta un'economia di 'serie B'." por (Marcello  
 Villari). en 'L'Unita.' 8 sep. 1980.
- 35) /"Ultimatum de la Fiat."/  
"Ultimatum della Fiat." por (Salvatore Tropea). en 'La Repubblica'.  
 6 sep. 1980.
- 36) /"El sindicato se defiende, pero solo."/  
"Il sindacato si difende, ma da solo." por (Loris Campetti). en  
 'Il manifesto.' 9 sep. 1980.
- 37) /"Ruptura Fiat-sindicatos."/  
"Rottura Fiat-sindacati." por (Salvatore Tropea). en 'La Repubblica'.  
 11 sep. 1980.
- 38) /"Fiat, se reabre el diálogo."/  
"Fiat, si riapre il dialogo." por (Vittoria Sivo). en 'La Repubblica'.  
 13 sep. 1980.
- 39) /"Horario de trabajo."/  
"Orario di Lavoro." por (Vittoria Sivo). en 'La Repubblica.' -Dossier-  
 13 sep. 1980.

---

(1) Puntos índice de la escala móvil.

- 40) /"Profundo rompimiento dentro de la Flm."/  
"Profonda spaccatura all'interno della Flm." por (Vittoria Sivo). en 'La Repubblica.' 16 sep. 1980.
- 41) /"Fiat, Alfa, misma lucha."/  
"Fiat, Alfa, stessa lotta." por (Lillo Venezia). en 'Lotta continua.' 20 sep. 1980.
- 42) /"Lama: más democracia."/  
"Lama: piu democrazia." por (Stefano Gingolani). en 'L'Unita.' 21 sep. 1980.
- 43) /"Treinta años de historia, entre mito y realidad: La Fiat."/  
"Trent'anni di storia fra mito e realta." por (Eugenio Scalfari). en 'La Repubblica.' -Dossier- 22 sep. 1980.
- 44) /"Después del viento de Danzing, el sindicato debe cambiar."/  
"Dopo il vento di Danzica il sindacato deve cambiare." por (Giorgo Rossi). en 'La Repubblica.' 22 sep. 1980.
- 45) /"Cien mil cartas para explicar la crisis, mientras entran en huelga los metalmecánicos."/  
"Centomila lettere per spiegare la crisi, mentre scioperano i metalmeccanici." por (Vittoria Sivo). en 'La Repubblica.' 26 sep. 1980.
- 46) /"Berlinguer: si ocupan la fábrica, os sostendremos."/  
"Berlinguer: se occupate la fabbrica vi sosterreemo." por (Sergio Turone). en 'Il messaggero.' 27 sep. 1980.
- 47) /"Fiat suspende los licenciamientos, huelga general revocada."/  
"Fiat sospende i licenziamenti, sciopero generale revocato." por (Ezio Pasero). en 'Il messaggero.' 28 sep. 1980.
- 48) /"El sindicato continúa por su camino."/  
"Il sindacato continua per la sua strada." por (Massimo Suriano). en 'Corriere della sera.' 29 sep. 1980.

- 49) /"Suspendidos de la Fiat 24 mil obreros."/  
"Sospesi dalla Fiat 24 mila operai." por (Salvatore Tropea). en 'La Repubblica.' 1o. oct. 1980.
- 50) /"Regresa de Foschi la crisis Fiat."/  
"Torna da Foschi la crisi Fiat." por (Salvatore Tropea). en 'La Repubblica.' 3 oct. 1980.
- 51) /"Continúan fuertes disentimientos."/  
"Restano forti dissensi." por (Oliviero La Stella). en 'Il messaggero.' 5 oct. 1980.
- 52) /"La trampa de la Fiat."/  
"La trappola della Fiat." por (Corrado Stajano). en 'Il messaggero.' 5 oct. 1980.
- 53) /"Fiat, huelga general."/  
"Fiat, sciopero generale." por (Vittoria Sivo). en 'La Repubblica.' 7 oct. 1980.
- 54) /"Situación siempre más tensa."/  
"Situazione sempre piu tesa." por (Salvatore Tropea). en 'La Repubblica.' 9 oct. 1980.
- 55) /"Fiat, negociaciones fallidas."/  
"Fiat, trattative fallite." por (Salvatore Tropea). en 'La Repubblica.' 10 oct. 1980.
- 56) /"La huelga general."/  
"Lo sciopero generale." por (Salvatore Tropea). en 'La Repubblica.' 11 oct. 1980.
- 57) /"Obreros Fiat perdidos los salarios."/  
"Operai Fiat persi salari." por (Salvatore Tropea). en 'La Repubblica.' 13 oct. 1980.
- 58) /"Turín, 40 mil en corteo."/  
"Torino, 40 mila in corteo." por (Salvatore Tropea). en 'La Repubblica.' 15 oct. 1980.



- 59) /"Lama en la tempestad Fiat."/  
"Lama nella tempesta Fiat." por (Vittoria Sivo). en 'La Repubblica.'  
 16 oct. 1980.
- 60) /"Pesadas consecuencias."/  
"Pesanti conseguenze." por (Franco Recanatesi). en 'La Repubblica.'  
 16 oct. 1980.
- 61) /"Hay acuerdo Fiat-sindicatos."/  
"C'e l'accordo Fiat-sindacati." en 'La Stampa.' 16 oct. 1980.
- 62) /"Los dirigentes sindicales."/  
"I leaders sindacali." por (Giorgio Lonardi). en 'La Repubblica.'  
 17 oct. 1980.
- 63) /"El caso Fiat y la crisis del PCI."/  
"Il caso Fiat e la crisi del PCI." por (Giuliano Amato). en 'La  
 Repubblica.' 17 oct. 1980.
- 64) /"En la Fiat recomienza el trabajo."/  
"Alla Fiat riprende il lavoro." por (Maurizio Ricci). en 'La  
 Repubblica.' 18 oct. 1980.
- 65) /"Formado el cuatripartido."/  
"Varato il quadripartito." por (Sergio Turone). en 'Il messaggero.'  
 Roma, 19 oct. 1980.
- 66) /"Luego del acuerdo existe polémica."/  
"Dopo l'accordo e polemica." por (Oliviero La Stella). en 'Il messaggero.'  
 Roma, 19 oct. 1980.
- 67) /"Sindicato y sentido de la realidad."/  
"Sindacato e senso della realtà." por (Corrado Stajano). en 'Il  
 messaggero.' Roma, 19 oct. 1980.
- 68) /"Autoconciencia del sindicato."/  
"Autocoscienza del sindacato." por (Vittoria Sivo). en 'La Repubblica.'  
 23 oct. 1980.

- 69) /"Los primeros frutos de la lección Fiat."/  
"I primi frutti della lezione Fiat." por (Vittoria Sivo). en 'La Repubblica.' 28 oct. 1980.
- 70) /"En Cassino la lucha sindical se ha desbordado en obstinadas escaramuzas."/  
"A Cassino la lotta sindacale e sfociata in ostinate scaramuce." por (Franco Albanese). en 'Il messaggero.' 30 oct. 1980.
- 71) /"Que cosa es la crisis del sindicato."/  
"Che cos'è la crisi del sindacato." por (Fabrizio Cicchitto). en 'La Repubblica.' 5 nov. 1980.
- 72) /"No de la Flm a los aumentos ligados a la asistencia."/  
"No della Flm agli aumenti legati alla presenza." por (M. M.). en 'Avanti.' 17 feb. 1981.
- 73) /"La Cgil: un paso más y será la huelga general."/  
"La Cgil: 'ancora un passo e sarà lo sciopero generale'." por (Vittoria Sivo), en 'La Repubblica.' 28 mar. 1981.
- 74) /"De los sindicatos viene un coro de no."/  
"Dai sindacati viene un coro di no." por (Alessandra Carini). en 'La Repubblica.' 29 sep. 1981.
- 75) /"El obrero responde: demasiado partido."/  
"L'operaio contesta: troppo partito." por (Salvatore Tropea). en 'La Repubblica.' 29 sep. 1981.
- 76) /"Está lista la reforma de la 'Confindustria'."/  
"E pronta la riforma della Confindustria." por (Eraldo Gaffino). en 'La Repubblica.' 30 sep. 1981.
- 77) /"La base remueve los sindicatos."/  
"La base scuote i sindacati." por (Maurizio Ricci). en 'La Repubblica.' 7 oct. 1981.
- 78) /"También la base tiene sus culpas en la crisis del sindicato."/  
Anche la base ha le sue colpe nella crisi del sindacato, por (Salvatore Tropea), en 'La Repubblica.' 7 oct. 1981.

- 79) /"Sindacatos, linea dura."/  
"Sindacati, linea dura." por (Maurizio Ricci). en 'La Repubblica.'  
 8 oct. 1981.
- 80) /"Carniti lancia el reto Cisl."/  
"Carniti lancia la sfida Cisl." por (Vittoria Sivo). en 'La Repubblica.'  
 8 oct. 1981.
- 81) /"El 'impasse' con los sindicatos en el centro de la conferencia de la  
 Confindustria."/  
"L'impasse con i sindacati al centro della conferenza della Confindustria."  
 por (Salvatore Tropea). en 'La Repubblica.' 11 oct. 1981.
- 82) /"Carniti reprueba la demanda de una huelga nacional."/  
"Cartini boccia la richiesta di uno sciopero nazionale." por (Vittoria  
 Sivo). en 'La Repubblica.' 11 oct. 1981.
- 83) /"Encuentro industriales-sindicatos."/  
"Scontro industriali-sindacati." por (Maurizio Ricci). en 'La  
 Repubblica.' 13 oct. 1981.
- 84) /"La Pirelli, casi una 'isla feliz'."/  
"La Pirelli, quasi un'isola felice." por (Giuseppe Turani). en 'La  
 Repubblica.' 13 oct. 1981.
- 85) /"Industriales y sindicatos, un acuerdo difícil."/  
"Industriali e sindacati un'intesa difficile." por (Vittoria Sivo). en  
 'La Repubblica.' 14 oct. 1981.
- 86) /"Las confederaciones acusadas de oligarquía absoluta."/  
"Le confederazioni accusate di 'oligarchia assoluta.'" por (Salvatore  
 Tropea). en 'La Repubblica.' 14 oct. 1981.
- 87) /"Cercano rompimento entre sindicatos y confindustria."/  
"Rottura vicina tra sindacati e confindustria." por (Vittoria Sivo).  
 en 'La Repubblica.' 15 oct. 1981.

- 88) /"Huelga en la industria."/  
"Sciopero nell'industria." por (Vittoria Sivo). en 'La Repubblica'.  
 16 oct. 1981.
- 89) /"El balance en Rojo de la empresa Italiana."/  
"Il bilancio in rosso dell'azienda Italiana." por (Alberto Mucci).  
 en 'Corriere della Sera.' 19 oct. 1981.
- 90) /"Fiat, un gigante solo."/  
"Fiat, un gigante solo." por (Giuseppe Turani). en 'La Repubblica'.  
 20 oct. 1981.
- 91) /"Crece la movilizaci3n sindical."/  
"Cresce la mobilitazione sindacale." por (Maurizio Ricci). en 'La  
 Repubblica.' 20 oct. 1981.
- 92) /"Los metalmecánicos optan por el rechazo de la mediación."/  
"I metal meccanici scelgono il rifiuto della mediazione." por (Vittoria  
 Sivo). en 'La Repubblica.' 22 oct. 1981.
- 93) /"Mañana parten las primeras huelgas"/.  
"Dommani partono i primi scioperi." por (Maurizio Ricci). en 'La  
 Repubblica.' 22 oct. 1981.
- 94) /"Hoy obreros en huelga."/  
"Oggi operai in sciopero." por (Maurizio Ricci). en 'La Repubblica'.  
 23 oct. 1981.
- 95) /"El comicio del secretario de la Cgil."/  
"Il comizio del segretario della Cgil." por (Vittoria Sivo). en 'La  
 Repubblica.' 24 oct. 1981.
- 96) /"Escala móvil y costo del trabajo, contrapropuesta de los sindicatos."/  
"Scala mobile e costo del lavoro controproposta dei sindacati." por  
 (Vittoria Sivo). en 'La Repubblica.' 25 oct. 1981.
- 97) /"De acuerdo Spadolini y los sindicatos."/  
"D'accordo Spadolini e i sindacati." por (Vittoria Sivo). en 'La Repubblica'.  
 27 oct. 1981.

- 98) /"La Cgil va al congresso dividida en dos almas."/  
"La Cgil va al congresso divisa tra due anime." por (Vittoria Sivo).  
 en 'La Repubblica.' 28 oct. 1981.
- 99) /"Vuelve el diálogo entre sindicatos y Confindustria."/  
"Torna il dialogo tra sindacati e Confindustria." por (Maurizio Ricci).  
 en 'La Repubblica.' 28 oct. 1981.
- 100) /"La 'contingencia' divide de nuevo al sindicato."/  
"La contingenza spacca di nuovo il sindacato." por (Vittoria Sivo).  
 en 'La Repubblica.' 29 oct. 1981.
- 101) /"Se paran las negociaciones en el sindicato."/  
"Si blocca la trattativa nel sindacato." por (Vittoria Sivo). en  
 'La Repubblica.' 30 oct. 1981.
- 102) /"La Fiat prepara el contra ataque."/  
"La Fiat prepara la ripresa." por (Salvatore Tropea). en 'La Re-  
 pubblica.' 31 oct. 1981.
- 103) /"'Caja integración' en la Alfa."/  
"Cassa integrazione all'Alfa." por (Giorgio Lonardi). en 'La Re-  
 pubblica.' 3 nov. 1981.
- 104) /"Escala móvil. . . . los sindicatos liman los contrastes"/  
"Scala mobile. . . . i sindacati limano i contrasti." en 'La Repu-  
 bblica.' 3 nov. 1981.
- 105) /"Socialistas al ataque en la Cgil."/  
"Socialisti all'attacco nella Cgil." por (Maurizio Ricci). en  
 'La Repubblica.' 4 nov. 1981.
- 106) /"Los sindicatos pedirán al gobierno reformas."/  
"I sindacati chiederanno al governo riforme." en 'La Repubblica.'  
 5 nov. 1981.

- 107) /"Lama: 'En la Cgil no habrá rompimiento entre Pci y Psi.'"/  
"Lama: 'Nella Cgil non si sarà spaccatura tra Pci e Psi.'" por (Maurizio Ricci). en 'La Repubblica.' 5 nov. 1981.
- 108) /"En el Norte se propaga la 'caja integración.'"/  
"Nel Nord dilaga la cassa integrazione." por (Salvatore Tropea). en 'La Repubblica.' 6 nov. 1981.
- 109) /"La Cgil del Lazio en crisis de identidad.""/  
"La Cgil del Lazio in crisi d'identita." por (Giovanni Scipioni). en 'La Repubblica.' 6 nov. 1981.
- 110) /"Massaccesi al sindicato: 'no conocen a los obreros'"/  
"Massaccesi al sindacato: 'non conoscete gli operai'." por (Giorgio L. Lonardi). en 'La Repubblica.' 7 nov. 1981.
- 111) /"Spadolini y confederaciones: tregua.""/  
"Spadolini e confederazioni: tregua." por (Giuseppe Leuzzi). en 'La Repubblica.' 7 nov. 1981.
- 112) /"Contratos, 'estación oscura' para el sindicato.""/  
"Contratti, 'stagione buia' per il sindacato." por (Maurizio Ricci). en 'La Repubblica.' 7 nov. 1981.
- 113) /"Aún la Cgil acepta un techo para la escala móvil.""/  
"Anche la Cgil accetta un tetto per la scala mobile." por (Giuseppe Leuzzi). en 'La Repubblica.' 11 nov. 1981.
- 114) /"Industrias cada vez más en crisis.""/  
"Industrie sempre più in crisi." por (Salvatore Tropea). en 'La Repubblica.' 11 nov. 1981.
- 115) /"Lama el gran mediador. Marianetti el reformista. Cgil.""/  
"Lama il grande mediatore. Marianetti il riformista. Cgil." por (P. Guzzanti). en 'La Repubblica.' 12 nov. 1981.

- 116) /"La Fiat responde a la crisis Alfa."/  
"La Fiat risponde alla crisi Alfa." por (Salvatore Tropea). en 'La Repubblica.' 17 nov. 1981.
- 117) /"Con una valiente relación se abre el congreso de la Cgil."/  
"Con una coraggiosa relazione si apre il congresso della Cgil."  
 en 'La Repubblica.' 17 nov. 1981.
- 118) /"Por 1a. vez un presidente del Consejo al congreso de la Cgil."/  
"Per la prima volta un presidente del Consiglio al congresso della Cgil."  
 en 'La Repubblica.' 19 nov. 1981.
- 119) /"El plan Cgil gusta poco al gobierno."/  
"Il piano Cgil piace poco al governo." por (Vittoria Sivo). en 'La Repubblica.' 19 nov. 1981.
- 120) /"Ha llegado el momento del encuentro Pci-Psi: el llamado de Lama."/  
"E' arrivato il momento dell'incontro Pci-Psi: il appello di Lama." por (Lucio Caracciolo). en 'La Repubblica.' 19 nov. 1981.
- 121) /"La batalla del Fur."/  
"La battaglia dell'Fur." por (Massimo Riva). en 'La Repubblica.' 21 nov. 1981.
- 122) /"El congreso Cgil reencuentra la unidad."/  
"Il congresso Cgil ritrova l'unita." por (Vittoria Sivo). en 'La Repubblica.' 21 nov. 1981.
- 123) /"El plan Lama ha extravencido, la palabra pasa a los trabajadores."/  
"Il piano Lama ha stravinto, la parola passa ai lavoratori." por (M. Ricci). en 'La Repubblica.' 22 nov. 1981.
- 124) /"Spadolini y Lama sobre el techo que quema."/  
"Spadolini e Lama sul tetto che scotta." por (Alberto Rochey), en 'La Repubblica.' 24 nov. 1981.

- 125) /"Acuerdo difícil entre los sindicatos."/  
"Accordo difficile tra i sindacati." por (Vittoria Sivo), en "La  
 Repubblica." 24 nov. 1981.

PAGINA **33**

□ la Repubblica  
 mercoledì 7 ottobre 1981

**l'economia**

## VIAGGIO IN UN ORGANISMO IN CRISI / 3

Luciano Lama  
 segretario  
 generale  
 della Cgil

to: «Fanno parte di un tessuto produttivo che occupa più o meno cinquantamila addetti; circa dodicimila unità produttive di cui solo duemila industriali; secondo il Censis una media di 4,5 addetti per azienda; da diciottomila e diciannovemila iscritti alla Cgil-Cisl-Uil, dunque una sindacalizzazione di molto maggiore a quella delle altre realtà tradizionali del Nord-Italia; circa mille- duecento delegati tessili, una media di mille assemblee all'anno per la contrattazione, per la gestione e per la verifica degli accordi; quattrocento contratti integrativi in altrettante aziende durante il 1980».

*Nelle piccole e medie aziende dell'area pratese l'analisi sulle cause e i rimedi alla mancanza di rappresentatività dei consigli è più pacata. "Le nostre difficoltà derivano in parte dalla spaccatura tra vertice e base in parte dalle divergenze tra le Confederazioni. Ma anche noi dovremmo fare qualche sforzo per capire e fare proposte"*

# "Anche la base ha le sue colpe nella crisi del sindacato"

dal nostro inviato SALVATORE TROPEA

FIRENZE, 6 — Luciano Lama dice che non basta predicare la democrazia se poi non si ha la volontà politica di praticarla. E' la sua risposta a coloro che da qualche tempo criticano l'operato del vertice sindacale. Un richiamo autorevole e garbato che però nelle fabbriche giunge affievolito, quasi impercettibile, perché l'anello di congiunzione tra il vertice e la base non funziona più co-

Da questo osservatorio la crisi del consiglio di fabbrica viene vista nella sua giusta dimensione, né come rifiuto nei confronti del vertice, né come insoddisfazione provinciale verso il centro, né come rivolta dei piccoli contro i grandi. L'interpretazione delle difficoltà del consiglio di fabbrica è serena e pacata. Come quella che ne dà il segretario dei tessili della Cgil di Prato Ivo Meoni.

confederali su problemi molto importanti. Oggi il sindacato non ha un suo disegno circa il cambiamento e lo sviluppo della società. Questa carenza si avverte in termini di sfiducia nelle aziende».

«Ma non vorrei dare la sensazione» aggiunge «di caricare tutte le colpe, anche quelle che non hanno, su Lama, Carniti e Benvenuto. Sarebbe troppo facile. An-

non riesce o non vuole spiegarsi bene e chi non riesce o non vuole capire. Ma non è un dialogo tra sordi. Forse in questi sindacalisti, abituati a confrontarsi con le realtà aziendali medio-piccole, non c'è quel senso di sfiducia che si avverte nei grandi centri del Nord. Anche loro riconoscono che la tensione sindacale degli anni Settanta è venuta meno e si danno da fare per cercare cause



### Conclusiones generales.

Teniendo presente que en el transcurso del estudio se han formulado una serie de consideraciones que tienen un carácter conclusivo, en este apartado final del trabajo se plantean, a la manera de conclusiones generales, algunos de los aspectos explicativos más globales o totalizadores de los diversos temas y problemas tratados y que, a la vez que muestren el grado de certeza o incerteza analítica de las hipótesis iniciales luego del proceso de investigación que las puso a prueba, permitan también complementar o redondear algunas de las observaciones conclusivas expuestas con anterioridad:

Partiendo de la problemática formulada en el cuadro de hipótesis y tomando como referencia los objetivos planteados con la nacionalización de la industria eléctrica italiana, se puede concluir que el organismo estatal para la energía eléctrica en Italia (Enel), ha jugado un papel determinante en términos de la racionalidad y el reequilibrio del proceso de desarrollo al integrar y unificar las diversas unidades productivas y generalizar el servicio eléctrico a escala nacional de manera más o menos eficiente y a precios constantes o decrecientes en términos reales.

Ahora bien, este papel jugado por el organismo eléctrico, ha implicado una serie de problemas financieros, obstáculos y retrasos en la realización de sus programas y objetivos, lo

cual puede ligarse a la ausencia de una adecuada programación económica y social que, a nivel global, contemplase todas y cada una de las variables de la compleja política energética y, dentro del Enel, una correcta vinculación entre la sana gestión de la empresa, sus formas organizativas internas y el esencial servicio público que cubre.

La dificultad de una correcta programación se manifiesta concretamente y a manera de ejemplo, en el hecho mismo de que las decisiones del organismo eléctrico y las referentes a éste, se entrecruzan, se ligan y competen, en forma directa, a cuando menos 10 organismos diferentes (1) cuya actuación, por carencias de coordinación institucional y central, genera sobreposiciones, duplicaciones y una multiplicación de los centros de poder que vuelve sumamente lento y contradictorio el mecanismo de toma de decisiones.

Las anteriores consideraciones expresan, sin embargo, la configuración particularizada de un proceso económico y

---

(1) Además de los ya mencionados 'Autoprodutores' de energía eléctrica y Las 'Empresas eléctricas municipalizadas', se pueden señalar: el Ministerio de Industria; varios comités interministeriales como el 'Cipe' (de programación económica); el 'Cipi' (de programación industrial); el 'Cnen' (de energía nuclear); el 'Cip' (de precios); el 'Cnr' (de investigación); las Administraciones regionales y locales de las diversas provincias y el 'Eni' (Organismo nacional de hidrocarburos), entre otros.

político más amplio, complejo y contradictorio que ha subordinado a su propia lógica la nacionalización de la industria, la organización del Enel y su posterior desarrollo.

En efecto, lo que se observa es la expansión de un organismo nacionalizado que controla un entero y estratégico sector del desarrollo, estructurado sobre la base de una lógica social y de planificación y que, paradójicamente, se halla inserto en una formación social y un sistema económico dominante caracterizado, precisamente, por rasgos opuestos, es decir, por una lógica de acumulación privada y del llamado 'libre juego' de las fuerzas del mercado, tanto en lo interno como, y particularmente, a nivel del mercado mundial.

Políticamente, la nacionalización marca el éxito relativo de una compleja lucha, sostenida principalmente por la izquierda y las organizaciones sindicales ligadas a ella, orientada a sustraer del control privado un área estratégica del desarrollo. Con ello se expresaba un momento de agudización de la lucha de clases y se buscaba un cambio en la correlación de fuerzas entre ellas y al interior del Estado.

Esto se logra tan sólo parcialmente al llegar a una solución de compromiso entre fuerzas políticas aún dispares puesto que, los contenidos mismos de la nacionalización no implicaron un elemento de ruptura con el pasado sino, por decirlo un poco metafóricamente, un 'salto a medias' hacia el futuro.

En efecto, paralelamente al logro de una relativa y parcial planificación del sistema económico, se consolida un sólido proceso de reorganización capitalista: imponentes masas de capital fueron movilizadas y orientadas hacia otros sectores, particularmente hacia la industria química, ejemplo vistoso de lo cual fue la fusión de la 'Edison' con la empresa 'Montecatini', formando el consorcio 'Montedison'. En este proceso, jugaron un papel importante los mecanismos de indemnización que prácticamente impusieron al nuevo organismo público el costo de estas operaciones haciendo sumamente difícil la implementación de una sana política económica. A su vez, se instalaban en los puestos de mando, importantes colaboradores del capital privado, mostrando así una nacionalización que, en un principio, colocaba a la Democracia Cristiana a la defensiva y que, posteriormente, desembocaría en la consolidación y ampliación del área de poder de este mismo partido, a través de la gestión del nuevo y estratégico organismo y del reforzamiento de toda la red de alianzas de la Dc (1).

Por lo que se refiere a este último punto, hay que señalar que las operaciones monetarias implicadas en la nacionalización y en la reestructuración de los capitales, corrieron a cargo de los grandes dirigentes del sistema financiero italiano, dentro del cual,

---

(1) En relación a esta consolidación del poder Dc, ver la entrevista del Apéndice I y F. Cazzola: ... op. cit., ... Introduzione.

la mayoría de las posiciones clave se hallaban bajo control directo o indirecto de la Dc.

En buena medida, gracias a las operaciones monetarias señaladas, se genera una mayor vertebración banca-industria, con una dependencia progresiva del capital industrial respecto del capital financiero (1) y a su vez, una dependencia creciente de la gestión del Enel respecto del mercado financiero.

Esta observación referente a la dependencia banca-industria, estaría indicando, aparentemente, un proceso inverso al que llevó a la monopolización creciente de la industria eléctrica, referido a una mayor autonomía del capital industrial respecto del capital financiero. La explicación de este fenómeno puede remitirse al incremento de la participación por parte de las finanzas internacionales, al interior del sistema económico italiano, lo que daría modalidades cualitativamente distintas al proceso de monopolización de la economía, como, por ejemplo, su creciente carácter transnacional.

Simultáneamente habría que señalar, por una parte, la recomposición interna entre salarios, costos y utilidades implicada en las luchas sociales de fines de los años 60, que modifican el equilibrio de fuerzas preexistente e inciden en la reestructu-

---

(1) Ver; Ibidem., ... p. 38.

ración monopolista y, por la otra, las sucesivas crisis de la economía italiana ligada cada vez más a la economía internacional, situación en la que los esfuerzos de planificación interna se supeditaban a las necesidades de la acumulación y concentración de capitales a nivel mundial.

El Enel inserto en este complejo proceso económico y político, llega así a ser parte de la lógica económica de la reproducción del capital: En lo interno implementa una gestión de corte empresarial privado donde la eficiencia constituye la piedra de toque de toda operación, mientras que, en lo externo, se constituía en un instrumento de socialización de las pérdidas y los costos privados y, a su vez, un instrumento de estabilización y ampliación del mercado, un elemento clave de referencia y de servicio en las opciones de los grandes grupos monopólicos privados.

Otro tanto se podría decir, con las debidas reservas y distancias, del caso mexicano en cuanto a su papel externo, donde la Cfe ha adquirido también ese carácter de "chivo expiatorio" del proceso de acumulación, de ahí que, no sin cierta ironía, algunos directivos y técnicos del organismo manifestasen que el objetivo medular de Cfe es el de "producir energía barata. . . . a cualquier costo." Cabe pensar que esta situación de las empresas estatales, ya de por sí crítica en países de capitalismo tardío como Italia, asuma perfiles verdaderamente dramáticos e irracionales en economías depen

dientes como la nuestra.

Los anteriores planteamientos constituyen el contexto dentro del cual puede ser ubicada la actuación del Enel, sus crisis financieras y, particularmente, las recientes reformulaciones de su gestión, incluidas las tendencias de 'reprivatización', puesto que la necesidad de garantizar nuevos equilibrios y evitar, por tanto, casos exageradamente anómalos como el Enel, a fin de mantener el ritmo de acumulación, se halla ligada a exigencias de productividad y, en particular en el caso italiano, de los niveles de productividad internacionales. La reducción del costo unitario de la fuerza de trabajo, la ampliación de la cuota de inversión, la reducción del consumo, la renovación tecnológica, todas ellas formulaciones en la política de reestructuración del Enel, se vinculan a la exigencia de una mayor acumulación.

De esta forma, las condiciones presentes del sector eléctrico italiano, se hallan ligadas a ciertos rasgos básicos de la formación social italiana actual referidos a la creciente integración entre capital financiero e industrial y entre capital público y privado en un marco de amplia transnacionalización de la economía.

Así pues, tomando como referencia el caso italiano, se puede concluir finalmente que no es suficiente transferir las empresas privadas al Estado para llevar adelante una nacionalización que sea efectivamente un instrumento de cambio global de la sociedad,

sino que se requiere insertarla al interior de un proyecto político y económico global de transformación, alternativo al proyecto dominante del capital y cuya efectividad depende del apoyo popular, de la voluntad política del Estado y de la democrática planificación de la economía. La implementación de este proyecto alternativo no se realiza con una sola reforma, aún de la magnitud de la nacionalización de la industria eléctrica, sino a través de una estrategia de cambios que incluyan la transformación del Estado y de la estructura económica de la sociedad.

Es por ello necesaria una revisión crítica del pasado reciente por parte de las fuerzas políticas de la izquierda italiana, los sindicatos y las organizaciones de masas, al observarse la ausencia de un movimiento efectivo en todos los frentes que le hallado a la nacionalización eléctrica y al Enel, un contenido y una orientación distinta a la impuesta por la propia lógica del sistema y, a su vez, continuar con transformaciones sociales sucesivas.

En este sentido, la reformulación e implementación de un nuevo y eficiente curso al Enel, en términos de su importancia para un desarrollo igualitario, dependerá, no sólo de objetivos inmediatos referentes a transformaciones al interior del propio organismo y a la reestructuración y coordinación de todo el sector energético, sino también y fundamentalmente, dependerá de cambios globales de la sociedad italiana orientados hacia una creciente y efectiva planificación social democrática.



Por lo que se refiere al sindicalismo, se puede concluir que el movimiento obrero italiano mantiene en la actualidad, una configuración específica que tiene como punto de partida las diversas posiciones ideológico-políticas derivadas de la escisión sindical de la posguerra. Así, al expresar su doble carácter, se observa, de manera general y tendiendo a modificarse en los últimos años, una acentuación del polo 'progresivo' en el caso de la Cgil y del polo 'estabilizador' en el caso de la Cisl.

Esta situación se observa, de manera particular dentro del espectro sindical de los electricistas italianos, donde existen posturas político-sindicales sumamente diversas que van desde el reformismo y las posiciones críticas respecto de la empresa y el Estado por parte de la Fnle, afiliada a la Cgil, hasta el conservadurismo y las actitudes 'corporativas' o de grupo y colaboracionistas con el Enel por parte de la Flaei afiliada a la Cisl.

Lo anterior se explica, en primer término, y de manera general, a partir de los diversos orígenes, historia y tradición política de ambas organizaciones, cuyos inscritos y dirigentes, aún dentro del contexto de la autonomía sindical, mantienen, sin embargo, una serie de relaciones de filiación o acercamiento con las líneas programáticas de partidos políticos con proyectos sumamente distintos; así, la Fnle se acerca al Pci y Psi, mientras que la Flaei se halla cercana a la Dc, situación que se observa como ejemplo significa-

tivo, en la diversa posición y el papel jugado por ambas organizaciones en los intentos y el proceso de nacionalización.

Ahora bien, estas distintas posiciones político-sindicales, se explican en lo interno y concretamente a partir de la diversa composición social o de clase de cada sindicato respecto de lo cual hemos visto cómo en la Flaei, se ubica un buen número de los estratos de trabajadores administrativos de medio y alto nivel, los llamados trabajadores de "cuello blanco" o, -en términos de la diferenciación sindical italiana a la que hemos hecho referencia-, los 'empleados' propiamente dichos. Así, la Flaei expresa más claramente los intereses de estos sectores medios y altos de trabajadores a lo cual responde toda su tradición cultural, filiación política y su estrategia sindical.

A partir de esta composición, la Flaei establece una serie de relaciones clientelares, privilegiadas y de promoción con los directivos de la empresa, lo cual es favorecido por la orientación política mayoritariamente democristiana de los órganos de dirección del Enel, de tal forma que la Flaei viene a funcionar, en un número de ocasiones mucho mayor que la Fnle, como colchón amortiguador y elemento mediatizador de los enfrentamientos y reivindicaciones de clase a través del logro y acrecentamiento de prebendas individuales o de grupos de alta colocación en la estructura de la empresa.

Se puede pues afirmar en torno a este punto que, en los sectores de empleados, donde la promoción de niveles laborales y de poder, no se realiza por la capacidad técnica, sino en función de las relaciones clientelares con los círculos más altos de dirección, se halla la más alta afiliación a la Flaei ya que ésta defiende el interés individual para el desarrollo de una carrera política, en función de una estrategia sindical de corte corporativo. Por otro lado, como a su vez se ha analizado, la Fnele, mantiene una composición mayoritariamente obrera, (propia asimismo de la Cgil en su conjunto), al concentrar la mayor parte de los sectores de trabajadores manuales y de técnicos de los varios niveles de la empresa más fuertemente ligados a las áreas de producción y distribución, de tal forma que, este sindicato expresa sus intereses de manera más directa.

Esta contrastada situación al interior de los electricistas ha dificultado, a diferencia de otros sectores, la formulación e implementación de plataformas reivindicativas y estrategias sindicales unitarias, así como el consenso general para un correcto funcionamiento de los mecanismos democráticos internos que, existiendo de manera generalizada en los organismos de base, a partir de los siguientes niveles se expresan importantes rasgos de centralización, burocratización y, en algunos casos, de privilegio. Esta problemática, junto a la crítica del papel desarrollado por el Enel -detallada líneas

arriba- y, en el orden político, por el Pci, explican el surgimiento al interior de los electricistas, de las corrientes autónomas disidentes como el Cpe, que plantea alternativas por fuera y enfrentadas a las organizaciones sindicales, las cuales a su vez, implementan diversas respuestas entre las que sobresalen los intentos de reformas organizativas actuales.

Así pues se puede afirmar finalmente que el sindicalismo electricista en Italia, a la vez que ha logrado un considerable poder de negociación y de participación política en favor obrero, tratando de aminorar y revertir algunos de los efectos que la propia dinámica capitalista ha generado al interior del sector y a nivel nacional, tal y como en su momento se planteó en el caso de México, con la experiencia del Sterm y la Tendencia democrática y en cierta medida con el Sme actualmente, ha jugado también un papel funcional y de equilibrio al peculiar desarrollo de la empresa Enel y, en general, a la reproducción capitalista y por tanto a la subordinación del trabajo en ella, tal y como se observa, aunque si bien con sus rasgos peculiares y de manera más definitiva, en el caso del Sutermin en nuestro país.

La mayor fuerza que adquiere el polo 'estabilizador' del doble carácter del sindicalismo en el caso de México respecto de los electricistas en Italia, nos remite a los rasgos 'corporativos' del Estado mexicano y que se expresan en el control de masas

ejercido a través de las grandes organizaciones sindicales ligadas orgánicamente al partido oficial, así como en la participación de los dirigentes obreros en el poder legislativo. Esto define la configuración y los límites del movimiento obrero y, por tanto, del sindicalismo electricista en nuestro país, mientras que, la ausencia de estas características del Estado en Italia, han definido al movimiento obrero como un poderoso interlocutor independiente del Estado y de los partidos, aunque si bien, estableciendo con éstos, diversos tipos de ligámenes que, sin embargo, no tienen un carácter orgánico. De esta forma, en México, el llamado movimiento obrero organizado o sindicalismo oficial y, de manera especial, los grandes sindicatos de la industria estatal como la eléctrica dado su papel económico y político estratégico, responden, -en comparación al caso italiano- de manera mayormente funcional y operativa ó, si se quiere, de manera más claramente subordinada al proyecto global y de clase que implementa el Estado mexicano.

## Bibliografia.

Se enumeran aquí algunos de los textos, artículos y documentos que se han considerado básicos para el desarrollo de la investigación y la posible ampliación de algunos de sus temas centrales, sin embargo, la bibliografía general italiana se halla constituida por el Índice documental del Apéndice II, del cual, la mayor parte de sus títulos han sido consultados o revisados en el transcurso de la investigación.

Albers, Detlev: "Il movimento sindacale italiano dal 1944 al 1973", en 'Quaderni di rassegna sindacale'. Anno XII, No. 49, Roma, julio. 1974.

Autonomía operaia: "Ideologia del Pci" en 'Rosso' (Contro il riformismo), Giornale dentro il movimento. Nuova serie, anno III, No. speciale 10-11, jun. 1976.

Autonomia operaia romana: Periodico 'I Volsci'. Mensile per il movimento dell'Autonomia, No. 8, Roma, abr. 1979.

Calderón, José Ma.: "Los partidos de masas socialistas y comunistas. El Partido Comunista Italiano". Serie Avances de investigación No. 30, C.e.l.a., F.c.p.s., México, 1978.

Calderón, José Ma.: "Las 'relaciones industriales' en la gran industria en México (1968-1978)". Serie Avances de investigación No. 34, C.e.l.a., F.c.p.s., México, 1978.

Cazzola, F.: "Anatomía del Potere D.C. Enti pubblici e centralità Democristiana". Ed. De Donato, Bari, 1979.

CFF-Mex: "Desarrollo de la Industria Eléctrica Mexicana". Nafinsa-Cfe-Sic, Mimeografiado, México, 1956, Tomos 1, 2 y 5.

Centro Studi ec/sociali: "La Nazionalizzazione dell'Industria Elettrica. Brevi Note". Ed. Martinelli, Milán, 1962.

Cfe: "Sector eléctrico Nacional. Estadísticas. 1965-1980." Ed. Cfe, México, 1981.

Cgil: "Quanti sono gli iscritti al sindacato" en 'Rassegna sindacale', anno XXVI, No. 15, Roma, abr. 1980.

Colmenares, Francisco: "Las finanzas del sector eléctrico" en el periódico 'Unomasuno' del 3 al 5 de dic. de 1982.

Córdova, Arnaldo: "La política de masas y el futuro de la izquierda en México". en 'Cuadernos Políticos', Ed. Era, No. 19, ene-mar. 1979.

Cuéllar, Ma. Angélica: "La Tendencia Democrática: Un proyecto de transformación de relación Estado-Sociedad". Tesis de doctorado en sociología, U. n. a. m., F. c. p. s., México, 1983.

Di Cagno, V. Antonio: "La Nazionalizzazione della Industria Elettrica Italiana". Ed. Giuffré, Milán, 1965.

Di Pasquantonio Filippo: "La Nazionalizzazione dell'Industria Elettrica." Ed. Rluniti, Roma, 1962.

Enel: "Organizzazione territoriale dell'Ente". Ed. Enel, Roma, 1964.

Enel: "Produzione e consumo di energia elettrica in Italia dal 63 al 74". Ed. Enel, Roma, 1977.

Enel: "I primi quindici anni di attività 63-77". Ed. Enel, Roma, 1978.

Enel: "Struttura organizzativa dell'Enel". Ed. Enel, Roma, 1978.

Enel: "Programmi dell'Enel-Nuovi impianti fino al 1990". Ed. Enel, Roma, 1979.

Enel: "Contratto collettivo di lavoro per dipendenti elettrici dell'Enel". Ed. Enel, Roma, 10. ago. 1979.

Enel: "Documento programmatico del consiglio di amministrazione". Ed. Enel, Roma, 1981.

Enriquez, Oscar: "Cuatro conferencias sobre la Industria Eléctrica Mexicana." Ed. Cepal-Sic, México, 1960.

Fidae: Periódico 'Fidae' (Vita e problemi dei lavoratori elettrici), Organo della Fidae, Roma, años 1920, 48-54 y 60-77.

- Fidae: "Il sindacato e l'azienda pubblica-L'Enel 6 anni dopo". Ed. Fidae, Florencia, 1969.
- Fidae: "Chi siamo, storia del sindacato Fidae-Cgil". Ed. Fidae, Roma, 1974.
- Fidae: "Cenni storici della Fidae, Fidag, Filda" en 'Fidae-informazioni', anno IV, No. 7, Roma, 5 abr. 1977.
- Fnlc: Boletín 'Fnlc-informazioni', Roma, de 1977 a 1982.
- Fnlc-Cgil: "Statuto della Federazione". Approvato al Congresso Costitutivo della Fnlc, Ed. Fnlc, Rimini, Abr. 1977.
- Fnlc-Cgil: "Momenti di storia dei Lavoratori Elettrici". Ed. Fnlc, Turín, 1977.
- Fnlc: Periódico 'Energía' (Publicazione mensile della Fnlc), anno II, No. 7, Roma, jul. 1979 y de 1977 a 1982.
- Fnlc: "Sessant'anni di lotta di classe" en 'Fnlc-informazioni', No. 22, Roma, oct. 1979.
- Fnlc-Lazio: "La presenza sindacale nella categoria" en 'Lavoro e Sindacato' de la Fnlc del Lazio, Roma, sep. 1981.
- Fnlc: "Documentazione statistica relativa al personale Enel per il 1980" en 'Fnlc-informazioni', anno VI, No. 35, Roma, nov. 1981.
- Gobierno Italiano: Diario 'Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana' (G.U.R.I.), Roma, 12 dic. 1962.
- Gobierno Italiano: "Enel. Organizzazione" en G.U.R.I., Roma, 14 feb. y 5 oct. 1964.
- Gómez Tagle S./Miquet, Marcelo: "Integración o Democracia sindical: el caso de los electricistas" en 'Tres estudios sobre el movimiento obrero en México', Ed. El Colegio de México, México, 1976.
- Gramsci, Antonio: "Notas sobre Maquiavelo, sobre política y sobre el Estado moderno". Ed. Juan Pablos, México, 1975.
- Habermas, Jürgen: "Crisis del capitalismo tardío y posibilidades de la democracia" en 'Cuadernos Políticos', ed. Fra, No. 19, ene-mar. 1979.



Hansen, Roger: "La política del desarrollo Mexicano". Ed. S. XXI, México, 1971.

Invernizzi, Emanuele: "Condizioni di lavoro, sociali e politiche degli Impiegati" en 'Quaderni di Rassegna Sindacale', No. 86/87, Roma, sep.-dic. 1980.

Ippolito, Felice: "La questione energetica. 10 anni perduti: 1963-1973". Ed. Feltrinelli, Milán, 1974.

Lara B., Cristóbal: "La industria de energía eléctrica". Ed. F.C.E., México, 1963.

Manna, Domenico: "Un consuntivo per l'Enel (64-69)" en 'La spesa pubblica', anno II, No. 6, Milán, nov.-dic., 1970.

Martínez Domínguez, G.: "La Nacionalización de la Industria Eléctrica". Ed. de prensa, México, 1960.

Marx, Karl: "Introducción general a la crítica de la economía política (1857)". Ed. de Cuadernos de Pasado y Presente No. 1, Córdoba, 1974.

Marx, Karl: "El Capital libro I capítulo VI (Inédito)", Ed. S. XXI, México, 1975.

Mica: "Piano energetico nazionale". Ed. Mica, Roma, ago. 1981.

Negri, Antonio: "Proletari e Stato. Per una discussione su autonomia operaia e compromesso storico". Ed. Feltrinelli, Milán, 1980.

Parlamento Italiano: "Statuto dei diritti dei lavoratori". Ed. Sindacale Italiana, Roma, 1979.

Parlamento Italiano: "Relazione generale sulla situazione economica del paese (1980)" en 'Mondo económico', No. 14, Milán, abr. 1980.

Pesenti, Antonio: "Capitalismo monopolistico di Stato e impresa pubblica" en 'Quaderni di politica ed economia', No. 7, Roma, ene. 1973.

Ramírez, Oscar: "El sindicato y el sindicalismo en nuestra sociedad". Serie: Los trabajadores y sus organizaciones No. 1, Ed. S.i.t.u.a.m., México, 1973.

Ricciotti, Antinolfi: "La crisi economica italiana 1969-1973". Ed. De Donato, Bari, 1974.

Rossi, Ernesto: "Il monopolio privato sotto accusa". Ed. Anidel, Roma, 1960.

Sánchez, Víctor: "La industria eléctrica y el nacionalismo revolucionario" en 'Acta sociológica 5', F.c.p.s., C.e.d., U.n.a.m., México, 1976.

Sánchez, Víctor: "Organización y acción en el Sindicato Mexicano de Electricistas, 1980" en 'Iztapalapa', Ed. U.a.m., Año II, No. 5, jul.-dic. 1981.

Scalfari, Eugenio: "Storia segreta della industria elettrica". Ed. La Terza, Bari, 1963.

Scheda, Rinaldo: "Il sindacato che cambia." Ed. Sindacale Italiana, Roma, 1980.

Tamburrano, A.: "Storia e cronaca del centro-sinistra". Ed. Feltrinelli, Milán, 1973.

Trentin, Bruno: "Il sindacato dei Consigli. Intervista". Ed. Riuniti, Roma, 1980.

VV.AA.: "La Terni: lo sviluppo di una grande impresa in Italia, 1884-1962". Ed. Einaudi, Turín, 1975.

VV.AA.: "Il dibattito alla camera sulla nazionalizzazione dell'energia elettrica" en 'Mondo económico', anno XVII, No. 37, Milán, sep. 1962.

VV.AA.: "El movimiento de los delegados y la organización departamental (Italia 1969)". Ed. Poder obrero. México s/f.

Verzi, Gabrielle: "Struttura e Problemi dell'Industria Elettrica Italiana nel 1962". Ed. Giuffrè, Milán, 1962.

Zanetti G./Fraquelli G.: "Una Nazionalizzazione al buio. (L'Enel dal 63 al 78)". Ed. Il Mulino, Boloña, 1979.